華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

五月 14 星期二 辛未年四月初一日
第二三〇三〇號
出紙七張半 零售二元五角
發行及承印：華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹零號
電話 總社：五四九一一八一
中區分處：五二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷經理處 電話：三一八八二四
台北市桂林路一四九號二樓
中華民國內政部登記證內版台誌字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九九號執照登記為第二類新聞紙類

美製造新武器依靠日德技術 刊第二頁

明日立法局會議兩位議員動議打破慣例
財政司修訂預算案
煙草稅加幅減五成
本月十八日生效・已繳稅款不退還

（特訊）一九九一年增加收費（一九九一年政府收支預算案）條例草案竟然在財政司翟克誠爵士任期完結之前，受到兩位立法局議員打破百年慣例，動議要求財政司減稅。

財政司考慮過麥理覺和薛浩然的動議削減煙草稅率後，明日將會在立法局三讀辯論加稅草案時，他會修訂煙草稅的加幅，由百分之二百調低為百分之一百。

翟克誠爵士在明日的立法局會議上，會提出把預算案的煙草稅加幅，由原來的百分之二百減為百分之一百，假如獲得立法局通過，每包香煙的零售價將由廿四元一包減為十八元，並於五月十八日（星期六）生效。三月六日至五月十七日調高煙草稅期內，政府不會向煙草商「回水」。

據了解，財政司會提出兩項動議，其中一項是根據應課商品稅收條例，建議由三月六日起提高煙草稅兩倍，由香煙每千支收二百四十元，提高每千支七百二十元，即加稅兩倍。

然而，由於財政預算案發表以來，各界人士多方反對，認為會拉高通貨膨脹，他會在明日提出另外一項動議，建議由五月十八日將煙草稅減低一倍，較財政預算案提出加百分之二百煙草稅減低一半。

麥理覺歡迎政府接納市民意見
減煙稅歲收少十億
料政府可另謀收益

麥理覺議員會準備在明日就應課稅款條例提出修正決議案，建議將四項香煙及煙草商品加幅削減一半：

△香煙每一千支徵收七百二十元下降四百八十元。
△雪茄每千克徵稅九百三十元下降為六百二十元。
△中國進口的煙絲由每千克一百八十元，下降至一百二十元。
△所有已經加工的煙草每公斤徵稅由八百七十元降至五百八十元。

立法局議員麥理覺歡迎政府肯接納市民意見，如果政府是為了市民健康著想，應該預先警告市民及實行逐年加價。

他相信減收煙草稅而少收的十億元的收入，政府可由其他收益來源填補。

立法局議員薛浩然亦會在明日的動議上發言，希望政府在減稅百分一百後，將已調高的稅項退還，他不同意一些官員謂很難計數。

他質疑政府在提出財政預算案時可能只有「通過」的觀念，政府根本沒有準備議員反對「不通過」時的善後辦法。

另方面，政府消息指出，如果減煙草稅，根本無可能「補水」予零售商，過去已經徵收之煙草稅不會退回。

煙草業協會董事周銷華稱，假若政府降低煙草稅，部分香煙零售商由於有存貨，不可能即時減價，為免市民不便，協會將與零售商協議，希望一律以新價出售，以免市場上出現混亂。

周銷華稱，煙草業協會亦不打算向政府追回三月六日以後政府多收的稅項。

她表示，即使政府將煙草稅減少一半，仍然會吸引不少走私客以身試法，香煙銷售雖有上升，但增幅不會太大。

吸煙與健康委員會行政總監梁文傑指出：立法局議員不應該將煙草稅對經濟的影響，作為主要考慮因素。

圖：這種全新的冷氣巴士將陸續行走各條隧道綫。

增加冷氣車可彌補其他路綫虧損
九巴未來兩年加幅
料不會超過百分十

（特訊）九巴總經理雷中元昨日出席新隧巴啓行儀式後表示，今年夏天投入服務的冷氣隧道巴，其車費的訂價已經與運輸署研究，相信很快便有結果，而昨日始投入服務的冷氣隧巴，收費為每程六元。

雷中元稱，九巴在未來五年會增加五百多部冷氣巴士，安插在多條巴士綫上行走，以目前的情況而言，冷氣巴士是可以自負盈虧，而隧道巴士一直均賺錢，加入冷氣巴士服務所增加的收入，相信可以彌補其他路綫的虧損，減低每年加價的百分率，而他相信，未來兩年的加幅將不會超過百分之十。

另外，一條新冷氣隧道巴士綫昨日進行啓行儀式，由太子地鐵站至中環，在早上繁忙時間減收五角以吸引乘客，疏導地鐵彌敦道沿綫乘客；雷中元謂，昨日早上繁忙時間的乘客為一千五百人次，與他們預算的二千人次相距不大，加上收費並不昂貴，相信能吸引部分地鐵乘客轉乘該巴士綫。

由於昨日是免費讓乘客試搭，很多乘客均樂意試該條新巴士綫，部分乘客表示會轉搭該條冷氣隧巴，但有部分乘客對於巴士的車程未表樂觀，怕塞車而影響上班時間。

雷中元對於昨日的行車情況表示滿意，但對運輸署估計該綫的總車程為廿五分鐘表示未能達到；他謂，以昨日為例，平均每程為三十三分鐘，最快的一程為廿六分鐘，比運輸署的估計為慢，而最慢的一程為四十分鐘。他解釋，由於地面行車情況很難預計，加上隧道塞車，影響行車時間，他表示會繼續與運輸署研究解決方法。

而對於有巴士商表示，一些特快綫應該公共競投，雷中元表示這是政策上的問題，應該由運輸署決定，但他認為若由九巴開辦是較方便，在路綫上不會重疊。

另方面，各界監管公共事業聯委會發言人劉千石促請政府繼續要求各種方法疏導上下班之交通便利市民，他要重申地鐵何時增加附加費，必定「卧地抗議」。

他呼籲市民密切注意地鐵公司就繁忙附加費的決定，共同遏止地鐵再增附加費。他歡迎九巴開辦優惠隧巴，行走由旺角、太子站地鐵站往中環，該項優惠在七時四十五分至九時乘搭可享隧巴附減費五角之折扣。

他指出，在繁忙時間疏導乘客乃公共交通公司之主要責任，九巴的減價爭取乘客與地鐵增費懲罰乘客，何者受市民歡迎，顯而易見。

九巴新綫・波霸剪綵
繪上芳容・吸引乘客

（特訊）昨日九巴一條隧道綫啓行儀式上，邀得電影紅星葉子楣剪綵，吸引近百名市民圍觀，雖然昨日天氣不佳，下着大雨，並未能減低市民的興趣，九巴特別在兩架巴士上繪上葉子楣的樣貌，以吸引市民乘搭巴士。九巴在其中一架巴士上，特別為葉子楣設有一張粉紅色的座位，以紀念他為該綫剪綵。（本報攝）

圖：葉子楣所到之處，吸引很多市民圍觀。（本報攝）

動議削減預算案開先例
新一屆立局復會
議員必相繼仿效

（特訊）立法局議員在明日動議削減財政預算案煙草稅的稅率，此乃百多年來立法局首次發生。

財政司翟克誠爵士在「臨別秋波」之際，自己先修訂動議，決將百分之二百的煙草稅率調低至百分之一百。

導致今次修訂，背後積極反應的是立法局薛浩然和麥理覺兩位議員對立法局會議常規有質疑，無理由無權提出削減動議，經立法局「大狀」了解後，過去立法局當作自己無權動議削減財政預算，不經不覺百多年了。

其實，立法局過去沿用委任制度，為了保持屆屆委任，又怎會又衝擊呢？但政府的財政預算中，相信只有單聲度——通過撥款，所以根本不會準備不通過時怎樣去「招架」。故此在立法局一個工作小組上，政府官員表示削減稅率後很難計數的回應，這點令部分議員不滿。

根據今次的衝擊，政府應該好好檢討，作出部署，今年十月新一屆立法局復會後，衝擊立法局的動議還會不斷增多，保皇派的議員還要加把勁，處處為政府着想，確保政府的威信。

今次財政司的動議以麥理覺議員所提出之動議為藍本，版權照抄，然而，在上星期五的立法局內務會議上，麥理覺議員的動議被法律顧問批評「OUT OF ORDER」，違反常規，致令麥議員急急在翌日重寫。

海上走私遭受重擊
歹徒改從陸路運貨
中港海關加强溝通盡力堵截

（本報專訊）貨櫃運輸業職工總會副主席謝浪接受本報訪問時承認，海上走私活動受到嚴重打擊後，極有可能使罪犯將走私路綫轉而在陸路發展。

至於防範方法，司機方面，他認為最多祇可做到加强注意力，避免受到不良份子利用，在不知情況下運違禁品。但最後，必須港府透過立法，加强現有法例，增加刑罰等才是有效的打擊罪案方法。

他指出，現時中、港海關雖已努力進行查車工作，但由於車輛太多，難以逐一調查，故採抽查方式，亦屬無可奈何，但透過此外，還加强陸上堵截和查處大案要案。三月四日，該市緝獲香港走私黃金入境，進行黑市販賣的案件。

不法分子利用「來料加工」之機，大量走私布匹入境進行非法銷售的案件。三月二十一日，越秀區緝私部門查獲一宗外籍華人何某等一伙大量走私黃金入境，進行黑市販賣的案件。

陸路着手，使陸路走私活動漸趨嚴重，相信港府必需再修訂法例，才可進一步打擊走私活動。

港府修訂商船（遊艇）規例後，再加上警方的連串掃蕩行動，已嚴重打擊海上走私活動，罪犯亦轉向中、港海關的溝通，亦可有效地減少走私情況。

他表示，過往走私犯多採用隔層方式偷運違禁品，或車頭接近車斗部份或車底加暗格，而經雙方溝通後，以有效方法找出暗格，從而減少了罪犯偷運的渠道。

此外，今年首季，廣州各級緝私部門，查獲走私販私案件五百二十六宗，罰沒處理私貨總價值達二千多萬元人民幣，比去年同期增加百分之九十；並抓獲、懲處海外案犯一批。

有關部門根據今年走私販私活動的特點、規律，加强了海上巡查。

柴灣豐業街12號

啟力工業中心

毗鄰巴士總站及連接東區走廊之永泰道，運輸便利！由柴灣至中環或觀塘車程僅需十分鐘，方便快捷
附近十多個屋邨聚居，工源充足

單位面積562-1,196呎，全層15,246呎

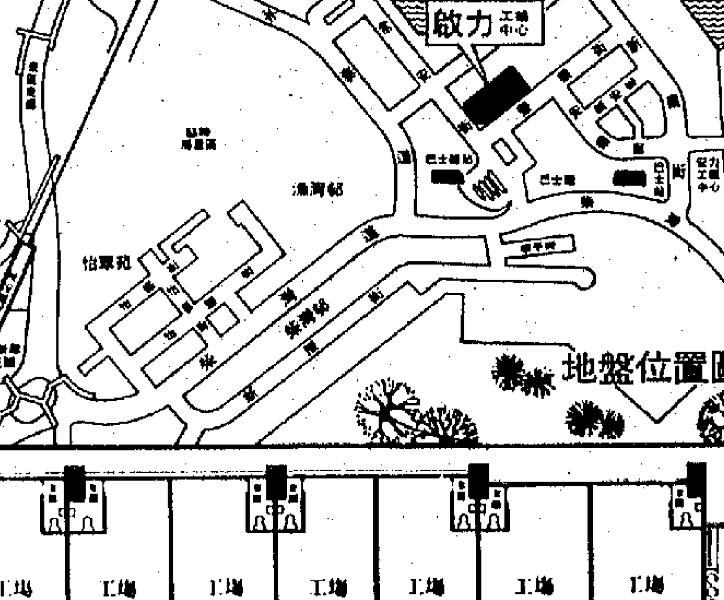
快將入伙！僅餘有限單位
每呎只售特價$803起

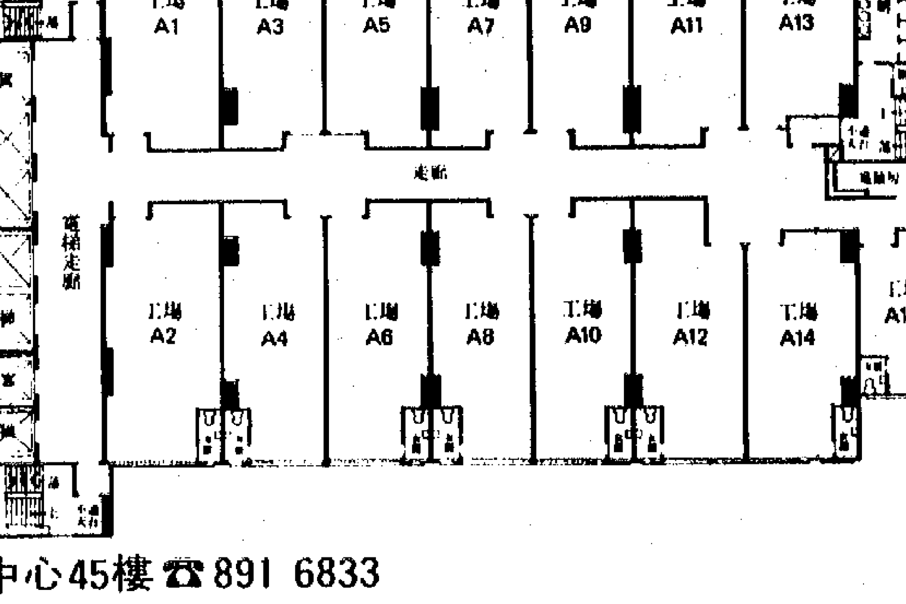
首期20%15年分期付欵

「啓力工業中心」佔地四萬八千餘平方呎，圖則設計新穎，樓高廿層，外型雄偉壯觀；分AB兩座興建，樓面四正，單位中間無柱位，走廊寬敞，光線充足。地下工場、一樓全層闢作停車場、二樓以上全部工場單位，裝設貨梯九部、客梯四部，特設專用起卸區，貨物運輸起卸皆便捷。

單位面積大小均備，適合多元化輕工業用途。大厦管理由專業人員負責，提供公共設施保養維修、清潔及保安等服務。

層次	每平方呎承重	樓底高度
5-10	200磅	11呎5吋
11-19	150磅	





洽購處：新鴻基地產 灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎891 6833
地盤售樓處假日照常辦公

田紀雲 持防汛會議
呼籲急速動員做好防汛工作
洪水無情防汛抗旱事關大局 切實做到組織資金物資落實

（新華社北京五月十三日電）國務院副總理、國家防汛總指揮部總指揮田紀雲今天主持國家防汛總指揮部今年的第一次會議。他要求各地克服麻痺思想，常備不懈，認眞落實防汛抗旱措施，做好迎戰各種旱澇災害的準備。

田紀雲在會上指出，防汛工作事關大局，對防汛抗旱問題，不可有絲毫麻痺大意和僥幸心理。爲了確保防汛抗旱工作的順利進行，他要求各地繼續實行各級行政首長負責制，落實技術責任制和崗位責任制；各有關部門要認眞履行自己的義務，盡到自己的責任繼續增加投入，加強水利基礎設施建設，提高抗禦水旱災害的能力，同時，要抓好防汛抗旱通訊及水文測報設施更新改造。

針對當前防汛工作中存在的問題，田紀云指出，防汛工作要突出重點，確保大江大河、大中型水庫、大中城市的防洪安全，各地應抓緊河道清障工作，各種行洪障礙一定要按照誰設障、誰清障的原則限期清除；要加快大中型病險水庫處理，防患於未然；各主要江河流域要在汛前查清險工險段，採取相應防範措施，抓好蓄滯洪區的安全建設和各種救生措施的落實，確保人民羣衆的生命安全。

田紀雲強調，洪水無情，各地在防汛工作中要避免走形式、搞花架子，切實做到措施具體，保證人員、組織落實，資金和物資準備落實。同時，要做到防汛抗旱兩手抓。

國家防汛總指揮部副總指揮、水利部部長楊振懷在會上匯報了今年的防汛準備工作和存在的問題。國家防汛總指揮部成員，有關方面的負責人參加了會議。

布殊拒絕邀老戈 列席工業國會議
同意今年六月舉行美蘇高峯會議 布殊親自到莫斯科簽訂裁軍協定

（法新社紐約十三日電）美國「紐約時報」今日報導，布殊總統已毫不客氣地拒絕了蘇聯總統戈巴切夫所提出以觀察員身份列席即將在倫敦舉行的世界七大工業國家經濟高峯會議之要求。

但是，布殊總統現正準備在今年六月稍後到莫斯科參加美蘇兩國高峯會議，同戈巴切夫討論雙邊關係和世界事項。

「紐約時報」引述不願透露姓名的美國官員的講話稱，就算到時無法簽署新軍備管制協議，布殊總統亦準備到蘇京同戈巴切夫舉行高峯會議。

美國政府官員們說，布殊總統昨日曾經在大衛營同戈巴切夫進行四十五分鐘的電話交談。

在是次電話交談中，戈巴切夫提出今年七月到倫敦列席七國經濟高峯會議之可能性。該七國分別是美國、加拿大、英國、法國、德國、義大利和日本。

一位美國政府高級官員表示，美國極不願意讓戈巴切夫以觀察員身份列席七國經濟高峯會議。

不過，布殊總統政府可能會支持一項計劃，那就是在經濟高峯會議舉行期間，安排戈巴切夫到倫敦，使他能夠在經濟高峯會議休息時間會晤七國領袖。

該位高級官員說，安排戈巴切夫在會議期間會見七國領袖，主旨是使他能熟悉國際經濟體系和經濟發展過程。

「紐約時報」引述官員們的談話稱，雖然美國政府對於軍備管制問題和蘇聯政治獨裁的政治趨勢至表關注，但是，布殊總統希望能助戈巴切夫一臂之力，使他能解決蘇聯的政治和經濟難題。

美國官員們又說，布殊總統想在今年六月結束前會見戈巴切夫，並答應戈巴切夫的要求，借貸十五億美元給蘇聯，作爲農業貿易的貸款。

一位政府官員表示，美蘇高峯會議很可能會成功地舉行，會期可能安排在今年六月的第三個或第四個星期。布殊總統已表示，不管能否簽署軍備協議，他都願意到蘇京莫斯科參加高峯會議。

官員們說，他們希望蘇聯總參謀長莫塞耶夫本周訪問美國，導致美蘇兩國能消除在裁減駐歐洲常規軍備條約問題上的分歧。

（法新社華盛頓十二日電）蘇聯總統戈巴切夫一位發言人周日稱：布殊總統與戈巴切夫「肯定」會在今夏舉行高峯會議，並有可能在會上簽訂一項軍備條約。

戈氏之發言人格雷戈里耶夫對「美國廣播公司」表示：「我並無日期，但我推測，我們肯定會在夏天舉行高峯會議。」他指出，一般預料，布殊將前往莫斯科，簽訂一項條約。

蘇聯不准人民自由出國旅行

（美聯社蘇聯莫斯科十三日電）「蘇聯國會」（最高蘇維埃會議）的「民族院」今日只因十二票之差，未能通過一項准許蘇聯人自由移民外國及自由出外旅遊的法案。

此間之西方政治觀察家指出，一個國家人民是否有自由移民及自由旅遊的權利，便是一個自由民主國家及鐵幕低垂國家的分野。

蘇聯國會今日雖未能通過此一關係重大的法案，但由於所差票數的接近，可見蘇聯人民要求自由的願望，極其熱切，這些法案的通過，迫使蘇聯進一步政革開放，只是時間上的問題而已。

上：美國總統海灣抽調美軍參加孟加拉大風災的救災工作，他們正在處理軍機運抵達卡的救護品。下：駐沖繩島的美國海軍陸戰隊和陸軍特別部隊正奉調到達孟加拉首都達卡，準備參加救災工作。（美聯社）

美國發展最新武器
竟依靠日德技術
蘇聯宣佈毀滅一批核子導彈

（時事社華盛頓十三日電）美國最新武器的重要部份，使用日本、德國的尖端技術。因此美國在技術方面如不迎頭趕上，則美國將來在開發武器方面將引起「重大的憂慮」——最近向美國國防部提出的報告書，作此種警告。

題爲「美國國防系統對外國技術的依靠」的報告書是根據國防部國防高級研究計劃局的委託研究而作成的，時事通訊社頃獲得此項報告書。

委託研究是以飛機、雷達、空對空導彈、重戰鬥車輛引擎等武器系統爲對象，對外國技術的實際依靠情形，進行研究。報告書指出：研究結果海軍戰斗機F18，同垂直起落機AV8駕駛室內部的布志恩管，依靠日本。至於導彈，在尖端技術和生產設備方面，也依靠日本、德國等。

報告書又分析在半導體裝配和工作母機技術等方面，美國的弱體化，成爲將來美國開發武器的「重大憂慮的主要因素。」

（美聯社莫斯科十三日電）蘇聯傳媒報道，蘇聯星期日摧毀最後一批SS——二十核子導彈，完成一九八七年與美國簽署的一項條約規定要銷毀的所有導彈。

據蘇聯電視台報道，這批導彈是在莫斯科東南的一千四百公里的卡普斯廷雅爾火箭發射場摧毀。

美國早已摧毀有關協議規定要銷毀的所有導彈。

在一九八七年由蘇聯總統戈巴喬夫和前美國總統列根簽署的裁減中程核武器協議，消滅雙方的中程和短程核子導彈。

不過，美國和蘇聯一直未能就條約中涉及削除數以百計核子導彈的查證和技術問題達成協議。

蘇聯電視台一個新聞節目報道，蘇聯摧毀了裁減中程核武器條約規定的一千八百四十六枚導彈。

鞏固英美傳統友好關係
英女皇訪問美國十日
頒贈布殊邱吉爾勳章

（法新社華盛頓十三日電）英女皇伊利沙伯二世將於今日到美國作爲期十日的官式訪問，鞏固和加強英國及其前殖民地的傳統友好關係。

英女皇在皇夫菲臘親王陪同下，將在白宮的一個歡迎儀式上接受美國總統布殊的熱烈歡迎。屆時英女皇將把邱吉爾勳章頒授給布殊總統。同時，英女皇亦將在白宮植樹。布殊總統將於明晚設國宴招待英女皇及其夫婿。

到本周三，英女皇將在美國國會一次聯席會議上發表演說，以及到華盛頓多個紀念碑獻花，還會參觀傳說中的喬治・華盛頓之故居芒特弗農。在二百多年前，美國十三個殖民地就是在芒特弗農宣佈獨立。

布殊總統將於本周三陪同英女皇參觀巴爾的摩、馬里蘭，觀賞當地棒球隊比賽，使英女皇首次眞正嚐試美國夏天的滋味。

英女皇和夫婿亦將遊覽佛羅里達州邁阿密，然後乘船到坦帕，登上「不列顚阿尼亞號」皇家遊艇，在坦帕參觀時，英女皇和夫婿將會在美國中央指揮部接受海灣戰爭「沙漠風暴」戰役總指揮史瓦茨科夫將軍的款待。

英女皇和夫婿將會訪問奧斯汀、達拉斯和侯斯頓，並會在肯塔基州參觀一個養馬場。他們的訪問將於本月廿三日宣告結束，屆時他們將是在德克薩斯州結束訪美行程。

一個爲庫爾德族難民籌款的音樂會在倫敦溫布萊球場舉行，英王儲妃戴安娜到場同庫爾德族歌星帕華（左）交談。（美聯社）

社論
德認蘇爲友好合作最重要國家

德國與蘇聯經過多次談判，締結一份友好、不可侵犯及經濟、科學、合作二十年條約。送請國會審議。國會於上月二十四日提付表決之際，議員們全場一致予以通過。特別令人注意的是，當時正值蘇聯總統戈巴切夫在共黨中央委員會全體會議陷於困難境地，原因是保守派和激進改革派中央委員以戈氏不稱職爲由，企圖迫其辭去共黨總書記之職。但是德國領導人卻在議會強調，德國只考慮戈巴切夫總統爲蘇聯政府領導人云。似乎具有大力聲援戈氏的作用。

德國總理科爾二十四夜接受電視記者訪問，當被詢及有關戈巴切夫問題時，科爾答說：「我對於戈巴切夫總統，比較任何繼任人更加信賴。這樣，也許會引起某些人失望，但我希望不致如此。」科爾明顯地強烈支持戈氏。

德國外交部長根舍在國會向全體議員說：「戈巴切夫總統的政策，對於歐洲，世界來說，多麼地重要，我們認識。德國今後也想支持他的改革。」

由於蘇聯波羅的海立陶宛、拉脫維亞、愛沙尼亞等三個加盟共和國的獨立運動遭受鎮壓，蘇聯經濟改革的後退等等，西方改變了對於戈巴切夫政權的看法。但是，德國總理科爾與外交部長根舍兩人的上述發言，重新顯示德國對於戈巴切夫總統的信賴。

戈巴切夫獲得德國領導人的信賴，主要原因在於，倘若沒有戈氏，則德國的統一，或許不能達成。德國國會議員們對於德蘇一攬子條約提付表決時，竟然全場一致予以通過，是大有理由的。

戈巴切夫的改革路線，導致了「舊東德」共產黨政權的崩潰，打開了德國重新統一的大道。其後，在有關德國統一，以及統一後的德國繼續留於北約之內等重大問題的談判，蘇聯復多方遷就，才產生了此次的一攬子條約，並且決定了蘇聯派駐舊東德三十七萬軍隊的分期撤退。

德蘇兩國首腦之間，形成了互相呼姓叫名（表示親密、不客套之意）的信賴關係，科爾並且顯示信心說，科爾政權裡，「比較任何其他西方政權更加理解蘇聯現政權」。

由於德蘇一攬子條約的批准，正式開始了統一的德國，以及德蘇的「新時代」。爲了鞏固此等新關係的基礎起見，就德國方面而言，支持戈巴切夫政權的存續，更加具有必要。

德國爲了構築此一新時代，給予蘇聯以大量支持。單就蘇聯派駐舊東德軍隊的撤退費用而言，即援助一百五十億馬克。民間銀行爲德國政府開出的信用票計五十億馬克。如果包括糧食援助等等在內，共達二百億馬克之巨。

進入今年以來，蘇聯對於支持姿勢沒有改變的德國，正在要求給予財政援助。據德國經濟部長梅列曼說，該部高級官員四月初訪問莫斯科時，蘇聯也要求「可以自由使用」的新借款，雖然沒有說明數額，惟似乎超過十億馬克以上。

兩個德國重新統一了，統一後的德國政府，必須以數百億甚至逾千億馬克充作資金，把舊東德的企業重新建立。這樣一來，德國政府肩負的擔子萬分沉重，迫得加稅，引起人民不滿，以至執政的基民黨上月在一個邦的選舉中失敗。

舊東德的企業，過去一向接受蘇聯大量訂單。進入今年以來，由於蘇聯缺乏外滙沒有發出新訂單，舊東德企業大受影響。其中，且有倒閉的，關於此點，經過德蘇政府談判，蘇聯儘管同意重新訂貨，但因缺乏外滙，德國又不能不給予支持。

不過，德國的政界，無論是執政黨或在野黨，都沒有發出停止援助蘇聯的呼聲。至於德國人民根據最近調查輿論的結果顯示，關於友好合作最重要的國家，一般德人均舉出蘇聯。

在德蘇條約中，規定每年最少舉行一次高峯會議，兩次外交部長會議，預料兩國的關係，將會友好。

世界展望
及早防洪避災

農曆辛未年四月，是中國洪水爲患時期。百數十年來，中國人民在這個日子，提心吊膽，爲防洪避災付出最大力量。但年年仍有洪水，年年仍有災難。是故歷來治國者，到了這個時候，都以防洪避災爲急務。

在下雖然到過黃河長江流域，在書本及歷年新聞報道略知黃河長江洪水爲患。講到底，是不十分瞭解。

在下是廣東人，自幼經歷了東、西、北三江洪水爲患的悲慘日子，尤其是西江，年年這個時候，人們便警惕着，做夢也驚懼洪水。

西江洪水爲患，其來勢之速而強，非筆墨所能形容於萬一，西江人民流行一句話：「南寧三滴雨，九江三尺水」。這話可能誇張，但正好說明西江每年洪水之壓力如何強大。貴州、廣西現在是雨季，雨水東流進入西江，西江兩岸都是圍堤低地，如何抗衡洪水衝激？西江洪水特別爲粵人驚懼者就是這個原因。

在下每年這個日子，不惜再三呼籲中國軍民同胞，必須及時努力防洪避災，以免受害，最低限度減輕受害程度。至於東江北江情況，雖然比較西江略爲穩定，但當西江抵擋不住洪水衝激的時候，東江北江的圍堤亦有崩潰之危險，所以在下時常說，東、西、北三江防洪避災是廣東同胞當急之務。當然也是中共黨與國務院當急之務。

田紀雲的話

國務院副總理、國家防汛總指揮部總指揮田紀雲，日昨主持國家防汛總指揮部第一次會議，要求各地克服麻痺思想，常備不懈，認眞落實防汛抗旱措施，做好迎戰各種旱澇災害的準備。田紀雲強調，洪水無情，各地在防汛工作中要避免走形式、搞花架子，切實做到措施具體，保證人員、組織落實，資金和物資準備落實，同時，要做到防汛抗旱兩手抓——在下十分讚賞田紀雲這番話，充分表示政府不但注意防汛，而且及時督導防汛工作。不必說全國同胞受益，就是我們廣東同胞也受益不淺。

廣東省長易人，葉選平辭職，朱森林繼任，雖然朱省長不是廣東人，但在廣東工作多年，應該瞭解廣東年年這個時期汛情之嚴重，在下希望朱省長確認防洪爲急務，配合中共黨及國務院的防洪避災計劃，及時督導廣東軍民與海外華僑，直接間接出錢出力，做好防洪避災工作。

李文

李顯龍一行 訪問廈門

（中新社廈門五月十三日電）新加坡副總理李顯龍及隨員，今天中午十一點四十分乘專機抵達廈門。福建省省長賈慶林、廈門市市長鄒爾均等到機場熱烈歡迎新加坡貴賓。

這是李顯龍副總理第一次訪問廈門。

下午，李顯龍副總理在福建省省長賈慶林、廈門市市長鄒爾均等陪同下，參觀了新近通車的廈門大橋和位於廈門新興工業特區——湖里工業區內的廈華電子有限公司。

李顯龍副總理還到集美參觀了陳嘉庚先生的陵園——鰲園，對於分佈於鰲園四周的四百多幅石雕，表示了很大的興趣。

江澤民昨日會見
阿正義黨代表

（新華社北京五月十三日電）中共中央總書記江澤民今天上午在中南海會見了由第二副主席塞薩爾・阿里亞斯率領的阿根廷正義黨代表團。

據中聯部官員介紹，江澤民對遠道而來的客人表示熱烈歡迎。他說，阿根廷是歷史悠久的重要拉美國家。阿根廷正義黨同中國共產黨的關係可以追溯到很多年以前。貴黨已故領袖庇隆將軍是中國人民熟悉的政治家，他同毛澤東主席有着深厚的友情。他的夫人伊薩貝爾・德庇隆1972年訪華時，周恩來總理會見了她。

江澤民說，去年中阿兩國元首進行了成功的互訪。卡・梅內姆總統訪華時，我們進行了內容廣泛的友好交談。江澤民表示相信，阿里亞斯副主席這次率團來訪必將進一步促進兩黨、兩國友好合作關係的發展。

阿里亞斯說，阿根廷正義黨有日益加強同中國共產黨發展友好關係的強烈願望。

梅內姆總統去年訪華時，曾邀請江澤民總書記訪問阿根廷。阿里亞斯今天重申了阿根廷黨和政府對江澤民訪阿的邀請。他說，阿根廷人民期待着江澤民總書記的訪問。

江澤民對此表示感謝，並說他將在適當的時候去阿根廷訪問。

五月十三日，中共中央總書記江澤民在北京中南海會見阿根廷正義黨第二副主席塞薩爾・阿里亞斯。 新華社記者李生南攝

共市國家外長會議

（美聯社比利時布魯塞爾十三日電）歐洲共同體十二個國家的外交部長週一召開爲期兩天的會談，這次會談可能使他們更接近于達到歐洲統一的目標。

他們開始討論建立一個政治聯盟，而其特色是有共同的外交或者防務政策。

本天較後時間，這些部長將與歐洲共同體以外七個鄰國的外長們聚會，以圖促進磋商，以在一九九二年底建立一個有三億八千萬消費者的單一市場。

週二，這些部長會與以色列外長李維會面，討論經濟及中東和平問題。

美蘇外長在開羅會議
貝克要求蘇支持聯國警察駐伊北

（美聯社開羅十三日電）美國國務卿貝克於周一，要求蘇聯支持聯合國警察進駐伊拉克北部，以接替聯軍保護庫爾德族難民任務。但蘇聯外長別斯梅爾特奈克則沒有作出表示，關於貝克有否向他游說不要阻止美國這個難民安全方案。

別斯對記者說：「現時美國正站在維護人權和侵犯國家主權的分界線上，處於一個糾纏不清的平衡。」

在貝克與別斯的二小時會談中，他們商談過很多問題，其中有包括限武及裁軍，但主要都是研究舉行中東和平會議的方案。

在處理庫爾德族難民方面，由於以美國爲首的聯軍欲儘快從伊拉克北面撤軍返回家園，故此原希望聯合國警察能接替保護任務，但伊拉克總統侯賽因已於上周堅決反對美國這個建議，故美國希望聯合國安理會能授權支持這個方案，但關鍵在於蘇聯和中國可在安理會投票中反對，將這個建議抹煞。

貝克在蘇大使館門外與別斯舉行聯合記者招待會時說：「美國願意介入伊拉克難民問題，是由於美國感不到有人會代替他們去拯救庫爾德人的生命，雖然我們聯軍想儘快撤伊拉克北部，但我們亦想確保庫爾德人的安全，故此，我認爲聯合國及其他國際救援組織應立刻趕到伊拉克，去接替保護庫爾德人生命的人道任務。」

致於在中東地區和平會議方面，貝克和別斯都主張，讓以色列及阿拉伯知悉，美國和蘇聯對舉行合會的決心。

謝

本堂 張公冠城 太老爺痛於一九九一年五月六日壽終加拿大溫哥華 UNIVERSITY HOSPITAL IN SHAUGHNESSY 醫院遵於五月十三日在溫市 OCEAN VIEW FUNERAL HOME 舉行喪禮幸承

姻世鄉友

誼親臨執紼 紛賜慰唁 隆情厚誼 歿存均感謹此拜謝

張達明堂家人叩啟

聞

家主 胡公賡佩府君 於公曆一九九一年五月十一日下午六時三十分在養和醫院魂歸天國在世寄居八十六載遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆五月十五日（星期三）下午七時在該館地下福海大禮堂治喪五月十六日（星期四）上午拾時三十分大殮並舉行安息彌撒隨即出殯奉柩柴灣歌連臣角火葬場火化哀此訃

胡宅家人謹告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六一五弍弍六一八

通訊處：茂成商業有限公司 電話：五二三一二七八七 八四五一三八八三

聞

茂昌眼鏡有限公司前創辦人 茂成商業有限公司董事長 胡賡佩先生 於公曆一九九一年五月十一日下午六時三十分在養和醫院魂歸天國在世寄居八十六載遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆五月十六日上午拾時三十分在該館地下福海大禮堂大殮並舉行安息彌撒隨即出殯奉柩柴灣歌連臣角火葬場火化謹此訃

茂成商業有限公司謹啟

電話：五二三一二七八七 八四五一三八八三

本港新聞

數目雖小總算寥勝於無

首五部香港失車今日由深圳歸還

粵公安部正式批核將經落馬洲返港

（特訊）深圳公安部指出，今日將會有第一批五部在中國大陸尋回的香港失車，交還給香港警方。

深圳消息補充，爲改五部在大陸境內尋回證實是在香港被偷去之汽車已經集中在深圳三部是平治，兩部是皇冠。

經過過去數日香港警方與有關方面商討後，於今晨九時半在公安部門官員指揮下，由皇崗口岸將失車交還香港警方。

廣東省公安廳廳長陳紹基與另一位官員昨午已抵達深圳，準備親自處理首批失車，交還香港的手續及儀式，五部失車已經初步維修和加滿油，屆時可以駛過落馬洲。

然而，因爲這五部車的原本車牌已經沒有，香港警方將會用卡車將車運載。

海關助理總監湯顯揚證實，中國大陸會將五部車交還香港，香港今年第一季一共有一千四百九十部失車，其中只有五、六成左右在香港找回。

保險公司已對失車的投保人賠償，根據條例，由內地交還的失車應屬於保險公司所有，但行業人士表示雖然預料可以減少損失，但未知失車的折舊和損毀程度如何。

兩局保安事務小組成員蘇周艷屏對於中國方面今會第一次交還五部失車表示歡迎，也是一個好開始。

她透露，保安小組在明日會議上將有議員追問中、港兩地會否爲今次歸還失車式，有簽定任行協議，同時，交還程序與方式，兩局保安小組所知實在不多。

她指出：雖然近日失車數量減少，但仍希望市民要提高警覺，她察覺到有些停車場和私人樓宇已。詳細登記大廈業主的車輛，每逢出入均有登記，對減少失車有效。

另一位保安小組副召集人許賢發表示，上次保安小組會議中保安科官員已約略提及，但卻沒有說明有關程序，他們只知道失車送返不用港府付運費，在下次小組會中他們會要求保安科就這方面的程序作報告。

至於被問及只送返五架失車數目是否太少時，許賢發謂「好過冇」。

灣仔撲滅罪行委員會委員陳正秋今年三月前被盜汽車，是否在首批歸還本港失車已列中，仍未得知，待警方通知。

陳正秋由於三個月前被盜去平治房車，至今未尋回，現正駕駛較「食油」的汽車，他相信由於失車達幾百部，而且引擎編號極可能被刮花，車輛顏色被改，相信警方需要一段較長時間，才能夠通知失車主人，取回被竊車輛。（般）

新機場第二輪會談

英方原則不作讓步

四成員包括麥高樂週五北上

（特訊）參加第二輪中英就香港新機場會談的英方小組組長英國外交部助理次官布雅司，將與其他的英方小組成員後天先行抵達香港，再赴北京開會。

英方消息稱，希望是次雙方可以在一些大原則問題上達成協議，而英方就表示，只要雙方經過會談，增加雙方信任，有助解決問題。

英方消息指出，參加第二輪會談的英方小組會有四個成員，除組長布雅司保持不變之外，其他三位，是會包括一位英國外交部官員和英國外交部一位駐港代表以及庫務司麥高樂。他們會在後天在香港滙合後，在星期五到北京。

消息說，英方在會談中不會再提出新方案，因爲英方認爲機場問題上已經不可以再讓步。

消息補充，中英雙方現存在一些原則性的問題上還未達到協議階段，例如雙方對於如何介定審議權的範圍就仍然有分歧。

消息又稱，如果得不到中方的支持，港府是很難獨力起新機場。消息指出，中英雙方仍然是缺乏互相信任。一位港澳辦官員對記者表示，互相信任對於解決問題十分重要，他稱，英方是應該相信中方是不會濫用審議權干預港府的日常運作。但他不肯預測今次會談結果。

此外經濟司陳方安生對在十八日復會的機場會議抱樂觀態度，並希望機場計劃可順利進行，以配合未來的港口發展計劃。

她又提到第八號貨櫃碼頭已經批出，現在正研究將位於青衣島的第九號貨櫃碼頭。

她續稱，在過去一年的港口需求增長率十分強勁，預料在一九九五年興建完成第九號貨櫃碼頭，而第九號碼頭建後，將來的港口發展計劃是會在大嶼山方面，故機場在赤鱲角興建是必須進行才能配合港口發展計劃。

最後，她表示，對啓德機場在飽和後能夠仍然保持使用的研究是會繼續，但長期來說，啓德始終不能符合本港將來的需求。所以我們實在是很有須要興建一個新機場。（文）

水塘總存量不足四分一

（特訊）截至昨日上午九時，本港各水塘之總存水量共爲一億四千一百一十八萬立方米，佔總容量百分之二十四點一。

去年同期各水塘之總存水爲二億四千零八十六萬五千立方米，即總容量百分之四十二點一。

越船民潮加劇

兩局保安小組短期組團赴英

反映香港處境

（特訊）越南船民昨日又有三批共一百零四人抵港，假如越南船民數量勢將激增，帶來之社會問題也增加，兩局保安小組將於明日（星期三）開會討論組團往英國反映越南船民問題的事宜，估計在本月底或下月初可以成行。

兩局保安小組副召集人許賢發表示，在明日的小組會議中將會商討有關組團往英國的事宜，就團員名單、行程、等作出決定。不過，他相信對今次訪英國議員不會有太踴躍的反應，因爲大家也明白這是一件吃力不討好的「苦差」，惟有盡其所能而已。

他謂，訪英團出發日期是越快越好，因爲國會休會日期迫近，他估計本月底或下月初可以成行。

另方面，新任聯合國難民專員小芳晶子表示，雖然近期到港的越南船民有增加，但實際離開越南的人數，有下降趨勢。她期望在可見將來解決船民問題。

聯合國難民事務專員小芳晶子對記者表示，由越南來港的船民近期增加，原因是本港如[illegible]近越南最多人逃走的沿海城市，其次，有謠言指船民可獲外國收容。

小芳晶子承認，本港目前處境困難，但她指出，離開越南的實際人數，其實有減少。她又謂，越南當局改善遣返船民的待遇，增加人民對國家的信心，是一大進步，同時，亦可能促進越南經濟發展，最終會打消人民離開的念頭。

小芳晶子又謂，亞洲工業國承諾協助印支半島國家，加速發展步伐，而越南亦努力邁進自由市場經濟，祈望越南難民問題，在可見將來得到解決。

前日共有三艘船載着一百七十五名船民抵港，令今年以來，本港截獲船民人數累積至四千八百名。

人權草案兩中文版本引起修改基本法爭議

（特訊）中央社引述報導稱，由於香港政府在起草人權法案時採用了中華民國譯本的「公民權利和政治權利國際盟約」，與「基本法」所採用的版本不同，已引起了此問修改「基本法」的爭議。

報導表示，港府在起草人權法案時，國際人權公約共有兩個中文版本，一是中華民國的譯本，二是中共所採用的「公民權利和政治權利國際公約」，港府最後以翻譯水準較佳爲由而採用了前者。但中共專爲香港制訂的「基本法」，則採用「公約」版本。

針對兩個不同的版本，香港大專法律系講師陳文敏強調，有必要把「基本法」內的「公約」修改爲「盟約」。他說，按國際公約草擬準則，當以簽署時的文本具法律效力。即「盟約」才是正式文本。現在既然港府決定用「盟約」，其他有關法律條文也應跟進。

但「基本法起草委員會」成員李福善聲稱，必須以中共翻譯的版本爲準，因爲這是「中華人民共和國香港特別行政區的基本法」。

胡法光不欲東德混亂局勢在港出現

民主步伐不宜開快車

勉强速成恐有反效果

（本報專訊）自民聯主席胡法光昨日接受本報記者訪問時表示，港同盟主張加速民主步伐，但他卻認爲欲速不達，若强而行之，恐防會有反效果出現。

胡法光指出，自民聯與港同盟的主旨，都是爲了港人之利益着想，但港同盟卻鼓吹加速香港民主步伐，而他卻認爲民主並非可以强行加速的，若果勉强速成，恐防會步東德後塵，造成混亂局勢。

他又謂，香港未來將成爲自治社會，與中國履行一國兩制承諾，但並不代表香港可脫離中國獨立，因爲香港是中國領土之一部份。是一個不可改變的事實。

所以在過渡期內港人應與內地進行更多溝通，以便適應未來生活，而並不是因爲心理上恐怕中共政策而與之對抗，形成混亂局面，影響民生及經濟。

胡法光又謂，在自民聯訪京的過程中，可以看出中國已正逐步邁向開放政策，並已明白到香港今日之繁榮安定，全憑它是自由貿易社會所賜。

他又謂，中方並表示未來之香港應由港人自己去管治，因爲內地現行的是社會主義制度，而香港人一直過着的，則是資本主義生活，在此情況下，香港人應去自己管治香港，但若果因爲有智之士都因爲要逃避責任而移民他方，在無人可以有能力管治之情況下，中方只好派員來港管治。

若以港同盟及自民聯對中方的回應態度上來看，顯然，自民聯是比較溫和協調一點，這樣難免會令不少人士將自民聯看之爲親中黨派，而胡法光卻認爲，一個真正有心留港建港，爲香港謀求幸福的政黨，應多方面與香港常有交往的地方溝通，彼此了解需要，而並非因爲某些原因而與對方結怨，從此互不瞅睬，甚至存有對抗情緒，因爲若是必須交往的，還是採取「冤家宜解不宜結」之態度，比較有益處。

至於九月份之立法局競選，胡法光謂，自民聯正把區議會及兩市政局選舉之得失歸納檢討，再準備在九月份全力出擊，詳細情況需有待六、七月才明朗化。

有傳聞指港同盟主席李柱銘或許會與自民聯譚惠珠同出一區競選，以一較高下，胡法光表示，譚惠珠目前對九月之立法局選舉，尚未真正落實是否出線，而若以區出線，將可能會是東區，北區或港島西也未定，但一切決定，仍在審慎考慮中。（寶）

選舉遺物宣傳橫額有損市容正待清拆

（特訊）選舉事務處主任尹耀星說，選舉過後街上仍掛着宣傳橫額，有礙市容，應該盡快拆去，他們會要求兩個市政局將之清拆，之後，會考慮向違例候選人收取清拆費用。

兩個市局……選舉已過了一個星期，但部份參選者仍未按照規定拆去宣傳橫額，有些用來宣傳橫額的繩已毀爛，而橫額隨風飄揚。

在九龍城區，三月份之區會選舉橫額至今仍未拆除，據一位參選人士表示，是忘記了拆除橫額，但已答應盡快拆除。

立法局明日會議考慮十三項草案

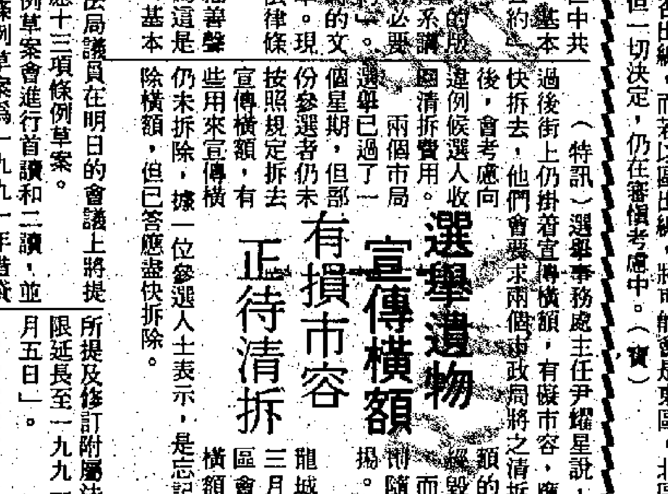
（特訊）立法局議員在明日的會議上將提出十項問題和考慮十三項條例草案。

其中七項條例草案會進行首讀和二讀，並押後辯論。該等條例草案爲一九九一年借貸（修訂）條例草案、一九九一年稅務（修訂）（第四號）條例草案、一九九一年印花稅（修訂）（第二號）條例草案、一九九一年司法（重刑罪及非重刑罪）條例草案、一九九一年廢物處理（修訂）條例草案、一九九一年教育（條訂）條例草案和一九九一年退休金（特別規定）（職業訓練局）條例草案。

其餘六項條例草案恢復辯論，並進入委員會審議階段及進行三讀。該等條例草案爲一九九一年汽車（首次登記稅）（修訂）條例草案、一九九一年增加收費（一九九一年政府收支預算案）條例草案、一九九一年銀行業（修訂）條例草案、一九九一年稅務（修訂）（第三號）條例草案、一九九一年印花稅（修訂）條例草案和一九九〇年刑事訴訟程序（修訂）條例草案。

此外，財政司會根據應課稅品條例提出兩項動議，及分別根據長俸（增加）條例、撫恤孤寡恩俸（增加）條例、飛機乘客離境稅條例及差餉條例提出動議。

[illegible]議員則就釋義及通則條例提出動議，動議的內容爲：「有關一九九一年第一貳〇號法律公告所載及一九九一年四月十七日立法局會議席上提出的一九九一年建築物（管理）（修訂）規例，應根據釋義及通則條例第三十四（四）條將該條例第三十四（二）條所提及修訂附屬法例期限延長至一九九一年六月五日」。



圖：徐展堂希望東華加入醫管局後可保留自主權（本報攝）

三院願加入醫管局

惟須維持免費病床

能否爭取成功料政府月中揭盅

（特訊）東華三院已在上星期去信醫管局，表示願意加入醫院管理局，但政府必須同意維持東華的傳統及繼續承擔二百張免費病床。

東華三院主席徐展堂昨日出席歷屆主席會午餐會後表示：他們在本月八日已去信醫管局，表示願意加入，但要求政府繼續承擔二百張免費病床及保留東華三院的傳統及自主權。

他謂，能否爭取到仍難預計，不過他頗爲樂觀，並相信在本月十五日之前政府會就他們的要求有正式的回覆。

徐展堂又表示，東華三院爲響應政府的計劃，撥出屬下四間幼兒中心共十二個名額作暫托服務，並在本月初投入服務，他謂如有需要的話，會擴充有關的服務，使更多人受惠。

小評

獨留幼兒在家意外頻生

父母獨留幼兒在家釀成的慘劇，近期經常發生，不少人質疑本港應否效法外國，禁止獨留小孩在家。社會福利署亦將於今年中向兩局提交應否就此立例的研究報告。據該署最近的一項調查發現，有關的意外個案，比想象中嚴重，所以目前除了研究應否立例禁止外，還增設三十五間暫托幼兒服務中心，盼能紓解問題。現時雖未知家長的反應如何，但如市民需求殷切，當局將考慮繼續擴充服務，以解市民困擾。

應普及暫托幼兒服務

不過，據此項試驗的結果顯示，由於申請規限嚴格，且手續繁複，因此使用人數不多，當局有鑑於此，終於將限制降低，再度推出。我們認爲，當局實在不應貿然立例禁止獨留幼兒在家，否則無疑是陷貧苦大衆於水深火熱之中，試問那一個父母不疼愛自己的子女，只有迫於無奈之下，始會冒險留下子女，倘若暫托服務能提供方便，他們又豈會不樂於使用，但如當中存在問題，令家長求助出現困難時，當局實應作出檢討，而不應卸責，並將刑罰加諸苦主。總括來說，暫托幼兒服務未能成功普及之前，當局不宜立例禁止獨留子女在家。

效法西德方式受質疑

强制醫療保險不合在港推行

（特訊）衞生福利科最近向負責制訂本港醫療保險政策的工作小組，推薦西德於統一前實行的强迫性醫療保險制度，但有部份小組成員認爲該制度不適用於香港。

衞生福利科向港府委任的醫療保險工作小組提供的文件顯示，西德醫療保險制度是硬性規定年薪少於二十六萬元的公民，都要參加由一千多個疾病基金協會主理的醫療保險計劃，所交的保險費是薪金百分之十二，由僱主及員分擔，而政府則擔當監管角色。

本港醫療保險工作小組成員周美德認爲，香港不適宜仿效西德推行强迫性醫療保險制度，而且，這是否意味將來的醫療服務中，將取消現有公立醫院內的三等病床。

他將與另一位小組成員於下次會議時，提出一項非强迫醫療保險制度，供小組其他成員討論。

管制化學廢料港府草擬法例

規定領牌排放

（特訊）立法局廢物處理修訂條例小組昨日研究政府加强管制化學廢物計劃後，小組召集人鄭漢鈞表示，政府準備透過制定規例，列明化學廢料的定義，以及規定工業界及廠商要領牌才可排放化學廢物。鄭漢鈞謂，政府亦會考慮，將大學及中學的化學實驗室列入管制範圍，規定這些實驗室在處理及排放化學物的做法。但政府目前未有具體時間表，在何時會完全實施這些規定。至於青衣島的化學廢料處理中心將會在明年底啓用。

今日各版專欄：「神州遨遊」、「康泰旅遊」。

今年首季接舉報廿五宗

涉及高利貸罪案警方認爲不嚴重

公屋住戶仍爲放債目標

（本報專訊）雖然警方數字顯示，本年第一季僅二十五宗案件涉及高利貸（過高息率放債）活動，情況似不嚴重。但保安科卻承認，高利貸問題嚴重程度遠超此類舉報案件數目，其中以公共屋邨情況最爲明顯，追債方式層出不窮。

雖然八九、九〇及本年第一季，涉及過高息率放債分別是一百零一宗、八十九宗、二十五宗，情況並不嚴重，但保安科官員卻表示，高利貸問題嚴重程度實遠超過此類舉報案件數目所顯示的程度。他解釋，這主要由於大部份受害人均恐怕遭人報復，而不敢舉報，因爲有關活動多涉及黑社會勢力。

他指出，在有關高利貸案件上，警方會透過放債人條例起訴放高利貸者以過高息率放債，若以威脅、恐嚇或暴力手段追討欠款，警方更會加控其他罪項，但一切仍需受害人挺身舉報及指證放高利貸者，警方才能採取行動，打擊有關罪案。

此外，副保安司冼德勤曾就涉及恐嚇或暴力行爲高利貸罪行刑罰過於寬大問題表示，在有需要案件上，律政司會考慮向最高法院上訴庭申請覆核刑期，藉此以補有關罪行刑罰不足的漏洞。

縱觀全港高利貸活動情況，以較舊形公共屋邨情況較爲嚴重。一位觀塘區滅罪委員指出，觀塘區內，由於公共屋邨集結，往往成爲高利貸放款的目標，而在一些舊型屋邨中，更不時發現放債人追債的恐嚇句語。而追債手法亦層出不窮，最近所見，已有放債人利用原子印在受害人家居週圍印恐嚇標語。

但在東區方面，由於較少公共屋邨，故高利貸情況並不嚴重，東區一位滅罪會委員表示，他從事滅罪會工作多年，會上從未談及高利貸罪案，可見有關罪案在東區並不嚴重。

港督衞奕信訪澳洲活動馬不停蹄

晤澳外長盼助解決船民問題

見商界欣悉支持港建新機場

（特訊）正在澳洲訪問的港督衞奕信爵士促請澳洲政府，協助解決本港船民問題，找出實際可行辦法將船民遣返越南。港督又謂，澳洲商界和政界，均希望新機場能盡快興建。

港督表示，在與澳洲外長及移民部長的會面中，均有提及香港的越南船民問題，他們均非常關注，而且樂意根據國際通過的協議範圍幫助香港。

港督謂，雖然香港切實執行綜合行動計劃，但好幾個國家都沒有這樣做，其中有關非難民一定遣返原居地的部份，更未實踐，他希望澳洲跟其他國家，在將來召開的會議中，能找出實際可行的方法遣返船民，港督已清楚向他們反映，假如短期內仍未搵出可行辦法，而船民持續增加的話，香港將會面對更大的困難和壓力。

港督是在坎培拉與澳洲政府高級部長，包括外交部長 GARETH EVANS 和移民部長 GERRY HAND 進行連串會談後發表以上談話。他與兩部長會商討越南入境者問題。

衞奕信爵士說二人均對香港的情況表示諒解。他說：「我相信他們十分渴望在國際會議上盡力協助我們找出問題的解決方法。」

另一方面，港督在坎培拉，亦跟其他負責海外發展的部長會面，港督謂，澳洲的商界和政界都希望香港新機場能進行，因爲他們明白機場的重要性，他又謂，澳洲有不少公司在本港，機場興建對其業務亦有幫助。

港督又謂，澳洲方面亦有興趣競投新機場的建築合約。

被問及機場計劃時，港督表示他不能推測在星期六恢復的會談的結果，但他表示這是香港希望可以盡快進行的。

他補充說雖然問題令港人擔憂，但他不認爲這會損害港人的信心。

較早時，港督表示澳洲在香港進行經濟活動的前景十分樂觀。

衞奕信爵士接受國際電台訪問時表示，他認爲香港在澳洲和其他國家經香港與中國進行貿易方面扮演重要角色。

他說：「越多外商在香港投資，爲香港前途作出的安排就越能切實執行。」

衞奕信爵士亦與該國上下兩議員外交、國防及貿易委員會進行逾一小時的廣泛討論。討論的事項包括香港爲前途作出的安排、中港關係、澳洲在香港的經濟投資和參與程度、香港現時的情況等。

衞奕信爵士形容這次會談非常有用。

此外，他亦會晤了運輸及通訊部長 KIM BEAZLEY、貿易及海外發展部長 DR NEAL BLEWETT，以及聯邦反對黨黨魁 DR JOHN HEWSON。

衞奕信爵士更借此機會旁聽聯邦議會一節提問時間。

港督今日會晤霍克總理，並於稍後飛往悉尼出席由香港貿易發展局主辦的商務午餐會。他於下午訪問悉尼大學，與香港學生會面，其後並向悉尼學院發表專題演說。

先室郁母夏裘蒂夫人

痛於公曆一九九一年五月八日（農曆辛未年三月廿四日）下午三時壽終浸信會醫院積閏享壽七十有三歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆五月十六日（農曆四月初三日）（星期四）上午十時卅分大殮十一時卅分在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩沙田富山火葬場火化哀此訃

聞

夫 郁念修

孝男 大夫 媳 馬瑋翎
以德

孝女 曼麗 婿 蔣清輝
莉莉 婿 潘仲鑫
維琪 婿 鄺建南

孫男 正剛 子謙

孫女 煒晴 加欣

外孫男 潘之傑 潘之君 鄺磊敏 鄺仲敏

外孫女 蔣依 外孫婿 余振鴻

外曾孫女 AMANDA YU VIVIAN YU

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三六二四三叁一（十綫）

通訊處：喇沙洋行 九龍旺角山東街47號中僑商業大廈1605室 電話：三八四〇〇〇一 七七一五二〇二

德國外交部長根舍在國會向全體議員說：「戈巴切夫總統的政策，對於歐洲，世界來說，多麼地重要，我們認識。德國今後也想支持他的改革。」

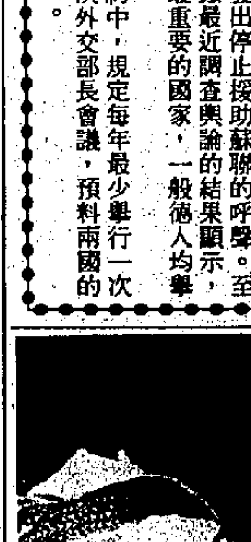
由於蘇聯波羅的海立陶宛、拉脫維亞、愛沙尼亞等三個加盟共和國的獨立運動遭受鎮壓，蘇聯經濟改革的後退等等，西方改變

由於德蘇一攬子條約的批准，正式開始了統一的德國，以及德蘇的「新時代」。爲了鞏固此等新關係的基礎起見，就德國方面而言，支持戈巴切夫政權的存續，更加具有必要。

德國爲了構築此一新時代，給予蘇聯以大量支持。單就蘇聯派駐舊東德軍隊的撤退

野黨，都沒有發出停止援助蘇聯的呼聲。至於德國人民根據最近調查輿論的結果顯示，關於友好合作最重要的國家，一般德人均舉出蘇聯。

在德蘇條約中，規定每年最少舉行一次高峯會議，兩次外交部長會議，預料兩國的關係，將會友好。



張達明堂家人叩啟

電話：五二三一二七八七 八四五一三八八三

將公布48項建議 對付毒販洗黑錢
充公財富條例修訂務求更精細

圖：禁毒專員韋基善昨南下機便與記者會，講述在維也納及巴黎會議的結果。（本報攝）

（特訊）禁毒專員韋基善表示，禁毒署及有關政府部門正研究修訂充公毒販財富條例，進一步有效打擊毒販。

韋基善出席巴黎的財政行動特別工作組會議及維也納的聯合國毒品問題委員會會議後，於昨午返港與記者會晤。他表示禁毒署、警方及海關現正研究修訂兩年前通過的充公毒販財富條例。他指出，修改法例非為堵塞漏洞，而是希望法律能更加精細。

例如有嫌疑的金融交易應予以呈報，但現行法例寫法是：如果財務機構及銀行「知道」該筆款項是涉及黑錢活動，便需向警方呈報，否則會被檢控。韋氏指「知道」與「有理由相信」兩個字眼太含糊，在檢控無舉報人士上有困難。在其國方面的字眼上則是一有懷疑便要舉報。

此外，他透露巴黎的一個對付洗黑錢方法的建議，工作組正草擬中，預料下月可正式公布，約于十月英聯邦國家會在港舉行會議，多國司法代表均會來港參加討論在法例上如何更有效打擊販毒活動。

他又指出香港在打擊毒販的立法上，取得好成績。在全世界的司法區上，香港屬于前十名之內，香港的設備亦較很多大國家為優，在充公一些毒販的得益上，香港在司法區內排名約第三，若在執行及偵察上的成績，香港排行第四。

會上他亦透露新任聯合國副秘書長GIACOMELLI將會在本週日來港訪問四個小時，與本港一些高級官員討論聯合國在香港所扮演的角色。

禁毒專員態度惡劣 記者向新聞處投訴

（又訊）昨日韋基善在抵港後四小時便要出席政府新聞處所安排的記者會，過程中由記者發問，韋氏對部份問題表示已重覆或他已曾作答，並對記者詢問時所提及的一些報導，要求提出報導刊載的某個名稱及日期，並表示他曾閱覽各有關報導，但從未看過一項報導一如記者詢問的。

記者會結束前，韋氏已滿面通紅，在場氣氛亦很僵，會後，記者不滿韋氏答覆問題時態度惡劣，向政府新聞處投訴。

騙款六百八萬 疑犯落網起訴

（特訊）一名二十七歲男子，涉嫌與六百八十萬元騙案有關，昨被警方落案起訴。今日提堂。

該名男子於八八年中，在紅磡開設一間電腦公司，並且與多間電腦零件供應商進行貿易。

他據稱在八九年一月至七月期間，向超過三十八間公司訂購了大量電腦零件。在該段期間，該批公司收到多張共值六百八十萬元之期票，但後來發現不兌現。

警方商業罪案科調查人員接獲有關投訴後，將該名疑匪拘捕。

警員兩度截查 男子懷毒被捕

（特訊）兩名軍裝警員昨午在藍田邨第四座截查一名可疑男子時雙方曾發生口角。稍後警員再與該男子狹路相逢，警員再度上前截查，在該男子身上搜到十三克懷疑海洛英。

涉嫌懷毒男子姓鄭，三十歲，居住藍田邨四座十二樓一住宅單位，昨午三時半許，兩名軍裝警員巡經藍田邨四座四樓，覺得姓鄭男子有可疑，於是截查，調查中雙方會發生口角，警員調查完畢後離去。及後兩名警員於第四座二樓再度與姓鄭男子碰面，兩名警員於是再上前截查姓鄭男子，搜查中發現男子身上藏有十三克懷疑海洛英。該男子曾聲稱遭警員毆打，警方將該男子帶返警署調查。

圖：藍田男子懷疑藏毒帶警署調查。

要求凍結涉行賄案 陳松青申請遭駁回

（新亞社訊）前佳寧集團主席陳松青延聘律師向高院提出司法覆核，要求凍結其行賄案聆訊之申請，昨日被高院按察司班納德駁回，並付堂費。另外，陳松青質疑裁判司合法地位問題，由於上訴庭今日才有裁決，有關爭辯需要押後進行。

代表律師稱：陳松青原本希望法庭凍結聆訊其涉嫌行賄西德州立銀行及英國柏克萊銀行高級職員一案，先行審理裕民財務貪污案，避免對當事人構成偏見所影響陪審團之公正判決，但遭地方法院法官金馬倫拒絕。按察司班納德稱：無論如何，原審法官拒絕陳之申請並沒有錯，有關判決應予維持。與此同時，裕民財務貪污案另一被告奧士文在上月高院按察司嘉柏倫裁定賴盤德裁判司之委任無效後，已即時入稟高院要求司法覆核，撤銷裁判司於八五年簽發的引渡令。

以空頭支票騙貨物 棄保藏匿四年歸案 男子認罪入獄兩年

（新亞社訊）一名男子，涉嫌與五年前一宗九十萬元之空頭支票詐騙貨物案件有關，棄保潛逃多年，最近才為警方將他拘捕歸案。昨日解上香港地方法院，在聆訊案情後，法官判他入獄兩年。

被告陳志堅，卅五歲，被控於八六年四月至七月廿八日期間，串謀他人以空頭支票，向十七間公司詐騙財物，總值達九十五萬三千四百卅二元。

案情透露：被告於八零年來港，初期任職裝修工人，後來轉業為營業員，因為公司結束營業，被告與另三名男子，在葵涌成立了一間貿易公司，由一名姓劉同黨到三間銀行，開設三個戶口。劉負責簽發支票，而被告則是負責向多間貿易公司洽購貨物，包括冷氣機、電線及電器等，然後以支票付款。但由於支票不能兌現，物主報警，警方經調查後，拘捕四名男子（包括被告）。案件於八七年間審訊時，被告棄保潛逃，藏匿四年、至去年十月二日，再為警方拘捕歸案。

沙田過路老婦 慘遭兩車輾斃

（特訊）一名老婦昨晨在沙田大圍過馬路時，分別遭兩部汽車撞到，頭部重傷，送院後不治，由於無身份證明文件，警方正調查事主身世。

車禍發生於昨晨八時許，一名身穿黑衫黑褲，年逾七十的老婦，在大圍村南道五十五號對開橫過馬路時，首先被一輛在快綫行駛的貨車撞倒，當老婦向前仆倒時，再被另一輛沿慢綫駛至的私家車撞個正着，老婦登時昏迷，被送院後已返魂無術。事後警方在死者身上未能獲身份證明文件，現正調查死者身世。

四賊賺門行劫 事主頑抗受傷

（特訊）四名青年昨午藉詞訪友進入上環一住宅單位行劫，綑綁屋內兩事主，賊人逗留屋內約一小時後正準備逃去時，兩事主剛分別掙脫綑綁上前制止，雙方於是發生糾纏，混亂間兩事主及兩名匪徒均告受傷，事發時驚動鄰居報警，警方到場四賊已逃去無蹤，而男事主則需送院敷治，初步點算損失約二千元現金及少量金飾。

現場為上環荷李活道二五六號三樓，昨日上午十一時許四名年約十八、九歲青年到上址拍門，當時一名姓趙五十餘歲女戶主及其友人姓韋四十多歲男子在屋內。趙婦應門時，四青年謂趙之孫兒沈某邀他們十二時在住所等候，趙初時不願開門招呼他們入屋，但經不起四人苦苦相求遂開門讓其入內，四賊入屋即露出賊相，拔出一柄約四吋長利刀指嚇兩事主，並用電話繩將之綑綁推入房內，在屋內大肆搜掠，約十二時十五分趙婦之十二歲姓沈孫女返家，入屋後即被賊人綑綁，四賊得手後準備逃去時，韋姓男子及趙婦均掙脫綑綁衝出房，賊人見狀大驚，其中兩人奪門逃去，另兩人則與事主大打出手，混亂間一名疑匪在屋內取起一個鐵揗用木柄向韋頭部襲擊，韋被襲後需受創仍奮力奪去賊人手持鐵揗反擊，韋亦不甘示弱取起一玻璃樽向另一匪徒頭部打去，兩匪見勢不如人，即負傷逃去，當時居於隔鄰住客見出事，立即撥電報警，警員到場後賊人已逃去無蹤，在糾纏間韋及趙均報稱受傷，韋則被打傷右額送院敷治，趙婦則拒絕送院，經初步點算劫案中損失約二千元現金及少量金飾。（合）

警員及時趕到 爆竊匪攀窗遁 失足墮樓重傷

（特訊）三名竊匪昨日上午在旺角一大廈內企圖爆竊時，被大廈住客發現報警，警員迅即到場發現三名疑人在一單位內，企圖上前拘捕，三匪見警員迅速爬出窗外逃走，其中一人疑驚慌過度失足從五樓掉下行人路受重傷，另兩人則分別潛入大廈其他單位匿藏，警員將大廈封鎖，終擒獲一名疑人，而另一賊人則逃脫，墮樓受傷疑犯送院後，情況危殆。

事發於昨日上午十一時許，旺角道八號光[illegible]大廈五樓一名住客，發現A座門外有三名男子分持鐵筆及利刀，似是準備撬門入屋爆竊，該住客於是報警，警員接報迅速到場，發現屋內有一名老婦被制服及三名男子正在搜掠，警員欲上前拘捕疑人，但三賊已發覺警員，立即爬出單位窗外，其中一名疑人爬窗時不慎失足從五樓掉下地面，當場重傷昏迷，而其餘兩疑人，一爬往隔鄰B座單位，另一爬落四樓一單位，警員見狀立通知救護車將墮樓疑人送院急救，另外通知上峯派出大隊藍帽子警員到場封鎖大廈各出口，搜索賊蹤，警員終在五樓B座擒獲一名疑人，餘下一名疑匪則逃去無蹤。墮樓疑匪名黃×志十九歲經搶救後，情況危殆，另一名被捕疑匪蔡×發二十歲被帶署調查。（合）

附加費起爭執 的士司機被襲

（特訊）一名的士司機為一元燃油附加費招致血光之災，昨晚在官塘接載一男子往將軍澳景林邨下車，雙方疑因附加費發生爭執，兇徒拾起地上兩個破瓶，向司機後腦及左腰刺去，事主即時受傷倒地，兇徒乘時逃去無蹤，警方馳至將傷者送院急救及展開調查。

三十二歲的士司機盧×文。駕駛的士ET四八×五於昨晚九時許在官塘協和街接載一名約廿五歲男子，並依乘客指示開往將軍澳景林邨。未幾抵達時，乘客與司機疑因一元附加費發生激烈爭執，混亂中有人從地上檢起兩個破玻璃瓶，不由分說向盧某後腦及左腰猛刺，盧因未及閃避而被刺傷倒地。

警方事後接報抵場展開調查，傷者由救護車送往聯合醫院急救，警方目前仍追緝兇徒歸案。（合）

大學士論壇

粵港關係衍生的問題（二之二）

香港理工學院商業學系首席講師兼副主任　劉佩瓊女士

港粵之間的經濟活動是互利的，這些互利關係涉及資源的組合，共同爭取海外市場方面，最普及的模式是利用中國的土地及勞動力，加上香港的貿易經驗及市場聯系，構成一個粵港制造業部門，它支持了珠江三角洲，發展工業加工，亦使香港製造業失去競爭優勢下改變產業結構下避免太大的沖擊。

這樣的一個粵海製造業體系，必須在生產成本之外有足夠及較完善的基本設施，以降低交易成本。其中最重要的是互相配合的交通網絡及通訊設施，而海關及其他手續的簡化更節省了時間及金錢，在互利的環境下粵港之間應有固定的協調小組，經常性地檢討有關問題，亦製定獨立的一套管理辦法，這個小組應受粵港雙方各自成立的諮詢委員會監督。目前的溝通肯定未能做到改善兩地溝通，增加效率的目標。

中國為了更有效率發展對外關係，通常設及「涉外」部門，採取特殊措施，避免制度及政策差異造成障礙，在粵港來往頻繁的地區，涉及粵港往來的單位，都應該設立「涉外統籌中心」，其中包括稅務、海關、工商行政局、外經貿、交通局、公安局、邊檢等直接主管，機動地解決各種問題。香港方面，亦應設立相應組織，進行積極的交流、協作。

這種兩地的協作關係建基於確定粵港兩地關係的長期性，穩定甚至加強的前提下，而不是把兩地的交流作為消極的、臨時性對付問題的工作組。

在兩地交流的層面，可能涉及一些相應的體制改革，例如：中國的邊檢及海關人員要接受特殊訓練，有較高的工資，來往交通線由過境費用負擔維修以導絕交通堵塞、低效率、貪污等現象。換言之，我們要容許這些涉外部門從兩地經濟發展中分到合理的報酬。

至於對付非法與刑事組合活動，例如偷車加走私、走私加貪污、偷渡加搶劫等問題，由於與粵港兩地造成嚴重的社會損失，必須合力打擊。

在這個問題上，港粵雙方仍有許多基本分歧，例如粵港兩地不同的法律觀念，目前在不同的國家主權，未有足夠的溝通及協議。從問題本質看，這些問題到九七年後並不會消失，因為香港司法制度仍循舊制，因此，不能期望問題到九七年後便消失。而人們意味到兩地法律沒有協調的空子，使大膽對法律作出挑戰。

我們也明白目前粵港經濟及法律差異不能完全清除犯罪份子，其實任何社會都不能假設能達致治安完善的境地。不論是什麼社會都不能倖免。然而，有些治安人員卻把這些犯罪活動歸究於資本主義社會，把社會不滿一下子提升到對社會主義的挑戰，是極不幸的。因為，這個想法的推論就是不要中國對外開放；或者視為「開放的代價」而任其自行發展，犯罪分子有見及此，理解為中國或香港有關方面不會認眞對付他們，便會繼續甚至變本加厲地發展犯罪活動。

粵港作為兩個地方政府，為了兩地的穩定與繁榮，必須把面子問題放在一邊，不要為犯罪分子開釋，而是應該聯手給予嚴厲的打擊，以汽車偷竊及走私為例。問題不在於港方或中方犯罪分子主謀。他們是兩地共同敵人，便應該共同用各種辦法，最有效率地制止。近日的發展在這個問題上已有較好的效果，在粵港有關方面的合作下，相信可在此基礎上作出更多司法上的協作及交流。

解決粵港兩地交流衍生的問題，首先要以有利於經濟合作，兩地居民來往，提高效率，減低交易成本為基礎。在解決問題過程中要重新考慮兩地有關部門的結構組織及管理辦法，提供職能所需的資源，加強紀律。組織上要固定機制，訊息的收集及處理要敏捷。如果做到這些，粵港經濟關係才有進一步發展的基礎。

健康街工廈命案 懸紅十五萬緝兇

（特訊）警方懸紅十五萬元，追緝去年五月葵涌發生一宗兇殺的兇徒，事件中一名廿七歲男子被殺。去年五月八日中午一時三十分左右，事主據報在葵涌健康街致華工業大廈二十一至二十二樓梯間被數名男子用刀襲擊。事主被送往瑪嘉烈醫院急救數小時後死亡。任何人如有該宗兇殺案消息，請立即通知警方。報訊使兇徒落網並遭受滿意檢控者，可全數獲得或按比例分配賞金十五萬元。如有消息，請通知任何警署或警務人員，也可撥警察熱線五二七七一七七，或致函九九九號郵箱，通知警方。（合）

三位新政務司 週四抵澳履任

▲新一屆政府的三位新政務司昨日抵澳，將於本星期四正式就職。新任經濟事務政務司皮蘇亞、司法事務政務司歐美德、新聞旅遊事務政務司高樹雄昨日抵澳，本屆七位新政務司將於本星期四正式就任，舊任政務司也將相繼離開澳門。

▲新華社澳門分社社長郭東坡昨稱對新澳督韋奇立印象良好，並認為新屆政府內閣有兩位土生葡人與公務員本地化並非有關係，郭東坡再三讚賞新澳督為中葡友好而努力，為澳門政策的延續，為澳門的發展而努力以及為中國在澳門實行一國兩制表示友好合作。目前，新澳督仍未與郭東坡正式會晤。

▲四名立法議員聯合起草一份委員會章程法律草案，旨在授權委員會對執行權施政進行調查。立法議員汪長南表示，在修改澳門組織章程之後，立法會設立一個有實際權力的調查委員會，在懷疑執行權施政出現問題的時候，可擁有權利進行調查，調查成員也包括澳督和政務司。有關草案已提交立法會。

▲勞工司派員對五十間工廠進行調查，發現工廠發出的噪音超過八十五分貝。勞工司調查人員表示，噪音影響工人聽覺，但目前仍未有法例管制，只能採取勸喻要求廠商指定工人必須戴上耳筒操作。目前，社會協調常設委員會正討論一份管制工廠噪音法例，估計近期可通過實施。

警方對活動瞭如指掌 涉黑社會罪案 破案率相當高

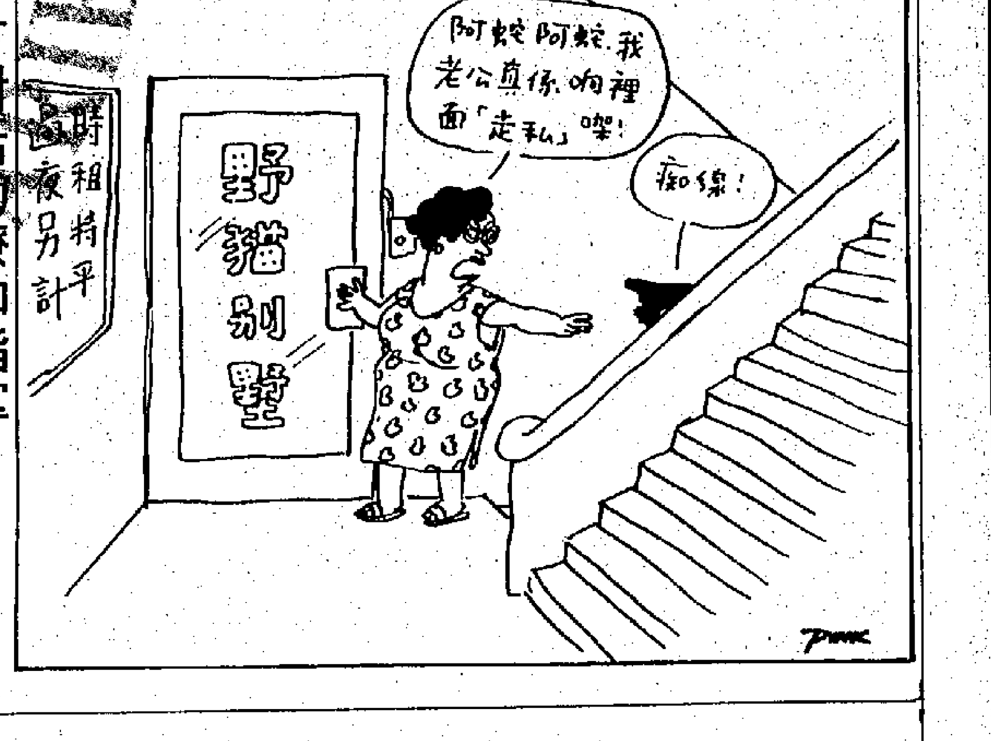
（特訊）港島總區副指揮官伍靜國承認灣仔及香港仔區的黑社會較為活躍，他強調較早前灣仔區出現大量黑社會份子，並非挑戰警方，而是兩幫黑社會為了爭奪利益而互相顯示實力。

伍靜國指出，警方是有長線及短期策略對付黑社會活動，他有信心黑社會是可以瓦解，在港島方面警方首要對付械劫罪行，其次是黑社會活動。

他補充去年九月至今年三月港島區共有二十一個不同黑社會牽涉罪案，但大部分罪案涉及黑社會份子數目，其實是相當之少。

至於較早時灣仔區發生數百名黑社會份子公然在街於上對峙的情況，他說：這件事是涉及黑社會爭賭場，未必想過挑戰警方。

伍靜國強調一般黑社會其實不希望引起警方注意，因為他們的目的是搵錢，他又說，由於警方對涉及黑社會人士的資料和活動情況均掌握相當清楚，所以涉及黑社會的案件，破案率是相當高。他們也有資料顯示，一般市民在舉報黑社會活動之後，被報復的情況是絕無僅有。



香港中山僑商會 慶祝國際母親節

（特訊）香港中山僑商會於本月十一日假座北角敦煌酒樓二樓舉行預祝國際母親節，到有會長阮偉雄、[illegible]家銘、黃永昌、顧問鄭亮鈞、陳星海、梁沛霖、劉五常、會董林東浩、盧松彬、李[illegible]、[illegible]金子頁、歐陽湘、蕭金利、吳沛祥、方黃艷芳、高國齊、李岳安、歐陽榮發、鄭永[illegible]、李元燦、馬寶湑、談棠、梁錫根、梁[illegible]榮、黃澤興、蕭金錚、梁俊、余貫泗、黃[illegible]、李安世、郭常、何錫樑、何洪枝、梁孔[illegible]、鄧錫、鄭日[illegible]、王鳳鳴、李德邦、譚學[illegible]、[illegible]章榕、蕭林婉容、鄭國良等暨各會董夫人近百人，全場充滿熱鬧氣氛，儀式開始首由會長阮偉雄致詞、略謂明日是國際母親節，在這個極饒意義的節日，本會也熱烈舉行慶祝，目的在宏揚我國的傳統孝道，希望喚起下一代對父母的尊崇和敬愛，最後再三頌祝各位母親長壽健康，兒女孝順。詞畢，由三位會長代表向各出席母親致送康乃馨及利是乙封，並由阮會長送予各母親蛋糕乙合，以表敬意，隨後入席歡宴，筵開七桌，暢敍至深夜始散。

圖：阮偉雄會長致祝賀詞。

華僑日報主辦　香港衛生署協辦

第廿一屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊贈獎品及禮物

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係為三歲至六歲之兒童而設，凡在香港，九龍及新界居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可免費報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，並貼上參賽者「一吋半」半身近照一張，寄香港荷李活道壹一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，俾屆時前往指定地點參加比賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

	初及複賽日期
香港區比賽站	
①大道東鄧志昂專科診所	六月九日上午十時
九龍區比賽站	
①窩打老道九龍醫院	六月九日上午十時
新界各區比賽站	
①元朗聿修堂	五月十三日上午十時
②大埔社區中心	五月十四日上午十時
③屯門大會堂	五月十五日上午十時
④北區大會堂	五月十六日上午十時
⑤荃灣大會堂	五月十七日上午十時
⑥沙田瀝源健康院三樓	五月十八日上午十時

新界區決賽：六月八日上午十時假荃灣大會堂舉行

（四）本屆比賽雖設八個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如粉嶺兒童可在北區大會堂比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧志昂專科診所比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿三日下午二時假座海港酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港政府醫生担任初賽及複賽評判員。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：——

全港總決賽：
冠軍：大銀杯一隻、禮券一千元　亞軍：銀杯一隻、禮券八百元　季軍：銀杯一隻、禮券六百元

各區決賽：
冠軍：銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券三百元　季軍：銀杯一隻、禮券二百元

各區另設優勝獎九名，每名禮券一百元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，及貼上參加者「一吋半」半身近照一張，寄交香港荷李活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代表學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

華僑日報主辦政府衛生署協辦
第廿一屆兒童健康比賽
美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮金

請填寫第一部份　No. ________

PART I
第一部份

姓名	性別	出生日期	年歲	高度（厘米 cm）	體重（公斤 kg）	相片

學校：	家長姓名：	地址：
	簽署：	電話：

PART II 請勿填寫 (For Office Use)
第二部份

Immunization					Appearance 容貌		General Health Conditions 一般健康			Total pts 總分
B.C.G.	Polio	T.Y.	C.V.	Measles	Smartness	Cleanliness	Heart lungs	Dental	Hearing	

註：請參賽時帶出生証書及注射紀錄咭或副本

Part III 請勿填寫（For Office Use）　No. ________

第三部份　姓名：　　學校：

請于　　月　　日上午　　時攜同此表往下列指定地點參賽

鄧志昂專科診所	大埔社區中心	荃灣大會堂
九龍醫院	屯門大會堂	沙田瀝源健康院
元朗聿修堂	北區大會堂	

華僑日報主辦・衛生署協辦
第廿一屆兒童健康比賽
元朗舉行選出三優勝者
梁省德太平紳士主持頒獎禮
參賽者均可獲贈兒童適體健

（特訊）華僑日報主辦、香港衛生署協辦的「第廿一屆兒童健康比賽」昨天正式在元朗聿修堂舉行，參加比賽的小朋友相當踴躍，場面非常熱鬧，經過激烈角逐後，肯珍幼稚園囊括全部三名優勝者，並由梁省德MBE太平紳士送出三封大利是和頒獎給三位優勝者。那三個優勝者為：㈠曾繁廣，五歲；㈡黎旭凌，五歲，兩人是肯珍幼稚園低班學生；㈢鄧曉晴，四歲，肯珍幼兒班。

昨天比賽和過去有些不同，往年分初賽和複賽，現在為節省時間，將初賽和複賽二合為一。開賽前，首先由曾姑娘講幾句說話。她說，兒童健康比賽，不經不覺已辦了廿一屆。二十一年前的健康小子，現在已經大個仔了，曾姑娘畫龍點睛，點出兒童健康的重要性，就是要有健康體魄，心智發展和良好的社交發展。接著，她又要解釋比賽辦法，最好選出三位優勝者，臨走請各位到美國寶臣大藥廠攤位領取一份禮物。

曾姑娘宣佈完比賽辦法後，比賽正式開始，小朋友們聽聞叫他們名字時，紛紛從座位起來，由護士們替他們磅體重，量高度，然後走到另外兩張枱的護士面前，接受她們「面試」，護士們會詢問小朋友一些簡單問題，例如「早上起身後做什麼？」、「什麼時候刷牙？洗臉？」、「早餐吃什麼？」、「喜歡吃什麼？」許多小朋友都能夠回答，其中有些聰明的小朋友，更能對答如流。

參加角逐的小朋友，通過護士這一關後，再要接受石醫生和何醫生的考試，兩位醫生也詢問小朋友一些問題。例如「你今年幾多歲？」、「住在何處？」、「媽咪叫什麼名字？」、「有沒有吃早餐？」等等。

醫生和護士都會要求參加比賽的小朋友唱歌或表演，有些孩子們喜歡唱「有隻雀仔跌落水」，有些唱「小醫生」。醫生和護士遂替他們檢查身體、檢查口腔和牙齒，又檢查他們的指甲，看他們是不是很清潔。

經過一番角逐後，醫生初步選出十三位成績較好的小朋友，再淘汰剩六位小朋友，由於這六位小朋友，都聰明伶俐，水準極高。兩位「主考」醫官，雖然落足眼力，挑選，亦覺得一時難分軒輊。經過再三研究後，最後終於選出三位優勝者。

三位優勝者誕生後，由梁省德MBE太平紳士送出三封大利是，並主持頒獎儀式，分別將三封大利是送給那三位優勝者，然後一齊拍照留念。

所有參加比賽的小朋友，每人都可得到美國美贊臣大藥廠贈送一罐「兒童適體健」營養粉和一張動物貼紙。據「美贊臣」奶粉姑娘廖菊花和梁詠珊說：「兒童適體健」營養奶粉，含有雲呢拿味和朱古力味，是高蛋白營養飲品，含有十九種維他命礦物質，適合兩歲兒童飲用。

華僑日報主辦、香港衛生署協辦的「第廿一屆兒童健康比賽」今日上午十時在大埔社區中心舉行，已報名參予小朋友，請依時到來。沒有報名者，現在不接受申請，希各家長留意。

圖：華僑日報主辦、香港衛生署協辦、美贊臣大藥廠贊助「第廿一屆兒童健康比賽」，元朗區昨舉行。圖（上）：醫生替參賽兒童檢查牙齒、口腔。（下）三位獲得決賽的小朋友曾繁廣、黎旭凌及鄧曉晴接受梁省德太平紳士頒獎後與主持醫生、護士合照。

電力支站開關設備故障引起
尖東停電原因查明
中電强調非屬人為
將進行補救防止事件重演

（港訊）由於尖沙咀東部一電力支站發生故障，尖沙咀區、油蔴地及紅磡部份地區的供電於五月十二日下午一時五十七分中斷。

由中電各發電廠生產的高壓電力需輸往位於九龍及新界各地區的七個四十萬伏電力支站，再輸送至各個較小的電力支站。

位於尖沙咀東部的支站的電力由紅磡四十萬伏支站輸入，電力經此再輸送至整個尖沙咀區，以及油蔴地和紅磡部份地區。

於五月十二日上午，中電需在支站附近地點進行電纜維修工程，因此有需要為供電往尖沙咀作特別安排。

接近下午二時電纜維修工作完畢，工程人員遂依循正常程序將電力支站的電源接駁恢復正常安排。當時其中一件開關設備發生故障，尖沙咀支站內的保護系統便自動操作以防止故障蔓延至其他設備及其他支站，因而令整個支站斷路，並將輸往尖沙咀大部份地區的電力供應截斷。

這個正確的保護程序是必須的，它使受故障影響的輸電設備停止操作，而不致影響其他地區的用戶。

以遙控監察整個供電系統的大埔系統控制中心工程人員，立即將電力供應改由另一個支站一界限街支站提供至受影響地區。因此大約有百分之四十受停電影響的地區在十一分鐘內恢復供電。

與此同時中電在發生故障的尖沙咀東支站找出受損壞的開關設備，及檢查其他設備有否受今次事故所影響。

經檢查後，並且進一步把故障的開關分離後，供電於三時四十二分恢復正常。

據初步調查顯示是次事故甚為罕有，並且沒有人為因素。

中電現正進行詳細調查以找出開關設備故障的原因，並會進行補救行動以防止同類事件再度發生。

中電已將整件事件向機電工程署解釋，機電工程署亦已要求中電在調查工作完成後提交正式報告。

我們對受影響用戶所引起的不便深感抱歉，並且對這次罕有事件於母親節發生感到遺憾。

消委會發言人昨稱
因停電受損失
用戶可索賠償
區議員建議減收電費

（特訊）消費者委員會發言人昨日上午稱：去年底生效的《管制免責條款條例》適用於任何機構，公共服務用戶如對該機構提供之服務有所不滿，亦可依法提出。

發言人續謂：鑑於消委會只處理個別消費者的投訴，而前日大停電事件，倘若受影響用戶打算索取賠償，可循法律途徑起訴，直接向中華電力公司追討。以往消委會處理的個案，一般只屬性質輕微者，諸如乾洗衣物服務等。

香港大學法律系講師陳文敏則表示，用戶如有索償要求，應該詳細研究中電服務合約內容，以判定中電是否有毀約之嫌，然後直接向該機構提出賠償要求。

此外，油尖區區議員伍建新表示，若日前油尖區大停電屬非人為意外，由於事件已發生，難以補救，故建議中華電力公司仿效地鐵，於今個月減收受影響用戶電費，以彌補用戶因停電做成的損失。但停電若在人為疏忽情況下發生，中電方面必須作詳細研究及檢討，以避免日後再有同類事情發生。

現屆最後一次公開月會
市局今集中討論
環境衛生與食肆
主席霍士傑月底退休作最後致辭

（特訊）市政局將於今日舉行公開月會，討論多項與市區三百六十多萬人日常生活息息相關的市政事宜。是次會議亦為現屆市局最後一次的公開月會。

會議開始時，市局主席霍士傑將會以主席身份作最後一次致辭。霍氏將於月底退休。

今日會議議程將集中討論環境衛生，長沙灣熟食市場通風不善的情況，以及在新蒲崗及深水涉經營食肆的違例問題。

五位議員將會提問共七個問題。何非池、王敏超、吳萬強各詢問一題，而馮光中及馬利和，則各提問兩個問題。

何非池議員將提問市局採取何等預防措施和執法行動，以確保持牌食肆所售賣的食物，尤其是軟雪糕及涼粉得以維持於合理的衛生水平。

王敏超議員則想知道在公眾地方，例如在小徑、行人路及公路上非法棄置混凝土及泥土的懲罰。由於此等違法行[illegible]從[illegible]車上拋[illegible]垃圾嚴重，王氏同時亦提問市局可採取何措施加以阻遏。

有關環境衛生方面，吳萬強會提出缺乏公德心的市民[illegible]花槽內的問題。他想知道市政總署可否檢控將廢物置於花槽內的人士，以及市[illegible]可否協助清理那些花槽內的廢物，以確保環境清潔。

[illegible]上馮光中議員將提問兩個問題，分別為有關投訴新蒲崗區內的食肆，尤其是在康强街及彝倫街，經常將枱椅搬至行人道上擴展營業範圍，以及[illegible]議為新建成的屋邨或住宅區的主要道路，如竹園道及沙田坳道，進行[illegible]計劃。

馬利和[illegible]的第一個問題是有關在深水埗區內的食肆非法將營業範圍擴展[illegible]。

而在另一個問題，馬利和則詢問有關長沙灣熟食市場的通風不善情況，遲遲未能解決，同時，他亦提問可否為該熟食市場設置垃圾房。

隨後，街市及販商事務委員會主席張有興將就在其領導下的委員會的工作，作一總結報告。

會議結束前，博物館委員會副主席范錦平將會動議增設一套新的博物館（市政局）附例，以便市局管理轄下不斷擴充的博物館。

公園繪畫比賽
作品深受讚賞
小畫家創作力令評判驚嘆

（特訊）市政局日前舉辦一項香港公園兒童繪畫比賽，作為該公園於五月二十三日正式開放前的首項活動，參賽作品的評選工作於昨日進行，由於參賽作品水準極高，各評判均感到難於取捨。

評選團主席、市局康樂委員會副主席王敏超說：「評選團對參賽的小畫家所具的豐富創意及想像力，至為驚歎。他們成功地捕捉了香港公園的恬靜環境及多項獨特設施的特色。」

評選團其他成員尚有市政總署副署長（文康）吳國泰、星島日報副總編輯宋淑慧、香港理工學院高級講師畢子融、藝術家黎炳昭及市政總署高級新聞主任（設計）甄麥翠霞。

王敏超說，小畫家們在繪畫方面表現出極高的天份，評選團要在參賽作品中甄選出優勝者，確是費煞思量。

王氏補充說：「參賽作品生動地描繪出公園內的鳥園、溫室、人造園景及花園廣場。色彩繽紛的兒童遊樂場特別吸引小畫家們，場內六個分別位於不同高度平台的遊戲主題，皆為他們寫生的對象。」

評選團今日從參加香港公園兒童繪畫比賽的三百多份參賽作品中，選出冠、亞及季軍。此外，比賽亦設有五個優異獎及十個安慰獎。繪畫比賽是為十二歲以下的兒童舉辦的。

繪畫比賽評選結果將於本月二十二日公布，而得獎者將於五月二十三日香港公園正式開放時獲頒獎品。

香港公園繪畫比賽由市政局及星島日報／晚報合辦。

電腦發展邁向開放
中大獲贈百萬器材

（特訊）現代電腦的新發展，已隨開啟式系統邁進，在硬件發展上，更可謂一日千里。香港中文大學最近獲贈一百萬元的電腦器材，對於學術探討，學問增進有莫大裨益。

中文大學電算學系主任陳天機解釋，所謂開放系統，乃是靈活運用個人電腦所創製出的產品，甚至發明，軟件設計程式、應用技術等，透過該系統，傳播予跟系統連接上的其他用戶，還可以個別「查解」。陳博士表示，這是電腦全球性發展的大勢所趨。

該開放系統的另一重要功能是，令不同的電腦公司在編寫軟件時，有一致標準，可相互通訊。陳博士謂，近十年硬件的速度及性能進步神速，進展以千倍計。

電腦器材公司早於去年十一月，在中大電子計算學系開放系統電腦室，安裝了連接中大工程電腦網絡的一個機組，可接通本港任何一部以UNIX系統操作之私人電腦及電腦工作站。（欣）

圖：中文大學電算學系主任陳天機博士正講解開放系統，右為該系高級講師梁廣錫。（本報記者攝）

華僑日報六十六週年紀慶徵文繪畫攝影比賽

一九九一年六月五日，為華僑日報創刊六十六週年紀念，特舉辦徵文、攝影及繪畫比賽（攝影章程另訂），各種比賽文章以精簡明理為主，一經入選，可獲豐富獎品。

各項徵文，如引述文字及名人言論，如非必要，一兩句已足，至希合作。

公開組（不超過三千字）
A 新機場計劃爭議的啓示
B 談加稅與通脹

婦女組（不超過二千五百字）
A 如何做個九十年代的女性
B 雙職夫妻之困難及其解決之道

大專生組（不超過二千五百字）
A 分析新機場計劃與經濟發展的關係
B 談加煙草稅的爭論

高中生組（不超過二千字）
A 香港治安是否到了令人憂慮的地步
B 我對地鐵、輕鐵、火車加價的意見

初中生組（不超過一千五百字）
A 論「足不出戶能知天下事」與「讀萬卷書不如行萬里路」
B 我如何結交朋友

高小生組（不超過一千字）
A 如何選擇課外讀物
B 試談禮貌的重要

稿例：
上述徵文定五月二十日截稿，郵戳為憑。
㈠請用原稿紙，勿一紙寫兩面。
㈡請勿用鉛筆，勿橫寫，忌字跡潦草。
㈢請入信封，勿作捲畫式，以利拆閱（違反上述條件，有權不閱卷）。
㈣來稿信封面請書明應徵何種徵文比賽，論文題目之下，寫上姓名或筆名。
㈤來稿寄荷李活道一一〇號華僑日報。提早來稿，優先審閱。並請在文後清楚寫明徵文類別、姓名、性別、年齡、地址、學歷，就讀學校或工作單位及身份證號碼。

獎品
公開組：冠軍一千二百元，亞軍八百元，季軍五百元。
婦女組：冠軍八百元，亞軍六百元，季軍五百元。
大專組：冠軍八百元，亞軍六百元，季軍五百元。
高中生組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。
初中生組：冠軍四百元，亞軍三百元，季軍二百元。
高小生組：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百五十元。
每組各設優異獎若干名。

繪畫比賽
組別：分高小、初小、幼稚園三組，每組各設冠亞季軍各一名。獎金：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百五十元，每組設優異獎若干名。

高小組
A 我愛香港
香港是個好地方，是個繁華的大都市，也是個風光明媚的風景區，我愛香港。
B 我將來要做個……
年輕的我要立下志向，我將來要做個甚麼呢。是工程師、醫生、藝術家、……把你的願望用形象寫下來。

初小組
A 我愛旅行
每逢假日，我愛到郊外旅行，吸吸新鮮空氣，增廣見聞，同學們，你曾到過那兒呢。
B 溫暖的家
同學們，我們每個都有溫暖的家，你試把家中的生活寫下來看看。

幼稚生組
A 心愛的小玩具
你可有心愛的小玩具嗎，洋囡囡、風箏、不倒翁、摺紙、還是小皮球。
B 我眼中最美麗的東西
每一個人眼中最美麗的東西都不一樣，同學們，你眼中最美麗的東西是甚麼呢。

畫幅：畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，五月廿四日截件，應徵者請另紙寫姓名、地址、校名、班級及組別，貼於畫後，以便通訊。

來稿封面書明「徵畫」，請寄荷李活道一一〇號華僑日報。

攝影比賽
香港動態為主題，舉凡香港建設、風景、名勝、交通及一切香港市民動態之眾生相，黑白、彩色俱可參加。攝影比賽分為公開組與學生組，公開組不論職業或業餘攝影家均可參加，學生組則以現在肄業中者為限。獎金及獎品將另行公佈，照片以八乘十至十六乘二十吋為限，即日開始收卷。收卷地點：華僑日報中區辦事處（砵甸乍街二號A華人銀行大廈地下。）

鋒芒畢露

有志學習人仕：

您的實力在應付工作挑戰時，想必俾俾有餘，若將部份精神投入進修，不難想像您的鋒芒更顯露無遺！

我們歡迎您參加全新編排的M. I. L. 92年新考試課程，憑着熱誠及經驗，與您共創新高峰！

全體教席敬約

註：事不宜遲，請親臨辦理報名手續，新班日期可選擇5月17日週五晚或6月8日週六下午，每週上課1次

英國語言文化中心
註册處：香港灣仔軒尼詩道253號依時商業大厦22字樓
電話：833 6098

中國數千年之靈藥　靈芝濃縮液

擴防假冒
日本高科技製造　靈芝鍺

血與尿之清道夫
百病之起源絕大部份由日常飲食而起，如：煙、酒、油、炸、燒，一切現代食品及經過醃、漬之食物等，久而久之便形成各種嚴重病症，而各病患者都出現嚴重血污現象，故如欲身體健康，則必須使血液保持清潔。由靈芝提煉出來的濃縮靈芝鍺是清潔血液之保健飲料，能使血液更流通，每日只需飲少量靈芝鍺，能把體內不正常之份子帶出體外，成為你日常血液及尿之清道夫，而靈芝鍺乃靈芝提煉出來的濃縮液

預防勝於治療
鍺原素乃神奇之物質，其功效有下述各點：1能夠把人體內之雜質，由大、小便及汗排出體外 2清潔血液及血管，使血液更流通，3並在血液中製造大量氧氣，提供細胞新陳代謝所必須之營養素，與蛋白質，微量礦物質，維生素，酵素等。

日本醫學博士宮本貞一先生廿多年研究製成
備有日本GERMANIUM廠試驗實例及北京中日友好醫院，廣州中山醫學院，中山市人民醫院、東莞市人民醫院等各大醫院進行鍺治病之臨床實驗，病例着重於屢醫療效不大之病例，臨床報告書上對於鍺之療效予以肯定，若需詳細資料，各大醫院報告書及說明小册，請來信或來電索取

香港東南亞中國總代理：鍺泉源（香港）公司
香港九龍北京道[illegible]環球商業大厦104室
電話：7212188, 3683687　圖文傳真：7212446

華僑日報六十六週年紀念攝影比賽
賓得捐贈全部獎品

華僑日報創刊六十六週年紀念，為提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念攝影比賽（彩色黑白均可）取材以「香港動態」為主題，舉凡攝得香港人物、建設、風景、名勝、交通及一切有關香港市民動態之眾生相，俱可參加。比賽分兩組，即公開組與學生組，公開組不論職業或業餘攝影均可參加，學生組則以現在肄業中者為限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最少不少過8×10英寸，可以貼在16×20英寸之咭紙上，並請每張用中文楷書端寫清楚下列表格，題名、住址、電話、用何種菲林、相機、光圈、快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片不限用何種相機及菲林。

四、獲獎及入選照片，本報及賓得有權借用其底片或照片刊印在本報及其他刊物。

五、收卷日期：五月十日開始，截卷日期：六月十日。由華僑日報聘請名攝影家擔任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定為最後決定，參加者毋得異議。）

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處，收卷處收到參加比賽照片將發回收條。

七、所有參加而未入選之照片，請憑收條，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存。倘萬一不幸郵誤或遺失，或損壞，本報恕不負責。

八、得獎及入選之照片，華僑日報及賓得攝影器材公司有權採用作為印刷或宣傳之用，不須付任何代價。

公開組獎品列后：
冠軍：華僑日報銀杯一個，獎金一千元，賓得 P30T 單鏡反光 F2 相機一個。
亞軍：華僑日報銀杯一個，獎金七百元，賓得 60X 相機一個。
季軍：華僑日報銀杯一個，獎金五百元，賓得 PC 505 A.F. 相機一個。
優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，各得賓得電子手表一個。

學生組獎品列后：
冠軍：華僑日報銀杯一個，獎金八百元，賓得 K1000 單鏡反光 F2 相機一個。
亞軍：華僑日報銀杯一個，獎金六百元，賓得 P.C. 505 DATE A.F. 相機一個。
季軍：華僑日報銀杯一個，獎金四百元，賓得 PINO 335 A.F. 相機一個。
優異獎十名：各得華僑日報銀牌一個，各得賓得電子表一個。

姓名：　　　　公開組／學生組（參加任何一組請將其他劃去）
題名：
住址：　　　　電話：
相機：　　　　菲林：

PENTAX

香港國際事務協會會慶暨時事動態月刊十週年（政治外交分析 非賣品）

本會創會十六週年會慶暨本會出版之時事動態月刊出版十週年紀慶聚會

承蒙
各界友好
光臨指導　謹此特致謝

香港國際事務協會主席黃學海
暨中央政策委員會全體同寅啓

一九九一年五月十一日

中國聯合銀行有限公司 派一九九〇年股息通告

敬啓者本銀行訂於一九九一年五月十四日（星期二）起派一九九〇年度（截至一九九〇年十二月卅一日止）股息（每股港幣叁角伍仙正）請各股東到香港德輔道中三十一號本行按照手續領取為盼 此佈

總理 余兆麒謹啓

一九九一年五月十三日

香港仔街坊會舉辦
連串青年訓練課程

（港訊）香港仔街坊福利會社區服務中心為配合年度主題「培育青年、為我香港」將於六月下旬開始舉辦「大都會青年—精英雲集創九一」金章獎勵計劃。該活動包括連串訓練組合，分為（一）初階訓練及（二）進階訓練，初階訓練包括飛越91義工訓練課程、青年精英文憑課程、軍事生活體驗營及先鋒工作野外求生訓練營。而進階訓練則包括社區研習與服務，完成該計劃初階訓練之參加者可獲頒証書乙張，而繼續完成進階訓練的則可獲頒獎狀及十四K金章乙枚。歡迎居住、就讀或就業於南區的青年朋友報名參加，查詢或報名請致電五五三八〇二五或逕往香港仔大道一八〇號B該中心。

漁農處長李熙瑜表示 木糠床養豬法 試驗證明成功

（特訊）經濟司陳方安生昨日在香港大學嘉道理農業研究所爲「如何採用現代技術以處理及循環再用禽畜廢物」國際專題研討會主持開幕禮時表示，探研一些在環保上較易接受、對農民更具成本效益及更易負擔的禽畜飼養方法是必須的，特別是豬隻和雞鴨的飼養。

她續表示，如果沒有這些飼養禽畜的方法，該行業在香港恐怕便會趨於式微。但禽畜廢物對水道造成很大污染是沿岸水域污染的原因之一，而在水流緩慢的海灣情況更甚。顯而易見，傳統的飼養禽畜方法不能達到我們所期望的環境標準。目前已有許多科學研究集中於循環再用問題，對於禽畜廢物的處理，轉化爲土壤改良劑，已取得若干成績。

同時出席開幕典禮的主禮嘉賓尚有嘉道理農業研究所創辦人嘉道理爵士。合辦今次研討會的機構代表，包括漁農處處長李熙瑜博士，香港大學嘉道理農業研究所所長陳鎮安教授及香港農業產銷社團聯合總會主席陳國威，均出席開幕典禮。

李熙瑜表示，作爲負責香港農業發展部門的首長，他特別關注到如何可以在不構成環境污染的情況下，促進農業進一步發展。他指出爲協助農友遵守政府禽畜廢物管制計劃的規定，漁農處自一九八七年起，已對木糠床這種無污染養豬法展開適應研究。直到目前爲止，木糠養豬法的試驗，在政府各實驗中心及數間私營農場均證明成功。（文）

保良助養收入創紀錄 去歲突破千萬元大關

（港訊）二千多名保良局兒童助養人日前出席該局假灣仔伊利沙伯體育館舉行的誼親日懇親會，與助養兒童共渡週末，歡笑聲響遍全場。

誼親日懇親會是該局每年一度最大型的助養宣傳推廣活動，亦藉此向助養人致謝，本年度是第二次移師伊利沙伯體育館舉行，並邀得社會福利署顧問楊彥慈副署長出席主禮，由亞洲電視「飛虎隊」協助演出。

據助養委員會主任委員曾保翠清表示，該局在六十年代開始推行兒童助養運動，目的是要使局內住宿兒童在衣食住行一切生活基本所需以外，同樣有機會與外界人士溝通接觸，建立良好的人際關係，使身心健康成長。曾保翠清女士強調，最重要的是，局童接受了助養，漸漸與助養人建立起深厚感情，心靈獲得慰藉，這點絕非金錢所能比擬。

主禮人顧楊彥慈副社會福利署長對保良局去年助養收入突破一千萬元，創下紀錄，表示讚賞，並鼓勵在場參加懇親會的助養人繼續參予此項極具意義的運動。

出席誼親日懇親會除主禮人顧楊彥慈副社會署長外，還有陳偉君署理助理社會署長，保良局主席李趙金卿及夫婿李旭光，副主席曾少春伉儷，唐楚男，李振禧伉儷，陳何寶蓮；總理王敏幹伉儷，顏乾成夫人，陳玉書伉儷，陳錦英，施展望夫人，李莊永燦伉儷，李張慧美，胡偉民夫人，盧文烱夫人。

五邑工商總會歡送 副會長鄒振猷赴加

（特訊）五邑工商總會理事暨校董四月六日歡送永遠副會長兼鄒振猷學校校監鄒振猷伉儷偕公子鄒悅葉、鄒悅萁（均係五邑會永遠名譽會長兼校董）乘國泰航空公司班機前赴加拿大考察工商業。到有正副會長兼校監：甄球、陳錦憲、伍旋操，正副理事長兼校董：朱錫林、林保濃、鄧漢秋，監督兼校董伍尚信與理事：劉新光、鍾漢屏、麥國輝、伍天寶、趙景雲、鄧守仁伉儷、鄒瑞祥，暨中小學校長主任教師：羅宇咨、關趙玉貞、黃河清、黃洸朗、鄧吳茲寶、司徒珍、鄧寶匡伉儷、劉潔明、周衛民、盧慶輝、陳穎基、黎麗美、黃錦耀、沈耀光、鄧淑萍、何灼胡等。（明）

圖：五邑工商總會校監、理事、校長、教師，歡送副會長鄒振猷伉儷偕公子鄒悅葉飛加國。

致歉聲明

台北劇集《福星與福將》外景隊借用德輔道西174號廣信行拍攝外景；由於本劇內容純屬虛構，造成廣信行不便與同業誤會，特此申明並致以最深歉意。

台灣電視制作部謹啓

加股啓事

陳來於1991年五月十三日起加入楊惠民僑業有限公司爲股東經營油站業務有關五月十三日以前之來往賬項及華洋轇轕一概與本人無關如有任何債務未清請於1991年五月十五日前與楊惠民君聯絡。

特此聲明

楊惠民僑業有限公司

國際事務協會 十六周年會慶

圖：香港新華社協調部林克平部長（左）與國協主席黃學海（中）協調部副處長丘東出席國協會慶。

（港訊）「國際事務協會」是一個論政、參政團，昨午舉行十六週年會慶，及出版的「時事動態月刊」十週年紀慶（非賣品），主席黃學海教授是位知名國際政治分析家，出席嘉賓有新華社香港分社協調部部長林克平，處長丘東，新華社九龍之辦事處副主任何銓全，全國政協李以勁，並與國協政務委員黃景明、區顯華、陳麗霞、陳希賢、徐應瀚、陳偉宏、盧允翀、胡文淦、呂靖謙、何灼均、袁文光、佘子友、陳炳光、伍子輝、謝廣超、何兆光、袁守仁、陳潤建、陳衡坤、熊振强、陳德安、方洪碩、陳樹强等就美國對中國最優惠國續享的問題和積極推行基本法對香港公民政治教育，作廣泛的交流。立法局議員兼區域市政局主席張人龍（C.B.E.）、油尖區議會主席葉華、深水埗區議會主席蔡偉石、香港政府華員會總秘書鄭秀彬、前華員會主席基本法諮委會常委郭元漢、東區區議員王國興、灣仔區區議員鍾易安等一百多位嘉賓致賀。

國內政界和大學官方高等學術機構電賀有廣東省政府僑辦主任司徒戎生，副主任古華民，廣州市政府僑辦副主任周凱文，廣東省政協委會秘書長蕭天山、處長尤卓勳，深圳市政府高等教育處長許克亮，市政府成人教育局長袁揮，深圳成教中心主任譚壽美、副主任賀振東、鄭港明等。

中國人民大學法律系教授，港澳基本法草委許崇德、北京中國社會科學院研究生院副院長汪海波教授，廣州中山大學第一副校長黃水生，副校長許學強，中大東南亞研究所副所長溫廣益，廣州暨南大學副校長馮澤康，暨大東南亞研究所所長陳喬之，副所長溫北炎，廣東省社會主義學院副院長孔慶榕，教育長卜鼎煥，上海國際問題研究所諮詢部主任劉光宗，廣州市政府經濟委員會副處長林育雲等熱烈電賀。

黃學海教授與林克平部長對積極推廣香港基本法認爲非常重要，對美國再給予中國最惠國地位的問題，黃氏相信會排除一切阻力，因爲美國今後在國際政治外交上，仍須借重中國的合作。

中港 估價師‧拍賣師‧物業代理

公開拍賣

茲定於1991年5月15日上午十時正於本公司拍賣廳，將存於貨倉大批尼龍線公開出投。

看貨日期：1991年5月14日（2:30pm-4:30pm）

看貨地點：九龍官塘海濱道143號捷通貨倉

欲知詳情及看貨請與拍賣人聯絡

中港拍賣行有限公司

香港皇后大道中94號僑商大廈903室

電話：8773866

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER H.C. ACTION NO. A1322 OF 1991 準於一九九一年五月十五日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界荃灣荃灣中心 NAN CHANG HOUSE 十二字樓C室 1ST DEFT. CHIU MEE YEE（NATURE OF GOODS - DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 99 OF 1991 準於一九九一年五月十五日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍聯合道（譯意）門牌五十一號樓下 YOUNG KA LAM KENNETH（NATURE OF GOODS - COMPUTERS, AIR CONDITIONERS 貨物性質——電腦，冷氣機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五二二零二二四

香港最高法院 一九九一年破產案第B104宗

關於：陸永林

單方訴訟人：債權人浩華有限公司

爲一九九一年四月十九日入禀法院之破產申請事

啓者：茲有浩華有限公司其註冊地址爲香港德輔道中六十至六十八號萬宜大廈五〇三至五〇五室入禀法院對 台端提出破產訴訟。法院業已下令將上述破產禀章之法院蓋印副本一份及替代派票命令之法院蓋印副本一份，以預付郵資，普通郵遞方式，寄九龍梳士巴利道三號星光行五字樓之西松建設株式會社轉交 台端，又在華僑日報及南華早報刊登此項通知一天，作爲該禀章已送達 台端論。

並請注意，該破產禀章已定於一九九一年六月五日上午九時三十分在香港最高法院聆訊。屆時台端必須出庭應訊，倘不到庭，法庭可於台端缺席情況下發出接管令。

該破產禀章可逕向法院申請索閱。

此致

陸永林

經歷司

債權人代表律師翁家灼律師行

香港德輔道中二十五號安樂園大廈七字樓

一九九一年五月十四日

瑞士嗒得蜜 雙重幸運大抽獎結果公佈

（得獎者身份證號碼如下）

頭獎一名：雙人甜蜜假期美國西岸賭城8天遊 D012320 (0)

二獎一名：雙人甜蜜假期印尼9天遊 G225627 (3)

三獎一名：雙人甜蜜假期星馬7天遊 E875413 (A)

特別獎四十名：各得2.5克瑞士金牌一個

B089764 (2)	D526456	D240460 (6)
G610181	G202105 (5)	E041798 (3)
A009791	B612541 (3)	E727163 (1)
B612543 (9)	B828332 (5)	G383501 (3)
E041798 (3)	G202877 (7)	C652556 (1)
A667019 (1)	D842977 (5)	B758758 (4)
E621152 (A)	D352785	K918884 (3)
D336984	E607030 (3)	D336984
D513488 (A)	C294548 (5)	A025944 (9)
E405010 (3)	E509171	A276237 (7)
E880206 (1)	B612541 (3)	A965496 (0)
G612901 (2)	C541746 (3)	G201097 (5)
E447718 (2)	D303116 (1)	
A666018 (8)	A123129 (7)	

各得獎者另有專函通知，詳情請電547 6226查詢。

（全部獎品，不得折現）

瑞士嗒得蜜

欖勿兄弟拍賣行拍賣 KEEP PERFECT LTD.之女裝衫褲及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 480 OF 1991 準於一九九一年五月十四日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌二一九號 LONDON PLAZA 樓下GOX 鋪位（KEEP PERFECT LTD.）（NATURE OF GOODS - FEMALE SWEATER, FEMALE GARMENT 貨物性質——女裝衫褲）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港中國國術總會通告

一九九一年五月十三日

茲定於一九九一年五月廿八日（星期二）下午二時卅分，在本會會所召開一九九一年度會員同寅大會，隨即舉行第十一屆執行委員選舉，除分函外，希屆時撥冗出席，共策進行爲荷！

此致

全體會員

召集人 會長林建名

香港最高法院破產案 一九九零年第六四零宗

關於負債人區志榮（AU CHESWIN）

單方面申請之債權人渣打銀行（STANDARD CHARTERED BANK）

有關一九九一年四月十九日入禀破產申請書

啓者：上述破產禀章已由渣打銀行寓香港中環德輔道中四至四A渣打銀行大廈四字樓呈遞法院進行控訴台端茲奉法院命令在華僑日報刊登一天作爲有效之送達及呈遞該禀章並請注意該禀章已定於一九九一年五月二十二日上午九時三十分在法院開庭聆訊，而台端必須於上述日期出庭應訊，倘屆時不到則法庭可在台端缺席下發出接收令。

台端可向法庭申請查閱上述之禀章。

一九九一年五月十四日

署理經歷司 沈道艮

香港最高法院破產案 一九九零年第七四三宗

關於負債人曾耀坤（CHAN YEOW KOON）

單方面申請之債權人渣打銀行（STANDARD CHARTERED BANK）

有關一九九一年四月十六日入禀破產申請書

啓者：上述破產禀章已由渣打銀行寓香港中環德輔道中四至四A渣打銀行大廈四字樓呈遞法院進行控訴台端茲奉法院命令在華僑日報刊登一天作爲有效之送達及呈遞該禀章並請注意該禀章已定於一九九一年六月五日上午九時三十分在法院開庭聆訊，而台端必須於上述日期出庭應訊，倘屆時不到則法庭可在台端缺席下發出接收令。

台端可向法庭申請查閱上述之禀章。

一九九一年五月十四日

署理經歷司 沈道艮

香港最高法院 高等法院民事訴訟 一九九〇年第A一九三三宗

原告人（判決債權人）：大來信用証國際（香港）有限公司

第一被告人（第一判決負債人）：黎卓銓（LAI CHUCK CHUEN）

第二被告人（第二判決負債人）：楊麗芳（YEUNG LAI FONG）

致上述第二被告人（第二判決負債人）楊麗芳寓香港太古城太古城道十六號智星閣十八樓D室。

依據香港最高法院經歷司（MASTER YAM）於一九九〇年八月十三日之諭令，本律師行特此通知上述第二被告人（第二判決負債人）需於一九九一年五月廿一日星期二下午三時卅分到達香港金鐘道卅八號香港最高法院接受經歷司之查詢及呈遞有關台端個人財產狀況之證明文件。

一九九一年五月十四日

原告人代表律師 戴鄧莊律師行

地址：香港中環德輔道中61至65號華人銀行大廈八樓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 CHRISTINE'S PLACE 之音響電視雷射碟各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER H.C. ACTION NO. A1380 OF 1991 準於一九九一年五月十五日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港告士打道（譯音）門牌二五〇號 ELIZABETH HOUSE COMMERCIAL PODIUM 樓下G二十八、二十五、十 DEFT. SILVER WAVE DEVELOPMENT LIMITED TRADING UNDER THE FIRM NAME OF CHRISTINE'S PLACE（NATURE OF GOODS, MEAT FREEZER, MUSICAL INSTRUMENT 貨物性質——肉食櫃、音响）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣中國古玩包括各類青花粉彩廣彩陶瓷器雕花象牙鼻煙壺古銅器酸枝傢俬四十二吋高廣彩大花瓶擺件雀籠掛畫及其它工藝品廣告

茲定於一九九一年五月十四日星期二、十五日星期三、十六日星期四，每日由下午五時十五分起在香港中環士丹利街十號至十二號萬利豐中心九字樓將現貯在本行拍賣房內之各類粉彩廣彩及青花陶瓷器玉石牙雕石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗鼻煙壺古銅木像酸枝傢俬首飾掛畫及其它藝品分號公開競投歡迎參觀及競投

電話五二二三三〇八　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 LAW KEE VEGETABLE 之雪柜磨機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 972 OF 1991 準於一九九一年五月十四日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍侯王道（譯音）門牌十二號樓下 CHAN YING LAN T/A LAW KEE VEGETABLE（NATURE OF GOODS - CASSETTE RECORDER, REFRIGERATOR, GRINDER 貨物性質——卡式機，雪柜，磨機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 鞋廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 862 OF 1991 準於一九九一年五月十五日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍登打士街（譯音）門牌四十五號樓下 LUI CHIP WONG（NATURE OF GOODS - SHOES 貨物性質——鞋）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 攪粉機，炸機連抽氣喉及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 896 OF 1991 準於一九九一年五月十四日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港英皇道門牌九九七號 WAYLEE BLDG. 樓下M室（DEFT: WONG CHI & LAU KAM CHIU）（NATURE OF GOODS - ONE FLOUR - MIXING MACHINE, ONE FRYING MACHINE SET WITH EXHAUST PIPER 貨物性質——攪粉機，炸機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SPAIDER CONSULTANT SERVICES CO. 之電腦枱廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 964 OF 1991 準於一九九一年五月十四日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌五五八號—五六〇號 HAMILTON COMMERCIAL BLDG. 十八字樓單位B ASIAWIDE LTD. AND LEUNG PUI HUNG ALAN T/A SPAIDER CONSULTANT SERVICES CO.（NATURE OF GOODS - COMPUTER, WOODEN TABLES & DESKS 貨物性質——電腦，木枱及枱）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

聘請助理編輯

某文化機構聘請助理編輯一名，需晚上工作，日間部份時間兼採訪。請繕履歷，附畢業証書影印本，希望薪酬及聯絡電話函華僑日報信箱392號，具有關經驗者優先考慮。

香港政府公佈

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定6個月，其後按月續租

九龍油塘茶果嶺道

租約第KX1642號

面積：（約）4125平方米

供露天存放非危險品

截標日期：1991年5月24日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定3年，其後按季續租

新界沙田九肚第56C區

租約第852號

面積：（約）6350平方米

供貯放貨物（危險物品、貨櫃車及拖車（不論有否裝上貨櫃）除外）及維修租戶名下生財器具

截標日期：1991年5月24日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界沙田地政處，香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署，或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

信譽的標誌

本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

康樂 544 1531 Connaught Travel Ltd.

世界各地特平機票 電腦直接訂位快捷妥當

代訂各國酒店　代辦各國簽証

代理新航星馬假期‧美加大陸假期‧歐洲勝景遊 東南亞假期‧地中海假期‧澳紐精華遊

龍祥 7706155（3線）

牌照號碼：240470

九龍旺角通菜街1A－1L威達商業大廈18樓1812F室

薄利多銷 全港最平

電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧

專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團

歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861 牌照號碼：350720

台灣豪華團六天$ 3990 住宿台北富都大飯店 逢星期一六出發

曼谷芭堤雅五天$ 3690 逢週二六出發

韓國豪華團四天 $ 4320 天天出發

台灣急證$ 180 泰證$ 140 美加廉價機票

代訂台北機票各大酒店$ 270 起天天出發

彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅遊有限公司 5254549 0

Fax： 8400204 註冊牌照號碼：350348

代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及世界各地旅行團，專辦加拿大，投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資及企業移民，詳情可與本公司移民部接洽。

代持香港CI 入仕申請加拿大簽證$550元 台證$190元

中環德己立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

欣欣旅運（香港）有限公司 旅行社牌照：350238

代理東南亞 美加、澳、歐洲 各地旅行團

專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當

台北酒店、特價酬賓

	單	雙
永安／福君	280	310
利達	300	320
天成	340	350
樂園	410	480
金府	400	520
富都	710	810
力霸	1050	1070
老爺	1200	1280
雅格(高雄)	350	420
富都(香港)	520	520

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

岐關旅遊（香港）有限公司

—中西兼備●內外俱全—

特廉機票

本公司採用ABACUS 電腦訂位●快捷妥當 730 4080

九龍尖沙咀梳士巴利道三號1224室 7300788

天天 311-3881 尖沙咀 771-1668 旺角

牌照號碼：350894

專售世界各地機票（代理歐洲EURAIL PASS LESS 10%）

本公司採用最先進之ABACUS電腦訂位

遠洋旅遊（香港）有限公司 OCEANA TOURS(HK)LTD 牌照號碼：350482 歡迎查詢☎ 3120622, 3120627

越南 ‧特快簽證，專人接機（包括越南出生人仕） ‧機票＋酒店兩晚＋簽證 $5200 ‧探親團 $4800

西貢、頭頓、潘和、堤岸五天團 $6200

馬來西亞 ‧馬來西亞酒店，全港最平、最齊全。‧馬來西亞機票＋酒店。‧代理世界各地廉價機票、酒店、旅行團、簽證。‧歡迎各社團委托自組旅行團。

309 310室（自置物業）

域威旅行社 Licence No. 350945

專售 世界各地機票 酒店 旅行團 簽証

723-0628

永安旅行社（永安集團全資附屬公司） 牌照號碼：350074 IATA

日本

行程	價錢
東京‧富士山‧迪士尼五天（逢星期二‧四出發）	$6,599
本州(大阪‧富士山‧東京迪士尼)七天（天天出發）	$8,290
九州(鹿兒島‧雲仙‧太空科幻世界)六/七天（逢星期五‧日出發）	$7,190起
九本州(鹿兒島‧東京迪士尼)八天（逢星期五‧日出發）	$9,190
韓(漢城)‧日(本州)八天（逢星期日出發）	$8,890
北海道(迪士尼)五/七天（逢星期三‧日出發）	$7,590起

泰國

行程	價錢
金三角‧清邁‧清萊‧曼谷‧芭堤雅七天（逢星期三‧五出發）	$4,590
布吉島‧清邁‧曼谷‧芭堤雅八天（逢星期四‧日出發）	$5,190
曼谷‧芭堤雅‧小人國‧七岩五/七天（天天出發）	$3,690起
布吉島‧PEE PEE 島五天（逢星期四出發）	$4,190
布吉島‧攀牙灣‧芭堤雅‧曼谷七天（天天出發）	$4,790
布吉島‧合艾‧宋卡‧芭堤雅‧曼谷七天（逢星期六出發）	$4,990

台灣

行程	價錢
台灣南北(阿里山)五天豪華團（天天出發）	$3,580
台灣(阿里山‧花蓮)環島七天豪華團（天天出發）	$4,480
台灣四天豪華團（逢星期三‧五出發）	$3,080

星馬

行程	價錢
馬星(吉隆坡‧雲頂‧丁加奴)七天（逢星期五出發）	$5,590
星馬(馬六甲‧雲頂‧怡保‧檳城)七天（逢星期三‧六‧日出發）	$5,590
泰星(曼谷‧芭堤雅)七天（逢星期一出發）	$5,890
星馬泰(布吉島)九天/十一天（逢星期五出發）	$6,690起
新加坡投資考察五天團（逢星期四出發）	$4,580

菲律賓

行程	價錢
馬尼拉‧百勝灘四天豪華團（天天出發）	$2,890
馬尼拉‧蘭濱灘‧百勝灘五天豪華團（天天出發）	$3,290
宿霧‧馬尼拉‧百勝灘五/七天豪華團（逢星期一‧三‧六出發）	$3,690起

韓國

行程	價錢
漢城‧濟州‧華克山莊四/五天豪華團（天天出發）	$3,400起
濟州島‧漢城‧華克山莊四/五天豪華團（逢星期三出發）	$4,590起
全韓(漢城‧濟州‧釜山‧慶州‧華克山莊)六天（逢星期三‧五‧日出發）	$5,540
韓(漢城)‧台(台北)七天豪華團（逢星期二‧日出發）	$5,950

三院覆函提具體意見 表態同意加入醫管局
東院眼科治療中心今年啓用

（港訊）東華三院歷屆主席會日昨舉行午餐會，三院新任董事局成員與歷屆前主席聚首一堂，分享主理三院院務的心得。三院主席徐展堂應邀演講，談及三院就加入醫院管理局一事，已於五月八日覆函醫管局，提出對行政協議稿的具體意見，並表態同意加入醫管局。

另外，今年三院仍將繼續提供四百張免費病牀，免費普通科及專科門診服務，為此將共需承擔約一千八百萬元，徐氏謂雖然面對種種問題，三院亦有其他令人鼓舞的新服務，包括去年十一月間在廣華醫院推行為期兩年的婦女健康普查服務，廣華醫院剛成立的內腔檢驗部，腦外科深切治療部及新設置的全身電腦斷層掃描器。而東華東院的盧家驄眼科醫療紀念中心亦會於今年啓用。三院歷屆主席會主席李東海OBE太平紳士於會上稱讚徐展堂主席熱心公益，對三院所作出慷慨的捐輸已打破了歷屆主席的紀錄，曾分別捐款一百萬元及五百萬元資助徐展堂學校添置新設施及擴建廣華醫院門診部。而他對中國藝術品熱切保存，共與人賞的原則，亦贏得中外口碑。

出席午餐會的三院歷屆主席會成員包括主席李東海太平紳士，副主席黃乾亨太平紳士，義務秘書長黎時煖太平紳士、義務總司庫呂志和太平紳士、會董張鎮漢太平紳士、曾正太平紳士、何世柱太平紳士、廖烈武太平紳士、湛海生主席、姚中立太平紳士、劉實詠琴太平紳士、余嘯天太平紳士、黎國榮主席、贊助會員吳多泰總理、李永森總理、關超然太平紳士、翁祐總理、曾金城副主席及胡文榮總理。其他嘉賓有張永賢太平紳士、歷屆主席會義務核數師李文彬太平紳士、黃英豪律師、譚濟高校長、羅錦州先生、辛未彭振聲先生、李君豪先生、張燦昌總理、蕭麗年董事局主席徐展堂、副主席潘存恩、呂博頎、總理關英煒、王忠桐、三院行君、洪王家琪、朱伯舜、羅慶瑞、王惟鴻、吳彭年、政總部高級職員黃文遠、黃炳賢、吳志榮、張黃韻瑤、楊李文鸞、羅志偉、源大同、史秀英、醫務部高級職員盧志偉、劉鴻翩、戴兆葦、梁念擲、汪偉才、王慶生、譚偉釗、劉樹廣、唐新生、以及三院屬下學校的校長許黃景文、胡國星、馮英麟、朱漢生、林國平、鄭琼琚、詹榮光、邱國鋈、陳英弟、何路德、阮禧、胡國賢、鄭文煒及趙柯燕冰。

圖：三院歷屆主席會主席李東海OBE太平紳士致送紀念品予三院新任董事局主席徐展堂。

通濟商會慶母親節

（港訊）通濟商會為提倡孝道弘揚母愛起見，於日昨假座銅鑼灣高士打道溫莎皇宮酒樓舉行慶祝母親節，暨聯歡宴會。是日下午八時開會，八時三十分歡宴。出席者有該會首長，各位永遠名譽會長、各位嘉賓及各理監事：鄭學賢，利樹源，周鴻標、梁煥模、客榮達、岑慶堯、文友、王學昇、陳慶鴻、朱美美、周介銘、張月嬌、李海生、鄭偉傑、梁德韋、陳偉民、譚華靖、周林邦、關德芳、姚錦泉、李紹興、鄭麗娟、何淑雲、葉穎超、岑栢年、何才、陸樑、楊勵賢、鄭培英、蒲鳳屏、張少雄、岑子傑、葉次文、李志楠、劉就、倪瑞容、何嫻、葉倩好、梁黃翠眉、冼玉冰、關詒孫、李淑蘭、暨會員等甚衆。

大專體育協會 周年頒獎典禮

（特訊）香港大專體育協會，昨假修頓室內運動場舉行週年頒獎禮。請首席助理文康廣播司（該會名譽會長）容德根博士、王華生、高仕達金盃贊助人新達公司代表分別主持各項頒獎。理工中大奪高仕達金盃。

會長梁永燊（珠海書院）校長致詞稱：已達卅年歷史之大專體協會，過去獲得各院校的衷誠合作及社會各界熱心人士的支持，會務發展蓬勃，由七所院校增至今天十一間，比賽項目由四項增至九項，今年正籌備參加在英國舉行的「九一世大」，將交流領域由校際推展到國際，提倡體育培養文武兼備之大專生，並促進各大專院校間的聯繫與溝通。

大專體育協會主席吳梁美莉謂：強身健體更可促進友誼，提高學習興趣。（突）

圖：大專體協周年頒獎禮，新達經理郭偉德頒高仕達盃予最佳男女運動員余世雄、薛秀森。（本報攝）

愛丁堡計劃龍舟鳳艇 舉行誓師暨點睛典禮

（港訊）愛丁堡公爵獎勵計劃於五月十一日，星期六下午三時，在西貢對面海舉行龍舟隊及鳳艇隊的「誓師暨點睛」典禮。是項慶典由獎勵計劃水上活動管理小組主席何樂天，及贊助商韓國傢俬有限公司總經理李元郁，主持龍舟及鳳艇的點睛儀式。

當日有多名獎勵計劃人員，及四十多名龍舟隊及鳳艇隊隊員參加典禮。首先由主禮嘉賓聯同衆人向天參拜，祈求表現一年勝一年，接着為龍舟及鳳艇簪花、掛紅和點睛，隨即兩隻充滿生機、朝氣的龍舟和鳳艇，在雄壯的鼓聲下划着，並向主禮嘉賓回敬三鞠躬禮。接着主席何樂天先生向各隊員勉勵一番，並預祝龍舟隊及鳳艇隊能夠在各項賽事中節節得勝。典禮就在一片熱鬧氣氛中完滿結束。

愛丁堡公爵獎勵計劃一向對推廣青少年活動都是不遺餘力，每逢端午佳節，都積極推廣這個既傳統，又可鍛鍊身體之划龍舟活動。過往龍舟隊及鳳艇隊在各項賽事中，均有卓越成績。同樣希望各龍舟隊及鳳艇隊能「百尺竿頭，更進一步」，獲得更勝往年的成績。

南順愛媽媽創作賽 舉行優勝者頒獎禮

（港訊）南順商務拓展有限公司舉辦之小朋友「刀嘜寫寫畫畫愛媽媽」創作賽，業已評選完畢，在水平相當接近的五千三百零六位參賽作品中，分兩組（四至七歲一組，八至十二歲一組）共選出優勝者五百位。

該公司總經理張盛燕南特於昨日上午十時假長沙灣南順總部設茶會招待名列十名內特優者二十位（每組十位）及其監護人，並同時舉行頒獎儀式。

此外，張女士並順帶就該公司由主婦所建議而成立的「刀嘜好媽媽世界」所抱理想加以說明：那是希望藉這個組織，使好媽媽之間，由認識變成朋友，由普通關係成為可互訴心事的交誼，從而互相影響，互相幫助，再在公司專業人員輔導下，增進她們應付家庭、社會各種複雜問題的知識能力，以達到創造美好、幸福的生活環境，和促進社會諧和目標。

稍後，張盛燕南並引導小朋友們及監護人參觀南順工廠，昨日陪同接待，尚有該公司部門經理林景華、張衍銓、石合濟及許麗輝等。

圖：南順商務總經理張盛燕南（後排中立）與小朋友們合照。

南順總經理張盛燕南 願天下孩子都有母愛

南順商務拓展有限公司舉辦由四歲至十二歲的刀嘜寫寫畫畫愛媽媽創作賽，今屆已是第三屆了，由孩子們參賽的熱烈，反映了這個節目已深入孩子的心坎，從較深的層次看，它對發揚社會倫理確具一定程度的意義。所謂「三歲定八十」，在幼兒將來的行為模式上，其影響是深遠的。筆者乘應邀參與該節目頒獎之便，特順帶訪問該公司總經理張盛燕南女士，張女士首先提出兩個她的願望，作為訪問的開場白：第一、願天下孩子都有母愛，都有一個溫馨的家庭；第二、願孩子們都要永記媽媽為自己所付出的辛勞，而且這種辛勞是永無盡期，和不希望任何回報的。張女士說她已經是一個兩女之母的人了，她嘆了一口氣：未做過媽媽的人，是無法體會媽媽對兒女那種深度的愛，實在是刻骨銘心，難以蠡測的。她說：當兒女在襁褓時，巴不得他（她）們快高長大，長大入學了，又要擔心他（她）們的學業，畢了業踏入社會，又怕他（她）們工作不順遂，到了擇偶階段，又恐他（她）們遇人不淑，這種操心煩惱，簡直是沒完沒了，一直到了自己生命臨近終結，可能對兒女還放心不下。不過張女士說這種苦是甜的，當見兒女撲到自己懷中，親切地叫一聲媽媽，一切身受艱難、委屈，都不算是甚麼一回事了。張女士感慨地說：我們這個社會愛，太不夠了，功利沖昏了人的頭腦，很多時只要利字當頭，便六親不認，所謂老豆都是假的。想想實在可怕極了，故此，她強調播種愛的種籽，她希望孩子從小由愛媽媽的愛開始，養成一種良好的行為模式，到了長大成人之後，自然產生一種愛人羣、愛社會、明是非、有正義，以及濟困扶危，樂於助人的心胸。張女士表示這是該公司舉辦小朋友「寫寫畫畫愛媽媽」創作賽動機，她希望愛的種籽，能在大家灌溉、培育之下，開花結果。今屆參加「寫寫畫畫愛媽媽」創作賽的小朋友共五千三百零六位，圖文着墨無多，但表達對愛媽媽的純真、虔誠，卻感人至深。在衆多作品中，張女士特別介紹一幅母親去世，他在病榻遺體旁，嚎啕大哭的小圖，和簡單的文字說明，作者是年僅六歲的曾瀚為小朋友，他說：「……我已經沒有媽媽了，她前幾天不幸逝世了，現在我只能畫畫圖畫想媽媽」（原文）。

張女士表示她看到曾小朋友的上述圖文，想起當年讀李密陳情表時，內心並不覺得怎樣難過，而曾小朋友的「我已經沒有媽媽了」，竟然使她起了強烈的代入感。她說：曾小朋友在媽媽遺體邊悲哭，這一聲哭，你知道在他小小心靈裡，蘊含着多少難以說出的淒苦？張女士說，曾小朋友與媽媽死別，以及一聲「我沒有媽媽了」，在她的感覺上，和蔡文姬由匈奴回國時與其幼小兒女生離（等於死別）所作的「悲憤時」：「……兒前抱我頸，問母欲何之？人言母當去，豈復有還時？我尚未成人，奈何不顧思……」同樣地令人傷感。「奈何不顧思」！可是孩子那裡知道媽媽何嘗忍心不顧而去。張女士說：幼年無母，即使有慈父照顧，物質生活不匱乏，但對缺乏母愛的孩子，總是一個無可彌補的缺憾，而這種缺憾，往往導致了孩子心理的不平衡……憂鬱、自卑、孤僻、憤世妒俗……因此她希望家庭、社會、學校、儘可能對失去母愛的孩子，特別關懷照顧。在母親節前夕，「寫寫畫畫愛媽媽」創作賽，張女士認為是孩子對媽媽一個虔誠的獻禮。她再次說：「願天下孩子都有母愛」。

金聲總統 8331937 7718933｜樂聲 3517109｜民樂 3675649｜金聲 鴻基 1鴻基｜新麗(1)(2) 7857763｜海城(1)(2) 7356915｜南華｜華懋廣場 3113000｜巴倫紐約 屯門 4522123｜新光(1)(2) 5632959｜皇后 皇都

最後兩天 暴風少年 苗僑偉 金城 盧惠光 張浣薇 周穎端 兒童不宜 後天獻映 千王1991
五場獻映 佈局 任達華 方中信 朱寶意 杜桂花
最後兩天 聊齋花弄月 林文婉 高美嫻 庄司雪
最後兩天 鐵案風雲 薛尼盧密導演 後天獻映 三級野情挑玫瑰
今明最後 林文婉 高美嫻 大膽演出 聊齋花弄月 後天映 一觸即發
最後兩天 聊齋花弄月 後天映 一觸即發
四場 呂良偉 鄭則仕 葉童 跛豪
兩院 驚慄三級片王 沉默的羔羊 傲蝶狂花
今天五場獻映 跛豪｜今天五場獻映 敦煌夜譚 早場 無名家族
今天獻映 聊齋花弄月 敦煌夜譚 暴風少年
今天獻映 佈局 敦煌夜譚 跛豪
今天四場 跛豪｜今天五場 人物傳記故事片 焦裕祿
最後兩天 三級鬼戀 人鬼相戀 情慾煎熬 聊齋花弄月 高美嫻 林文婉 三院後天獻映 一觸即發

翡翠 文華 黃金 寶聲｜屯門｜油麻地 3849612｜龍都(1)(2) 4332362｜富都 寶石 凱都｜美都 雅都｜金門 新聲 鴻聖｜影都 新樂 凱都｜新都 新寶｜華豪(1)(2) 3990363｜快樂 百樂

最後兩天 佈局 任達華 朱寶意 方中信 後天 殭屍福星仔
今天五場 佈局｜小偷阿星｜危情十日｜今天五場 三級勁片 色中餓妻
今天五場 金瓶風月｜今天五場 暴風少年
今天五場 危機四伏 龍中獄
今天五場 金瓶風月｜新寶 6場 歷代禁書五月破牢 金瓶風月
最後兩天 不容錯過 與敵同眠｜連日爆滿 今天五場 金瓶風月
最後兩天 靚女好容過 人戲不錯 與敵同眠 茱莉亞羅拔絲

大淘 碧麗宮 國都(1)(2) 5708861｜香港仔 國際 5551449｜ABC 泰國｜新樂宮 4421000｜銀星 6656491｜凱旋 海濱 4161419｜海運 7305444｜華聲｜利港(1)(2)｜京都(1)(2) 5737374｜新京都｜好運｜福星 龍華 6189102 4922545

今天四場 呂良偉 葉童｜十五天 與狼共舞｜最後兩天 嬌妻唔夠野花姣｜最後兩天 佈局｜最後兩天 聊齋花弄月 新聊齋艷事 後天獻映 一觸即發｜即日放映 一代梟雄 跛豪 即日五場 三級艷片 聊齋花弄月｜危情十日｜佈局｜敦煌夜譚｜今天五場 李翰祥三級電影示範作 金瓶風月｜最後兩天 鐵案風雲｜性愛鬥房｜五今天場 金瓶風月｜最後兩天 暴風少年｜最後兩天片約 鐵案風雲｜今天五場訂座 金瓶風月｜即將隆重開幕 新型電腦影控制院｜最後兩天 聊齋花弄月 後天獻映 一觸即發｜今天五場 金瓶風月 暴風少年 危機四伏

UA沙田 6980228｜UA黃埔 3031040｜UA金鐘 8690122｜樂宮｜南昌｜銀都(1)(2)｜珠江｜利舞台｜康城(1)(2) 8854589｜百老滙(1)(2)(3)｜京華(1)(2)(3)｜倫敦｜普慶1｜普慶2｜新華

鐵案風雲 佈局 聊齋花弄月 跛豪 與敵同眠 敦煌夜譚｜敦煌夜譚 與敵同眠 聊齋花弄月 跛豪 沉默的羔羊 佈局｜今天獻映 危情十日 金瓶風月 傲蝶狂花 鐵案風雲｜今天五場 敦煌夜譚｜今天五場 焦裕祿｜今天四場 跛豪 敦煌夜譚｜今天四場 跛豪｜今映 聊齋花弄月｜今映 沉默的羔羊｜今映 金瓶風月 佈局｜今獻映 聊齋花弄月 沉默的羔羊 跛豪｜今獻映 聊齋花弄月 沉默的羔羊 敦煌夜譚｜今映 佈局｜今映 跛豪｜今映 沉默的羔羊

同業誤會，特此申明並致以最深歉意。
台灣電視制作部謹啓

12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌式一九號 LONDON PLAZA 樓下GOX舖位（KEEP PERFECT LTD.）（NATURE OF GOODS - FEMALE SWEATER, FEMALE GARMENT）貨物性質女裝衫褲）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下檔之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

茲定於一九九一年五月十四日星期二，十五日星期三，十六日星期四，每日由下午五時十五分起在香港中環士丹利街十號至十二號萬利豐中心九字樓將現貯在本行拍賣房內之各類粉彩瓷器及青花陶瓷器玉石牙雕石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗鼻煙壺古銅木像殘枝傢俬首飾掛畫及其它工藝品分號公開競投歡迎參觀及競投
電話五二二三三二〇八　香港攬勿兄弟拍賣行啓

面積：（約）630平方米
供貯放貨物（危險物品、貨櫃車及拖車（不論有否裝上貨櫃）除外）及維修租戶名下生財器具
截標日期：1991年5月24日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界沙田地政處，香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署，或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

體育

埠際足球賽今政府場夜演
香港澳門對壘
港奧運隊本年戰績佳料可挫客軍
比賽全場九十分鐘媾和並列冠軍

（特訊）第四十八屆香港澳門埠際賽，將於今假政府大球場挑燈夜戰，由香港迎戰澳門，八時正鳴笛。

序幕戰由雙方青年隊交鋒，先於六時十五分展開。門票方面，分收三十元和十元兩種，另設老人及少年特惠票，只收五元。

比賽法定時間九十分鐘，若賽和不會加時，也不互射十二碼罰球，兩隊並列雙冠軍。

香港近年多派年青球員參予此項比賽，上屆首次以奧運代表隊角逐，在澳門與主隊打成〇比〇平手，並列雙冠軍。而澳門方面，也有葡籍球員參加。

奧運代表隊今年漸趨成熟，本年四月份曾赴昆明集訓，未嘗敗績，更與實力強勁的中國奧運隊打成一比一平手，又以〇比〇迫和甲組聯賽隊伍天津隊，由此可見，香港奧運腳的氣力、技術也有進步，只要保持狀態和水準，在主場預料可擊敗澳門隊。

陣中有不少甲組正選球員，包括東方鍾港然、潘嘉明、譚兆偉、張金華、梁錦輝，駒騰黃志強、岑國培，麗新陳志強、馬天尼之陳子江，依波路隊的歐偉倫等，另外南華後備招重文、歐陽應慈、東方羅繼華、黃偉德，與及星島的陳瓊川等，實力相當不俗，而且香港足球水準一向比澳門爲高，只要發揮水準，應可挫對手。

兩名中場球員招重文、譚兆偉俱有在上周日的港澳盃中披甲，雖然港方以〇比一落敗，但是整體表現也不俗。譚兆偉更勇戰受傷，如果未能及時康復，今晚主隊極可能由招重文在中場領軍。

港隊今晚可能陣容如下：

陳志強　陳子江

黃偉德　招重文　黃志強

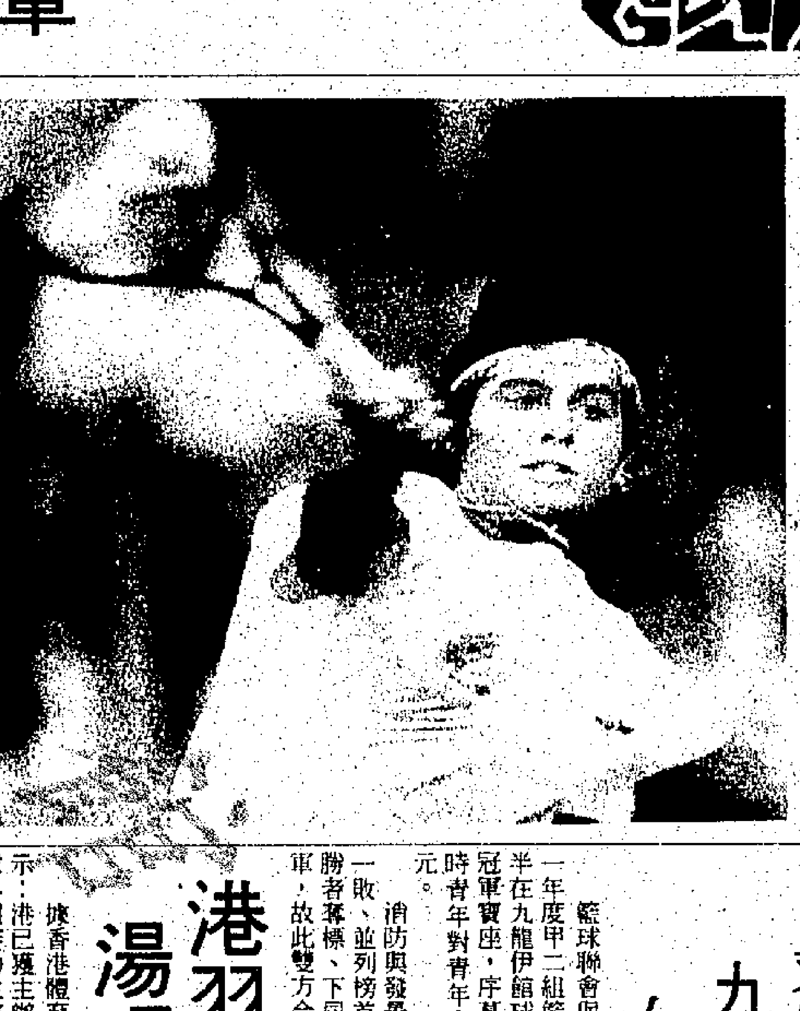
鍾港然

潘嘉明　李培　歐偉倫

歐陽應慈　梁錦輝

據奧運隊助教盧紹昌表示，該隊中場陣容大致已定，但未決定誰在中場領軍，原本他們希望派活力較佳的譚兆偉上陣，但他在港澳盃受傷，故可能用招重文。

他又表示，澳門的足球水準已日漸提高，加上主隊經過一年長期集訓後，合作已成熟，加上大部分球員俱在甲組上陣，信心經更佳，在主場之上，贏面也較大。（發）



世界排名第三莎巴天妮在意大利公開女網賽以六比三，六比二挫敗世界第一施麗絲稱后。莎巴天妮在此賽中擊球狠而準。（美聯社）

意大利公開網球決賽
莎巴天妮挫施麗絲
二度意大利登后座
六比三，六比二直落兩盤

（美聯社羅馬十三日電）莎巴六妮周日在一場因雨延阻的決賽中，以六比三，六比二打敗世界第一施麗絲，奪得意大利公開賽冠軍。

二號種子莎巴天妮用再度刁鑽的彈地球和不時上網，使南斯拉夫施麗絲失去平衡，並由頭至尾控制戰局取勝。

莎巴天妮以五比三領先時突然下雨，一小時半後復賽，莎巴天妮被施麗絲發球取得首盤，並且乘勝在次盤連取三局。

在瓦解對方後，廿一歲的莎巴天妮少女連取兩局勝出，第三次在意大利公開賽稱后。

衛冕的十七歲施麗絲似乎未能發揮其威力，她強勁的雙手握拍的擊球失去威脅力，加上下雨使泥土地濕滑，更難發揮其通常的打法。

反觀莎巴天妮則滿場飛，有「球」必應，輕易化解施麗絲的攻勢。

世界排名第三的莎巴天妮今次是第二次在賽事中打敗施麗絲，獲得一九八八年和一九八九年此賽冠軍的莎巴天妮今次進帳十萬美元獎金。（楊）

世界羽球錦標賽閉幕
趙劍華登男單寶座
女單唐九紅摘后冠
中國南韓各得三項金牌平分秋色

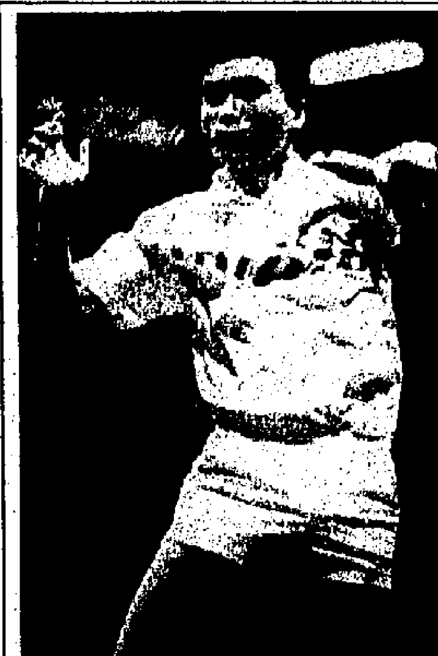
【哥本哈根五月十日電】第七屆世界羽毛球錦標賽及第二屆蘇迪曼杯世界羽毛球混合團體賽經過十三天的激烈較量，今天在丹麥首都哥本哈根降下帷幕。中國選手和南韓選手平分秋色，各獲三項冠軍。中國隊獲得的三項冠軍是：趙劍華以二比〇勝印度尼西亞的魏仁芳，奪得男子單打冠軍；唐九紅以二比〇勝印尼的莎爾文達，摘取女單桂冠；關渭貞／農群華以二比〇勝瑞典的馬格努松／本特松，榮獲女雙冠軍。中國隊還獲得三項第三名：蘇迪曼杯混合團體賽第三名；劉軍與印尼的阿迪並列男子單打第三名；李永波／田秉毅與印尼的漢德拉／塞蒂亞迪並列男子雙打第三名。

南韓隊獲得的三項冠軍是：蘇迪曼杯團體賽桂冠；朴柱奉／金文秀以二比〇勝丹麥的倫德／霍爾斯特－克里斯滕森，奪得男子雙打冠軍；朴柱奉／鄭明熙以二比一勝丹麥的倫德／杜蓬特，獲混合雙打冠軍。印尼選手在這次大賽中表現欠佳，只獲得蘇迪曼杯團體賽、男子單打、女子單打三項亞軍。東道主丹麥選手獲得男雙、混雙兩項亞軍和混雙第三名。瑞典選手獲女雙亞軍。下屆比賽將於兩年後在英國舉行。

唐九紅今天下午在哥本哈根第七屆世界羽毛球錦標賽上，輕取去年世界杯冠軍、印尼選手莎爾文達，摘走女子單打世界冠軍的桂冠，成爲我國繼李玲蔚和韓愛平之後第三個享有這一榮譽的女選手。

唐九紅芳齡二十二歲，來自湖南省安化地區。她爲人熱情，性格恬靜，自十一歲打羽毛球後，一路順風。一九八五年，她十六歲時便奪得全國青少年女單冠軍。兩年後，她進入國家隊，拜陳玉娘爲師。一九八八年，唐九紅榮獲全國女單冠軍，繼而又奪得亞洲冠軍。一九八九年她在第六屆世界羽賽上勇奪第三名。

唐九紅技術全面，屬進攻型選手，不僅扣球有力，而且進攻線路多，常使對手防不勝防。此次哥本哈根大戰進一步證明，唐九紅已經走向成熟，眞正挑起了中國女隊的大樑。



中國趙劍華在第七屆羽球錦標賽男單決戰中以十八比十三及十五比四擊敗印尼魏仁芳勇奪冠軍

漢堡德國公開網球決賽
諾華錫挫吉斯塔臣
打足五盤終奪冠軍
諾華錫世界排名由廿六升至廿位

（美聯社漢堡十二日電）捷克諾華錫周日以六比三、六比三、五比七、零比六及六比一擊敗瑞典吉斯塔臣，贏得漢堡德國公開網球賽冠軍，獲獎金十二萬五千美元。

這是諾華錫的第五個冠軍，「ATP」電腦排名亦因此由第廿六位晉升到二十位。

諾華錫是繼一九八五年的梅智與一九八七與八九年的蘭度之後，第三位贏得漢堡賽的捷克人。

這位十三號種籽於兩小時五十五分鐘的苦戰後，在第一個終賽分時因吉斯塔在回擋其第一個強力發球落網而告勝出。

上一個周日在慕尼黑的巴伐利亞公開賽奪冠的廿四歲瑞典好手吉斯塔臣獲得六萬五千多美元獎金。

吉斯塔臣淘汰強手如十號種籽蘇聯切斯諾柯夫而晉入決賽，但諾華錫亦先後擊敗三號種籽美國森巴斯與九號種籽德國史提入決賽。

諾華錫控制了頭兩盤戰局，憑穩健底綫球和攻擊對手較弱的反手取勝，但排名廿一的吉斯塔臣幾乎反敗爲勝，在第四個終盤分得手，以七比五取得第三盤，並且僅花二十分鐘以六比零大勝第四盤，扳成二比二平盤，在決定性第五盤，諾華錫重新全神貫注，終以六比一勝出。（楊）

本年度全國跳水冠軍賽
中國又出拔萃新秀
余卓成奪跳台桂冠
跳水名將許艷梅榮休負笈海南省

（江門五月十三日電）廣東跳水新秀余卓成，身手不凡，在昨天結束的本年度全國跳水冠軍賽上嶄露頭角，以明顯優勢奪得跳台冠軍。

在昨天進行十米台決賽時，十五歲的余卓成在六個自選動作中挑選了五個三周半的高難動作，尤其是反身翻騰三周半抱膝的高難動作，裁判給出九十九點九六分，爲本賽事最高動作得分。

余卓成的三米板也跳得不錯，在決賽中直逼老將李德亮，結果以微弱的劣勢不敵老將，獲得亞軍。

爲期五天的全國跳水冠軍賽，除赴加拿大角逐世界杯的選手外，各地好手均赴會。結果，浙江竹蓓明獲女子跳台冠軍，廣西選手吳飛龍和廣東李丹梅分獲男、女子跳水全能冠軍。

老將李德亮則獨攬男子一米板和三米板的第一名。

賽事間隙，中國跳水名將許艷梅，正式宣佈告別跳水壇，到海南省海南大學專修外事及僑務專業。中國跳水協會及許艷梅的隊友舉行了簡單的儀式，歡送這位名將改行。

甲二組男籃聯賽爭霸
發景消防狹道重逢
九伊八時展開頭場七時鳴笛
女高級銀牌青年先鬥青年會

籃球聯會與市政局及區域市政局合辦、九一年度甲二組籃球聯賽重賽爭霸戰，今晚八時半在九龍伊館球場舉行，消防再戰發景，角逐冠軍寶座，序幕上演女子銀牌高級組勝方、七時青年對青年會，門券二十元，學生屬會十元。

消防與發景兩隊在過去六戰中，同是五勝一敗，並列榜首，依章兩隊須重賽爭奪冠軍、勝者奪標，下屆可升上甲一組，敗者要屈居亞軍，故此雙方今仗必死拚。

兩隊在上次對陣，劇鬥四十分鐘仍未分高下，加時重賽發景以八六比八二險勝消防，今晚重逢，雙方實力陣容未變，發景以歐美籍好手爲主力，技術與身裁佔優，消防以上屆甲一組人馬爲骨幹，經驗與體力略勝一籌，應有信心與發景再拚明白，屆時惡鬥難免。

銀牌女子高級組勝方青年與青年會相逢，實力雖相差不大，但青年剛奪聯賽女甲冠軍，銳氣正盛，青年會除非有超水準演出，否則難望取勝。

港羽總喜獲主辦九二年
湯瑪斯優霸盃外圍賽權

據香港體育學院羽毛球總教練盧榮暉表示：港已獲主辦九二年湯瑪斯盃及優霸盃羽毛球外圍賽的主辦權，爲此港隊將爭取派出女子隊角逐。

由於港獲主辦權，將可派更多球手參加，過去兩屆港隊因女子隊實力較遜，人手不足故沒派女隊參加，但目前人手已足，可角逐三單兩雙打的優霸盃外圍賽。且此兩賽均在港舉行，有利球員之調適。

盧氏表示，爲備戰此兩項賽事之方式將會按照爭取奧運「入場劵」的備戰方針作練習。盧氏表示：今次港爭取到主辦兩項賽事，可提高港球手備戰奧運之情緒。（玉）

意大利甲組足球聯賽
森多里亞和拖連奴
AC米蘭破保洛拿
6-0 1-1
森多里亞只再取兩分即可奪標

（美聯社羅馬十二日電）雄踞意大利甲組足球聯賽榜首的森多里亞周日作客以一比一賽和拖連奴失去一分，但他們只要在餘下兩場聯賽得兩分即可奪取本屆冠軍寶座，他們的對手分別是萊切及拉素。

第二位的AC米蘭在主場以六比〇大破保洛拿，不過他們與森多里亞仍相差三分。

第三位的國際米蘭竟以〇比三負於第五位的熱拿亞，去屆冠軍拿玻里以一比一賽和祖雲達斯，拉素二比一勝賓倫天拿，萊切一比〇勝帕爾馬。（梁）

西班牙甲組足球賽
巴塞隆拿榮膺盟主

（美聯社馬德里十二日電）西班牙甲組球聯賽第二名的馬德里體育會周日以一比二負於皇家蘇斯達後，榜首的巴塞隆拿即成爲本屆的聯賽冠軍。

巴塞隆拿原本在周末取得一分後即可奪標，但他們竟以〇比四不敵卡迪斯，使擇盃的日子遲了一天。

巴塞隆拿目前是卅四戰五十四分，較馬德里體育會多九分，而西班牙聯賽尚餘四周便結束，即使巴塞隆拿一馬德里體育會四戰全勝，也落後巴塞隆拿一分。

過去五屆的聯賽冠軍均由皇家馬德里所奪得，這亦是巴塞隆拿荷蘭教練告魯夫執教六年首次奪標。（梁）

摩納哥格蘭披治大賽車
巴西洗拿又再稱雄
本年迄今四戰四捷

（路透社蒙地卡羅十三日電）巴西車手洗拿週日在摩納哥格蘭披治大賽車中掄元，使他保持今季四戰四捷的驚人成績，同時亦證明不單祇是麥拿倫車隊的天才車手。

蒙地卡羅的勝利是洗拿職業賽車生涯的第卅次奪標，更使這名巴西名將在車手龍虎榜上以廿九分之多領前他最接近的對手法國保魯斯，效力法拉利車隊的保魯斯今次僅得第五。

這亦是洗拿連續三次奪取摩納哥站冠軍。

今屆比賽和以往不同，因爲以前祇計算車手在整季比賽的十一次最好成績，但自本屆開始，所有十六站成績均計算在內，所以跑車的可靠性對車手非常重要。

洗拿雖然連勝四站，但他在週日晚表示他不認爲今屆冠軍爭奪戰已告結束，因爲其它車隊同樣可以解決問題而增強他們的挑戰力。

文素與他的威廉士車隊已決定改善他們的情況，「我們已有很大進步，」他說，「現時我們希望加強汽車的可靠性和在其它賽道的競爭能力。」

洗拿補充說：「任何人均能阻止我們奪取冠軍，威廉士及法拉利車隊的競爭力非常強。」

洗拿以一小時五十三分三三四秒掄元，英國文素及意大利阿里斯分列第二、三名。

法拉利車隊目前獲得十六分，落後得五十分的麥拿倫車隊卅四分之多，第三位的威廉士車隊僅得十二分。（梁）

巴西名將洗拿週日勇奪摩納哥格蘭披治大賽車冠軍

圖片說明：巴西名將洗拿週日勇奪摩納哥格蘭披治大賽車冠軍

挑戰盃劍擊次回合
伍星耀何嘉麗掄元

由香港劍擊總會主辦的挑戰盃劍擊賽第二回合男、女子組的賽事，日前在灣仔新伊館展開角逐，共有廿名男子花劍及七名女子花劍好手參加，經過一番激烈的角逐後，男子花劍組由伍星耀勇奪冠軍，而女子花劍組的冠軍則由何嘉麗奪得。

經過兩回合的挑戰盃賽，男子花劍之積分名次順序是：盧志匡、黃寶、伍星耀、李忠民、鄧廣崇及李錦耀；男子重劍排名之順序則是唐競勁、胡秉憲、李建方、冼雄威、黃寶；女子重劍之次序是何嘉麗、陳佩玉、張雪麗、陳詠詩及黃寶明。

挑戰盃訂分賽共四回合，旨在挑選代表隊參加七月十六日在馬來西亞吉隆坡舉行的亞洲錦標賽。據劍總表示，屆時將派出男女子重劍隊，及五位花劍好手參加角逐。選拔之標準就是按各人在選拔賽的成績，再加上訓練的出席率及表現，選出代表來。據劍總稱，今次港隊未能派出女子花劍隊到大馬參賽，是因女隊仍缺乏實力角逐，隊中只有劍手何嘉麗是較爲資深的女將，其餘選手都未上軌道，因此組不成軍，黃氏又補充：有見及此，港劍總正積極發展女花劍項目，一組是十六歲以下，另一組是廿歲以下，並將安排女花劍選手參加本年底的亞洲青少年錦標賽。

據教練黃肇剛稱：七月的亞洲賽乃是港女子重劍隊首次代表港出外比賽，亦是實力大檢閱的機會，由於國際劍聯在三年前才正式將女子重劍納入認可的劍種，發展時間尚短，在亞洲地區以中國、韓國、印尼及台灣水準較佳，而港隊亦很有潛質，可望在國際賽事中爭取佳績。目前劍總亦已定下一較長遠的發展計劃，在未來兩、三年內加強男、女子重劍的培訓，並以九三年的英聯邦賽及九四年亞運爲目標。

至於是次第二回合挑戰盃的花劍賽項，近期應邀來港執教的中國教練吳赴京亦有到場觀戰，他亦觀察到是次參賽的花劍手一般毛病是只曉得拼命取勝，沒有半點鬥智及技術，若這樣出外比賽，則不可得到理想成績。（玉）

中國將申請辦
九七大學運會

（上海五月十三日電）主管上海體育工作的上海市副市長劉振元今天上午在此間舉行的新聞發佈會上宣佈，中國大學生體育協會將正式向國際大學生體育聯合會申請在上海舉辦一九九七年第十九屆世界夏季大學生運動會。

劉振元指出，上海市具備舉辦此類大型世界性體育盛會的條件。他說，上海是中國文化、教育、體育事業的發達地區之一。全市有大、中、小學四千多所，其中各類高等院校一百七十五所，是大學生較爲集中的城市。另外，上海市體育設施齊全，且富有組織體育比賽的經驗。近年來，上海還辦過一系列大規模的貿易會、大型的國際科技、文化活動，以及上海電視節等有影響的國際活動，積累了舉辦大型國際活動的豐富經驗。

現在，上海正在積極爲舉辦是屆運動會創造多種條件。劉振元樂觀地認爲，到一九九七年，上海市內道路交通狀況，將會有很大的改善，以保證運動會期間市內交通通暢。日前，一些交通工程已經開始實施。他列舉說，最近幾年內，上海將陸續建成地鐵一號線、高架快速內環道路、吳淞客運碼頭以及橫跨黃浦江的南浦大橋和楊浦大橋，擴建虹橋國際機場。此外，還將拓寬市區一些主要幹道；在郊區，也將新建一座可容納八萬觀眾的大型現代化體育場，以及室內網球館和射擊場。同時還要興建可供六、七千人住宿、活動的運動員村。

劉振元保證說，如果申請成功，上海將按照國際大學生體聯的章程和規定，精心辦好這屆運動會，並爲所有前來參加運動會的大學生、官員、新聞記者提供美味佳餚、豐富的文化娛樂活動和先進的通訊設施。

上海目前正積極地展開各項申請準備工作，並已成立了「上海市申請舉辦一九九七第十九屆世界大學生夏季運動會委員會」，由副市長劉振元、倪天增分別擔任正、副主任。

青少年籃球賽
開始接受報名

一九九一年第十八屆「市政局杯」青少年男女籃球錦標賽，青年組比賽將於六月份開賽，少年組則定於七月份舉行，現已開始接受報名，至五月廿四日下午五時截止，報名費每隊一百元，凡有意參加者，可到灣仔愛群道十八號伊館一〇壹一室籃聯會索章報名。

市政局盃限二百六十隊參加，男子青少年組一百九十隊，女子青少年組七十隊，參加少年組限十九歲以下，青年組不得超過三十五歲，青年組男子限十分，女子限八分，詳情可電五七四二八八一查詢。

兩岸訊息

中國研製強五戰機
躋身現代先進行列

航空航天部強五飛機總設計師陸孝彭稱，中國自行設計製造的超音速噴氣式強擊機強五，已成爲中國空軍裝備的主力機種之一，目前，強五飛機已發展成系列化，已躋身於現代先進強擊機行列。

陸孝彭說，中國於一九五八年八月開始設計強擊機。到一九六五年六月四日，第一架強五飛機升空試飛，同年底，國家批准初步設計定型，投入小批試生產。爾後根據空軍使用中發現的問題又進行了改進，終於在一九六九年底，投入正式生產？

陸孝彭說，強五飛機按照中國的特點，綜合了外國同類飛機的長處進行了創造性的設計，在總體佈局上採用錐型機頭、兩側進氣，擴大了飛行員的前視角，也爲安裝雷達等電子設備提供了空間，在低空音速衝刺、縱向安定性、操縱性、跟隨性等方面有獨到設計，爲了增強對地攻擊能力，機身內外，機翼下面都設置了掛點，可以攜帶炸彈、火箭彈多種武器。

根據中國軍隊的要求，強五飛機經改進和改型，已有多種型號。有海軍航空兵使用的打擊中小敵艦的魚雷攻擊機；空軍使用的特種攻擊機。還研製出加大航程的強五飛機。

鑒於中國電子火控設備比較落後，引進了國外新型武器，成功地設計了與強五飛機匹配的彈射掛鉤和電氣線路；還引進了先進的導航——攻擊系統，使強五強擊機的戰鬥力提高一大步。

中國成批生產強五飛機並裝備軍隊已二十多年，在中國國防上發揮了重要作用。陸孝彭透露，隨著航空工業的發展之中國將會有新一代強擊機問世。

該信哪家？

「走向世界」雜誌刊文揭秘
魯中部丘嶺齊長城
乃中國最古老長城

新近出版的「走向世界」雜誌報道，在山東的魯中丘嶺，至今仍斷斷續續地矗立着的一條被歷史冷落的長城，是中國最古老的長城——齊長城，它比聞名世界的秦朝萬里長城早三百多年。這段齊長城西起今濟南市長清縣廣里村附近的黃河東岸，東經泰安、萊蕪、博山等十三個市、縣，至青島市黃島區的于家河人海，東西全長五百多公里，始築於春秋時代，距今已有兩千五百多年的歷史。

據中國第一部詩歌總集《詩經》記載，早在西周宣王時（公元前八二七年至公元前七八二年），周天子就曾命令仲山甫到東方的齊國修一條長城。到齊桓公稱霸中原之際，齊長城作爲齊國和魯國的分界線已得到認可。公元前五五五年，當晉平公率領晉、宋、魯、衛諸國聯軍舉兵伐楚時，齊國的軍隊就在齊長城西端的重要關隘倚城御敵。

此後，齊長城不僅作爲軍事設施，而且作爲控制和保衛商業交通、抽取關稅的經濟手段，很快引起周圍諸國的注意，並紛紛仿效。自齊而魏、趙、燕、宋，迅速掀起了一股勢頭不小的築城熱。直至秦始皇統一六國之後，這股熱潮才又集結北上，化作一條威武雄壯的萬里長城。

這篇題爲《中國最古老的長城》的文章說，與世界上許多建築奇蹟一樣，齊長城亦有神秘之處。不知是出於巧合，還是設計者的有意所爲，齊長城在沿着泰沂山脈自西向東延伸時，差不多正好與齊、魯地理環境上的分水嶺相吻合。齊長城南北分別孕育了齊、魯兩大文化體系，齊魯兩大文化在統一的秦漢時代，逐漸匯聚成一個整體，成爲中華民族傳統文化的精髓和內核。

在經歷了兩千多年的風雨剝蝕後，昔日的雄關險隘漸成坦途，鐵壁銅牆也大都坍塌，但從文章中刊登的照片不難看出，延綿不盡的殘垣斷壁，依稀可見昔日的輝煌。

四川女教師周玉清撰「續新紅樓夢」

四川省綿陽市高級女教師周玉清撰寫的《紅樓夢新續》一書，最近已由北京團結出版社出版發行，著名「紅學」專家王利器教授爲這本專著寫了序言。

今年五十六歲的周玉清，三十多年來潛心於「紅學」研究，她從曹雪芹的《紅樓夢》中吸取了豐富的營養。經過反覆構思後，於一九八五年開始動筆，堅持業餘寫作，歷時五年多時間創作完成。

這部《紅樓夢新續》共四十回，二十八萬餘字，作者嚴格遵照原著構思意圖，以賈寶玉、林黛玉兩個愛情悲劇爲主線，逐步展示鼎盛一時的賈府漸次衰落，以致最終「樹倒猢猻散」、「落得個白茫茫大地眞乾淨」的衰亡過程。

「紅學」專家認爲，該書充滿濃厚的悲劇色彩，語言和創作風格接近曹雪芹原著，結構新穎，人物刻畫恰當，詩詞精工，奇思屢見。中國著名「紅學」專家王利器稱讚這本書是「新中國探索《紅樓夢》完美結局的一項碩果」。

童工問題日趨嚴重
大陸立例懲罰僱主

中國爲取締兒童勞工，日前已制訂系列的法規禁止聘用十六歲以下的兒童，以保障兒童的健康和促進義務教育制度的發展。

據中國勞動部門消息指出，中國國務院在上月已正式簽署有關禁止聘用十六歲以下兒童勞工的規定，禁止所有政府部門、社會團體或機構、企業、個體工商企業、鄉鎮或城市的住戶聘用兒童勞工，但由學校組織的學習活動除外，根據規定聘用兒童勞工的僱主將受到罰款、行政甚至刑事處分。

中國一直以來從未忽略保護兒童的工作，中國勞動部門在一九八五年及一九八八年曾先後兩次刊發指引要求全國停止聘用兒童工作。

當前，兒童勞工問題已日趨嚴重，兒童受僱於工廠、酒店、餐廳、建築或從事傭人的工作，其中在沿海地區如浙江、福建、廣東等省份的鄉村地區情況較爲嚴重，這些沿海地區由於鄉鎮企業發展迅速，對勞動力需求甚爲殷切。此外，一些內陸地區貧困戶爲增加家庭收入，削減兒童在學的時間而使其提早工作。

據近期中國一項官方調查顯示，在鄉村地區約兩成的小學生由於經濟及其他原因，不能就讀初中，而接近九成的初中學生因同樣原因不能就讀高中。

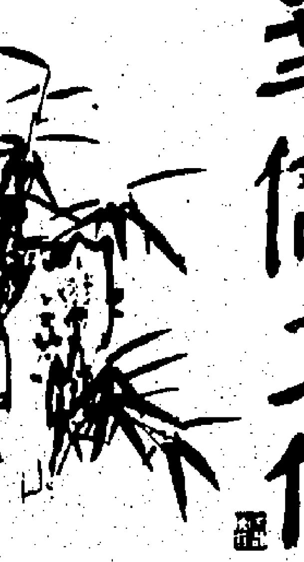
台灣偷竊案嚴重
一成家庭遭光顧

台灣有關部門最近公佈了一九九一年度第一次社會意向調查報告，高達百分之十點三的家庭表示，去年一年間家中曾遭小偷光顧，顯示島內盜竊情況嚴重。

據台灣報紙報道，一年之內台灣約有四五十萬戶家庭遭竊，平均每天至少有一千三百戶家庭被盜，其中卻只有半數的家庭會報警。照此下去，台灣人一生平均要遭小偷光臨六、七次以上。警方一個年度所登錄的偷竊案件卻遠不及此一數目，而且報案中，只有一成人表示警方破案。民眾切身的治安需求未被正視。

竊盜

華僑文化



孔聖堂明天隆重慶祝 亞聖孟子嶽降嘉辰

張威麟主祭 陳天機獻花

（文化消息）孔曆二五四二年，歲次辛未（公曆五月十五日）為亞聖孟子嶽降嘉辰，香港孔聖堂，孔聖堂中小學將於明天上午十時正，在銅鑼灣加路連山道該堂大禮堂聯合舉行慶祝大會，敦請香港中文大學電子學系系主任陳天機教授主禮，獻花，致詞；而祀典中之三獻古禮則由孔聖堂會長張威麟校監主祭，孔聖堂小學校董李家祥，國畫名家關應良分別擔任陪祭，敦國漢老師恭讀祝文。

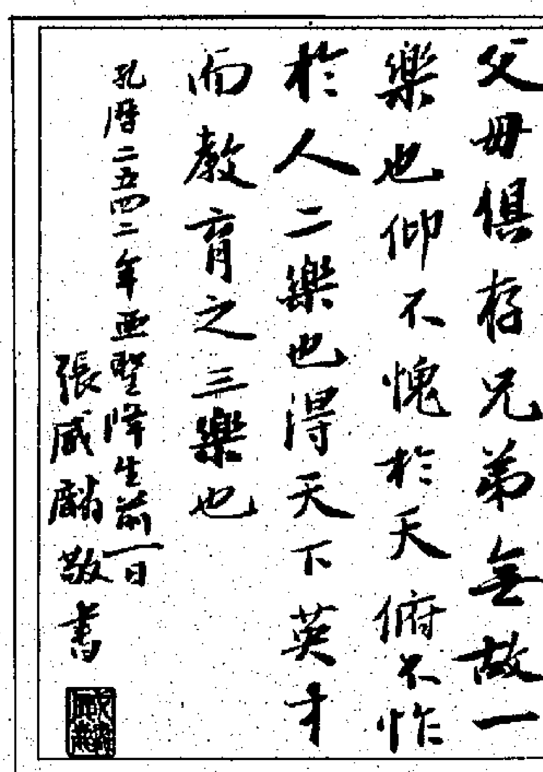
孟子學說，主張先義後利，民貴君輕。故司馬遷讀孟子書至梁惠王問何以利吾國一章，廢書而歎曰：「利實在是亂的開端，孔聖人罕言利，實在是防亂之原，故說，行事以利作出發點，則事情多怨敗。」但是孟子所處時代，天下紛亂，四海之內都是上下交征利。國君以利危其國，大夫以利危其家，士庶人以利危其身。營營擾擾，不能自反。故孟子開宗明義，即揭仁義之旨以闢利，意思是如不以仁義治天下，其敗如曠安宅而弗居，舍正路而弗由。孟子之言確係懇切之至。又孟子主張民貴君輕，實在是今天世界高民主運動之先覺者。可以說是最具現代化之言論。孟子一生雖懷行道濟時之心，以天下為己任，但始終不枉己以求。於此又可窺見「亞聖」人格修養之如何高尚矣。

孟子受業於子思，子思受之曾子，而孟子對孔聖人之學，拳拳服膺，守而不失，更發揚光大之，足為後世學者之指南。

香港孔聖堂同寅，每屆夏曆四月初二日，依例舉行慶祝「亞聖」降生祀典，祝聖三獻古禮之儀式中有迎神、獻香、獻箸、獻祭品、焚寶帛及送神等程序，每年參與盛會者幾達千人云。

亞聖孟子像

行書　張威麟



牛池灣文娛中心舉辦 功夫武俠電影精選

（文化消息）牛池灣文娛中心將於本月底一連三晚舉辦「功夫武俠電影精選」欣賞晚會，以三齣不同類型的功夫武俠電影，獻給觀眾欣賞。

該三齣電影分別由著名導演劉家良、張徹及楚原執導，將於五月廿四至廿六日（星期五至日）晚上七時三十分，在牛池灣文娛中心劇院上映。

五月廿四日（星期五）上映「陸阿采與黃飛鴻」，由陳觀泰飾陸阿采，劉家輝飾黃飛鴻。故事講述某一年廣州某地舉行「搶炮」的民間習俗，該地區各武館均積極準備，黃飛鴻及志在必得。黃飛鴻及師弟陸阿采亦參加搶炮行列，因而與敵對武館有所衝突。後來更遭逢其會而制服劇盜「穿心腿」。此外，黃飛鴻亦秉承師父「多寬恕，少逞強」的教誨，將搶得的一支花炮給敵對武館，以保其面子，令對方心悅誠服，經此，黃飛鴻的武德和武功，傳遍武林，成為洪家功夫的發揚光大者，名震百粵。五月廿五日（星期六）上映「刺馬」，姜大衛飾張文祥，狄龍飾馬新貽，陳觀泰飾黃縱。故事關於清代末年時兩江總督馬新貽被刺一案。該案是滿清三百年間被稱為四大奇案之一。全片描述主角張文祥，與出身綠林之黃縱及馬新貽三位異姓兄弟的恩怨情仇。馬新貽後來授官職至兩江總督，張文祥及黃縱亦受其指揮。馬新貽因引誘黃縱之妻子而殺黃縱滅口。張文祥痛盟弟之死，及知悉馬新貽之奸計後，奮不顧身將馬刺死，而他亦從容就義。五月廿六日（星期日）上映壓軸好戲「流星、蝴蝶、劍」。主要演員有宗華、井莉、岳華等。故事講述江湖上最大的龍門幫幫主孫玉伯的兒子及他專用的神秘殺手相繼被殺而引發出一連串的江湖仇殺，過程充滿疑懸、詭秘氣氛。欲置孫玉伯於死地的包括十二飛鴻幫，蔽春院一位妓女，以及甚受孫玉伯重用的武林高手律香川。片中更加插兩位殺手與蝴蝶林的美麗愛情故事。

最後，深謀遠慮的律香川奸計被識破而被殺。

「功夫武俠電影精選」由市政局主辦，二十元門票及學生及高齡人士十五元優惠票現已在各城市電腦售票處發售。節目查詢可致電三五零一六零零零，電話訂票則為七三四九零零九。牛池灣文娛中心位於九龍清水灣道十一號地鐵彩虹站隔鄰，交通方便，多種公共交通工具均可直達。

簡訊 免費節目

• 書畫文物展覽 •

△當代名家書畫展：中華文化藝術公司。
△水彩畫友作品展：香港三聯書店。
△馬西光畫展：星光行雲峯畫苑。
△「嶺南三高畫藝」展：中文大學文物館。
△「生存契機在環保」展覽：香港博物館。
△「瑞典東印度巨輪哥德堡號之茶貨及珍品」展：茶具文物館。
△邁向持續的世界：香港藝術館。
△中國外銷畫：香港藝術館。
△中國歷史博物館贈瓷展：香港藝術館。
△竹富灣出土文物：香港博物館。
△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

清代中葉至當代 書畫扇面逾百件 集古齋明起展出

（文化消息）集古齋主辦「書畫成扇扇面」展覽，將於本月十五日至廿五日舉行。這是主辦機構繼八九年舉行〈名家書畫扇面展覽〉取得理想成績後，再經兩年時間籌備搜集所得的成果，逾百件展品主要集中於清代中葉以至當代名家的扇畫。

扇畫是中國傳統繪畫中獨特的形式，具有悠久的歷史。這種繪畫形式隨着文人風氣盛行而得以發揚，成為既是裝飾性亦不乏實用價值的藝術品。無論折扇或紈扇，都有固定空間的限制，要突破這種局限而展現不同的題材，對於作畫者實是頗大的考驗；何況，折扇的半規形畫面及紈扇圓形畫面，在繪畫構圖處理上都有相當難度。由於扇畫與文人習性的接近，以及它在方寸之間包容豐富變化的藝術處理方法，兼且易於攜帶把玩，因此，極受收藏家歡迎。不過，它的實用性亦帶來了副作用，就是久經把玩拂弄下，扇極易受損，因此，傳世的扇畫數量遠較其它形式的繪畫作品為少，保存完好的也如鳳毛麟角，甚於這些原因，扇面極難搜求，同樣亦為收藏家渴求。

集古齋為是次展覽搜集的扇畫計有折扇、扇面及扇軸逾百件，包括齊白石、黃賓虹、吳昌碩、溥心畬、張大千、張善子、吳湖帆、陳半丁、吳子深、唐雲、姚華、趙子雲、徐世昌、郁文華等近代名家作品。展品中兩個主要構成部份甚是特色：一是清代中葉多是「正統派畫家」的作品，如翟大坤、黃穀原、戴熙、秦炳文等。他們的畫風都遵從前人法度，輔以精深的繪藝及修養，在畫面上流露出雅緻秀韵之逸氣，至於在清代畫壇別樹一幟的「海上畫派」諸家，如任伯年、任薰、倪墨耕、舒萍橋、陸廉夫等，則在正統派畫風以外另闢蹊徑，以平民化，接近生活的筆調，以不同題材入畫，迎合了當時社會的審美需求，反映出當時社會情趣的轉變，成為廣大庶民階級所喜愛的藝術創作風格。在今次展覽中，上述兩個特色的作品俱備。

此外，展品中極為珍貴的首推蔡含、金玥合作的〈雅宜山齋圖〉扇面。她倆為「明末四公子」之一冒辟疆的姬人，同稱冒氏兩畫史。她們均擅繪山水花卉，常為冒辟疆繪畫以贈其文人友好，傳世作品甚少，是次展出於中國及海外博物館遺留合作的〈雅宜山齋圖〉冲和淡逸，顯露了畫家的修養情操，有別於一般閨秀派畫家的纖巧結構，誠為不可多得之作。

〈書畫成扇扇面展〉在集古齋畫廊舉行，收錄是次展品的場刊在展場發售。地址為中環都爹利街八至十號香港鋼石會大廈二樓，電話五二六二三八八。

在山之脊　麥正
（五月十七至廿日香港大會堂八樓展出）

學友社招輔導員

（文化消息）學友社學生輔導中心每年暑期均舉辦多項會考放榜輔導活動，以協助考生抉擇出路及解決疑難。該社現正招募義務工作員及輔導員。

學友社會考放榜熱線電話服務於一九八二年開始，今年正值十周年。歷年來均極受考生歡迎，去年廿四線熱線電話共接九千八百餘宗個案。此外，去年十萬本中五生出路指南迅即免費派發，廣泛流傳。今年除繼續印行出路指南外，亦擴展電話輔導服務。該社歡迎有興趣參與出版或輔導活動者報名，成為工作人員或輔導員。

報名輔導員者須具中六或以上程度（或中五程度而滿廿二歲）者。並需參加由六月卅日起逢星期日下午一連五周舉行的訓練課程。課程包括兩日一夜宿營。內容包括（輔導概念及技巧、資料熟習及運作），形式包括講座、小組分享、個案分析及實習等。訓練課程手冊、T恤連營費共八十元，餘額由該社津貼。

報名工作人員者須中五或以上程度，應屆中五生優先考慮，工作包括資料搜集及整理、協助出版等。請電八三八二一九三查詢。截止報名日期：六月十四日。

當代名家書畫 今日繼續展出

（文化消息）當代名家書畫展已於十二日開始在中華文化藝術公司畫廊正式開幕。參展名家計有：林風眠、程十髮、吳青霞、余奇撫、黃健中、吳清富、藍田、葉錦芳、潘佛涵、羅鶴鳴、余其友、韓清舟、辛鵬九、伍月柳、石虎。

展覽時間：十三日至十九日上午十時至下午七時。

中華文化藝術公司畫廊位於油麻地窩打老道一號℞金堂商業中心102室，即油麻地戲院斜對面，果欄對正，由油麻地地鐵站步行三分鐘即可到達。歡迎參觀。

第十六屆全港青年學藝比賽大會 中文寫作獲獎名單公佈

（文化消息）由港島獅子會主辦、政務總署贊助之第十六屆「全港青年中文寫作比賽」經於去年十一月廿五日舉行，是項比賽旨在提高本港青少年對中文寫作之興趣，引起社會人士對中文寫作之重視，從而提高本港之中文水準。

賽事共分四組進行：「公開組」、「中學組」、「小學組」及「傷健組」。本年度之參加者非常踴躍，近一千五百多人。評卷工作由大會敦請大學及專上學院講師及社會知名人士擔任，包括容宜燕、何沛雄、簡鐵浩、王齊樂、羅翠瑩、區燊耀、章基舜、潘朝彥、曾勵予、鄺貢賢、周鑑超、葉承鐸、郭全本、林兆明、何陳明琛、蘇文擢、章金滿、何家松、周廣智、胡國賢、黃坤堯、楊利成、何萬貫、黃榕岫、陳耀華、曾傑成、程炳仁、秦規炎及李志文。

經過多個月來之初步評閱，再於本年四月十五日在政務總署會議室舉行總評，評選結果現公佈如下：

公開組：
冠軍：吳偉文，亞軍：劉礎元，季軍：譚江威。
優異獎七名：李靄儀、潘立峯、李復愛、蔡順玲、陳藝賢、文秀評萍、彭志雄。

中學組：
冠軍：陳佩珊（金文泰中學），亞軍：黃程（順利天主教中學），季軍：陳少穎（荃灣官立中學）。
優異獎三十名：
鄧頌恩（天光道官立中學），溫師雁（天主教母佑會蕭明中學），伍詠婷（天主教母佑會蕭明中學），葉翠茵（天主教母佑會蕭明中學），文燕明（天主教母佑會蕭明中學），廖靄恩（天主教母佑會蕭明中學），黃秋霞（天主教母佑會蕭明中學），陳彥（仁濟醫院林百欣中學），黃栢林（聖若瑟英文中學），周昭端（長沙灣天主教英文中學），區煥然（香港道教聯合會鄧顯紀念中學），李健光（樂善堂王仲銘中學），黃家正（順利天主教中學），陳取義（沙田官立中學），許訥（拔萃女書院），陳祖鴻（沙田官立中學），黃貞（聖公會林護紀念中學），楊智恒（慈幼英文中學），劉克剛（香港福建中學），莊奕芳（香港福建中學），陳華民（漢華中學），林彤彤（漢華中學），周芹（香港培英中學），林曉齡（香港培英中學），石欣儀（香港真光中學），黃浩昌（皇仁書院），周有泉（皇仁書院），鄧頌翹（庇理羅士女子中學），陳潔（庇理羅士女子中學），羅志成（香港中國婦女會中學）。

小學組：
冠軍：張宇莉（荃灣海壩街官立上午小學），亞軍：林美芳（新會古井同鄉會達善上午校），季軍：潘雲凌（嘉諾撒聖方濟各學校）。
優異獎二十名：
徐盈（基慧小學），譚嘉欣（聖方濟愛德小學），張家然（東莞同鄉會學校），王珩（基全小學），陳靜（基全小學），李家璐（旅港增城同鄉會北羅學校），關麗英（新會古井同鄉會達善上午校），關劍花（新會古井同鄉會達善上午校），高潔雯（嘉諾撒聖方濟各學校），王美莉（樹人學校），高子曜（樹人學校），高立星（樹人學校），李思朗（聖公會聖雅各小學），范朗因（嘉諾撒聖心學校上午校），王佩驤（嘉諾撒聖心學校上午校），沈菁菁（嘉諾撒聖心學校上午校），李沅娜（北角街坊會陳維周夫人紀念下午校），楊鈺麗（灣仔街坊福利會學校），劉華（灣仔街坊福利會學校），馮凱瑩（寶血小學下午校）。

傷健組：
冠軍：郭青峯，亞軍：周敏華，季軍：何燕君。
優異獎三名：鄧仲賢、杜燁、林婉君。

公開組、中學組及傷健組之冠、亞、季軍各得金獅獎一座及獎學金一千元、五百元、四百元。小學組之冠、亞、季軍各得金獅獎一座及獎學金六百元、四百元、三百元。各組優異獎得獎者可得精美紀念品一份。另每組冠、亞、季軍及優異獎將獲大會頒贈獎狀一張。

頒獎典禮已定於本年九月二十一日假香港大會堂聯同「全港青年學藝比賽」其他項目一同盛大舉行。

華僑教育

樹仁學院校長鍾期榮繼續要求政府 早日公費評審學術地位 承認頒授大學學位資格

指出學術自由民主思想社會均有私立大學存在 爭取權益不忘發展訂定擴校計劃考慮辦研究院

（本報專訊）香港樹仁學院校長鍾期榮博士對於行政局通過學年貸款及資助該校學生一事，表示感到極大鼓舞，不過，她強調該校仍會繼續要求政府早日承認該校為一間頒授大學學位之學院。鍾期榮指出，世界各國除有政府開辦之大學外，亦同時允許有私立大學存在。她不明白以香港這樣一個學術自由、思想民主的社會，為甚麼政府至今仍不允許有私立大學的存在。即將卸任的教育及人力統籌司楊啟彥在一個公開場合表示：「樹仁學院能否升格，並非我決定，或改為三年制，教育品質、師資和教學環境才是決定頒發學位的準則。」鍾期榮表示，不知道那是楊啟彥的個人意見，或是政府對樹仁學院要求准予頒發學位的回應。

假如那是楊啟彥的個人意見，而楊啟彥即將離任，鍾期榮認為不必要再有甚麼回應，因為繼承教育及人力統籌司的陳祖澤自會對樹仁學院有更客觀，更公平的評價，所以樹仁學院會耐心等待陳祖澤接任後，再向他反映該校的意見。

不過，假若楊啟彥的意見是代表政府的話，鍾期榮博士則指出那未免對該校不公平。因為政府從來就沒有對樹仁學院作任何學術評審，又怎能妄下論斷，說樹仁學院未備頒授大學學位的條件呢！為了向政府爭取准許頒授學位，鍾期榮指出，已多次要求政府安排英國國家學歷評審議會來評審樹仁學院，而費用由政府負擔，以表示對所有大專院校一視同仁，但政府的回應是：「作為一間私校經由評審確定其學術水準的費用，應由樹仁學院自付，對此鍾期榮卻有不同的意見。

樹仁學院過去多年曾分別與英國、美國的著名大學及北京大學合辦碩士課程，而樹仁學院的畢業生在英美深造時，畢業資格獲得承認為大學學位，許多樹仁學院的學術水平已為英美著名大學承認，現在只是香港政府對樹仁學院的學術水平有所懷疑，因此，若要評審的話，應該是由政府支付費用的。

到了現時這個階段，鍾期榮博士特別強調，樹仁學院只是要求政府評審並且承認可以頒授學位，至於是否資助，已是次要的問題。鍾期榮又指出，政府是否准予樹仁學院頒授學位，影響的只是樹仁學院的學生，並非樹仁學院有關當局。

「過去二十年，樹仁學院未接受過政府一分一毫的資助，而所頒授的畢業資格未獲政府承認學位，但樹仁學院還不是朝著發展的路走！不過，我們為了學生的利益著想，而且不願看到他們在進入政府機構工作時受到歧視，所以才鍥而不捨地要求政府承認我們所頒授的畢業資格是大學學位，也就是承認樹仁學院是私立大學。」鍾期榮博士的一番苦心，於此可見。

若果政府堅持樹仁學院是私校，不允公費評審的話，鍾期榮提出另一個方法，就是准予樹仁學院的學生參加其他大專院校的學位試，合格的話，便頒予學位。她有信心自己的學生絕對有「實力」去闖過任何一間大專院校的學位試這一關。

在政府大力擴展大專教育的這個時間，樹仁學院亦願意參與發展，對本港大專教育作出貢獻。而根據鍾期榮的意見，政府只要肯認真考慮准予樹仁學院頒授學位，便有一所現成的合資格的大專院校了，那又何樂而不為呢？況且，鍾期榮又指出，樹仁學院自有其特色，為其他大專院校缺乏的，那正好是補其他院校的不足。

雖然外間有意見謂樹仁學院在一九七八年時拒絕政府要求改制，以致從那個時候開始，被政府「離棄」，鍾期榮表示，那個時候拒絕政府的要求自然有當時的原因，但事情發生距今已有十三年了，如果政府真是因樹仁學院當年的拒絕而不顧發展大專教育的原則，不願意客觀地審評樹仁學院今日的學術水平的話，她實在不相信政府會是這樣「記仇」、「小器」的政府。

不過，鍾期榮最後強調，樹仁學院在積極向政府爭取准許頒授學位的同時，並沒有忘記自我檢討，自我鞭策。她認為不論在師資、校舍設備或是學術水平，樹仁學院不會比現在頒授學位的其他大專院校為差。而不論政府是否考慮在短期內准予該校頒授學位，樹仁學院仍是繼續進行各項發展的。

鑒於樹仁學院現時已擁有三千五百多學生，校舍設備略呈緊張，因此，鍾期榮博士透露，已獲地政署函覆，把現在校舍鄰近的一幅地撥予該校用作興建圖書館大樓；此外，又正考慮設立研究院的問題。假如政府願意資助樹仁學院的發展，鍾博士表示，那當然是值得鼓舞的，但假如政府資助是附帶有對校政參與意見的條件，鍾期榮博士則指出，樹仁學院有其「宗旨」和理想，如果政府的意見是有所不同的話，樹仁學院必定會詳作考慮才會作出是否接受這樣有附帶條件的資助，所以，這不是她自己能作決定的。（李）

津校公積金管委會提建議 准許教師用公積金 銀行抵押貸款置業

教協副會長趙善炬表歡迎

（特訊）津貼學校公積金管理委員會已經向政府建議，準備將教師累積所得的公積金額，作為向銀行貸款的抵押。

然而，教育署仍未作出決定，因為教育署官員認為公積金計劃是用來保障退休計劃，一旦轉用為「買樓」，將要修改公積金條例。

津貼學校公積金管理委員會主席唐玉麒承認，近年退出公積金計劃的教師有上升趨勢，但他強調每年新加入計劃的人數比退出的人數為多。另外，該會向港府建議將教師所累積的公積金額，作為向銀行貸款買樓的抵押，以挽留教師人才，這項建議目前已遞交政府考慮。

津貼學校公積金計劃的退出人數，由八七年度的一千五百多人增至去年度的二千六百多人，有上升趨勢，但對發放公積金款額並沒有此因造成問題。唐玉麒稱，他們每年從投資上獲得十億元的收入，而去年支付公積金額只有四億五千五百萬，因此該會對支付教師公積金並不會造成困難。

而就目前新例，教師可在任何時間申請取回公積金額，會否造成教師在九七問題的陰影下，提早取回款項，唐玉麒表示可能性並不大，因為津貼學校公積金計劃對服務滿十年或十五年的教師給予額外供款率，若教師提前取回，則無論任何情況下，該教師重執教鞭，亦只當作第一年供款開始，在這情況下，相信並不會有太多教師提前取回公積金。

另外，對於以貸款買樓作為挽留教師人才的建議，唐玉麒表示已經將建議遞交港府研究，構思中的建議是以教師在公積金計劃中的累積金額，作為向銀行貸款的抵押。

另方面，教協副會長趙善炬對於津貼學校公積金管理委員會建議政府用供款人累積的公積金當作抵押表示歡迎。

他強調教協在上星期六召開津校教師代表會議，並作出一個立場是希望教師代表向教育署反映，爭取用公積金作為抵押，以便向銀行貸款買樓，解決這筆款項的用途。

他指出，教協一直向教署反映會員的意見，在教師流失嚴重，教師缺乏歸屬感和安全感下，政府理應作出補救方法，允許教師以自己供款作為抵押。

他坦言目前樓價不斷上升，教師假如目前可以用自己供款數目向銀行借款，最低限度可以穩定他們的憂慮。

津貼學校公積金計劃供款情況

年度	退出人數	加入人數	總供款人數	退出人數百分率
87-88	1598	2190	29578	6%
88-89	2074	2761	30344	6.8%
89-90	2673	3542	31119	8.6%

香港留日學友會 本周日會員聯歡

（港訊）香港留日學友會本週日下午四時假座世界貿易中心美心皇宮酒樓舉行會員大會。並於八時舉行春季聯歡晚會。餐券每位一百八十元。預訂席券可電：趙達榮7302081吳漢文7630538馮寶蓮5436205余燕7951977陳鰲雄5440139林樹田5451132。

樹仁學院校長鍾期榮博士近照。

崇基學院辦實踐探索計劃 助大專生了解立法局直選

（特訊）香港中文大學崇基學院綜合基本教育資料中心、校牧室及九一選舉關注組於五、六月間舉辦「九一立法局直接選舉——實踐探索計劃」。該項活動的主旨是鼓勵大專學生透過參與講座、走訪、宿營及助選，以加深了解和體驗本港首次的立法局分區直選，作為香港邁入新政治紀元的前瞻。有興趣參加之大專同學，可向所屬院校學生會索取報名表格，填妥後寄回沙田中文大學崇基學院校牧室收。參加宿營者費用為八十元，其餘活動免費，截止報名日期為五月十五日。如有查詢，請電六九五二五零零六。

浸會學院碩士課程 未來三年增加八項

該校朝大學目標更進一步

（港訊）香港浸會學院將於一九九二至九五年內開設八項碩士學位課程，以配合本港在世界科技日新月異而競爭日趨激烈的情況下，市場對具高級學位人士漸增的需求。

浸會學院於三年前開辦哲學碩士課程，同時增強學術研究工作。增設新碩士學位的計劃，將令該校朝大學的目標更進一步。

該校計劃增加的八項新碩士課程，包括九二至九三年度開辦語言學文學碩士、分析化學理學碩士；九三至九四年度開辦工商管理學碩士、音樂文學碩士、社會工作碩士、教育學研究生文憑；以及九四至九五年度的中文文學碩士和電腦學理學碩士。

為有志深造的大專畢業生提供高級學位課程資料，浸會學院將與本港五所由大學及理工教育資助委員會資助的大專院校，於本月二十四至二十五日在尖沙咀香港科學館合辦「高級學位課程展覽及講座」。展覽開幕禮於二十四日下午四時舉行，浸會學院校長謝志偉博士將與其他院校校長一起出席，就本港高級學位教育的未來發表意見。

在二十五日下午二時，將舉行介紹浸會學院學術研究院及研究院課程的講座，由該校理學院院長吳清輝教授主講。在二十六日下午一時，浸會學院學務副校長白智理教授將連同其他五所院校代表出席另一講座，介紹在本港修讀研究院課程的情況。

此外，浸會學院的各個分院——即文學院、工商管理學院、理學院及社會科學院——將有代表在該校的獨立諮詢單位當值，為參觀人士解答問題。

我討厭香港炎夏天　心顯

又是炎夏，唉！

香港的夏天實在不是肥人及長毛人的好地方，本人因是前者，每天都對着天說：「我愛秋冬天。」每想起五百多萬人居住的地方，在街上你背擦我背的苦況時，實在想跑到南半球去避暑。我是屬於冬天，這點從未改變過，因此選擇到澳洲求學，冬天假期只有兩個多三個星期，來到香港只顧往有冷氣的地方鑽。若要游泳的話，頂多在泳池一陣子。絕對討厭沙灘，那些沙都燙得腳板要起泡了，活像乾蒸人肉，女人拚命地搽最高度數的太陽油，怕黑，卻硬要曬，有些還要暴曬，回到家鼻子紅着一圈子，嚷着好痛啊，過幾天個個都像白蛇傳女角，要換皮子，我才不很遺

重找那份情：

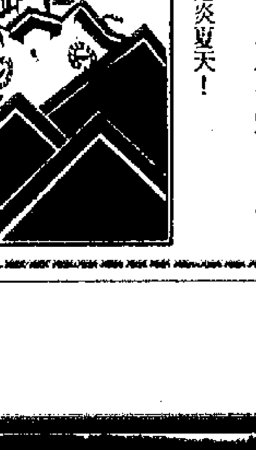
種所謂「浪漫」的玩意。加上沙灘中，很多都戴着墨汁眼鏡扮有型士，鏡片背後眼珠望這望那，身體卻裝着很悠閒地享受日光浴。

於是若要在海灘找尋我足跡的話，非等到冬天不可了。我愛冬天灘子裡的沙貪婪地磨擦人們腳板底繼而取暖的真態，也愛那種忙裡偷閒的情景，或許在外國擾久了，骨子都是鬆鬆散散的，夏天的海灘給人的感覺步伐實在過於急促了一點，再加上炎熱的天氣，委實令人喘不過氣來。在香港夏天最大娛樂是在家把冷氣溫度調到PEAK POINT，開着屬於夏天的音樂，也不一定是炸到耳膜都要爆裂的ROCK N ROLL，或許點點太平洋莖島的小調子已非常足夠，再含着一條港製紅豆雪條，有可能的話往繁忙的街道走，實在是一大樂事。晚上折墮地蓋着厚棉被開着冷氣睡覺，就這樣我便滿足了。平日用不着迫自己觀看街道上滿臉暗瘡酒米的青年男女，熱得要死之時還擁着一起，大汗夾細汗的不住流，晚上沐浴後得狂搽DEODORANT / ANTI-PERSPIRANT，才不致把過路者窒息而斃。

外國人都說香港人瘦，我則說這是CLIMATE影響，熱得這般要命，八杯水的水份也不足以應付每天蒸發掉的，肥人都給犧牲掉了，適者生存嘛。

另一原因致令我討厭香港夏天是因為在這裏身裁擁有的女仕都一一露手露臂，娛樂圈又鼓吹性感風，我這把「肥妹一族」惟有往後線站，也不能說什麼羨慕或妒忌，只因在外國時平均體重都比較重，超過三百磅的肥婆滿街都是，也是每個穿着吊帶裙或短褲，面不改容，那麼，我這般體重實在不為過，用不着自卑，自在香港，大部份女孩子都穿SMALL SIZE時，你說要MEDIUM便像有點不自然了。

唉，我討厭香港炎夏天！



加拿大哥倫比亞國際學院
COLUMBIA INTERNATIONAL COLLEGE OF CANADA

—創校十三年，由安省教育部頒發畢業文憑，學分獲美國及加拿大各大學承認
—設有英語進修班，第十至十三(OAC)班，文、理及商科課程
—百份之九十以上畢業生皆升美國及加拿大著名大學
—學校附設宿舍及膳食計劃
—自設香港辦事處，負責監考入學考試，評定學生可入讀之班級，指導申請學生簽証手續以及安排學生團體機票
—香港、澳門、台灣及中國大陸學生均可申請

1991年8月份學期現已接受申請

香港辦事處地址：香港灣仔洛克道68號 偉信商業大廈501 2室
電話：527 6980
527 6995
傳真：865 4720

新界版

西貢區會成立兩個工作組分頭推動
決發展旅遊中心
並邀旅協加入共同研究增加西貢國際吸引力
另一小組聯繫區內外籍人士向海外推廣認識

（特訊）西貢區議會聯絡及發展委員會九一／九二年度第一次會議，昨日在西貢墟政府合署舉行。

為了增加西貢作為國際旅遊中心的吸引力，委員們同意成立工作小組，邀請香港旅遊協會加入，一同研究發展西貢旅遊業。委員會還會討論以下項目：(1)西貢漁業的發展；(2)大型發展項目（諸如香港科技大學、第三個工業邨等）對房屋供應的需求；(3)蠔涌谷、竹角、沙角尾及西貢海的發展潛力，包括研究發展空置村屋是否可行。

據聯絡及發展委員會主席吳仕福表示，為了發展西貢成為旅遊中心，並積極地向海外人士推廣，讓他們認識西貢，將成立一個工作小組，召集人為何觀順議員，並邀請旅遊協會加入小組，聽取他們意見，如何推廣西貢旅遊。

吳仕福主席又說，另一方面，又成立一個工作小組，加強與外籍人士聯繫，因為西貢區環境非常特殊，區內不少外籍人士，因此特別設立一個工作小組，由歐敏琪作召集人，讓他們能夠齊齊參與社區的活動。

散會後並一齊參觀北潭涌保良局營，以便了解營內設施，接着參觀萬宜水庫西壩創興水上活動中心，以了解營內提供的水上活動，包括加拿大獨木舟、風帆和小龍舟等。

昨日出席者有聯絡及發展委員會主席吳仕福、政務專員唐建生、區議會主席溫漢璋、政務主任甯漢豪、龐創、陳霍寶珍、梁智達、周賢明、何觀順、溫悅球、區能發等議員，委員有顧志達、傅全、歐敏琪、劉歡頤、李永安、張明合、李奕明、馮德明、鄭健雄、傅至德、杜家磊教授、黎瀚華博士、政務主任盧世雄、伍卓信、何國柱、關松傑、趙承基、秘書黎子寧、新聞主任庾志偉。（傑）

上水石湖墟商會就職呼籲當局
放寬設廠發展商業
張權盼經營多元化增加就業安定繁榮
專員許智威張人龍主禮創會歷經艱辛

（特訊）上水石湖墟商會有限公司昨舉行第九屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會，商會理事長張權致詞時呼吁政府多加注意該區商業發展，及放寬私人在工業上投資設廠，使墟內商業有多元化經營，間接協助居民有就業機會。

是次典禮在石湖墟一酒家舉行，北區政務專員許智威及立法局議員暨區域市政局主席張人龍應邀主持監誓及頒發選任及聘任證書。是晚赴會嘉賓還有深圳特區羅湖區湯區長、廖正亮、鄧文燮、鄧同、鄧根年、侯耀全、廖錦才、鄧光、黃成智、梁玉祥、鄭科、吳惠芬、張伙泰、杜文光、狄志遠、鄧國容，以及各社團領袖和地方賢達。

理事長張權致詞時表示，該會創辦於一九四〇年，當時命名為商業俱樂部，目的祇係與街坊商號聯絡感情，增進友誼及商業上所需要。一九四一年十二月倭寇南侵香港，石湖墟當時商業遭受戰火摧殘，影響地方秩序大亂，當時幸賴本會前輩不畏艱辛，挺身而出去維護商業上秩序。及至香港重光，各方人士恢復投資信心，本會有見及此，隨即宣告成立，推動會務，廣徵會員，會務從此日臻興隆。直至一九五五、五六兩年，石湖墟不幸遭祝融兩次蹂躪，焚燬店舖房屋達百分之八十強，當時會長張人龍，兼任上水鄉事會主席，極力發動賑災，設法維持墟內商場，由政府撥助部分經費，恢復臨時商店，使受災商戶恢復經營所業，其功至偉。本會至一九七一年成立為有限公司，而第一屆執掌會務者仍係會長張人龍太平紳士。至第二屆起則由本人擔任理事長職。

張權又就該會各項工作作概報告如下：(一)編印石湖墟電話簿，搜集資料，編排付印，分贈會員商號，方便聯絡。(二)本會歷年均有舉辦敬老、旅行、齋宴等活動，招待會員。(三)本會經常與上水鄉事會聯合主辦各項活動，例如新春同樂會，每次舉辦綜合晚會與坊眾同樂。又如上水區滅罪委員會兩年來，亦與各方聯合推動宣傳，亦收宏效。最後他希望政府多加注意石湖墟商業發展，或放寬私人在工業上投資設廠，使墟內商業有多元化經營，如此則間接協助居民有就業機會，使市面上各行各業得以繁榮，民生安定。

該會成員如下：會長：張人龍。副會長：陳林碚、張桂煥、何超凡、曾發、黃忠全、譚一中。理事長：張權。副理事長：莊金寧、陳中興。理事：蔡劍明、梁顯騰、陳霖生、陳獻松、崔志明、張根貴、梁基南、張本、廖漢彥、黎見明、張澤之、林杳華、陳林發、李滿、文慶龍、何任輝。監事長：林毓瑤。副監事長：張鵬。監事：曾煥明、黃紀港、林耀民、黎世洪、陳合源、秘書：宋佩。（新）

規劃署訂鹿頸禾坑發展審批圖
保護環境保留耕地
逾四百頃為新界東北未受破壞風景區
具科學或考古價值地點鳥林等亦保護
可供私人發展康樂須與四周環境配合

（特訊）規劃署發表的「鹿頸及禾坑發展審批地區草圖」佔地約四百零七公頃，東面以沙頭角海為界，北至麻雀嶺，南達八仙嶺郊野公園，整個審批地區的規劃目標主要是保護環境和保留現有耕作的農地，當局亦會鼓勵促進與當地環境配合的康樂活動，以及致力保護具歷史或考古價值的地點。

鹿頸及禾坑發展審批地區被當局認為是新界東北部未受非正式發展破壞風景優美地區之一。審批地區的主要經濟活動為農業，但農業活動日漸式微。其他的活動如禽畜飼養、魚類養殖及種植商業農作物等，主要設於沙頭角公路及鹿頸路兩旁。沿沙頭角公路與鹿頸路交界處附近的一小部分地方，已被用作存放建築材料、汽車及貨櫃等。

由於小規模的非正式工業及露天存貨用途並未在區內蔓延，整個審批地區的規劃目標主要是保護自然環境和保留現有耕作的農地（例如：凹下、麻雀嶺、新屋下）當局亦會鼓勵促進與當地環境配合的康樂活動。此外，當局並計劃預留足夠土地，應付預期中小型屋宇的需求。具有風水價值的地區將會維持原貌，不予發展。

審批地區的用途劃分如下：

鄉村式發展用地（總面積26.28公頃）：(一)鄉村式發展用地分區，旨在幫助鞏固認可鄉村及擴展之用。這類用地上，若干選定的用途，包括商業、社區及康樂用途，向委員會申請後，可能獲得批准，但這些用途須配合村民的需要，而且不會影響鄉村的特色。

(二)當局會制訂詳細發展藍圖，作為鄉村擴展區和改善其他基礎設施的指引。

(三)具歷史價值的建築物「鏡蓉書屋」已列入上禾坑的鄉村式發展用地，任何發展建議／重訂分區如影響這座建築物，必須徵詢古物古蹟辦事處的意見。

政府／團體／社區用地（總面積：2.53公頃）：(一)審批地區內現有的政府、團體、社區設施，計有石涌凹附近的沙頭角中學、診療所及警崗。較小型的政府、團體或社區設施地盤，一般列入圖則上其他相配的土地用途區，而許多設施如鄉村學校及鄉村憩息處等，亦未有另開標明於發展審批地區圖上。

(二)當局在進行詳細規劃時，可能會將其他土地改作此項用途，以應付區內人口增加引致的需求增長。

具特殊科學價值地點（總面積1.05公頃）：本分區包括鹿頸路旁鹽灶下的鳥林。這是新界區重要的鳥林，為不同種類的白鷺及蒼鷺提供棲息的地方。鑑於本區的特殊性質及上述地點交通方便，當局會嚴格實施土地用途規劃管制。

綠化地帶（總面積155.50公頃）：(一)審批地區內須防止市鎮發展擴展的地方，均指定作綠化地帶。綠化地帶還包括景緻怡人的地方，如山嶺、小山及風水區。這個用途區有助保護郊野環境，並提供更多可作戶外康樂用途的地方。

(二)綠化地帶亦包括南涌李屋北面沙頭角海的考古地點。當局會在這區嚴格實施土地用途規劃管制，以減低或甚至避免該處受到破壞。此外，任何發展建議如影響此區，應向古物古蹟辦事處諮詢意見。

(三)此外，發展審批地區東面的沙頭角海是一處風景優美，未受污染而具生態研究價值的海灣。因此，當局計劃保護沙頭角海毗鄰鳥石角村的東北部地區，將該處劃為「綠化地帶」，以保護該處景緻及防止毫無規劃的發展，破壞海灣的天然景緻及優美風景。

(四)綠化地帶內一般不得作發展用途。區內的建築物發展，將受到嚴格限制，而城市規劃委員會將按個別情況考慮發展建議。

非指定用途地區（總面積：217.87公頃）：發展審批地區圖內的一些地區並未有指定用途，原因是當局希望預留土地，以應付較長遠而未能預見的需要。當局須要再進行詳細的規劃研究，才可鑑別這些地區的最適當用途。不過，根據發展潛力及現時情況，這些地區大致可分為兩大分區：(一)沿沙頭角公路兩旁的部分土地雖然已被改作露天存貨用途，但大部分土地仍然用作農業用途。鑑於此地區甚具鄉郊特色，當局的規劃目標是保留現有農業及鄉郊環境，將發展限於農業及康樂用途，祇有與鄉郊環境大體上配合而不會對當地居民造成影響的用途才會獲准。市區用途如露天存貨用途及鄉郊工業將不會獲准，以阻止不恰當市區活動的擴展及改善環境。住宅發展計劃如能證明為進行農業活動所必要，也可能獲得批准。

(二)鹿頸及南涌地區，例如南涌河畔及介乎鹿頸黃屋及雞屋樹下之間的地區。當局認為此等地區適合私人發展商發展康樂設施，但發展計劃的性質及規模應與該等地區及其四周環境相配合。康樂設施包括附屬留宿設備，必須交通方便，以便一般市民容易到達，而非祇是讓少數市民受惠。

由於現時貫通發展審批地區的沙頭角公路正進行改善及擴闊工程，圖則上已預留約10.5米通路專用範圍進行有關工程。

凡在本區進行康樂發展，業權人／發展商必須證明發展計劃只會對附近的環境、交通及排水造成極輕微的影響，或會採取適當的措施盡量減少影響。申請人在呈交發展計劃的同時呈交總綱發展藍圖，供委員會考慮時，可能須同時呈交環境影響評估報告、排水影響研究報告及／或交通影響研究報告。（新）

新界民政事務署長
由林志釗接任
許雄調區署長

（特訊）政府官方目前宣佈多人榮升榮調後，新界民政事務署長出缺，現時亦已委定由林志釗擔任，接替現任的許雄。許雄較早時已獲榮調區域市政署長之職，接替鮑文，許氏將於七月一日前後交代離任事宜。

林志釗遲一九六八年曾任元朗副理民府，輔助薛文彪理元朗及屯門的七鄉事務，對新界鄉情，相當熟識。

他離任副理民府後，曾出掌旺角民政署及運輸署，年來升調多次，為富有經驗的高級政務官員。（君）

元朗青年商會主辦接受報名參加
新界區傑出學生選舉
庾國慶表示目的在培育青年發展公民意識
獲選首五名赴日台參加國際學生交換計劃

（特訊）由元朗青年商會主辦，華僑日報、京都青年會議所、基隆國際青年商會協辦，八佰伴（香港）百貨有限公司贊助的「一九九一新界區傑出學生選舉」現已開始接受報名獎勵於學術、領導才能、體育或文藝技能及參與社區活動有卓越表現之中四至中七學生。

元朗青年商會會長庾國慶昨日在有關的記者會上表示，新界區傑出學生選舉自一九八八年初辦至今已是第四屆，目的在培育青年發展其公民意識。

庾氏稱：「一九九一年新界區傑出學生選舉」決賽及頒獎典禮已定於六月三十日假荃灣大會堂文娛廳舉行。首五名獲選者將獲選為代表於七月前往日本及台灣參與「國際學生交換計劃」。學生代表將住宿日本家庭，體驗日本生活及文化，並遊覽當地之名勝古蹟，擴闊眼界。

出席同一場合的「一九九一新界區傑出學生選舉」籌委會主席龔志明則指出，是項活動的評審分初賽及決賽，參加者需由校方、區域市政局議員或區議員提名以及提交最近的成績報告外，並必須提交一篇約一千字或以上的中文或英文文章，以供評審。

龔氏謂，任何參加者若曾參與社區活動，社會福利，課外活動，校外社會團體活動，熱心公眾事務者，將可獲增添分數。在評分方面，初賽將由各區區議員擔任評判，而決賽的大會評判將包括立法局議員戴展宏發、助理教育署長徐守滬及香港青年商會總會會長湛家雄。

「一九九一新界區傑出學生選舉」報名表格可向新界區各中學、政務處、公立圖書館、輕便鐵路中心、八佰伴（香港）百貨有限公司、新鴻基地產發展有限公司之元朗廣場以及青年會新界各青年中心索取。截止報名日期為九一年六月一日，查詢電四一五八八三五或四七三七三五二。（端）

（一）八佰伴（香港）百貨有限公司代表Mr. Toshihiko Kitao（左）給予元朗青年商會會長庾國慶港幣五萬元支票，贊助「一九九一新界區傑出學生選舉」。（二）上水石湖墟商會就職典禮，各理監事與主禮嘉賓合攝。（本報攝）

輕鐵發信八議員
對靜坐保留檢控權
有關議員表示遺憾

（特訊）元朗、屯門八名區議員於上月底在輕鐵路軌靜坐事件，輕鐵昨日正式去信八名區議員，表示會保留檢控權的，但有關區議員則表示，發信祗是輕鐵的例行公事，並表示靜坐行動雖然違法，但卻沒有違背有關法例的立法精神。

輕便鐵路發出的律師信指有關議員於去月在輕鐵路軌靜坐抗議，屬違法行為，故會保留有關檢控權的。而輕鐵發言人則表示，是否檢控有關議員，仍待進一步研究。

至於接獲警告信的區議員則表示，計劃靜坐時，已預計會遭檢控，但對輕鐵今次發警告信，仍感遺憾。其中一位區議員曾紹偉解釋，議員進行靜坐，是爲了爭取合理權益，而輕鐵卻無視他們的要求，深感遺憾。

西貢北建大型濾水廠
村民指影響
認爲漏氣危險破壞風景

（特訊）港府準備在西貢北官坑興建大型濾水廠，應付沙田及將軍澳的發展。有關方面已定於明日向西貢北鄉事委員會講解是項計劃。但西貢北鄉事委員會主席鄧光榮表示，村民是有意見的，他們擔心濾水廠氯氣洩漏危害民居，其次也不想優美的風景區受破壞。

鄧光榮表示，當局計劃建濾水廠的地點，附近有官坑涌、馬牯纜、灘下及大洞數條村落，村民合共有千多人。他說，地方的發展是需要建濾水廠的，村民也並非反對有關計劃，但是對選址有意見。他說：聞悉由於濾水廠存有大量氯氣，周圍一公里也不准有建築物，證明對民居是有一定危險性。所以村民存有恐懼心理，極不奇怪。

他又說，目前，如單是西貢北的需求，是不需要這樣大型濾水廠，事因人口少。當局如堅持要在西貢北建濾水廠，西貢北的美麗風景受一定的破壞。況且當局的選址有相當的墳地，也是風水地帶，如果勸服村民，也是一個困難。（新）

△第四十四屆康城影展期間，三名打扮得花枝招展的瑞士模特兒拖着兩隻打扮得花枝招展的狗在城中的大道漫步，路人爲之側目。（美聯社）

聯合國發表世界人口白皮書
出生率降仍超預測
勸發展中國家避孕
預測全球人口下世紀中期達百億

（時事社紐約十三日電）聯合國人口活動基金（總部紐約）十三日發表題為「邁向未來的選擇」的一九九一年版世界人口白皮書。

白皮書指出，出生率雖然全球性的低下，但是世界人口依然超過預測，在持續增加。白皮書同時勸導發展中國家，普及現代化的避孕法等。

據白皮書，合計特殊出生率（女性一生生育嬰兒的平均數），不僅先進國家，同時發展中國家，也相對低下。八五──九〇年的平均值，南亞四點七人，中南美五點九人，非洲六點二人，與六〇──六五相較，減少二點三──〇點四人。

這是由於避孕法全球性普及的緣故。預料一九九五──二〇〇〇年的合計特殊出生率，南亞四人，非洲五點七人。出生率低下的傾向，其後也依然持續。

但是合計特殊出生率，如果不降低到二點一人以下，則人口不會減少。現在五十四億人的世界人口，預料十年後將增至六十四億人，到二〇二五年更將增加到八十四億四百萬人。

（路透社倫敦十三日電）聯合國的一份報告周一報道，世界的人口目前爲五十四億，可能會在下一個世紀中期升至一百億，較以前所想的快。

這份聯合國人口基金的年報說，儘管家庭計畫項目成功地指導人們避孕，並減低出生率，但專家已把他們的估計數字向上修訂。這份標題爲「世界人口狀況」的報告指出，到二〇五〇年左右，世界人口可能會達到一百億，之後的一個世紀會繼續顯著上升。它補充說：「人口數目最終可能會在一百一十六億的水平穩定下來。」

美十大打工仔皇帝
榜首年薪八千萬元
逾百萬美元者有三百八十六人

（合衆國際社紐約十三日電）據（福布斯）雜誌星期日發表的調查顯示，儘管美國經濟不景氣，但美國一些最高行政管理人員的工資仍不斷增高，時代華納公司的負責人羅斯居高薪行政人員的榜首，年薪高達七千八百萬美元。

五月二十七日出版的一期（福布斯）雜誌說，美國知名大公司的八百名最高行政管理人員中，有三百八十六人在一九九〇年年薪在一百萬美元以上。

這家雜誌說，八百名最高行政管理人員中，有百分之四十八的酬勞超過一百萬美元，比前一年百分之四十三。薪酬超過一百萬的比率有了增長。總的薪酬包括薪水和花紅、非現金的股票及其它現金收入。

在這些最高級行政管理人員中，有一百六十一人一九九〇年薪酬超過二百萬美元，而前一年僅有一百一十九人。在一九九〇年有三十五名高級行政人員薪酬超過五百萬美元，八人超過一千萬美元。

作爲紐約傳媒巨頭時代華納公司的首腦的羅斯，九〇年薪酬高達七千八百一十萬美元，其次是設於芝加哥的聯合航空公司的首腦沃爾夫，爲一千八百八十萬美元，設於加利福尼亞洲庫珀蒂諾的蘋果電腦公司的首腦斯卡利薪酬爲一千六百七十萬美元。

油井燒不停污染嚴重
科市二氧化硫
危害居民健康

（時事社東京十三日電）因波斯灣戰爭燃起的科威特油井所造成的大氣污染，二氧化硫的濃度高達日本環境基準的十五倍等，對於居民的健康造成嚴重影響。這是從日本的民間組織「環境綜合研究所」（東京都港區，青山貞一所長）在十三日公佈的測定調查結果獲悉的。這是對科威特的地表予以觀測的結果，公佈這種資料，在世界上屬第一次。觀測調查是由東京的民間廣播局採訪從四月十五日至二十四日在該區三地點實施的。取得的空氣中的污染物質樣本，由該研究所委託東京都之同位素綜合研究所分析。據分析結果，科威特市的二氧化硫濃度在是月十六、十七日為最高，一天的平均值為〇．〇六二ppm。十六日市內昏暗，氣溫二二度，較上日低一八度，在氣象條件安定的其他日子的觀測也在〇．〇二至〇．三〇ppm。整個至達日本環境基準（一天平均值〇．〇四ppm）的六倍至十五倍。關於此，青山所長表示：「就大氣擴散的模擬實驗來看，較預料的詳細值高出二至四倍，到呼吸器造成障礙的危險數值。如果科威特市在此種狀態持續一年，將會發生如同一九五二年倫敦煙害所造成的死者一萬二千人的巨害」，透露有所憂慮。

雅典監獄十八囚犯越獄成功

（美聯社雅典十三日電）十八名囚犯星期日在雅典高度設防的科里達洛斯監獄逃走。這次越獄事件距離上次八十一名囚犯越獄只有五個月。一名警官說，在當天下午四時，有三十一名囚犯未及逃走，就被捉回，另十名則在監獄外被捕，但有十八人無影無蹤。他說，在該些囚犯中，有些是已判刑的，有些是等候審訊的。司法部官員未立刻評論越獄事件，也沒有提供越獄的詳細資料。

敦煌研究院長論文稱
西遊記中孫悟空
記載人僧車奉朝

（時事社東京十三日電）中國敦煌研究院院長段文傑最近發表論文，指出中國長篇小說「西遊記」中的孫悟空，是以中國僧車奉朝爲典型。

該論文是刊載於奈良藥師寺發行的《藥師寺八十八號》－玄奘三藏院伽藍落慶紀念號》。據論文、歷史上具有「悟空」戒名的僧侶實在存在，俗姓車，名奉朝。車奉朝在天寶十年（西元七五一年）做爲使者前往西域，往前往印度，後因患病停留在印度。二十七歲時在健陀羅國（巴基斯坦）出家，之後前往中央亞細亞各地巡迴，六十歲時回國。

段院長在去年十月，於中國甘肅省安西縣的洞穴裡發現描繪孫悟空的壁畫。該壁畫被認爲是西夏時代（十一──十三世紀）之物。最近已將該壁畫的摹本贈予該寺。

殺人鯨殺氣騰騰
圍困數百條海豚
澳洲生態部官員救駕
利用水底炸葯衝重圍

（美聯社霍巴特十三日電）數百條海豚遭四條殺人鯨魚圍困，生態部官員用水底炸藥驚嚇鯨魚之後，這些海豚才能離開澳洲南部海岸。

生態部一名植物學家說，殺人鯨周日在霍巴特的達雲河出口處圍困海豚。有二十條海豚早先經已在該區衝上海灘，在生態部官員施加援手之前，估計受困的海豚有三百至一千隻。

他們所用的炸藥原本是用來設計是讓漁民用來嚇走飢餓的海豹。這是第一次用來嚇走鯨魚。保護環境份子說，爆炸聲可能會傷害到鯨魚。

盡忠職守問心無愧
溫莎堡守衛竟不識泰山
截車查問司機是英女王

（路透社倫敦十三日電）英國溫莎堡附近一個騎術表演場的守衛在星期日吃了生平最大的一驚，因爲他在截停一輛汽車之後，才猛然醒起駕車的女士就是女王伊麗沙伯。

女王在駕車駛進這個在溫莎堡王宮附近的騎術表演場時，被守衛希姆明截停。溫莎堡位於倫敦以西。

尷尬的希姆明對（每日鏡報）說：「我受到嚴格的命令，必須確保凡沒有適當通行證的人都不能進入表演場地。」

他說，在指示這輛車沒有貼上標誌的大房車停下來之後，「車子在我身旁停下，我真的吃了一驚──駕車的女士正是女王。」

這名停車場守衛說：「我的天，那是女王陛下。」

白金漢宮表示，女王常常自行駕車在溫莎地區四處瀏覽。

△參加環球小姐選美的土耳其小姐庇娜與德國小姐嘉蓮親密地讓記者拍照。環姐選美會將會五月十七日在美國拉斯維加斯舉行。（美聯社）

甘家强姦疑案
八月正式開審
將被控二級强姦罪

（路透社美國佛羅里達州棕櫚灘市十三日電）甘迺迪家族的外甥威廉．史密夫涉嫌強姦一名廿九歲女子的案件，將於本年八月正式開審。

威廉．史密夫現年三十歲，仍在大學攻讀醫學，他這次被控的是「第二級約會強姦罪」，所謂「第二級」便是強姦事件沒有威脅到被害人生命的意思，如果是持刀、持槍來進行強姦，便是「一級強姦罪」。

威廉．史密夫目前以十萬美元保釋在外，等候審訊，預計此案開審時會大爲哄動，因疑犯係名門之後也。

主控及辯護律師正積極準備，準備在法庭上展開一場法律上的「攻防大戰」。

華僑日報
香港電視服務站
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
名鐵便利店
均有出售

中環寫字樓招租
中區最旺地點面積由
500餘呎，700餘呎，
900餘呎至1100呎。
中央冷氣系統，管理
完善，租金相宜。
有意請電：
5231637 區先生洽

維護國家安全怎能說打擊學運
教授學生竟罷課示威
教部籲尊重上課權利
基於逮捕行動保密故未知會校方
高明輝願個人承擔此責提出請辭

（本報訊記者洪凱維報導）抗議調查局逮捕四名涉及「獨立台灣會」叛亂案的數十名大學教授、學生，十三日在台灣大學校園展開靜坐罷課，學運團體則在各校串連，醞釀發起大規模罷課抗議行動。「獨台會」案所引發節校園反抗運動，有擴大趨勢，負責偵辦此案的調查局副局長高明輝，則於十三日向法務部提出辭職，但他強調，調查局辦案並無不當。

聲援「獨台會」案的百餘名教授、學生及民衆，十二日曾一度進入台北中正紀念堂靜坐，企圖掀起去年三月間在同一地點的大規模學運，警方爲恐各地教授、學生前來助勢，立即將他們驅散，於是教授、學生轉至台灣大學法商學院繼續靜坐，展開定點長期抗爭。台灣大學教授賀德芬、葉啓政、張清溪等並決定以罷課抗議政府的政治迫害及警方十二日驅散靜坐過程中曾對教授有粗暴行爲，另有部分教授則將聯繫國外傳媒，控訴國民黨情治系在外國大學校園監視台灣留學生，踐踏學術自由。

處境尷尬的教育部，十三日一方面呼籲尊重教授並關愛學生，關切警方處理教授、學生抗議行動的方式，但他同時也希望教授、學生不要罷課，尊重想在學校正常上課者的權利。

但「獨台會」案十三日最重要的發展是調查局副局長高明輝向法務部提出辭職要求。

高明輝是調查局偵辦「獨台會」案專案小組召集人，他表示：由於該案主嫌犯陳正然已在台灣發展地下組織，並印刷一千份「台獨革命綱領」，號召民衆武力推翻政府，已超出言論自由層次，調查局才著手逮捕四名嫌犯。

至於引發爭議的進入清華大學校園逮捕該校研究生廖偉程一事，高明輝表示：調查局事先曾反覆討論是否應先知會清大校長劉兆田，但基於逮捕行動必須保密，以及擔心若劉兆田不同意逮捕，將造成行動受阻，才決定在執行逮捕的同時告知校方。

高明輝指出：他之所要求辭職，並不是調查局有任何錯處，而是因爲「獨台會」案引起外界誤會調查局是政治迫害及打擊學運。

他表示：調查局負有維護國家安全，偵辦叛亂犯的職責，如果每一件法律事件都被曲解爲政治案件，調查局將無法執法及保障國家安全。

施啓揚指示海基會 規劃未來工作動向
爲二次到大陸時間目標作準備

（中央社台北十三日電）行政院大陸委員會主任委員施啓揚今天指示海峽交流基金會，依據這次到大陸訪問的心得資料，規劃未來工作推動的方向，並等規劃工作完成後，再決定第二次到大陸的時間和目標。

施啓揚並肯定，海基會這次大陸行順利、成功，已完成陸委會交付的「禮貌性拜會相關單位」、「建立溝通管道」、「向大陸主管單位提出海盜船等我方關切需要急迫解決的事件」等三大任務。

海基會秘書長陳長文今天率同大陸訪問團處長級人士，向陸委會報告大陸行的經過及成果。

聽取報告後，施啓揚表示，海基會此行，事先準備充分，進行過程順利，而且透明化。

他同時指出，今後兩岸交流，涉及公權力的事務，都由海基會負責，不涉及公權力的事務，歡迎民間相關團體參與，海基會應扮演好居間協調的角色，希望能整合民間力量，在有規範、有秩序的情形下，進行兩岸交流。

施啓揚並對海基會的報告，作下列指示：

—海基會應依據訪問心得、資料，規劃未來工作推動的方向。

—上述規劃完成後，才決定第二次大陸行的時間、目標。

對海基會第一次大陸行未竟事功的部分，陸委會希望他們利用溝通管道及現代通訊設施，盡量推動完成，有必要時，再籌劃第二次的大陸行。

海基會今天同時向陸委會報告未來的重點工作是：

—文書驗証、司法協助、兩岸學術資訊交流，將列爲現階段要積極推展的工作。

—基於台灣地區與大陸地區人民關係條例尚未完成立法，關於兩岸文化、科技人士互訪及古物交流展覽等計劃，將到適當的時機再推動。

曼德拉太太被控罪名成立
法官仍須研究案情 如何懲處稍後定奪

（美聯社南非約翰內斯堡十三日電）一名涉嫌南非黑人領袖曼德拉太太雲妮綁架及毆打案的同謀者，週一被此間法庭裁定綁架四名青年罪名成立。

主審法官斯蒂格曼在判案時說，毫無疑問費拉蒂太太所犯綁架罪成立，至於雲妮曼德拉和與案另一名被告摩根之控罪，法官可能在稍後作出裁決。

不過，法官目前仍在考慮案情才作出最後決定。

費拉蒂聞判時表情變得非常憤怒，目光一直盯著法官。

南非法庭是沒有陪審團制度，因此法官將會根據案情自行作出裁決。

曼德拉太太和其同謀者被控八項綁架及蓄意毆打罪，她們涉嫌與一九八八年在李韋托一教會宿舍內綁架四名青年人有關，其中一名黑人青年其後傷重死亡。

五十六歲雲妮曼德拉及其他被告均否認控罪。

斯蒂格曼指出曼德拉太太在過去三個月所作供詞，若干地方含糊不清，逃避及自相矛盾。

他總結要示：曼德拉太太根本不希望將全部真相透露。

分析家表示：若裁定曼德拉太太罪成立將可能加深政府與非洲國民議會之間的緊張關係，並且危害雙方努力結束種族隔離政策的談判。

陳履安指基於戰地安全 金馬確有繼續戒嚴必要

（中央社台北十三日電）國防部長陳履安今天指出，國防部鑒於中共不放棄以武力犯台，敵我對峙情勢未變，這次金馬地區的戒嚴，純粹是基於考量戰地軍事安全，及確保國家整體安全。

陳履安上午到立法院內政與國防聯席委員會，就有關金馬地區臨時戒嚴案，列席報告並備詢時說，金馬地區戒嚴案，經各單位審酌情勢，認爲金馬外島地區，隨時可能遭受中共及其他外來攻擊，尤其中共迄未放棄以武力犯台，國防部基於確保國家安全的考量，各外島地區確有繼續戒嚴的必要。

至於是否停止金馬地區的戰地政務實驗，陳履安表示，等憲政改革小組對這方面獲得具體結論後再做決定。現階段應以鼓勵地區民衆，參與地方政經建設及加強培育人才爲重點，奠定地方自治的基礎。

此外，陳履安認爲，解除臨時戒嚴的時機，是要完成維護地區安全特別法律立法程序後，或中共有具體明確的善意回應，足以証明中共無意犯台時，才是解除的時機。

關於戰地政務終止後，特別法何時可以擬定完成，陳履安說，在金馬臨時戒嚴經過立法院完成追認程序後，應很快就可完成，而在立法委員朱鳳芝再三的逼問下，陳履安回答，兩個星期內應沒問題。

民進黨決成立危機應變小組 支持罷教罷課

（中央社台北十三日電）民主進步黨今天下午召開憲政民主危機擴大會議，會中決議成立「時局危機應變小組」，由民進黨主席黃信介擔任招集人。

此項會議是針對調查局日前偵破台獨叛亂組織「獨立台灣會」並逮捕四名成員，以及警方昨天驅散部分在中正紀念堂抗議的教授與學生一事，所舉行的臨時會議。

參與會議的民進黨人士有省市以上公職人員、各縣市黨部主任委員、民進黨中常委、中執委與中評委等三十餘人。他們對執政黨有關當局提出嚴厲的批評，經過討論決議，成立「時局危機應變小組」，針對以上事件，隨時開會因應對策，明天下午將舉行第二次的小組會議。

在這項會議中，民進黨並決議，將全力聲援支持教授與學生聯盟的各項活動，其中包括部分教授與學生發起的罷教、罷課活動。

南韓學生闖執政黨聯盟大廈

（本報綜合外國通訊社南韓首都漢城十三日電）南韓的反政府激進派學生及羣衆，今日又聚集在南韓執政黨「新民主聯盟」的總部，舉行示威運動，有若干示威羣衆曾一度成功進入該黨總部，後防暴警察大批趕到，始將示威者驅逐出該黨總部之外。

防暴警察在將小部份示威者驅逐出執政黨總部門外後，便與他們在該部總部門外的廣場對峙，羣衆與警員近身進行徒手搏擊，戰情激烈，結果在今日的「警民大混戰」中，共有廿四名警員及五名羣衆受傷，從民警雙方受傷者數目之懸殊，可見警方在阻遏示威羣衆的暴行時，採取極爲抑制的態度。

說明金馬戒嚴重要 陳履安神情頗凝重

立法院國防、內政委員會十三日舉行聯席會議，審議金馬地區實施臨時戒嚴追認案。國防部長陳履安在會中說明金馬地區宣告戒嚴的經過。（中央社）

日本議員表示有意參與國府國建大計
提供較爲先進的捷運系統

（中央社台北十三日電）日本國會議員佐藤信二今天表示，日本有意參與我國六年國建計劃，但是怕中日貿易逆差更形惡化。

佐藤信二今天上午參加中日經濟貿易合作會議，以貴賓身份在會上致詞。

他表示，對於中日經貿問題，以民間形式解決，感到十分遺憾，由於中日間並無邦交，也影響到雙方經濟合作，希望未來能提昇層次，並且至少每兩年開一次類似會議，促使雙方加強經貿合作關係。

這位日本國會議員強調，日方很願意提供我國捷運系統技術，同時他坦承，基於台灣和大陸的氣氛最近比較緩和，日方期待台灣發展更好的經濟合作關係。

國際跳傘邀請賽 今在屏東演身手

（中央社屏東十三日電）中華民國飛行運動協會主辦的八十年國際跳傘邀請賽，今天上午在屏東大武營區揭幕，來自美、英、法、南非、義大利和我國選手三十八人參加，明天起在潮州跳傘場進行兩天的比賽。

今天上午九時在大武營區舉行的開幕典禮，由空降特戰司令部司令郭中將主持，他希望藉此「跳傘會友」增進國際友誼。

參加邀請賽人員今天下午進行地面複訓，十四、十五日兩天將在潮州跳傘場進行一般跳傘和高空跳傘兩項賽程。但這次邀請賽以聯誼爲重，將不計算成績和名次，而是爲年度舉辦的正式國際高空跳傘比賽暖身。

台北股挫百點 台幣匯率持平

（中央社台北十三日電）股票市場今天開低走低，發行量加權股價指數，終場下挫一百零六點三九，以六千一百零二點零九收盤，成交總值達新台幣六百零五億一千萬元。

股市受到市場買盤轉呈觀望影響，以平低盤開出，由於築升乏力，投資人獲利回吐賣壓逐漸轉強，到十時左右，指數便已下挫一百七十多點，所幸中場後，逢低承接買盤開始回升，大盤才又重新站上六千一百點關卡，但終場仍以中黑作收。

今天有二十八種股票上漲，一百八十種下跌，十四種持平，其中並有兩種漲停，五種跌停；以營建、機電類股表現較佳。

另外，不含金融股指數也下跌九十七點四一，成爲四千一百四十四點四一；綜合及工業股價平均數，分別下挫一點九一、一點七二，各以一百四十八點六六、一百一十九點六七收盤。

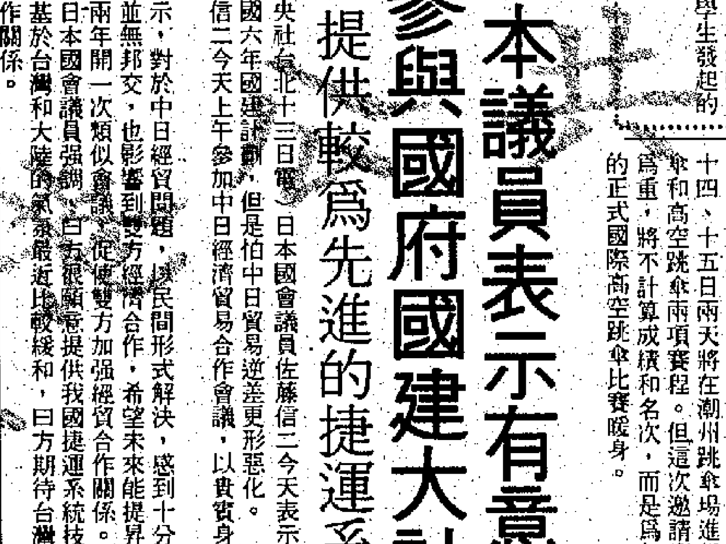
（中央社台北十三日電）外匯市場今天開高走平；新台幣兌美元匯率，終場仍持平爲二十七點三二五，與上週末收盤價相同。

美菲談基地 再定期舉行

（路透社馬尼拉十三日電）馬尼拉談判小組副主席周一說：「若美國希望保留在菲律賓的空軍基地，一定要把底線降低。」

雙方談判在五月六日破裂，因未能就美國會給予多少租金和繼續使用的年期達成協議。馬尼拉建議達成爲期七年，每年美國支付八億二千五百萬，而華盛頓則希望最少租借十年，每年繳三億六千萬元。

美國基地小組發言人查韋治上週說，美國仍希望達成協議，恢復談判日期仍未定。



連江縣興建經國紀念館

行政院長郝柏村（右）十三日率有關部會首長巡視馬祖的各項建設。圖爲郝院長聽取連江縣政府興建經國紀念館的簡報。（中央社）

美軍人壯舉 抗敵後救災
海灣戰後派往孟加拉

（美聯社孟加拉•達卡十二日電）美國的海軍陸戰隊及陸軍特種部隊周日飛抵孟加拉，與各國攜手，使數以百萬計旋風災難的生還者免受疾病和飢餓折磨。

旋風及浪潮在四月三十日打擊低窪的島嶼及沿岸村莊，釀成十三萬九千人喪生。

孟加拉的官員估計，至少有八百萬名生還者面臨嚴重的健康問題及糧食短缺。很多人出現了威脅到生命的腹瀉現象，並缺乏適當的食物及居所。

至少有六十四支美國海軍陸戰隊及陸戰特種部隊周日降落在達卡機場，這是美國特遣部隊的先鋒。

第一批抵達的，主要是工程師和通訊專家，將爲數以千計陸續而來的海軍陸戰隊處理後勤工作。這些軍隊在海灣戰爭後返家之際，被美國總統布殊調動往孟加拉。

阿爾巴尼亞新政權 面對獨立工會挑戰

（美聯社維也納十二日電）阿爾巴尼亞的新共黨政府周日在首個多黨國會內贏得一次信任投票，但立即面對新組成獨立工會的挑戰。

官方通訊社報道，總理尼魯獲國會通過任命後，與其新內閣宣誓就職，共黨主席阿里亞亦出席了會議。

新政府得到執政勞動黨的議員支持，他們估了絕大多數，而最大反對派民主黨的七十五名議員則全部投反對票。較小黨派「希臘奧文尼亞黨」四議員投棄權票。

新政府本周較後時間將面對首項挑戰，聲稱有廿五萬會員的新獨立工會已號召在五月十五日大罷工。

民主黨一發言人在電話中說，工會要求加薪五成，及官方對最近在北部工業城市斯庫台，有人從共黨總部內向示威人羣開槍，導致四人喪生的暴力事件作出解釋。

在信任投票前的辯論中，民主黨主席貝里沙呼籲新政府貫徹政治和解，爲前政治犯及被清算人士恢復名譽，以及宣布大赦犯人。

時事分析 尼泊爾選舉順利

尼泊爾星期日舉行首次全國多黨參加的選舉，這次大選是繼去年四月由大會黨和尼泊爾共產黨聯合發動的人民運動推翻了三十年之久的無黨派評議會制度以後舉行的。來自二十個政黨和無黨派獨立人士的一千三百四十五名候選人爭奪衆議院的二百零五個議席。不論選舉結果如何，單看選舉日的表現，顯出至少有兩點在初辦多黨大選是難能可貴的。第一是投票率幾高達七成；第二是選舉基本上是和平進行，沒有受傷的報道，除了一些鄉村的敵對黨派爆發零星衝突。這個喜馬拉雅山的小國，香港人是絕不陌生，雖然拉不上很大的政治與經貿關係，却是香港人相當喜好的旅遊地方，特別是首都加德滿都。還有，它的驍勇善戰的廓爾喀（亦稱喝咯）的英國僱傭兵，至今仍是駐港英軍的主力。

尼泊爾位於喜馬拉雅山南側中部，北部與中國毗鄰，東界錫金、東、南、西三面連接印度。全國面積十四萬一千四百平方公里。境內海拔九百公尺以上的土地佔全國總面積的一半。地勢大體是東北高而西南較低，東、西、北三面都被山脈圍繞，中部有許多谷地，人口最密，南部是一狹長的濕熱平原，爲主要的農業區。

人口共一千二百卅一萬人（一九七四年）。主要民族有廓爾喀人、尼瓦爾人、高隆人、馬嘉人等，統治者多爲廓爾喀人。

一八一六年曾淪爲英國附屬國，一九二三年，英國名義上承認尼泊爾獨立，實際仍維持其控制。第二次大戰後，英被迫退出印度，在尼泊爾的控制亦消失。一九五一年，國王頒佈臨時憲法，實行君主立憲。一九六○年，國王馬亨德拉下令解散國會，親自掌政，實行無黨派的評議會制度，禁止政黨活動。去年已由人民運動推翻了，到今天才有多黨參加的選舉。

尼泊爾的經濟殊不佳，民選新政府將遭遇不少困難，但總算是邁向民主跨出第一步。

商業專欄廣告
集中宣傳　大效廉費
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

男子健腎良藥 暢銷東南亞美加各埠
參羊丸 加料
宮方老牌 參茸濃縮 補腎最威 五時見功 妙效無比
適應：男子身體虛弱、命門虛寒、腎虧腎弱、精神不足等
功能壯腰 補腎益髓 添精增添 青春活力

名中醫陳養吾博士監製
胃病脹痛 胃脹痛丹 又名胃脹藥
適應一切新久胃脹、飯前飯後飽脹、胃痛楚滿、嘔逆吞酸、消化不良、食積、肝胃氣痛、胃酸過多等。
各大藥行有售
香港養吾堂藥廠出品

治傷風 通鼻塞
英國花碧氏傷風水　辟暑提神效力第一
「花碧氏」傷風水，辟暑提神。傷風鼻塞，只需滴數滴「花碧氏」在手帕上，其芬芳藥氣迅速直透鼻腔及胸腔，減少黏液分泌，恢復正常呼吸。睡前滴數滴「花碧氏」於枕頭上，能使呼吸暢順，睡眠酣暢。
「花碧氏」爲無色不油膩的液體，衞生方便，對傷風鼻塞有特效，安全可靠，男女老幼均適用。
花碧氏 vapex inhalant for the relief of nasal congestion in head colds, catarrh and hay fever
總代理：全球大藥房　各大藥行藥房均售 電話：5444182-5

全自動電源穩壓器
國內設廠必備
拾餘年生產 穩壓器 專業工廠
電話：4220381-2
電傳：39708 SAMEC HX
FAX：(852) 4892552
三力電子有限公司

四代老牌 相命最準
擅批命運掌相風水姓名招牌能轉爲好運
名師 鍾應堂掌相命家 精批命運
儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福判斷獨到、指點前程、接批中外命書料事如神
彌敦道227號五樓（鄰近新樂酒店佐敦站）
請預約電 7306528 中午11至8時會客

美國名相師 胸中正掌相 美回加港
研究已入化境，並不徒恃宣傳
名望得人推重，可稱口碑載道
會合各方相型，適應人類推算，按頭骨聽聲音，決生死，驚人判斷，立決父母兄弟妻子十足，看掌紋氣色，便知成敗興亡，事業得失，命運顛倒，時運未遇，有志未伸、婚姻美惡或有難言之事，當面解答，由美國、日本、台灣、泰國、印尼、星馬、菲島回港。掌紋氣運百元。剪報七折。（冷氣開放）十時至七時半。星期日假期照常。上海街三四七號閣樓（近油麻地戲院斜對面）

AMANO 安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘 DX-3000型
總代理：誠邁有限公司
電話：5411708-5線

秘方 臭狐特效外用劑 汗根治香水膏
臭狐疏遠人間接觸，患者自卑。環球化粧品公司多年苦心研秘，再經美國 Mcinnis Laboratoris 公司提供科技合作，改良精製「汗根治香水膏」（UNIVERSAL PERFUME CREAM）。每隔兩三日，浴後塗患部一次，數次後即覺臭狐全消，攻效神奇。口碑載道。本膏氣味芬芳，不污衣物，亦不刺激皮膚，老幼咸宜。總代理新昌藥房，電話：5770564；澳門經銷全昌藥房，電話：81120。

呂祖道壇 贈醫贈藥
玉清道統機構：玉清別館
普玄精舍　智玄精舍
慧玄精舍　九龍別院
聯合舉辦由溫作新中醫師主診
診金藥費全免
五月十一日開始
每日下午三時至六時
星期日休息
地址：深水埗北河街十一及十三號及四樓

新法痔瘡專科
痔
前任汕市同平醫院專科主診臨床經驗卅年獨創新法一次用藥即天效枯脫再照常工作
新法 專科 女醫
林忠傑 劉孟芳

肛門專科 黃忠毅
痔瘺
無論任何嚴重痔瘺
只需一次徹底根治
五代相傳草藥液噴射
立止病血速脫頑痔
無痛免休愈不勝數
德輔道西305地下 五四六七七五三

固腦力細胞素
GIUXAFFES FILM-COATED
大腦是人們的神經中樞紐。有了敏捷的大腦，必然對學業事業都能起到成功的作用，《固腦力》內含的左旋性氨基酸（L-GUTAMIC ACID）是大腦細胞活動力之源。根據醫學實驗證明，氨基酸（GLUTAMIC ACID）能促進腦細胞新陳代謝，增加精神及體力活動，尤其是對用腦過度，精神萎靡，神經衰弱，失眠，智力遲純衰退者，一經服用《固腦力》丸，無不立見奇效。本品同時對精神病患者都能起到一定的醫療作用。誠爲當今世界上最先進之補腦藥物也。
本品加入了天然的維生素B什，是專爲保持患比日常營養平衡而設，服了令大腦更加反應靈活，加速達到成功的理想，大可放心服用之。
總代理新昌藥房電話 5770564
澳門經銷全昌藥房電話 81120
成份：請參閱英文說明。
服法：通常在餐後一粒
包裝：每瓶 100 粒

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段五十元
加印紅色每段六十七元半
七寸位（二格高）每段壹百元
加印紅色每段壹百叁十五元

租售 工廠
興運工業大廈（觀塘巧明街）4263呎
成運工業大廈（觀塘成業街）3839呎
香港工業中心（長沙灣道）6793呎
另有貨車位
電 527 1821 / 525 3001 洽

工廠大廈招租
黃竹坑業發街12號松栢工業大廈 3000餘呎
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大廈 2000餘呎起
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈 2000餘呎
洽租請電：543 8960

灣仔寫字樓招租 正義
軒尼詩道145號安康商業大廈 14/F No.1 884呎、20/F 1964呎 每呎租22元
灣仔道276號安隆商業大廈 12/F B 538呎每呎租15元

工廠大廈地下招租
九龍灣宏開道 20 號地下 9000 餘呎
官塘大業街 34 號地下 4000 餘呎
官塘道 340 號地下 6000 餘呎
洽租請電：5435244

旺角旺舖招租
亞皆老街 124G 怡安閣樓下約 700 呎舖閣十四呎半合各行業租 $32,000
電 5439937 直接業主

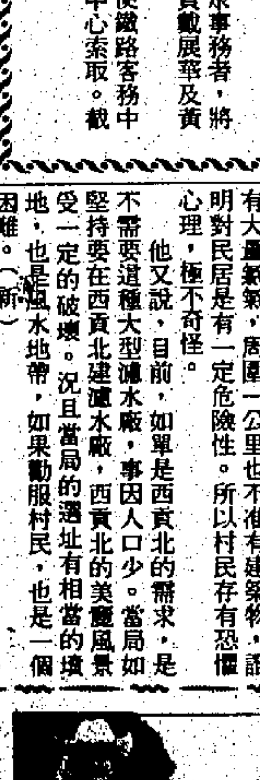
商業樓宇
上環干諾道西62號二樓全層，向海有間隔
裝修 1,800 呎，租 22,000 元
電 5590707 鄭洽。經紀免問。

屯門大興花園舖位
1,470 呎月租 $22,000
8904111 恒隆

……代離任事宜。林志釗運一九六八年曾任元朗副理民府，輔助薛文處理元朗及屯門的七鄉事務，對新界鄉情，相當熟識。他離任副理民府後，曾出掌旺角民政署及運輸署，年來升調多次，爲富有經驗的高級政務官員。（君）

……名以及提交最近的成績報告外，並必須提交一篇約一千字或以上的中文或英文文章，以供評審。龔氏謂，任何參加者若曾參與社區活動，社會福利、課外活動、校外社會團體活動，熱心公衆事務者，將可獲增添分數。在評分方面，初賽將由各區區議員擔任評判，而決賽的大會評判將包括立法局議員戴展華及黃宏發、助理教育署長徐守滬及香港青年商會總會會長湛家雄。「一九九一新界區傑出學生選舉」報名表格可向新界區各中學、政務處、公立圖書館、輕便鐵路客務中心、八佰伴（香港）百貨有限公司、新鴻基地產發展有限公司之元朗廣場以及青年會新界各青年中心索取。截止報名日期爲九一年六月一日，查詢電四一五八八三五或四七三七三五二。（端）

……他又說，目前，如單是西貢北的需求，是不需要這種大型濾水廠，事因人口少。當局如堅持要在西貢北建濾水廠，西貢北的美麗風景受一定的破壞。況且當局的選址有相當的擴地，也是風水地帶，如果勸服村民，也是一個困難。（新）



……女王在駕車駛進這個在溫莎堡王宮附近的騎術表演場時，被守衛希姆明截停。溫莎堡位於倫敦以西。

希姆明對《每日鏡報》說：「我受到嚴格的命令，必須確保凡沒有適當通行證的人都不能進入表演場地。」

他說，在指示這輛車沒有貼上標誌的大房車停下來之後，「車子在我身旁停下，我真的吃了一驚——駕車的女士正是女王。」

這名停車場守衛說：「我的天，那是女王陛下。」

白金漢宮表示，女王常常自行駕車在溫莎地區四處瀏覽。

大批公寓式酒店落成 搶走豪宅用家

造成近年市道需求疲弱不振 近有顯著升幅未來旺中有憂

【中新社香港五月十三日電】今年三、四月間，香港豪華住宅樓價伴隨中小型住宅樓價上升百分之五至十，大手交易顯著增加。不少地產界人士對豪宅市道的前景看好，但也有一些地產界人士認爲隱憂仍不少。

地產界人士指出，造成近年香港豪華住宅市道需求疲弱的最重要的原因，是大批公寓式酒店的落成，搶走了大量豪華住宅的用家。

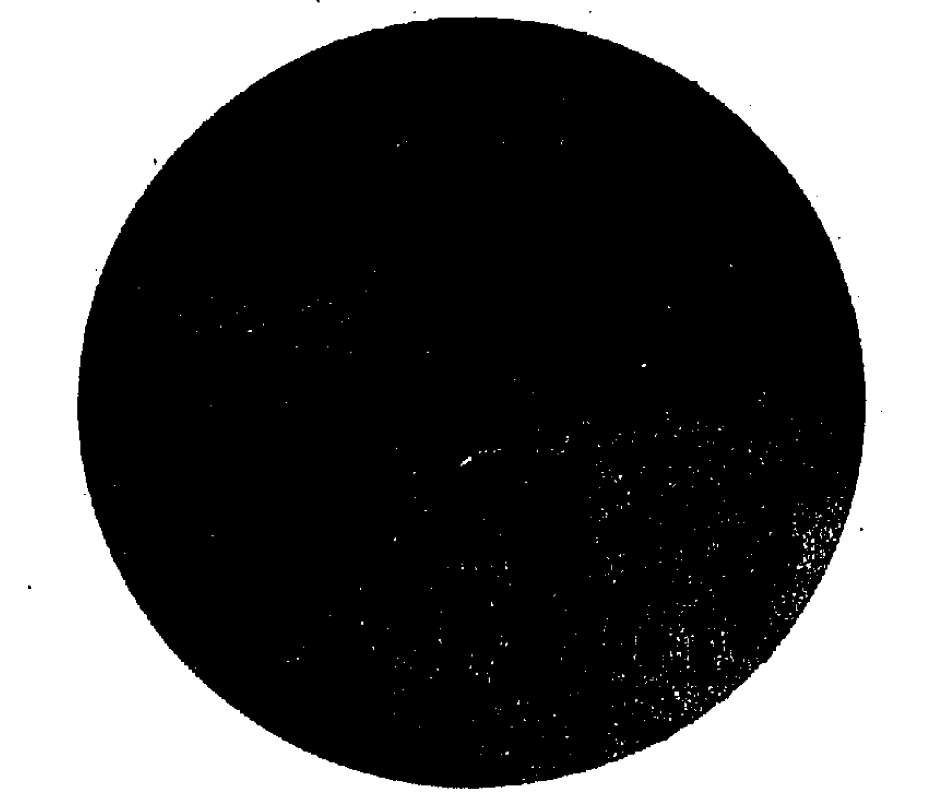
本港公寓式酒店租金雖比豪華住宅高，但它提供酒店的多項服務，諸如洗衣、清潔打掃等，頗受海外駐港機構的歡迎。

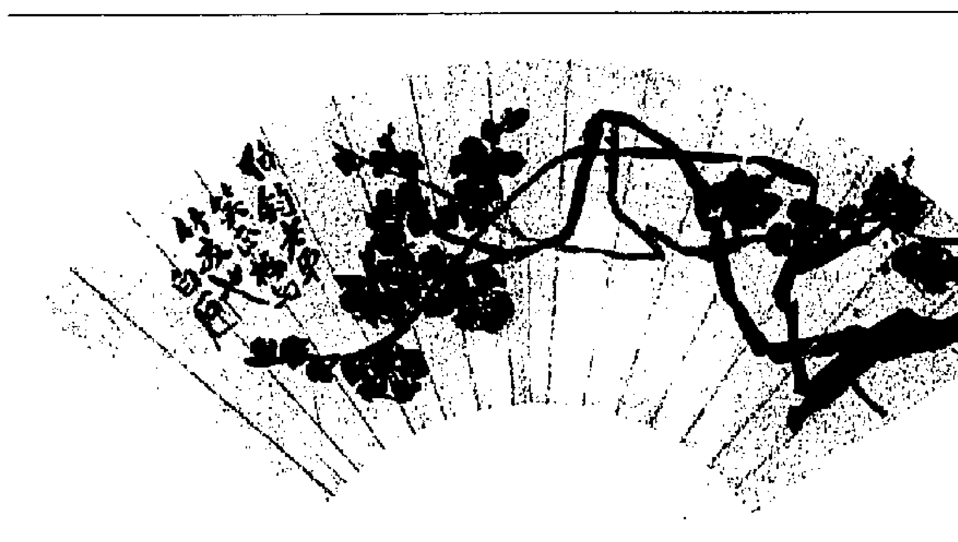
地產界人士指出，在一九八九年以前，香港主要擁有新世界及上環海港酒店兩個符合國際標準的公寓式酒店，分別提供五百一十八個和三百二十個住宅單位。而目前香港已有公寓式酒店十一個，共提供二千六百多個住宅單位，搶走了少豪華住宅的用家。未來本港仍有相當數量的公寓式酒店落成，對豪華住宅市道構成潛在的威脅。而一些尋求移民海外的中上層人士，將豪華住宅居所出售套現資金，轉而暫租一些中小型住宅單位，也對豪華住宅的需求構成壓力。

儘管豪華住宅市道隱憂不少，但地產界人士對其未來走勢仍持樂觀態度。

第一太平戴維斯（香港）有限公司執行董事許廣勝指出，香港豪華住宅價格今年三月才出現較顯著的升幅，相對於中小住宅來說，每平方呎的售價仍便宜，因此估計現時購入的豪華住宅尚有相當的增值能力。

他表示，香港今年豪華住宅的供應量不多，明年的供應量會更少。而現住中型單位更換豪華住宅的人士，以及移民後回流本港的人士購置物業需求仍較爲穩定，因此預期豪華住宅的售價將會繼續上升。





左圖：集古齋「書畫成扇扇面展」，全場最高價作品是任伯年「絹本人物團扇面」，標價十萬元。下圖：齊白石的「紅梅扇面」標價七萬元。

特稿

集古齋書畫成扇扇面展 作品百幅明起展出

任伯年「絹本人物團扇面」標價十萬

集古齋主辦「書畫成扇扇面展」，一九九一年五月十五日（星期三）至二十五日，在中環都爹利街八至十號香港鑽石會二字樓集古齋舉行，一連十一天，每日由上午十時至下午六時展出，不收門票，歡迎參觀；但是星期日及公衆假期休息。

一九八九年，集古齋曾經舉辦「名家書畫扇面展」，今次展出的作品共有一百多件，由清代中葉而至當代的名家作品俱有，計有折扇，扇面及扇軸等。

全場標價最高者，則爲任伯年「絹本人物團扇面」，標價十萬港元。

編號第一的齊白石「紅梅扇面」，編號三十五的任伯年「菊花雙鶴成扇」，編號三十八的張大千「菜根香成扇」，標價各爲七萬元，名列次高價者。

編號三十七的齊白石、王雪濤「合作蔬果成扇」，標價五萬元。

編號第三的溥儒「鍾馗捉鬼扇面」，標價四萬元。

編號第五的張大千「山水扇面」，編號三十九的溥儒「清溪歸牧成扇」，各標價三萬五千元。

編號第四的黃賓虹「山水人物扇面」標價三萬元。

編號第二的吳昌碩「香草園蔬扇面」，編號三十一的吳昌碩「書法扇面」，各標價二萬五千元。

編號十一的翟大坤「雲山清淡扇面」，編號四十八的陳半丁「牡丹成扇」，各標價二萬元。

編號三十二的吳昌碩「書法扇面」，編號四十九的陳半丁「山水人物成扇」，各標價一萬八千元。

編號四十三的姚茫父「山水人物成扇」，編號五十九的唐雲「墨荷成扇」，各標價一萬六千元。

編號第七的戴醇士「溪山煙靄扇面」，編號第八的戴醇士「山水人物扇面」，編號十五的蔡含、金玥「合作雅宜山齋扇面」，編號四十的梅蘭芳「水墨竹石成扇」等，各標價一萬五千元。

編號三十六的任阜長「花鳥成扇」標價一萬三千元。

編號十三的黃穀原「山水扇面」，編號二十九的倪墨耕「人物團扇面」，編號四十七的陳半丁「梅花水仙成扇」等，各標價一萬二千元。

編號四十五的張石園「富春江成扇」，編號五十六的徐世昌「蔬菜成扇」等，各標價一萬元。

集古齋副經理張超蠶表示，扇畫是中國傳統繪畫中獨特的形式，具有悠久歷史，這種繪畫形式隨着文人風氣盛行而得以發揚，成爲既具裝飾亦可實用的藝術品。不論摺扇或紈扇，都有固定空間的限制，如果要突破這種局限而展現不同題材，對於作畫者實屬相當大的考驗。何況折扇的半規形畫面及紈扇圓形畫面，在繪畫構圖處理上都有相當難度。

由於扇畫與文人習性接近，而又在六寸之間包容豐富變化的藝術處理手法，兼且易於携帶把玩，因此博得收藏家歡迎；但是久經把玩拂弄下，折扇容易受損，所以傳世的扇畫數量遠較其他形式的繪畫作具爲少，保存完好的也如鳳毛麟角。

張超蠶說：集古齋今次展出的「書畫成扇扇面」，展品中的兩個主要構成部份甚具特色：其一是清代中葉多位正統派畫家的作品，如翟大坤、黃穀原、戴熙、秦炳文等，他們的畫風都遵從前人法度，輔以精深的繪藝及修養，在畫面上流露出雅緻秀韵的逸氣。至於清代畫壇別樹一幟的「海上畫派」諸家，如任伯年、任薰、倪墨耕、舒萍橋、陸廉夫等，則在正統派畫風以外另闢蹊徑，以平民化，接近生活的筆觸，以不同題材入畫，迎合了當時社會形態變化而隨之衍生的品味情趣的轉變，成爲當時廣爲庶民階級所喜愛的藝術創作風格。在今次展覽中，上述兩個特色作品俱備。

展品中極爲珍貴者，首推蔡含、金玥合作的「雅宜山齋圖」扇面，她們兩人是「明末四公主」之一冒辟疆的姬人，同稱冒氏兩畫史，均擅繪山水花卉，這幅「雅宜山齋圖」冲和淡逸，顯露畫者的修養情操，有別於閨秀派畫家的纖巧綺靡。（本報記者白浪）

長線投資大陸房地產 可在較穩定情況獲利

浦東開發區下月發售三平方公里土地

（本報專訊）上海浦東開發區，將在下月推出一塊面積共三平方公里的土地，讓有興趣投資的中外商投標。上海自實行有價轉讓使用權土地後，自一九八八年以來，每平方米售出地價爲五十五美元至二千美元或以上。

中國大陸自實行房地產投資對外開放後，吸引不少香港、澳門及其他國家的投資者投資，從一九八七年至九〇年初，沿海九個省，直轄市共轉讓六百七十八公頃國有土地使用權，收取租金七億四千多萬元。六四事件後，投資氣氛一度轉淡，到了去年，再度引起投資者注意，市場表現不差，各省、市招標工作紛紛展開。

中國地價低，設廠、興建寫字樓及住宅，對投資來說，都有相當吸引力。特別設廠從事生產活動，對港澳及其他外商有利。從過去十年來看，由深圳、珠海、廣洲、上海、廈門及其他開放城市，從土地到各類樓宇，均基於實際需求而上升，但就很平穩。除了廠廈及住宅，商業樓宇，亦隨着往內地投資的中外商增加而出現需求。

中國內地各類樓宇，特別是不同類別的住宅，有的除了在內地出售，亦在海外推出，一般售出率都很高。除了自用者，亦有爲了獲取利潤的投資者。投資內地樓宇，多數是較長綫投資，是在較穩定情況下賺取利潤。由於沒有香港的短綫活動，所以風險較細。不過購買內地地產，仍要多了解情況，因爲內地有些房屋是特別規定不能轉售謀利的。

據香港一些地產商說，中國內地房地產的投資潛力很大，特別一些經濟發展高速的城市，由於外商集中，想租一個寫字樓，也要費很多時間去尋找。近年香港一些地產集團，在內地的發展規模相當大的住宅村，包括商業樓宇在內，均很成功。（劉波）

東歐首個設立唐人街國家 匈牙利投資移民反應熱烈

爲港人提供五千個移民額

（特訊）最近香港舉行第三屆旅遊串銷展時蘇聯捷克波蘭航空公司總代理 GLOBAL UNION EXPRESS (H.K)LTD (GUE) 所提供之匈牙利投資移民考察旅行團吸引了數千人查詢。GUE副總經理鍾志勤稱匈國經廿年經濟改革後已成最受外國投資者向往之東歐國家。「一九〇年外資投入東歐總數爲十二億美元，其中過半數－七億美元投入匈國，因該國總理安托爾之中間偏右聯合政府，銳意推行私營化，修改法律鼓勵外來投資。匈國甚多公司出口西歐市場，生意蓬勃，至九〇年貿易盈餘增至億五千萬美元，出口多爲加工食物機械及消費品。」

鍾君稱，「匈牙利是東歐第一個爲華人設立「唐人街」及恢復股市之國家，並爲港人提供五千人移民額。申請後六個月即批准，無須坐移民監，但須最少投資十萬美元，資本留匈七年，且可存於匈牙利國家銀行生收利息，投資者全權控制資本，不受政府干涉。」GUE每月組團赴匈考察，參加者將會見政府官員銀行家、律師、貿易代表團並訪唐人街址以資切[illegible]資詢。

終止華最惠國待遇 打擊香港政治經濟

自民聯代表今赴美游說

（特訊）爲爭取美國繼續給予中國最惠國待遇，香港自由民主聯會副主席郭志權及黃匡源將於今晨前往美國華盛頓，向美國國會議員進行游說工作。

自民聯副主席郭志權昨日在有關的記者會上表示，該會不贊成美國利用給予最惠國待遇的機會要求中國改善人權狀況，原因包括國內的人權問題未必能在短期內解決，而中國方面亦未必答允。

郭氏指出，倘若美國終止中國最惠國待遇，將會引致本港三至四萬有關人士失業，而本港的生產總值亦將由預計的百分之三點五下降至一點四個百分點，對香港的經濟及政治有影響的同時，亦會打擊港人的信心。

另方面，該會亦就本港某些人士企圖利用香港本身的政治利益去換取選票表示不滿。此外，郭氏認爲，香港的人權狀況應由基本法及人權法保障，而不應涉及中國本身人權狀況。

自民聯兩名代表郭志權及黃匡源將於今晨啓程前往美國華盛頓，進行游說，代表將分別與美國國會亞洲事務委員會成員索拉茲、貿易委員會主席傑賓斯，以及美國參議院內共和民主兩黨負責人領袖的外交政策顧問會面，商討美國給予中國最惠國待遇對香港及中國大陸所會帶來的影響。代表團此行行程將作爲期三天的游說行程，並於本月十七日返港。（端）

貿易發展局將派員赴美 接觸較高層次官員

力陳惠國待遇對港影響

香港貿易發展局行政總裁蘇澤光昨日應邀出席主持IDD 200啓用儀式，會後他說，貿易發展局將派員到美國游說延長給予中國最惠國待遇，而游說論點將不涉及中國問題，而只會集中講解本港可能因爲中國得不到最惠國待遇而受到的損害，以及導致美國在港之商業利益損失。

他說，中美之間矛盾在於人權及政治上面，本港難以插手，兼且，作爲本港代表團之功能範圍，完全係以經濟利益爲出發點，對於中美關係，港人根本談不到。這要由中美兩國自己談判解決，因此，游說論點只會分析港美利益關係，便是一旦美國停止給予中國最惠國待遇，則香港受損害之餘，直接地，及間接地，都會令到美國商人受影響。

游說會分三個部份進行，到美國主要城市演講，向美國傳播界發表意見，以及與當地工商界人士會面，將輿論及香港之訊息宣傳開去。

另外，他們將會與美國較高層次官員會面，包括國會議員等，亦會與港美經濟協會討論有關事項。

他又說：上年進行游說活動已收到一定效果，這可看布殊總統在上年宣佈延長予中國最惠國時，三番二次提到香港利益。他又表示，香港貿易發展局與美國總商會及香港總商會之間，對如何部署及分工合作都有一個默契，希望盡能力說服到美國延長予中國最優惠待遇。

最新電話服務 利用公眾電話機 直接撥電往海外

（特訊）由現在開始，市民可以利用公眾電話機直接撥電話往海外，而無需通過國際電話接綫生代駁，亦不用親身前往國際電話中心打電話。

該項名爲「IDD 200」服務昨日正式推出。香港電訊產品管理總監康諾尼說，「IDD 200服務」集「國際電話卡」之方便實用以及IDD之經濟實惠於一身。首先客戶無需使用本身已登記IDD綫路的電話機，如使用國際電話卡可隨意利用公眾電話機撥電往海外，至於收費方面，IDD 200就跟IDD電話機服務收費同樣便宜。所有IDD 200電話收費都會按月撥入「國際電話卡」賬戶，電話費會按照標準的IDD收費率或優惠時間收費率計算。（另外每次通話一律收取兩元的服務費。）

他說：申請「國際電話卡」取得一個密碼，便可使用IDD 200。只需利用一般接連數字式電話機的音頻電話機，而現時本港百分之七十五的電話機已接駁數字式電話機。到一九九四年，便會達至全面數字化。IDD 200不適用舊式撥盤電話機。

蘇海文籲正視高通脹問題 亞太市場應開放予全世界

（特訊）香港總商會主席蘇海文在第廿四屆太平洋區經濟理事會國際會員週年大會上致詞時表示，製造一個亞太區貿易體系以抗衡歐、美國家的貿易保護主義的構想，是不值得鼓勵的。他認爲，泛太平洋區的經濟分散於多個地區，很難成功地聯成一個市場。

蘇海文指出，亞太區市場應開放予世界各地，基本構念應該是尋求與其他地區的共同合作及共存。本着這樣的開放原則，亞太區將對全球經濟作出貢獻。他表示相信以本港潛在的經濟力量及開放市場的原則，加上中英聯合聲明對本港未來作出保障，香港未來仍會是光明的。但高通脹率現在削弱本港在世界市場的競爭能力，海外市場對本港的威脅日漸加強，此外，並有貿易保護主義帶來的壓力。他認爲高通脹率的問題必須正視，而未來的基建計劃亦難免構成通脹影響。

香港美國商會促美撤消 對越禁貿限制 以免投資機會拱讓對手

（香港中國通訊社五月十三日電）香港美國商會貿易及投資委員會主席歐緯倫表示，美國應該早日撤銷對越南的不合時宜禁貿限制，免讓其他國家在越南市場專美。他還稱，縱然中越的投資環境相類似，相信美國將來與越南通商後，中國及香港所受的影響程度也不致太大。

歐緯倫指出，美國的政策是要透過商貿的往來以維繫與貿易國之間的關係及表示友好姿態。但現時很多人對商貿與政治問題應否掛鉤存在爭論。

歐緯倫進一步指出，時移世易，現時的國際環境亦在轉變，美國以前對越南的禁貿限制現在已變得不合時宜，因爲將越南孤立，並無助於國際性問題的解決，現在假若能夠改善越南的經濟，反而對問題的解決可能是一種助力。

歐緯倫表示，美國現在沒有與越南通商，將此甚具發展潛質的投資機會拱手讓予美國的競爭對手，如日本及歐洲國家。

據資料顯示，越南近年與非社會主義國家的貿易有迅速的增長，今年的貿易總額達二十三億三千萬美元，而外商到越南投資的計劃，亦已有二百一十七份獲得批核，涉及金額達十四億美元。另一方面，日本現時是越南非社會主義國家中的最大貿易夥伴，約佔越南與非社會主義國家的貿易總額兩成以上。

至於將來美國撤銷對越的禁貿限制，美國在分散投資市場時，可會對中國或間接對香港帶來不利的影響？歐緯倫承認中越給予外商的投資環境近似，加上越南的市場並不算龐大，而且還需一段時間來打開這市場，故中港是不會因此而受到嚴重打擊。而有興趣到越南投資的主要是一些美國產油公司。

本廠創業三十周年誌慶于昨天假座九龍尖沙咀海洋皇宮大酒樓夜總會舉行讌會 荷蒙
社會賢達
同業先進　光臨指導刊賀廣告惠貺多珍
各界友好
新婚廣場提供會演婚紗晚裝
珍妮花模特兒學校派員演出　殊感榮藉誠恐招
待未週謹此鳴
謝
美光珠廠有限公司
梁祺祐　梁黃妙卿暨全體同寅　謹啓

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　5月13日

股票	買入	賣出	升跌
長實	18.20	18.45	+0.25
九燈	20.50	20.75	+0.15
港燈	11.70	11.95	−0.10
九倉	8.90	9.10	0
置地	8.50	8.70	−0.05
滙豐	25.40	25.70	−0.05
和黃	15.80	16.05	+0.35
怡和	33.50	34.00	−1.10
太古A	18.45	18.70	+0.15
新鴻基	18.45	18.70	+0.15
恒基	11.35	11.60	+0.35
國泰	8.45	8.65	0
倫敦金融時報指數	1942.60		（−31.90）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	356.8	357.7	356.4	357.3	+0.50
6月期金	358.3	359.2	357.9	358.8	+0.50
7月期銀	4.05	4.06	3.995	4.015	−0.043

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	356.75	356.85	357.25	+0.50

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7910/30	1.7370/80	1.7100/10	1.4380/90	139.20/30

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	5.75	5.75	5.6875	5.75	6.00

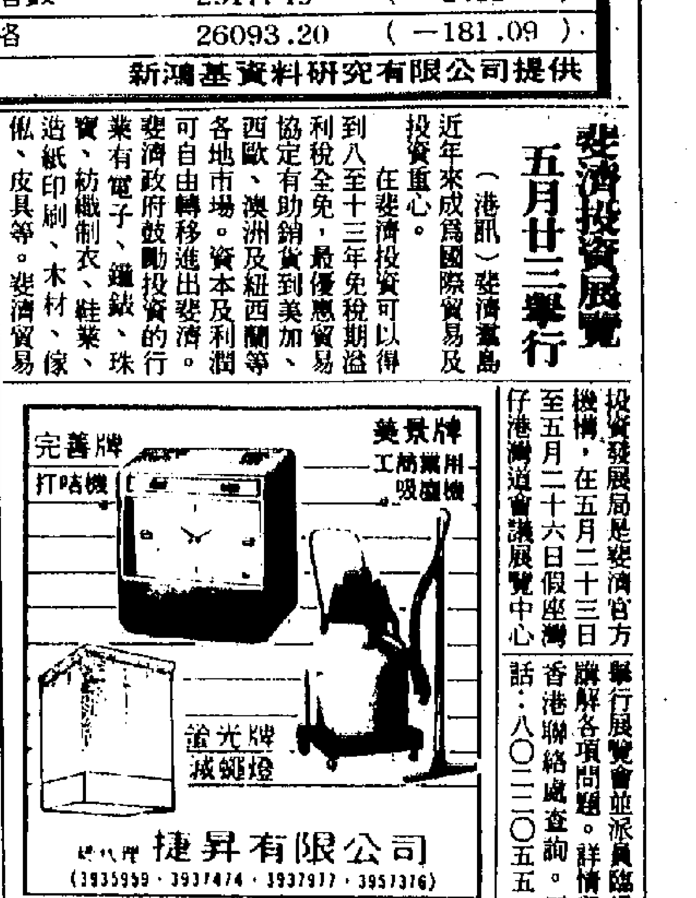
紐約杜瓊斯工業指數	2917.49	（−2.68）
東京平均股票價格	26093.20	（−181.09）

新鴻基資料研究有限公司提供

斐濟投資展覽 五月廿三舉行

（港訊）斐濟羣島近年來成爲國際貿易及投資重心。

在斐濟投資可以得到八至十三年免稅期溢利稅全免，最優惠貿易協定有助銷貨到美加、西歐、澳洲及紐西蘭等各地市場。資本及利潤可自由轉移進出斐濟。斐濟政府鼓勵投資的行業有電子、紡織制衣、鐘錶、珠寶、造紙印刷、木材、鞋業、傢俬、皮具等。斐濟貿易投資發展局是斐濟官方機構，在五月二十三日至五月二十六日假座灣仔港灣道會議展覽中心舉行展覽會並派員臨場講解各項問題。詳情與香港聯絡處查詢。電話：八〇二二〇五五。



中國工商出版社　香港仔大道223號利翼商業中心1406室　TEL：873-0793　FAX：873 1452

①工商行政管理
法律行政法規地方性法規滙編
本書是針對1990年10月1日起施行的中華人民共和國行政訴訟法而編寫的。內容收錄了中國的工商企業登記管理、外資企業登記管理、私營企業登記管理、個體經濟管理、經濟合同管理、商標管理、廣告管理、市場管理、經濟檢查等詳細資料共265項。本書爲廣州市工商行政管理學會及工商局政策法規處合編，16開本，厚約700頁，精裝釘製。本社榮獲本書的香港區代理權，現定價港幣700元，數量有限，欲購從速。

②廣東鄉鎮企業名錄
本書介紹廣東省16個鄉鎮工業、商業、農村、科技等方面的概況，共搜羅1500家鄉鎮企業的名稱、電話、負責人、企業規模、業務範圍等詳細資料。《廣東鄉鎮企業名錄》爲16開本，厚約200頁，精裝釘製，由廣東新華出版社出版，本社榮獲本名錄的香港區代理權，每本定價港幣400元，數量有限，欲購從速。

③香港中貿公司名錄1991
一本珍貴的商業名錄，內容齊集千多家本港對華貿易公司和國產代理公司的詳細資料，包括公司名稱、地址、電話、電傳、傳真、負責人、成立日期和業務範圍。本書16開本，五百餘頁，文字中英對照，目錄依行業分類，以英文字母順序編排，易於檢閱。現定於1991年5月底出版，訂價港幣四百元正，徵訂期間憑待劵八折優待讀者，即三百二十元正，欲購從速。

④中國對外經濟貿易企業名錄1990
由中國對外貿易管理司編輯，全書800多頁，內容包括40個省市，2000餘家之中國進出口公司、貿易中心、工廠等詳細資料，中英文對照，計有地址、電話、電傳、傳真、註册資金、經理、業務範圍等，實是對中國拓展貿易的最佳媒介，售價港幣陸佰元，HK$ 600。

⑤深圳外資企業名錄
本書收集1990年11月以前在深圳註册及開辦的外資企業資料，包括2903家三資企業，5647家三來一補企業，349家外省駐深圳辦事處，另219家深圳市核准持有進出口權的企業，內容收錄了公司名稱、電話、傳眞、負責人，業務範圍等。《深圳外資企業名錄》爲大度16開，精裝釘製，共計630頁，本社榮獲本書的香港區代理權，現定價港幣700元，數量有限，欲購從速。

⑥中國駐港商務代表及中資公司名錄
由中國工商出版社於1990年底出版內容包括中國各省市駐港代表及中資公司等詳細資料，公司名稱、地址、電話、電傳、傳眞負責人、業務範圍等，訂價港幣叁佰元。

本人購置以下書本，①___②___③___④___⑤___⑥___，共___本，現付上支票______元，請寄
姓名________ 地址____________
歡迎FAX訂書，專人送上，請電 873-3441

CATHAY BANK
Your personal banking assistant in California!
美國 國泰銀行
提供一切銀行業務
是你在美國加州的私人好幫手！
總　行：美國羅省華埠 777 N Broadway, Los Angeles, CA 90012 USA Tel: 213 625 4791
香港代表：梁偉強先生
辦事處：中環交易廣場二座1101室　電話：522 0071
歡迎光臨惠顧

江寒汀遺作畫展
展出作品二百餘件　精選佳作輪換展出
同時推出《江寒汀畫集》
主辦 潔思園畫廊
CHELESA ART CO.
展覽時間：五月十五日至三十日上午十時至下午六時（星期日休息）
展覽地點：香港皇后大道中222-226號啓煌商業大厦（電梯按）G字樓1號室
RM. 1, G/F KAI WONG COMMERCLAL BLDG.,
222-226 QUEEN'S ROAD, C., HONG KONG
TEL: 5441027, 6420797　FAX: 8507550

拒絕太太到片場探班怕埋位時嬌妻受騷擾

荷里活發展不容易 周潤發不敢存厚望

周潤發最近正忙於拍攝「監獄風雲」續集，由於陳松勇檔期太密，要在本月中旬返台灣拍片，阿東要先趕他的戲份，所以幾乎每日要拍兩組，發仔與太太近期見面時間不多，發仔不想太太到片場探班，平時太太要來片場探班，他是很少拒絕，但最近因為拍「監」片，他怕品流複雜，自己埋位時擔心太太會受人騷擾。

完成此部片之後，他會演出吳宇森一部警匪動作片，吳宇森曾說過希望可以將發仔推向國際市場，因他是一位出色演員，應該不止限於在東南亞發展，但發仔認為亞洲演員要長期在荷里活發展並不容易，因美國以拍西片為主，東方演員的角色受到限制，片商很難找到適合港演員拍攝的題材，除非這位東方演員很有賣座保證，沒有他演出的電影便會失色，片商才會致力為他度身訂造角色，但西方觀眾始終較喜歡白人演戲，東方演員要在荷里活走紅談何容易，所以發仔不視有厚望，但他亦希望吳宇森可以成功打入美國市場。

周潤發希望吳宇森能打入國際市場

警署通知前往領回銀包竟以為被人整蠱

模範市民拾遺不味 袁潔瑩笑自作聰明

袁潔瑩最近擺了烏龍，以為被人整蠱，但事後才知道是自己心多，自作聰明，事緣她有次乘搭的士遺失了銀包，但沒有發覺，當晚李麗珍打電話給她，告知收到灣仔警署一名姓黃的警員電話，警員通知她，袁潔瑩在的士遺失了一個銀包，有人拿了到灣仔警署，請通知她到灣仔警署取回，又或致電話警署。

當時她沒有理會，因她覺得沒理由警署不打電話給自己，反而致電給李麗珍，而她很清楚記得付完的士費便將銀包放入大袋裏，不可能在的士遺失，故此她認為阿珍是給人整蠱，阿珍亦以為眞是有人在惡作劇，但對方留下灣仔警署電話，又說出姓氏，她後來又覺得不像是開玩笑，阿珍叫她倒不如先打一個電話去查詢，袁潔瑩與阿珍收綫後，立刻看看大袋裏的銀包是否遺失了，結果眞是不見了，她到灣仔警署的確取回自己的銀包，才知今次是自作聰明，根本沒有整蠱她和李麗珍，這位的士司機很好心，肯將她的銀包送回警署。

袁潔瑩日前到警署領回失物

有傾有講

余積濂喜香港生活 不隨雙親移民美國

「阿積，而家搞緊乜呀，好耐冇見你」。

「拍緊部鬼片，所以比較忙啲，」余積濂說，認識他已經好多年了，那時，他還在當攝影師，可以算得是老友了，所以，彼此間，可說是無話不談了。

「先排你部「佈局」，宣傳咗一大輪，突然間又冇晒下文，究竟搞乜鬼呢？」

「我係講眞㗎，如果響嗰陣時推出，會撞到好多大片，肯定票房冇咁好，而家雖然押後咗，但唔會撞到大片，咁唔係更加好咩，」聽余積濂這麼說，又似乎很有道理。

「你經常周圍走，你老婆放得心落咩？唔怕你去滾紅滾綠嗰？」故意開他玩笑。

「都幾十歲咯，要滾都係呢年青人嘅事啦，咁多年老夫老妻，我個人點，佢都知啦。」余積濂口中的佢，自然是指家中的老妻了。

「因為片期嘅問題，人哋要便咗冇辦法，只有押後啦，不過，我覺得咁都好，只係嘥咗啲宣傳唧。」

「嘥晒啲宣傳仲話好添，眞係服得你好交關，唔怪得每見你一次，都發覺你增咗磅啦。」

余積濂的雙親，移民美國，不過，他要在香港工作，所以妻兒也留在香港陪他。

「點解你唔去美國？」

「我覺得香港更加適合我。」

七彩銀幔

按市場供求訂出合理市值乃屬正常

洪金寶願彈性收費 減片酬不覺沒面子

最近電影市道低落，香港有些演員要自動降價接片，一些沒有發展的演員則轉行，另謀新發展，但中國人社會講面子，有些演員寧願沒戲拍都不肯降價，轉行又怕被人取笑，還要繼續裝作表面風光，但在外國，演員的片酬好像股票一樣，隨時大起大跌，一部片收得片酬立刻暴漲，影片慘敗，立刻降價，而外國演員轉行也是平常事。

洪金寶解釋外國演員不太介意面子這回事，在市場的供求問題，作出合理市值之片酬亦是正當，外國演員降價沒所謂，因為尚有分紅，而且一定可以收到，但香港的情況不同，演員甚少可獲分紅，且有分紅亦每年都分不到分文，所以港演員索性不要分紅，只收片酬，至於減片酬的事情，他自己認為如果在市道低潮，有些公司提供到好片，他不介意減片酬，電影公司賺錢，演員能拍到好片，亦會有成功感，所以減片酬還有有彈性的，他不覺沒有面子。

王小鳳認為夫婦財政應分開

論 特輯唱歌攪笑 陳淑蘭應獲獎

陳淑蘭之愛鬥士蘭子形象，受到廣泛歡迎，証明佢之搞笑功夫，為觀衆受落。而佢與胡楓等主持之"點解香港咁過癮"更加出色。無論大人細路，個個都喜歡睇，因為，除咗佢之外，尚有個胡楓，胡楓越老越風騷，難得者乃係扮鬼扮馬，同年輕一輩之藝員，極為溝通，故此，在"點解香港咁過癮"中，有佢哋兩個，經已令人忍俊不禁。

陳淑蘭之外型雖然肥嘟嘟，不過，勝在笑容燦爛，無論佢講出嚟嘅係啱或者錯，觀衆都會受落。亦唔會怪責佢也，能够做到呢一點，已經証明佢係成功嘅。

不過，世間上往往會有出乎意料之外嘅事情，日前，有人致電話陳淑蘭在"點解香港咁過癮"中，歌唱得好難聽。

阿頌認為：有觀衆投訴，証明陳淑蘭成功，由此可以証明：觀衆好喜歡睇佢之節目，因為，若然喜歡，又點會咁留心去睇去聽呢？再者，此節目特輯，係以搞笑之性質去處理。陳淑蘭能够唱到如此差勁，可見佢之處理手法，合晒導演之要求；好多聽過陳淑蘭唱歌之人，都話佢之歌喉不俗，可証明佢在特輯中之唱法，係特別處理者，最難得係佢冇顧慮會被彈之危險，表演得咁傳神，應該俾個獎佢至啱啦。

東風西雨

尼古拉斯基殊 拍三級片叫價驚人

不是個個男演員有資格拍三級片！沒有形格，沒有叫座力，拍三級片倒成為笑片。

在香港，能夠拍三級片而給觀衆美感的男演員，只有周潤發，他那浪子不羈的形象，令人信服於他的慾念衝動，在荷里活，能夠榮登三級影王則有兩位，一是亦正亦邪的米奇洛基，一是狂野漢子尼古拉斯基殊。

尼古拉斯基殊的外貌絕不吸引，只是那雙深邃而會說話的眼睛，直叫女性心弦蕩漾。然而，他出道以來一直擔演歹角。直至八八年他與金像女星雪兒合演的「月滿抱佳人」，他外表峻冷，內心熱情澎湃的形象才令不少男女影迷崇拜醉倒。

近期尼古拉斯基殊最觸目的影片，除了去年聖誕檔期排出的「野性的心」外，便是新作「Zandalee」（暫譯冊蒂的迷惑）。

片中他與國際名模安莉嘉安迪遍有不少火辣辣的牀上鏡頭，由上而下徹底性暴露。尼古拉斯基殊接過劇本，叫價二百萬美元，與丹尼迪維圖片酬相約，但片商絕無異議，事關能夠找他掛頭牌，要比其他無名的男演員來得更有號召力。影片在美國尚未公映，便已經引人注目，他朝上畫，當然不愁票房。

首次與夫分隔兩地有覺牽腸掛肚之感

王小鳳打風流工 結婚後學曉節儉

王小鳳婚後首部電影已在拍攝當中，她曾說過希望今後所演出的戲都能有突破性，沒有發揮機會的電影都不會接拍。最近再投入拍戲，並無不習慣，她的適應能力亦比較強。

她的丈夫本月底來港，夫婦到時便可相聚，她坦言兩人婚後首次分隔如此悠長的日子，感覺有些牽腸掛肚，惟有以通電話訴衷情，但每月要繳交二萬多元電話費。

雖然婚後仍然熱心於工作，但小鳳強調其實是打風流工，家庭開支與生活費均由丈夫一力承擔，他每月會給她五位數字的零用錢，對於這一筆可觀的數目，小鳳感到非常之滿意。

她拍戲所賺的錢，是用來付香港居所的開支及菲傭費用，以前的她揮金如土，現在做了家庭主婦之後，已學會了節儉。

黎姿日以繼夜拍戲感到疲倦

黎姿撞車幸無人傷 母親節趕戲損失大

昨休息補祝母親節送鑽戒作為禮物

黎姿連日來忙趕戲，兩日沒好好睡覺，前日，她拍完早班後，回家休息了一會，至晚上再駕車入元朗拍戲，在距離片廠約三分鐘路程時，她突然打起瞌睡來，朦朧中聽到背後有人「咻」她，她便似發夢般踩油前行，誰知竟撞了車。

黎姿所駕的車乃向朋友所借，幸而車身並沒大損毀，但被她撞到的汽車卻整部車凹陷，幸無人受傷，車上一家大小似乎是出外慶祝母親節，令黎姿覺得很不好意思。他們彼此同意私下解決，所以無須驚動警方，而對方的修車費將全由黎姿負責。

昨日，黎姿休息，不用拍戲，她會同母親補祝母親節，她決定送一枚鑽戒給母親，因為黎媽媽一向都很喜歡珠寶首飾的。

早前，台灣有一唱片公司想簽做黎姿的經理人，為她在台灣方面傾拍一部大型製作的劇集，但因為一去便要四個月，黎姿有點躊躇，至於能否成事，她卻要與經理人公司（藝能）作進一步傾商才能作實。

嬌妻腹大便便已擇吉六月五日剖腹生子 望能陪伴太太身旁屆時給予支持與信心

鄭則士將為人父

鄭則士正在積極趕戲，他要在六月廿日之前完成手頭上在拍攝的一部古裝電影，因為六月底要開拍「中國最後一個太監」，在戲中他要做監製，導演是文雋。

談及拍古裝片與時裝片的分別，他表示拍古裝片的製作費比較大，不過是要控制得好，拍攝的進度也不會有問題，正如他現在拍攝的古裝片，因主景集中，令進度理想，拍攝順利。

最近正忙於趕戲，甚少陪伴妻子，但他有時間便會陪伴嬌妻，雖然拍戲很忙，但他與太太一起的時間，絕對不比拍攝之時少。

他的太太腹大便便，現已經擇好了吉日，在六月五日剖腹生子，他希望屆時能陪伴在妻子左右，能在她身邊直至順利生子，給嬌妻一點支持與信心。

撩彈吹

王小鳳 不用再做鬼 嘗試新戲路

王小鳳結婚後，已經有一段日子沒有戲推出了，不過，最近却一口氣有兩部片接連推出公映，對此，王小鳳笑稱：做明星就是如此，有時，一部片都沒有，但一有便幾部齊來。

以往，王小鳳以演「鬼新娘」和「殭屍先生」時，她出色的演技，大受讚許，不過，在「着牛仔袂的鍾馗」中，王小鳳可以不用再做鬼了，演一個家庭主婦，不過，與她拍檔，飾演她丈夫的成奎安，却因為追捕劫匪，而被匪徒槍殺殉職。

不過，成奎安却以為自己未死，而繼續人鬼情，說來王小鳳所拍的戲，依然是與鬼有緣，但對「着牛仔袂的鍾馗」，王小鳳信心極大，她與成奎安是演技派明星，目前在日本最受歡迎的葉蘊儀和葉子楣等一齊演出，相信會大受觀迎。

此片，却覺得有新鮮感。亦讓她嘗試新的戲路。

而且，婚後看自己所拍的影片，亦份外有親切感，故此，對此片，王小鳳極為重視。

雖然結了婚，但對拍戲仍然興趣極濃，不過婚後望觀衆將她視作演技派女星，不想再做鬼。

梨園點滴

尤聲普江紫紅夫婦 銀婚紀念鬧出笑話

尤聲普江紫紅結婚廿五周年紀念剛過，今年是廿六年了。

結婚廿五周年，屬於銀婚紀念，尤氏夫婦在戲行中，已屬於最佳配搭，經常都是夫唱婦隨，如常恩愛，育有一雙兒子，長子在港任地產公司高級職位，次子今年初已往加國留學。

尤太最疼愛次子，二十年來從未離開過他，一旦為了他的前途學業，便要遠隔重洋，自從送別兒子之後，三日都失眠，大小也哭過幾次，這是慈母愛子之心的表現。她為母親總是為兒子牽腸掛肚的。

時間可以沖淡一切，次子已經去了半年，不過却令尤太每月多支出一筆電話費。

談起尤氏夫婦銀婚紀念之日，一家大小共敘晚餐慶祝，晚餐之後同往逛公司，中途失散了，一對兒子隨着尤聲普身邊，在人羣中却不見了愛妻，到處分散找尋也無芳踪。回到家中，尤太便指尤聲普拋妻而不理她，幸好只是說笑而已。

葉子楣為九巴進行剪綵儀式

搭地鐵多次被搏懵 葉子楣敢怒不敢言

所穿衣服布料雖少但有厚薄之分季節性強

葉子楣昨日應邀為九巴的優惠隧巴三〇〇號線啓行儀式剪綵。葉子楣稱，迄今已有四、五年沒有乘搭過巴士了，亦有三年沒乘過地鐵，主要是因為怕乘客對她「眼望望」，而且車廂內經常有人「搏懵」。

葉子楣表示，她曾多次在地鐵車廂內被「搏懵」，雖然多次被「搏懵」，最嚴重一次，對方竟然伸手至她腋下，但每次葉子楣也不敢高呼非禮，因為她怕驚動其他乘客，令自己尷尬，對於輕薄之徒，她只敢怒目而視而不敢聲張。

對於有人批評她穿衣不分春夏秋冬，一年四季都是很少布的，葉子楣說自己的衣服雖然是有厚薄之分的，季節性強，但布料也有厚薄不同的，所以她並不同意別人說她穿衣不分冬夏。

現時，葉子楣正在拍「情聖」一片，稍後王晶開拍一部講述江湖人物的「霞姐」，請葉子楣擔正演霞姐，該片屬傳奇式電影，葉子楣自覺壓力很大。

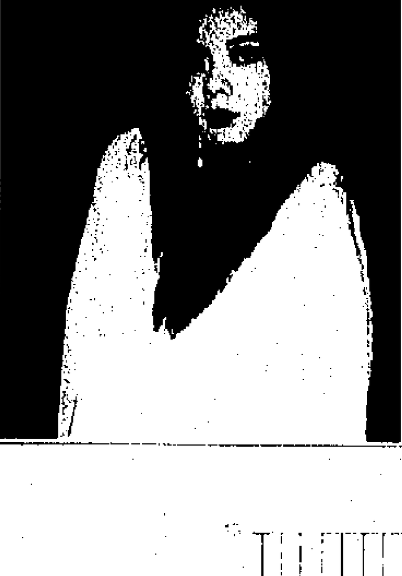
日前，葉子楣剛自日本宣傳「紅粉先鋒之女機械人」回港，此行她逗留了五天，但購買的東西並不多。

初次合作大讚鄭則士好人 符鈺貞渾身瘀痕 覺得極有滿足感

符鈺貞大讚鄭則士好人，他為怕演員辛苦，特別在片廠內裝置一部四匹冷氣機，並經常有鮑魚果鷄湯分給演員喝。

是次為符鈺貞首次與鄭則士合作，說到底，她的確有幾分怕他，因為鄭則士喜怒都沒表情，而且體型圓滾滾的，好多時她睡覺，鄭則士走到身邊她也不知覺。同時，鄭則士對演員要求非常嚴格，這也是她怕他的原因之一。

在「人鬼神」一片中，符鈺晶不單有動作戲，還需要吊威也，而且是兩人吊在空中相撞，所以她弄致周身「瘀」痕。符鈺晶表示不僅不感到心痛，反而很開心，覺得很有滿足感。


符鈺晶的古裝扮相一看便知是扮鬼了

袁潔瑩專注工作 夜生活可免則免

袁潔瑩有份演出「五虎將」這部電影，跟五個不同類型的小生合作，是一次很好的經驗，她對這五位小生也有不同的評價。

「劉德華很生鬼，演技好是人所皆知啦。」

「梁朝偉呢，很多人也說他花弗？」她搖搖頭說：「又不覺得呢！他對女友劉嘉玲不知多好，有時在無意之間聽到他跟嘉玲講電話談心，不知幾細心體貼，換轉我是嘉玲，一定「冧晒」，眞係是羨慕劉嘉玲，我能夠有這樣的男友就好了。」

「黃日華呢！他又如何？」

「跟他在影片中有對手戲，但基本上不算熟絡，不過，最陌生的則是湯鎮業，而阿苗也見過好幾次，為人正正直直。」

袁潔瑩近年明顯地專心工作，關於她的拍拖新聞少之又少，難道她是大個女，也越來越懂事。

她說：「越來越發覺工作的重要，以前細路女，想法不同，現在只想專心工作，因此，夜生活可免則免，希望令自己睡眠充足地開工，一來樣子不會殘，二來精神好，狀態也會較好。」

袁潔瑩因為「大個女」了，不再是「少女組」。

飛燕羣星會知音

91年5月19．20日 晚上8時正 香港文化中心（音樂廳）

演出曲目

5月19日	5月20日
1. 花木蘭　尹飛燕獨唱	1. 殘夜泣箋　尹飛燕獨唱
2. 潯陽江上月　尹飛燕・朱秀英・鄭栢年合唱	2. 關王廟贈金（上卷）　尹飛燕・鄭栢年合唱
3. 關王廟贈金（下卷）　尹飛燕・衞駿英合唱	3. 琵琶記之廟遇　尹飛燕・朱秀英合唱
4. 鵲橋仙　尹飛燕・朱劍丹合唱	4. 狄青闖三關　尹飛燕・沈殿霞合唱
5. 桃花　尹飛燕獨唱	5. 桃花　尹飛燕獨唱
6. 栽花歌　尹飛燕獨唱	6. 栽花歌　尹飛燕獨唱
7. 苦鳳鶯憐　黃志明獨唱	7. 冷月詩魂　朱劍丹獨唱
8. 蘇小小之離魂　尹飛燕・梁漢威合唱	8. 平貴別窰　尹飛燕・羅家英合唱
9. 穆桂英之招親　尹飛燕・羅家英合唱	9. 北地王之罵殤血　尹飛燕・梁漢威合唱

（司儀・葉觀楫）

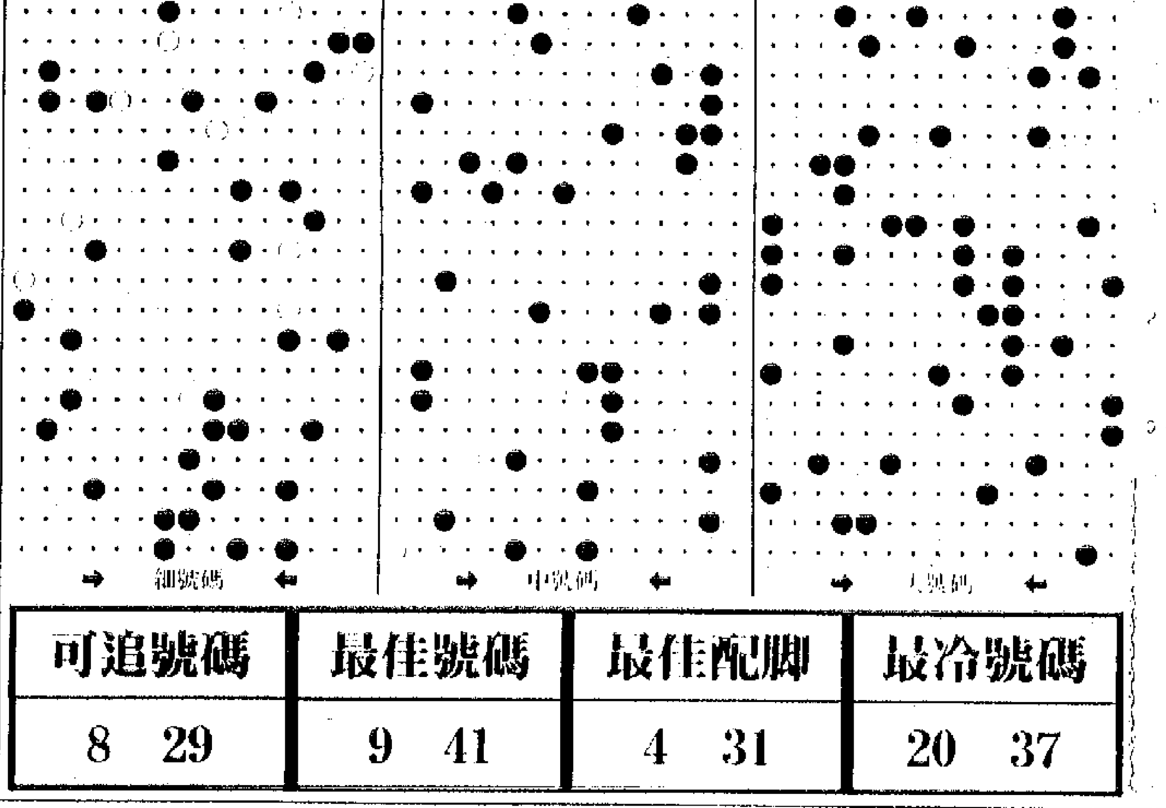
票價・$150 $120 $90 $50

售票地點・城市電腦售票網

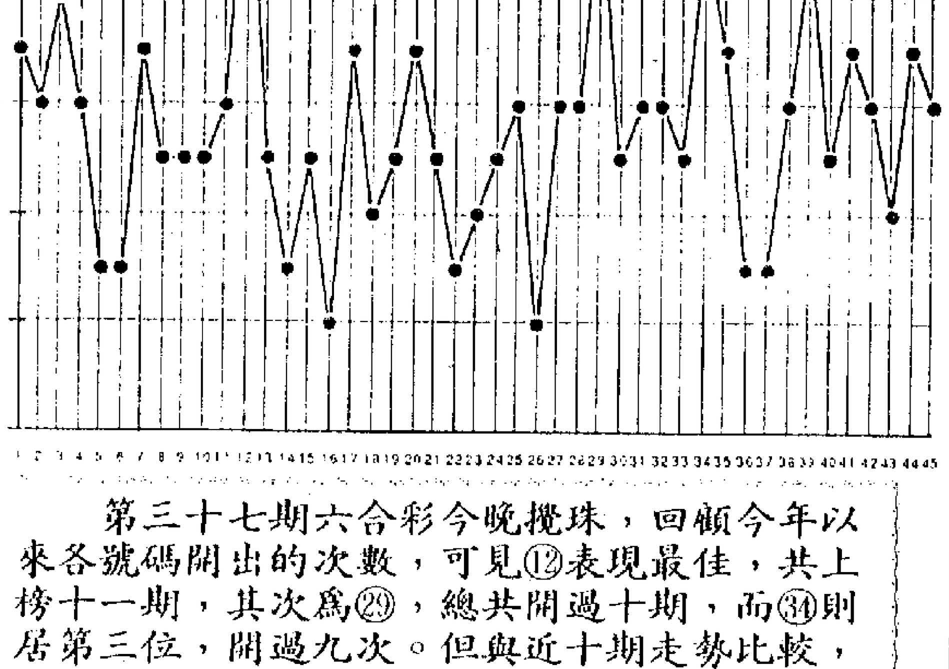
查詢及訂票電話・7237713

門票現已公開發售

最近二十期號碼開獎圖勢



可追號碼	最佳號碼	最佳配腳	最冷號碼
8　29	9　41	4　31	20　37



第三十七期六合彩今晚攪珠，回顧今年以來各號碼開出的次數，可見⑫表現最佳，共上榜十一期，其次為㉙，總共開過十期，而㉞則居第三位，開過九次。但與近十期走勢比較，可見⑫㉙兩個仍有佳作，不過㉛却表現平平，因此值得留意，隨時會轉佳。（港）

近期旺門號碼：

9 12 24 25 29 31 41 45

十期盲門號碼：

5 6 11 15 20 23 26 32 37

各號碼與上次開出距離期數

1: 8	8: 1	15: 6	22: 8	29: 1	36: 3	43: 7
2: 4	9: 2	16: 0	23: 12	30: 1	37: 11	44: 0
3: 5	10: 0	17: 5	24: 0	31: 2	38: 6	45: 4
4: 2	11: 15	18: 1	25: 4	32: 21	39: 5	
5: 15	12: 0	19: 3	26: 18	33: 3	40: 2	
6: 22	13: 4	20: 12	27: 8	34: 1	41: 6	
7: 0	14: 7	21: 0	28: 4	35: 1	42: 3	

最近十期各號碼開出次數

1: 2	8: 3	15: 0	22: 1	29: 6	36: 1	43: 1
2: 1	9: 3	16: 1	23: 0	30: 2	37: 0	44: 1
3: 2	10: 2	17: 2	24: 3	31: 3	38: 1	45: 3
4: 1	11: 0	18: 2	25: 3	32: 0	39: 2	
5: 0	12: 4	19: 1	26: 0	33: 1	40: 2	
6: 0	13: 1	20: 0	27: 1	34: 2	41: 4	
7: 2	14: 1	21: 2	28: 1	35: 1	42: 1	

自45個號碼起計開出次數

1: 21	8: 21	15: 24	22: 17	29: 27	36: 17	43: 14
2: 19	9: 20	16: 15	23: 13	30: 20	37: 14	44: 20
3: 23	10: 18	17: 19	24: 20	31: 24	38: 22	45: 15
4: 24	11: 23	18: 14	25: 16	32: 19	39: 26	
5: 15	12: 29	19: 21	26: 16	33: 17	40: 17	
6: 20	13: 16	20: 27	27: 19	34: 29	41: 24	
7: 21	14: 18	21: 16	28: 24	35: 30	42: 19	

今年以來各號碼開出次數

1: 7	8: 5	15: 5	22: 3	29: 10	36: 3	43: 4
2: 6	9: 5	16: 2	23: 4	30: 5	37: 3	44: 7
3: 8	10: 5	17: 7	24: 5	31: 6	38: 6	45: 6
4: 6	11: 6	18: 4	25: 6	32: 6	39: 9	
5: 3	12: 11	19: 5	26: 2	33: 5	40: 5	
6: 3	13: 5	20: 7	27: 6	34: 9	41: 7	
7: 7	14: 3	21: 5	28: 6	35: 7	42: 6	

六合彩 MARK SIX

編號第五的張大千「山水扇面」，編號三十九的溥儒「清溪歸牧成扇」，各標價三萬五千元。

編號第四的黃賓虹「山水人物扇面」標價三萬元。

編號第二的吳昌碩「香草園蔬扇面」，編號三十六的徐世昌「蔬菓成扇」等，各標價一萬元。

「梅花水仙成扇」等，各標價一萬二千元。編號四十五的張石園「富春江成扇」，編號五十六……

集古齋副經理張超常表示，扇畫是中國傳統繪畫中獨特的形式，具有悠久歷史，這種繪畫形式隨……

「雅宜山齋圖」扇面，她們兩人是「明末四公主」之一冒辟疆的姬人，同稱冒氏兩畫史，均擅繪山水花卉，這幅「雅宜山齋圖」沖和淡逸，顯露畫者的修養情操，有別於閨秀派畫家的纖巧綺靡。（本報記者白浪）

誌……

美光珠廠有限公司　梁祺祐　梁黃妙卿暨全體同寅謹啓

塑膠品出口接單減少
原料訂價低於去年 最近新訂轉呈增加

（特訊）今年首四個月，本港塑膠製品出口商接入訂單比去年同期減少，現在一般出口商等待美國買家的補充訂單近期到港，方能有較多訂單撥入中國內地加工。由於塑膠原料訂價比去年同期更低，最近港商訂購塑膠原料轉呈增加。

據塑膠製品出口商透露：今年首四個月，塑膠製品訂單注入比去年同期減少，特別是美國買家玩具訂單到港推遲，致令最近港商撥入中國內地加工的塑膠製品，估計只及去年同期五成。事實上，本港塑膠製品廠大多數已經遷入內地設廠生產，估計港商接入訂單有九成撥入內地加工。現在一般出口商等待五、六月美國買家補充訂單到港，以便安排生產及付運。

又據塑膠原料入口商表示：最近港商向外訂購塑膠原料轉呈增加，因為塑膠原料訂價已經降至三年來的低價位，比去年同期訂價更低，以塑膠初初原料苯乙烯而言，現在日本方面行情每噸六百美元，去年同期每噸九百五十美元，故此比GPS硬塑膠現在日本訂價每噸九百美元（去年同期每噸九百五十美元），南韓、台灣現在訂價每噸八百五十美元（去年同期每噸九百二十美元）。

本港市場現貨批發價，現在硬塑膠及不碎塑膠已降至去年同期水平，但軟塑膠批發價比去年同期高一些。進口GPS硬塑膠現在每磅三元五角至三元七角，HIDS不碎塑膠每磅三元七角至三元九角，ABS高級不碎塑膠每磅四元八角至五元二角，HDPE硬性軟塑膠每磅三元七角至三元九角，LDPE軟塑膠每磅三元二角至三元四角。

匯市交易更集中日圓馬克
央行干預無助日匯利率看高支持德匯
港元對歐幣普微跌港匯指數升一小點
同業拆借活動平慢短錢充裕下拆息普告軟化
內外利率差距縮窄無形刺激美元堅勢

（特訊）儘管日本中央銀行在當地市場曾經支撐日圓，但在本港市場，美元對日圓仍然報升，兌馬克則微跌，德國利息晉升是馬克對日圓較強的原因。港元對歐洲貨幣普遍微跌，兌日圓及其他雜幣則稍升，港匯指數升一小點。

一家美資銀行外匯交易員指出：昨日本地匯市的交易全集中在馬克對日圓身上，美元則缺乏有力的消息影響。市場深信德國利息上升面較大。而日本利息則下跌面較大。影響所及，馬克在開市後不久即升過八〇點五〇日圓的阻力位，最高曾升抵八十一日圓水平，最後以八〇點六五收市，比上週五收價八〇點二八為高。馬克由高位回順主要是因日本中央銀行在當地入市支撐日圓所致。

一家歐資銀行外匯交易員表示：美元市場仍屬疲呆，市場人士尚未能找出美元應走的方向，其兌馬克開市時稍報軟為一點七二五五，但兌日圓則升上一三九點一五，這祇是反映馬克兌日圓強，由於本週內美國有多項經濟消息公佈，市內交投較審慎，近尾市時傳出德國中央銀行行長普爾辭職，引起馬克對日圓的獲利回吐，美元對馬克應聲稍回升上一點七二三八，兌日圓收一三九點〇五。

高息貨幣方面，英鎊升上一點七二二〇美元，加拿大元升上一點一五一〇兌一美元，澳洲元稍跌為〇點七七九六美元，紐西蘭元跌為〇點五八六四美元。

港元對主要外幣交投平薄，因投資者未能看準美元的去向。美電低開七七九點一〇至二〇，高收七七九點二〇至三〇，無升跌。英鎊成一三點四一七，無升跌。馬克成四五一點九五，升〇點五〇港元。日元成五六〇點四五，跌二港元。

其他主要外匯價，加元兌六七七點三五，升〇點六五港元。澳元兌六〇八點〇，跌二點三〇港元。紐元兌四五七點九〇，跌一港元。瑞士法郎兌五三四點四五，升〇點六五港元。法國法郎兌一三三點四五，升〇點〇五港元。新加坡元兌四四〇點四〇，跌〇點四〇港元。港匯指數報一一二點五，升〇點一。

銀行同業拆借活動，交投平慣。由於市內短期投資的流動量充裕，會需要資金調動的外商銀行並不急於掛盤求借，以致隔晚拆息稍回軟，中長綫拆息亦受到牽動而偏軟，但尾市有若干的技術吸納而支持息口企硬。

隔晚拆息開五厘六二五，最高五厘八七五，收市五厘七五，跌十六分一厘；一週錢拆五厘七五，無升跌。長錢拆息，一個月期五厘九三七五，兩個月期六厘一八七五，三個月期六厘二五，六個月期六厘五六二五，均無升跌。

歐元與美元利息均牛皮。上週公佈美國四月份批發物價指數對美元利息影響祇屬中性，而週二美國將公佈四月份消費物價指數，更令市場觀望。

歐洲美元利率，一個月期六厘，兩個月期六厘〇六二五，三個月期六厘一二五，六個月期六厘一八七五，九個月期六厘四三七五，十二個月期六厘六二五。

亞洲美元利率，一個月期六厘，兩個月期六厘〇六二五，三個月期六厘〇六二五，六個月期六厘一八七五，十二個月期六厘六二五。

（港訊）雖然上月美國公佈統計數字，顯示經濟仍然疲弱，但獲多利投資服務公司認為，美國市場人士對經濟將會快速復甦抱有樂觀態度，這足以刺激美元上升。另一方面，在多名德國官員月內就德國貨幣聯盟及美元與馬克兌換水平問題各抒己見後，觸發市場拋售馬克，令馬克兌美元跌至一點七二〇〇低點，兌英鎊則為一點九八。

獲多利投資指出，波斯灣戰事告終，美國利率差距已沒以往一般顯著，在若干情況下，利率差距不斷擴大的趨勢更有收斂跡象，促使美元上升。市場預期經濟復甦將會帶動通脹上升憂慮日深，長期債券首當其衝，不過在八點三厘收益找到支持，並以偏離大市走勢交投。

至於德國方面，市場在政府頒佈新稅制後憂慮通脹上升及央行行長就統一問題對經濟發展影響的批評，足以嚴重影響德國債券的價格。

去年白金供求均創紀錄
出現少許供過於求
平均價格降至四百七十二美元
今年偶有供縮及供過於求出現

（特訊）莊信萬豐年報「白金一九九一」透露，一九九零年白金需求增加百分之五點五，速創紀錄的三百六十六萬盎司。

來自生產方面初級供應增長快速，以致在一九九零年白金市場上，出現少許供過於求。

另外，波斯灣危機加強了人們對經濟衰退的恐懼，造成白金行情偏軟，一九九零的平均價，由八九年的每盎司五百零九美元下降至四百七十二美元。

在汽車的廢氣轉化器方面，對白金的需求增加到一百五十二萬盎司，其中在歐洲和日本的用量上升，但在北美卻因為汽車產量和銷量均下降，結果抵銷了增長數字。

首飾業方面，白金用量增加至一百三十六萬五千盎司，其中日本的白金首飾無論在產、銷方面均告增加，實有賴當地年青人消費層面增加和零售網擴大所致。

工業需求上升百分之七點五，主要是石油和化工行業擴大產量所增。小白金片及白金幣的零售情形較差，但去年第四季度日本投資者對大白金條的吸納興趣甚高。

白金供應增加百分之九，達三百七十三萬盎司，其中南非因為開採困難，增產能力有限，但蘇聯所出售的白金數量，卻是過去十五年來最高。

莊信萬豐估計一九九一年雖然在偶然一些時間會出現供應緊縮的情形，但今年而言仍會有少許的供過於求出現。

白金價格將更能反映出市場的基本因素和變化，但隨著經濟前景的逐步改善，白金行情可望由年初開做的每盎司約四百美元的水平，於九一年內逐步回升上每盎司四百五十美元的水平。燃料電池在一九九零年起進入商業化生產，使它們有條件成為未來對白金需求量大的一門主要工業。

鈀的需求達三百四十二萬五千盎司，使供應不足的數字達十萬盎司，對鈀的需求達三十九萬二千盎司，部份為汽車工業扯購作為囤存，致令鈀的市場供應短缺了一萬五千盎司。

意國貼現率降至11厘半
紐西蘭優惠利率減一厘
澳洲通脹息口料於年底前大降

（特訊）米蘭十三日電：意大利中央銀行削減貼現利率後，里拉開市時兌馬克報跌，報七四一點六五兌一馬克，比上週五收價七三九・九七為低。較早在遠東市場已跌為七四二・七五兌一馬克。但在歐洲開市後才由遠東水位稍回升。

外滙商指出：短期內里拉將會跌至七四三點五〇兌一馬克，但倘若其他國家如西班牙和英國都減息的話，則里拉的跌勢將可扭轉。

里拉兌馬克跌，但兌美元則升，報一二七六點七五兌一美元，比上週收價一二八三點六〇上升。

（羅馬電）意大利外滙交易俱樂部會長保利諾說，意大利中央銀行宣布調低貼現率一厘，減至十一厘半，於昨日起生效。減幅比市場人士預料中為大，里拉兌馬克滙價可能輕微下跌。

保利諾說，很多市場人士原本只是預期央行減息半厘。他說：「毫無疑問，市場會於周一作出反應。」

不過，羅馬銀行經濟學家比茲索認為，意大利債券市場可能會受到利好影響。他本來也以為央行會減息半厘，現在減息一厘，明確地顯示出央行希望利率下降。

（威靈頓電）澳洲儲蓄互助會稱，降低優惠商業貸款利率由十五厘降至十四厘，並把住宅按揭利率由十三點二五厘降為十二點七五厘。該互助會是紐西蘭最大的金融機構，它是一個人壽保險集團。

該互助會還減低農場按揭利率，由十三點五厘減至十二點七五厘，消除了先例住宅按揭及農場按揭利率之間存在的風險貸款多付利率差距。

紐西蘭儲備銀行副總裁尼科爾指出，今年通脹年率有可能降到二十五年來最低水平，不超過百分三。他表示：外滙率繼續趨於穩定，石油價格和按揭利率降低，還有工資提高幅度縮小，都可能使今年到十二月為止的通脹率下降到低於百分之三。

今年三月通脹年率為百分四點五，去年同期通脹年率為百分七，而去年整年通脹年率為百分四點九。

有些銀行估計，六月份通脹率就可能降到百分三左右。

尼科爾指出，即使不把石油價格和按揭利率下降等因素包括在內，今年基本通脹率還是有可能降到百分之三。如果實現低於百分三通脹率，那將是一九六六年十二月以來最低通脹率。

（墨爾砵電）澳洲紐澳銀行集團經濟學家預測，澳洲通脹率和利率會在今年底前大降。

該行發表五月份經濟月報，預測通脹率會由去年十二月的百分六點九下降到今年十二月的百分三點五，主要是因為經濟衰退把物價和薪酬過低，油價和按揭利率亦告下降。

不過，該銀行稱，這些都是暫時性因素，當經濟復甦的時候，通脹率會無可避免地反彈。預計澳元貶值，經濟向好，薪酬上漲，會導致通脹率明年復升。

澳紐明年通脹會是百分五，仍比過去兩年的百分八至九為低。低通脹會促使利率下降，估計九十天銀行票據率會由現時十一點[illegible]厘，調低至年底十厘，政府債券孳息會由十一點九厘下降至十厘半。

澳洲銀行又預測，澳元兌美元會由現時零點七八三零下降至零點七四零零。

澳元收軟拖低紐元
謠傳儲備銀行會干預
市場看今日通脹數據公佈再定行止

（特訊）雪尼十三日電：澳洲元交易淡靜，傳儲備銀行入市干預，令澳元回跌七十八美仙關下收市。

澳洲元開兌〇・七八三七至四四美元，中午跌成〇・七七九五至〇二，收市報〇・七七九九至〇四，比上週收價〇・七八一七至二四，跌〇・一八美仙。

外滙商稱：市場相信儲備銀行當澳元在兌〇・七八二〇至〇・七八一〇美元水平曾入市干預。

外滙商表示：澳洲元雖有些偏軟，但在兌〇・七七八〇美元水位亦是有出口商吸納。市場繼續觀望週三公佈的首季通脹數據，及預期官方利率即將由現行的十一厘半向下調低半厘。

一位外滙商稱：預料澳元在外國交易時將在〇・七七八〇至〇・七八三〇美元之間上落，如果澳元跌破〇・七七九〇美元，則會向〇・七七六五至七〇美元水位進發。

威靈頓十三日電：紐西蘭元是日交易乏善足陳，外滙商稱：由於一家本地大銀行有一手較大沽盤，把紐西蘭元由開市時的兌〇・五八九一至九七美元推低至〇・五八七五，收市回穩於〇・五八八〇至八七，比上週收市價〇・五八八五，升〇・〇二美仙。

謠傳澳洲儲備銀行干預澳元，為紐西蘭元帶來一個較軟的基調。

一外滙商稱：由於有人放棄澳元，有可能令紐西蘭元被拖低至〇・五八五〇美元，然而，其他預料紐元將維持於〇・五八七〇至〇・五九一〇美元之間上落。

外資租用自由區數目晉升
杜拜工業投資續見開展

（特訊）據杜拜阿里自由貿易區管理局主席說，在九〇年八月至九一年二月期間，總共有四十六間國際性的公司簽署租約在該區開展業務。

杜拜阿里自由貿易區是杜拜政府為加速本地工業化和增加商貿發展機會所設置的一個開發區，據該會主席蘇里容說，截至二月底為止已有三百零八間公司在區內開業，其中有一百一十八個租地合約是在一九九〇年內簽署，後者之中有百分卅八是海灣合作委員會有份參予，百分卅三來自印度次大陸，百分十六來自歐洲，其餘分別來自日本、香港、伊朗、坦桑尼亞及其他國家。

杜拜是位處歐亞交通中點，歐洲及亞洲廠商可藉杜拜作為生產基地將產品更為快速運銷歐美市場。是以杜拜亦為歐亞之間一個重要轉運貨站。

歐洲金融早市
美元走勢靠低 黃金無大變動
投資者入市很審慎
白金及白銀做價無更改
英鎊升上一點七二四五

（特訊）倫敦五月十三日電：美元在歐洲外滙市場開市時走勢偏軟，金價亦無大變動。

外滙經紀表示：市場無新消息左右滙市走勢，投資入市審慎，市場交易以商業性買賣居多，現時投資者唯有等待美國新的經濟數據指引，形成滙市交投較淡靜。

倫敦一英鎊兌美元由一點七一九五上升至一點七二四五美元示。

美元兌馬克由一點七二六五下跌至一點七二二五，美元兌瑞士法郎由一點四五八五下跌至一點四五五五，美元兌法國法郎由五點八四〇五下跌至五點八三，美元兌荷蘭盾由一點九四四五下跌一點九三七五，美元兌里拉由一二七七點五上升至一二七八，美元兌加元由一點一五一二下跌至一點一五〇二。

倫敦黃金早市訂盤價每安士報三五六點七五，上日收市價為三五六點八，蘇黎世每安士仍報三五六點五美元。

倫敦白銀開市每安士仍報四點〇四美元，蘇黎世每安士報四點〇四美元，無變動。倫敦白金早市訂盤價報三八九點五美元，與上週五收市價相同，蘇黎世每安士由三九〇點二五下跌至三八九點五美元。

西德通脹再上升
生活費用四月晉半巴仙
工業訂單近增加

（佛蘭克福電）德國聯邦統計局公布，西德地區四月份生活費用較三月份上升百分之零點五，較去年同期升百分之二點八。

同時德國經濟部公布，前西德地區三月份工業訂單較二月份上升百分之一點二，較去年同期升百分之零點五。

國內訂單三月份較上月升百分之一點二，外國訂單則升百分之一點三，兩者在二月份分別下跌百分之五點二及四點四。三月份數據上升主要是資本貨物訂單增加所致。

金市更為平淡
收市價三三一六微跌二元

（特訊）昨日本港九九金收市價三三一六，較上週六收市價微跌二元，市況甚平淡。

金價近期間在三五〇至三六〇美元之間徘徊，波動緩慢而幅度狹窄。雖然大多數時間是與美元走勢背道而馳，但反應並不激烈，顯示市場的淡態甚嚴重，短期間難以改變。美國減低貼現率似乎使金價的支持點由三五〇升上三五五美元，但實際上是未經過考驗的，也就是說，蘇聯、中東大戶等產金國近期間並無大量拋金行動，令金價仍可在現水平靠穩。

本週有美國四月份工業生產指數、消費物價指數及零售額公佈，相信對美元及金價走勢有一定影響。

昨日九九金開市價三三一五，較上週六收市價低三元，稍後跌落三三一三最低價，又升上三三一九最高價，上午收市三三一八。

下午開市價亦為三三一八，做價轉跌，曾降至三三一四，最後以三三一六收市，較上午開市價高一元，較前市收市價跌二元，波幅六元，低息五元，場內交收九百兩，實金收買賣價分別為三三一一及三三一九元，跌一元，本地倫敦金跌〇・四〇美元，收市價報三五六・四〇及三五六・九〇美元。

本港外幣行情

91年5月13日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	779.00	779.50
美鈔	每百	777.80	778.80
美單	每百	778.40	779.40
英鎊	每鎊	13.36	13.44
加拿大元	每百	676.50	678.00
西德馬克	每百	451.00	452.50
瑞士法郎	每百	534.50	536.00
法國法郎	每百	132.00	133.50
荷蘭盾	每百	400.70	402.20
澳洲元	每百	608.50	610.20
紐西蘭元	每百	457.00	458.70
日圓	每萬	559.00	560.50
台幣	每百	26.80	28.80
菲律賓披索	每百	25.00	29.00
馬來西亞元	每百	281.90	283.40
新加坡元	每百	439.50	441.20
泰國銖	每百	29.80	31.80
印尼盾	每萬	38.00	45.50
南韓紙	每萬	102.00	112.00
E. C. U.	每個	9.2830	9.3180
港幣兌人民幣	每百	67.80	68.14
港匯指數		112.5	(+0.1)

期貨行情 13/5/91

結算月份	開市買賣價	結算價變動		最高／最低價		成交
黃金期貨（美元、安士）						
91年5月	358.0/359.0	358.5	−1			
91年6月	360.0/361.0	360.5	−1	360.5/360.5		4
91年7月	362.0/363.0	362.5	−1			
91年8月	364.0/365.0	364.5	−1			
91年10月	368.0/369.0	368.5	−1			
91年12月	372.0/373.0	372.5	−1			
92年2月	376.0/377.0	376.5	−1			
92年4月	380.0/381.0	380.5	−1			
黃豆期貨（六十公斤 港元）						
91年5月	161.0	161.0	0	161.0	161.0	3
91年6月	141.6	140.6	−1.0	141.6	140.6	3
91年7月	UNQ	135.8	−0.4	135.8	135.8	2
91年8月	UNQ	137.2	0	137.2	137.2	2
91年9月	137.8	136.8	−1.0	137.8	136.8	4
91年10月	137.8	137.8	−0.8	137.8	137.8	3
				總成交		17
原糖期貨（磅 美仙）						
91年7月	7.97	8.14	+0.09	8.14	7.97	3
91年9月	7.96	7.99	−0.13	7.99	7.90	15
91年10月	7.87	7.88	−0.16	7.88	7.84	29
92年1月	7.88	7.94	−0.11	7.94	7.87	8
92年3月	7.92	7.93	−0.14	7.93	7.90	8
92年5月	7.93	7.99	−0.08	7.99	7.91	5
				總成交		68
港元利率（每點二十五元）						
91年6月	9335 9355	9345	0	9345	9345	1
91年9月	9230 9330	9280	0	—	—	0
91年12月	9230 9330	9280	0	—	—	0
				總成交		1

東京美元市
仍保持強勢
收價一三九點〇三 上升零點四五日元

（特訊）東京五月十三日電：美元在東京外匯市場收市時兌一三九點〇三日元，上升零點四五日元。

外匯經紀表示，美兌日元進升三日，投資者買意仍強，但在收市前日本央行入市拋售美元，阻止日元跌勢加劇，而美元強勁主要是市場預期日本會減息所致。

美元兌日元全日在一三八點七七至一三九點五〇日元之間上落，全日共成九十八億美元，上週五則成六十五億九千萬美元。

台幣兌美元
市道呆定

（特訊）台北五月十三日電：台幣兌美元呆定，收市時仍以二七點三三二五台幣兌一美元，與上週末收市價相同，全日共成四千三百五十萬美元，上週末則成九百萬美元。

外滙經紀表示，美元匯價前景未明朗，投資者入市審慎，交投以商業性需求為主，匯價波幅因而甚窄。

香港黃金及白銀市價

1991年5月13日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3315	3316	−2
期金（6）月	360.5	360.5	−1
本地倫敦金	356.5/357	356.4/356.9	−0.4
飾金	3620	3620	—
飾白金	4250	4250	—
白銀	314	314	—
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	3300	3310	−7
富格林	2755	—	—
金楓葉	2885	2905	—
鴻運金	2885	2905	—
鷹揚	2885	2905	—
銀條（十両）	399	405	—

利昌金舖有限公司提供

本地消費市場 跡象全面向好
國際市場價格平穩
內地食品漲價無礙

（特訊）五豐行董事副總經理易鉎璧表示，海灣不利因素消除後，本港消費市場有全面向好的跡象。

中東戰爭期間，因國際經濟前景未明朗，故本港酒樓生意相對受到影響。易氏說，他發現近來因上述因素消除，酒樓生意很好，目前，五豐行每月單是供應本地酒樓燒乳豬用的小豬（一般在五公斤重左右）就有十萬頭之多（包括急凍小豬）。

目前，每月五豐行由大陸運港，大豬有二十多萬頭、中豬（一百斤左右）四萬頭、活牛一萬多條。此外，每月還有四千多噸大陸凍豬肉、一千多噸凍牛肉運港。

另外，因來貨價格調升，近期內地輸港罐頭類食品將會受到影響，本地零售價和批發價，將會稍後時間進行調升，升幅按不同品類調整，加幅大約由百分之二至百分之二十不等。

中成藥水貨湧現價就下
大量轉銷南洋各地

（特訊）近年來，廣州中成藥生產發展較快，產出品口勢頭旺盛，盈利甚為理想。但因多頭出口緣故，中成藥水貨大量抵港，使本港中成藥市場的價格受到很大衝擊，令廣州的醫藥進出口部門和本港的醫藥商利益嚴重受損，值得引起有關方面重視。

廣州市醫藥行業近年來大搞技術改造，生產能力和技術水平已大大提高，且市場需求殷切，內銷、外銷[illegible]暢順。去年，該行業的銷售盈利達人民幣一億元，為廣州市各工業行業之冠，成為地方財政收入的重要來源。據了解，去年廣州醫藥行業中成藥年銷獲利超過一千萬元的企業有五家，帶動了整個行業的興旺。

華人社會一向有使用中藥的習慣，故近年來內地大量抵港的中成藥，大多已轉口至印尼、新加坡、馬來西亞等地，成為本港轉口貿易業的組成部分。因中成藥需求量大，貨源主要來自大陸，國際市場競爭壓力較少，盈利相對較為豐厚，致使大批商家相繼投入中成藥的經營中。

按內地外資有關規定，現時廣州只有三家外貿企業能營中成藥，即市醫藥局系統的市醫藥進出口公司、市外貿系統的市醫藥保健用品進出口公司和省外貿系統的省醫藥用品進出口公司。

但因香港市場售價可觀，致使一些內地企業以內銷形式向生產廠大量收購中成藥，然後委托享有出口權的特區貿易公司輸港。也有一些在內地投資的港商用人民幣大量購買中成藥，然後轉運至香港出售。由於多頭出口，令至本港中成藥市場水貨出現，價格受到抑制，對國家定點出口的專業醫藥進口公司造成極大衝擊。

海味雜貨一些品種
供應少市價上升
蠔豉冬菇佳品俏市

（特訊）海味雜貨，一些品種因供應量減少，市價上升。

日本蠔豉，有些運到，市價隨南韓蠔豉而提高，大蠔豉每擔一萬〇五百元至一萬一千五百元，中蠔豉每擔七千六百元。

南韓冬菇，市價繼續上漲，扭蒂天白花厚菇每擔四萬二千元，天白花寸菇三萬三千元，天白花中玉茹二萬六千元，茶花厚菇二萬九千元，扭蒂茶花厚菇三萬一千元，扭蒂茶花厚寸菇二萬八千二百元，扭蒂花菇三萬〇五百元。

日本冬菇來貨很少，市價更高，上菰菇每擔二萬八千六百元及二萬九千二百元，中菰菇每擔二萬七千五百元，下菰菇每擔一萬七千五百元。

北韓柴魚肉，漸入旺銷季節，市價堅挺，每擔三千五百元。

四川豬腳筋貨疏價起，特長筋每擔七千八百元。越南豬腳筋規格較遜，但價格較低，前腳筋每擔五千八百五十元及六千三百元，後腳筋每擔四千八百元，統級後腳筋每擔二千元。

港元外幣存款利率收市行情

1991年5月13日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	5.6875	6.00	6.0625
港元	50萬或以上	5.6875	6.00	6.0625
美元		5.5625	5.625	5.625
英鎊		11.375	11.125	10.9375
日圓		7.4375	7.3125	7.1875
澳洲元		10.4375	10.25	10.0625
西德馬克		8.375	8.4375	8.5
加拿大元		8.4375	8.375	8.375
紐西蘭元		9.0625	9.0625	9.1875
E. C. U.		9.75	8.75	8.75

大陸控制通脹成效

• 仲斌 •

兩岸經貿管窺

物價高漲是引發八九民運的其中一個因素。中共為免重蹈覆轍，採取了緊縮政策，去年的通脹率祗為百分二，這是否表示通脹已受到控制呢？

從中共當局公佈的物價指數看，中共是消除了明顯的通貨膨脹，但目前的價格水平僅是從高水平的下降，實際與國外相比仍存在中度的通貨膨脹，並隨時有可能轉化為兩位數的通脹。不少專家已提出警告稱，除非中共當局管制資本投資，並審慎執行新的商業稅的徵收，否則到今年下半年，大陸上可能會出現新的通貨膨脹。

據新華社報導：去年全年，國營企業的產量只增加了百分之二點九。今年最初兩個月，大、中型企業的生產增加了百分十四點三。和一九九〇年頭兩個月比較起來，零售量在今年一、二月間增加了百分十四，價格則比去年同一時期增加了百分四點五，和去年全年比較起來，則增加了二倍以上，在三十五個大、中型城市中，今年最初二個月的價格增加了百分六點四。工資總額上漲了百分十四點六，紅利增加了百分之十五；而薪資收入則劇漲百分二十三點九，這對企業脫困以及消費者而言是個好消息。經濟專家及分析家表示，壞消息是當前的經濟成長完全是由於中共擴張信用以及印行鈔票，刺激成長所致。

國家計委經濟研究中心專家劉日新指出：中國一九八八年第三季到一九八九年第三季，堅決採取緊縮財政金融政策，治理整頓取得顯著成效。但從一九八九年第四季始，放鬆了對財政金融的控制，致使全年實際財政赤字超過上年二十多億達到三百七十五億人民幣；銀行貸款突破了一千六百億元的計劃規模，達到一千八百五十二億元，比上年增長了百分十七點六。財政金融繼續放鬆的結果，使當年財政赤字進一步增加到四百二十三億元；銀行貸款比上年增加了百分二十二，達到二千二百餘億元，是中共政權成立四十多年來增加絕對額最多的一年。

他還指出：自去年第四季度以來，由於政府提高了棉花、煤炭等產品的價格，提高了鐵路、水路貨運價格，調價金額達到九百億元，全國也調整了一批居民基本生活必需商品和服務費用的價格，職工生活費用價格指數普遍擴大，尤其是一些大城市去年尾物價漲幅，又接近或突破兩位數。

因此劉日新認為，經濟學界不少人擔憂通貨膨脹再度爆發，是有理論和事實根據的。

最惡劣時期已成過去
馬尼拉股市續看升
稍後展開競選運動有助推高大市

（特訊）馬尼拉十三日電：證券分析家指出，馬尼拉股市自波斯灣戰爭期間跌至低點之後，已回升整整一倍，隨著商業信心的回升及今年稍後的選舉將可進一步推高過一九八九年的紀錄。

馬尼拉股市在今日收市報一一〇九點四一，九一年一月十日的低點是五八二點六四。經紀普遍預料指數可達至一三〇〇點及在年底前打破八九年十一月廿日一三九六點二六紀錄而達到一五〇〇點。

但通脹憂慮和在此地的美國軍事基地前途未明將限制股市的上升表現。

經紀說，今年稍後開始的總統競選和下年五月選舉結束將有助於資金投入市場。他們說，政府在今年的社會服務開支和基本建設費用均有助於提供資金吸收新股。

證券業人士說，一連串的選舉將使股市更添生氣。

經紀說，隨著選舉運動展開，政府將致力完成經濟改革，避免增加預算赤字和利率，與及穩定披索的滙價，凡此都有助於股市向好。

總體而言，九一年的表現將較九〇年為佳。證券業人士相信，受本身不利和波斯灣戰爭引致的最壞時期已成過去。

但四月份通脹率百分十八點九，較三月份所報百分十八點八還高，出口方面則處低水平，加上美軍在菲律賓的軍事基地有關談判仍未有結果，對投資者仍然有阻礙作用。

生豬市續疲弱
昨總成量逾八千頭

（特訊）近期既無農曆節日，又逢天氣炎熱，生豬市道持續疲弱。以中豬為例，新界貨與大陸貨的價格相差不大，便可見需求不振。

昨（十三）日全港生豬成量共八千零二十八頭。

大豬共售五千九百一十七頭，成交價為七百五十至六百元。

中豬共售一千七百五十頭，成交價為八百九十至七百元，新界豬肯成八百二十元。

豬花僅在長沙灣有成交，銷量為三百六十一頭，售價為九百至八百五十元。

倫敦可可期貨急跌
創十五年半低位

（特訊）倫敦十三日電：可可期貨價在開市前交易先跌至十五年半以來最低價位。交易商預料在正式開盤時，做價還會再跌十至十二英鎊。

在開市前交易中，七月可可期價做六一二英鎊，比上週收市價跌十五英鎊，是十五年半的低位，市場估計下一個測試的下跌支持在六〇〇英鎊。

美國經濟逐步復甦市場趨活
近期家庭用品訂單回升

最近從美國參展考察歸港出口商新榮洋行董事總經理李小勇報導：海灣戰事結束，刺激經濟活躍，芝加哥家庭用品展覽接單理想，反映購買力回升，展望今年港美歐貿易上升，利率下降尤有長遠的幫助。

（特訊）香港工業產品出口最大市場之美國，近兩三年隨經濟放緩及中東局勢緊張在港落單減弱，但最近海灣戰事結束，科威特等之重建工程多以美商承辦為主，而美國工廠設備着實出口也開始好轉，四月份發表之聯儲局調查銀行收縮導致銀根緊縮已紓緩，行見經濟逐步有復甦基調，而市場購買力也頗為活躍。

據本港著名出口商新榮洋行有限公司董事總經理李小勇談及美國市場近況時表示，到目前為止，美國經過一段較長時間經濟放緩之後，最近已有回升跡象。他說這情況可以從月前他本人隨貿易發展局參加每年一度的——芝加哥家庭用品展覽會實際情況反映出來。

李氏說：未踏足美國前，一般出口及廠商界根據去年底及今年初美國來單的淡靜，大部份對接單不表樂觀，殊料抵美之後，大家和當地入口商客戶展開聯系，結果與想象相反，參展商在會中接入定單仍算理想，以該公司來說，接入的各種家庭用品，廚房用具和輕工業品數量便很大宗。

在說及美市場近活躍因素時，李小勇表示：過去三兩年美經濟放緩之同時遇上中東緊張影響國內市場消費一片低沉中，當地入口商和百貨及批發商目睹情況不穩定，為降低風險，大多數都減少進貨量，即使聖誕及新年前旺季（一九九〇）年，各百貨公司及連鎖店設法減少存貨，彼此都提早減價招徠務求將存貨疏導，頓使各公司和入口商之存貨銷售迫盡。但當年初海灣戰事速戰速決，造成形勢急轉向好。且各入口和批發商手頭上較早時疏導存貨套入大量現金，為了應付下半年市況將趨旺盛，於是紛紛落單訂購。

在分析美歐經濟形勢及今明年港美與港歐貿易展望時，李小勇認為美國在如下四點情況下肯定今年港美貿易會有較大的改善。一、美國為刺激經濟回升及購買力活躍，政府最近宣佈降低銀行優惠利率至會使低沉的經濟逐步回升。二、海灣戰事結束後美總統布殊聲望如日中天，連任可期足刺激經濟復甦動力。三、接受美傳播訪問之政府財經人士披露今年底有可能和人口眾多的墨西哥達成關貿開放協議，彼此貨物自由進出，由於墨在海灣戰事期間輸出大量石油獲頗大外匯收益，假如美、墨的關貿能於年底實現開放，無疑間接對港美貿易有利，事關墨西哥不少物資由美國進口之故。

至於本港產品輸歐方面。李氏說：過去幾年，因西歐各國經濟持續向上，從本港輸往的貨物及貿易額連年有穩定增長，近兩年隨著東歐市場開放，某些國家如波蘭、南斯拉夫，及蘇聯等向外進貨提升，故以審慎預計，今年港歐貿易必然能保持理想的增長率。

對於該公司業務，出口產品及市場。李小勇說：該行開業二十年所經營之業務以出口港製輕工業產品為主。產品有三類，一、廚房用具：包括中國製高級瓷器用具、杯碟、碗、套裝餐具、茶具、玻璃器皿、用具、高級不銹鋼廚具、名貴鍍銀餐具、食物器皿、金屬托盤等。二、家庭實用品：如塑用品器皿、金屬用品工具、文房用品、玩具、電子、禮品、裝飾品、鏡架、美容化妝箱、人造飾物、鏡用品等。三、禮品：此類產品多由海外(OEM)顧客委託生產及採購、產品種類有塑膠、五金產品、玩具、文具、精美趣緻禮品及宣傳推廣禮品與贈品等。以上三類產品出口平均，為促進業務需要，該行以來料加工形式在東莞設有兩間禮品加工廠，工人三百名和外發加工、為加強美國業務推廣網絡，最近該行在美國羅省設有辦事處由專人處理、計劃中於歐洲設立分公司向東歐市場進軍。該行產品六成出口美國及加拿大，部份透過北美轉口墨西哥。四成輸西歐之德國、英國、法國、意大利、及東歐市場波蘭、南斯拉夫等。南歐的西班牙及葡萄牙在拓展中。總括而言，該行以出口港產價廉物美中檔家庭用品：廚具、禮品及宣傳贈品等為主，業務每年有穩定的增長，近期隨著海外來單回升，預計今年有一成以上增長。（鄧蜚）

圖示，新榮洋行董事總經理李小勇。

大市顯示仍會繼續向好

會產生具體而實質的消息之先決條件。會否達至協議，仍有待會議之結束。再者，有關建新機場的消息在中港小組會議以至中英小

廣生行：

港股上升十七點四三，恒指收市報三七六七點六三，不過成交只得十億餘，因此技術性而言不能算好。

廣生行：現價處於徘徊區域，受支持於七角五分，而受阻於八角，買賣淡靜，去向全賴於大市表現。

各地

日本股市反覆低跌

（東京五月十三日電）經紀表示，跌市主要是由於美國股市去周五急挫所致，但預料其影響將不會持久，因為市場基本因素仍非常強勁。

吉隆坡股市下挫

華僑日報

股市專欄

中英小組復會消息反應溫和
港股市走勢反覆稍偏好
恒指報升十七點以三七六七點收市
全日成交總值則大幅度減至十億元

（特訊）昨（十三）日香港股市繼續報升，惟整個大市走勢仍顯呈反覆，且報升之力量亦未感強勁，恒生指數以三七六七點六三，比上週收市指數升一七點四三，全日成交數值則大幅回減，祗略過十億元而只有十億五千九百餘萬元，比上日成值減少二億五千一百餘萬元。

大市繼續提升已是一般股市人士可預料，惟是提升之幅度則不免使不少股市人士感到失望。然而，從成交數值之大幅減少，反映一般股市人士審慎之態度並沒有何改變。

中英雙方已定於本週末恢復有關本港建新機場之小組恢復會議，雖然，會否達成協議現尚難確定，惟會議之能夠恢復，總算是一項利好的消息，局部股市人士自會有所反應，故昨日上午開市後迅而彈升，以上午開市後一小時左右為全日最高潮，恒生指數彈升三十五點之多，但經此彈升後，隨而有回吐之增習，致使市價上升回軟。由於建新機場尚未能確定，最主要者乃美國會否延長中國最優惠國待遇問題，是以為使人心仍普採審慎之主因，在另一方面，外圍股市之低跌，亦為促使人心審慎之另一因素。

根據聯合交易所全日成交數值有十億五千九百四十九萬元，比上日成值減少二億五千一百三十八萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報升三五・八九而為三七八六・〇九，上午收市指數回降為三七五五・六七，下午收市指數微升至三七六七・六三，比上週收市指數升一七・四三。恒生分類指數中，僅公用類微報低，其餘三類俱報升，僅地產類升幅稍大。香港分類指數中只公用事業及酒店類微報低，其他各類俱報升，同以地產類升幅較大。所有普通股指數收市為二四六五・〇七，比上週收市指數升一一・一二，香港分類指數收市為二一一一・三，比上週收市指數升七・六四，在有成交之三百五十二項股票中，上升者有一百零八項，下降者有一百四十項，無變動者有一百零四項。

指數雖報升，惟下降股票卻比上升者多，可想見各項股票交投仍趨個別發展，大部份股票之收市價與上週價位之間，提升稍較明顯者計比莎亞洲升二角，長江實業升三角，大同混凝土升一角二仙半，格蘭酒店A升四分，長城電子升六分，恒隆升一角半，恒基地產升三角，和記黃埔升四角，怡和策略升四角，嘉華國際升三分，開達控股升六分，熊谷組升二角，麗新發展升四分，連卡佛國際A升四角，晉利地產升一角半，海暉升四分，華廈置業升三分，永安集團升三角，八佰伴飲食升六分及裕興建築升七分等，做價低跌稍較明顯者計立信工業跌三分，福田實業跌三分，福輝跌九分，大酒店跌一角，希慎興業跌一角，怡和控股跌一元二角半，亞洲企業跌五分等。

彩星國際以五千八百萬
出售彩星地產全部股權
買家為大股東陳氏家族實益擁有公司

（特訊）彩星國際昨宣布，以現金代價約五千八百六十萬港元出售彩星地產有限公司全部已發行股份予大股東陳氏家族實益擁有之 GRAND CHART INVESTMENTS LTD。

彩星地產主要資產為一項位於屯門彩星工業大廈第二期物業，該工業大廈樓高十八層，總樓面面積共約十七萬四千平方呎，於七二年至七九年間分期落成。有關物業現以每月約六十二萬四千元租予獨立第三者，現有租約將於九四年期滿。有關物業與毗鄰一幢物業共用一個入口處，而該物業則由彩星主要股東陳氏家族持有。

公佈中指出，是次出售彩星地產之主要原因在於月前彩星若干附屬公司之主要製造業向來於大陸進行，而該等業務已於去年十一月由一間聯營公司接辦（指稱港陸實業集團）。目前彩星之主要業務主要包括玩具及洋娃娃之市場推廣，設計，發展、銷售及分銷等業務。故此，該公司董事局想為於目前環境下，彩星地產之業務因不屬於上述現有之業務範圍內，故出售可兌現其於彩星地產之投資。

至於是次出售所得款項將作一般營運資金之用，而彩星已委派關遠釗，李業廣及羅啟耀組成獨立董事委員會，考慮上述收購建議，獲多利則任財務顧問。

公和祥所持奇盛股份
共一千萬股下落不明
證監處就有關事件表關注

（專訊）公和祥發表公布稱，其持有之一千萬奇盛股票下落不明，該公司現正追尋該批股票下落。

據公和祥該份通告表示，公和祥一名董事去年授權港生證券移走一千萬股奇盛股票，現正追尋該批股份下落；通告指出，公和祥之溢利情況可能會因此事而受到影響。該批下落不明之股份乃公和祥於去年十一月十三日按每股一元三仙購入之奇盛股份。

該通告表示，有關部門已獲得知會此事。

而公和祥一俟查詢完結及事態明朗化後亦將會有進一步之公佈。

去周，公和祥因應聯合交易所要求押後舉行股東特別大會，直至該公司向聯交所提交收購 Fair-year 發展公司及 Eastern Gate 投資公司，以及有關配售一億二千萬股新股的滿意答覆為止。證監會財務董事霍廣文昨天就有關事宜公開表示，未收到表示集團所持一千萬股奇盛股票下落不明之通告，加上公和祥就收購兩間私人機構發行新股尚未能答覆聯交所查詢而被逼押後股東特別大會實鮮見之複雜個案，證監目前唯有密切關注事態發展，暫時並無進一步行動。

認購中華製漆反應熱
據估計超額近五百倍
嘉利新股認購亦估超額三十五倍

（專訊）認購中華製漆新股的申請已於上周五截止。據市場消息表示，有關申請反應甚為熱烈，超額認購近乎一百五十倍。中華製漆新股認購價每股一元零八仙，發售新股數量九千二百萬股，集資九千九百三十六萬元，以此計算，凍結資金將在百億元以上。

而另一隻上市新股，嘉利美商國際亦於上周五截止認購申請，據負責分銷之道亨證券表示，超額認購約三十五倍，大部份申請額為一百萬股以下。

嘉利美商國際業務為生產及出口高級家庭用品，產品市場以歐洲為主。

該公司主席林晉桂對招股反應表示滿意，他透露，嘉利美商目前每年營業額逾六億元，預期在一九九二年歐洲一體化後，公司預測營業額將超過十億元。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	五月	六月	九月	十二月
前結算價	3774	3788	3815	3825
開市	3760/3790	3770/3800	3780/3830	3800/3850
最高	3810	3820	—	—
最低	3770	3788	—	—
昨日結算價	3790	3800	3825	3840
起跌	+16	+12	+10	+15
合約期最高	3855	3820	3650	—
合約期最低	3575	3363	3363	—
成交（手）	1700	62	0	0
未平倉合約總數	4765	599	12	0

全日總成交額 1762（手）

恒生指數昨日變動表

前收市	3750.20
10:15AM	3763.79
10:30AM	3780.48
10:45AM	3780.36
11:00AM	3786.09
11:15AM	3777.15
11:30AM	3771.13
11:45AM	3766.08
12:00	3766.41
12:15PM	3760.41
12:30PM	3755.67
變動（點）	+5.47
2:45PM	3754.63
3:00PM	3759.67
3:15PM	3758.13
3:30PM	3767.63
最高	3786.09
最低	3749.35

上市公司消息

▲麗新發展 五月十六日公佈中期息。
▲鱷魚恤 五月十六日公佈中期息。
▲景耀國際 五月十六日公佈中期息。
▲卜蜂國際 五月十六日公佈末期息。
▲東方海外 五月十七日公佈末期息。
▲麗新國際 五月十七日公佈中期息。
▲康力投資 五月二十一日公佈末期息。

德智發展董事局
人事有重大變動

（特訊）德智發展昨宣佈董事局人事變動，該公司董事局聯席董事總經理譚耀祖及董事PETER MASON-GRAY已辭去董事職務。

此外，陳鑾川（律師），李宗強（尚樺）（建築師）及徐耀華（會計）已獲委任為該公司董事，而原主席史敦已辭去主席職位，改由FRANCIS CHAINE任主席，而史敦則仍擔任董事總經理職位。

該公司董事總經理史敦表示，上述董事局成員變動將可加強該公司之運作效能。

大同機械去年度業績
溢利一千五百萬元
較上一年度減少幅度百分三十八
董事局建議派末期股息每股二仙

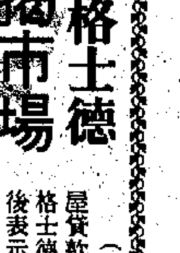
（特訊）大同機械企業有限公司昨宣佈截至九零年十二月三十一日止年度業績，營業額四億八千七百萬元，增加百分之三點八。除稅及少數股東權益後溢利一千四百七十五萬六千元，下跌百分之三十八。每股盈利八點二仙。建議派發末期息每股二仙。截止過戶日期六月十九日至二十八日，首尾兩天在內，派息日七月十日。

該公司在營業額上升而純利大幅下降，報告中指出世界經濟放緩及國內實行經濟緊縮政策，加上當時美國重新考慮延續給予中國最惠國待遇之影響，使本港工業界對新投資之意慾較為低落，加上中東事件之發生，公司之工業機械銷售業務被打擊，同時在多元化發展過程中，支出費用增加。然而，機電產品出口業務有較明顯增長。

該公司於去年成立東莞廠房已於九一年三月正式投產。此外，又於去年抄收購長城塑膠（光學）廠八成權益。除此之外該公司去年會收購澳門黑沙灣四十二萬呎地盤已於三月份向政府呈交具體發展計劃，預料將發展為住宅及商業用途。

展望未來一年，該公司主席鄧焜於報告中指出，多寶通口貿易業務已於本年初接獲不少訂單，可望本年內見效，同時投資於耀駒及長城之製造業務可望於九一年對集團作出盈利貢獻。此外，黑沙灣投資發展之住宅及商業中心，均為該公司之

大市顯示仍會繼續向好



△昨（十三）日本港股市提升仍感乏力，恒生指數在上午開市後曾彈升三十多點，惟其後不僅無力續升，反而節節回順，至上午收市只仍升五點，迄午後近收市前始復轉習，收市之恒生指數為三七六七點六三，比前日收市指數升一七點四三，全日成交數值有十億五千九百餘萬元，減少之幅度為百分十九點二，比上日成值減少二億五千一百餘萬元。

上午開市後已明顯彈升，無可諱言是受中英機場小組已定於本週末復會的消息刺激，隨後市價升而復跌，反映一般股市人士心理仍採取較為審慎的態度。事實上，目前一般情勢仍是頗感混亂。外圍股市之低跌，尤其是紐約股市大跌五十點，而日本股市昨日亦跌一百多點，對港股市人士心理自會有一定程度的，也許不致抵消中英機場小組復會所產生的刺激力，自亦會受影響而降低。

就有關中英機場小組復會之消息而言，亦只是屬於短暫的敏感衝擊消息，並非是屬於具體而實質的消息。定期恢復會議只是可能會產生具體而實質的消息之先決條件。會否達至協議，仍有待會議之結束。再者，有關建新機場的消息在中港小組會議以至中英小組會議期間，確曾對港股市產生重大的影響，隨着時間的過去，所產生影響的程度已反映，換言之，近期市價之回升，乃顯示中英機場小組之休會所產生的影響已成過去。基此，中英機場小組雖已定期復會，並未刺激市場上有較大反應。同時，亦由於隨着有美國會否無條件延長中國最優惠國待遇問題的關係，致一般股市人士仍採取較為審慎的態度。然從昨日收市指數仍見報升，亦顯示人心仍屬向好。

△在昨日表現較好之股份計有比莎亞洲、長江實業、大同混凝土、格蘭酒店、長城電子、恒基地產、和記黃埔、怡和策略、嘉華國際、開達、熊谷組、麗新發展、連卡佛國際A、晉利地產、永安集團及裕興建築等。

△兩邊客大手成交依然偏疏少，較大宗者計華人置業以二元零八分半成交一千三百萬股及一百萬股，福輝以一元八角三分成交八十萬股，一元八角成交一百萬股，長城電子以一元四角七分成交七十萬股，嘉華國際以一元五角成交一百萬股，開達控股以九角八分成交二百萬股，三百五十萬股，麗新發展以一元零二分成交一百萬股，亞洲企業以一元九角成交三百五十萬股，一元八角成交二百五十萬股，一元七角八分成交二百三十萬股，玫瑰國際以八角二分成交三百萬股等。

·天椒·

建屋貸款主席格士德
仍看好按揭市場

（特訊）香港建屋貸款有限公司主席格士德昨於股東年會後表示，由於物業市道趨暢旺，預料按揭市場來年仍會看好。

格士德謂，樓宇價格預期仍有上升之潛力，此點將使按揭需求因而增加，尤其在四月份於公司之貸款示數亦已有所反映。他指出，該公司一向在從事按揭貸款均十分謹慎，故此每須因前情況而擔心有任何不利之因素，而需收緊信貸。

於二月該公司與銀團訂立一項達六億元可轉讓信貸之協議，格士德謂，由於該信貸額經已差不多用罄，故此現正尋求多額外之可轉讓信貸額，以加強建屋貸款之信貸能力，加強業務之流動性。他並表示，預期該兩億元信貸額可於本年內完成。由於該公司成立初期股東均為銀行界，故此在融資方面不會有任何困難。

未來發展計劃方面，格士德謂，由於過去數年以來該公司已有一定廣泛性之客戶基礎，故此該公司目前正計劃拓展非樓宇按揭貸款業務，至於具體詳程則表示暫不適宜透露。

全球股市走勢焦點
將會集中滙率變化
富達基金董事李幹聰表示

（特訊）富達基金董事李幹聰表示，全球股市走勢自擺脫中東事件影響後焦點將集中於滙率變化問題上。

李幹聰指出，自中東事件結束後，英語國家由於經濟差勁，迫使利率向下調整，但歐洲方面息率則仍處於不變或較高企之水平上，因此原故，利率調低地區諸如美國、英國及東南亞地區股市因利率低而受惠。他解釋，利率下降使投資者對接受風險之態度增加，而且為了達到保值關係，往往會將資金流入投資市場，而股市將因而受惠。

在談及投資者態度時，李氏謂，很明顯投資者並不集中於九一年經濟不景氣候，而是集中於九一年度之復甦情況，雖然暫無法估計明年情況如何，但是此情緒使未來數月之股市產生支持力，尤以美國及英國股市方面，雖然目前美國股市市盈率達十七倍強，但普遍分析家認為明年美國公司平均有兩成增長幅度，故此在利率低及供求角度上看英國市場仍會偏向於勢之上升軌。而且目前美國股市是次上揚均有內部有強大之支持力。英國股市方面過去兩年經濟情況欠佳，但時下投資者相繼離去，但由於投資者在兩年後今日態度轉向，要求正在復甦市場，故此，英國股需求將會漸而增加。

日本及歐洲方面，李氏謂，在目前暫時未見日本利率在短期內有回降趨勢，故此對日市場投資策略應趨向較為保守。而歐洲市場由於貨幣政策緊縮，利率偏高，投資者對債券偏重，而且利率高企使經濟由表現良好而趨於放緩，故此股市投資者資金相繼離去，對當地股價造成壓力。

東南亞股市方面，李幹聰謂，由於過去數年公司出現高增長，市盈率偏低之原因，產生一定之吸引力，雖然九零年東南亞股市均有較大之跌幅，但在公司盈利有增長之情況下，對股市表現相當造成支持力。

香港方面，他謂，在聯繫滙率帶動下，使本港成為實利率出現負數，因而在目前已有跡象資金流入地產市場，他預料，將來投資者會繼而將資金流入證券市場。因為實質利率使投資者引起恐慌性保值心態，故此短期而言對股市有利。但長期而言，資金全面流入沒有生產力資產之層面上，資源分配將造成不平均，進[illegible]鎖帶動影響下對股市造成憂慮。

聯合交易所昨委任
何敬鏘為運作總監

（特訊）聯交所昨宣佈，委任何敬鏘（RICHARD A.HECKINGER）為運作總監。

何敬鏘將主管交易技術與運作服務科，並協助行政總裁推行各項證券交易方面之政策。其中的一項職責將集中於向市場推介新產品。

他在發展交易系統、推介交易所產品特別是期貨和期權方面，都有豐富知識及經驗，而且通曉交易及結算運作。

何敬鏘持有數學學士以及經濟學碩士學位，他在芝加哥期權交易所開始其事業發展，並在該所獲得了期權交易經驗，後來又擔任了交易程序部總監。

其後，他曾為加拿大蒙特利爾證券交易所聘任以發展其期權交易業務。在蒙特利爾期間，他是當地結算公司總裁。

一九七八年，何敬鏘返回芝加哥加入芝加哥商品交易所，並曾在運作規劃、金融拓展及結算方面擔任高職。一九八一年至八四年間，何敬鏘在倫敦擔任國際拓展職務，一九八四年他重返芝加哥，為芝加哥商品交易所發展金融期貨拓展工作，負責監督該所在紐約、倫敦及東京之辦事處，並發展該所與新加坡國際貨幣兌換所之關係。

何敬鏘在加入香港聯合交易所之前為 Task Management 之董事總經理，該公司是一個以美國伊利諾卅為基地、為各類交易所服務之顧問集團，其專長在於交易所系統、風險研究、產品推介以及運作程序。

對後市應可看高一綫

中港雙方在本月十八日，將恢復對新機場興建的問題又再恢復會談，這對於本港的投資信心來講，無疑是增添了很大的支持力。

所以，昨天大市在「三七五〇」的水位上，表現仍佳。昨天在開市時，較多的買盤湧現，使大市力上「三七八〇」，其後卻見有短綫回吐壓力出現，大市回落到「三七六〇」水位爭持。

從各方面的情況來看，無論是中方，或是在港方也希望這一個新機場可以在我們這一輩子的日子中建成。

因而，可以回想得到的，便是較早時出現的爭執，以至在言論上的改為「不客氣」，看來，主要是關乎到利益的問題。

中方的意見，乃是恐怕因為興建新機場，乃導致本港出現龐大的赤字負擔，使到本來是社會經濟頗為富裕的本港，變成了負債纍纍，將來過渡到「九七」後，仍只是祇償還債渡日。

而港方擔心的，便是這麼的一個龐大工程，要能在「自己人」的手中，便到來自祖家的商人，無利可圖。

既然，如今中港雙方一再表示，新機場是肯定要興建的，那麼，對於投資信心及其他的問題，也就可以獲得解決的途徑。

所以，時下直接影響到股市中的，便是大市在「三七五〇」的水位上，獲得支持，而走勢則是回復到好市軌跡上發展。

近期見有較大壓力的「和黃」——「長實」系的股份，從昨天的市況來看，應該已經從這日來的劣勢低氣候中，扭轉過來。以「和黃」——「長實」的實力而言，自然是對大市會有很大的影響，看來後市看好應可看高一綫。

股市工商 錢

公司分析

博富臨加强物業投資
盈利可期繼續增長

博富臨置業近年來發展轉趨積極，故業績的增長按年遞增，尤其是在最近之兩個年度，增長幅度頗為巨大。業績之能夠持續激增，自是該集團改變業務策略有關，惟從其所經營業務之性質，其策略仍脫不離穩定作風。

據該集團八九至九〇年度年報之資料，截至九〇年九月三十日止年度除稅及少數股東權益後，股東應佔溢利三千二百一十八萬八千元，比上一年度之二千八百三十二萬六千元增加三百八十六萬二千元，增加幅度為百分十三點六。每股盈利為三十四點九仙，比上一年度每股盈利之三十點七仙增加四點二仙。

去年度該集團之營業額有五千一百五十二萬八千元，比上一年度之五千四百九十九萬四千元減少三百四十六萬六千元，減少幅度為百分六點三，營業盈利則有三千六百六十六萬元，比上一年度之三千一百五十九萬二千元卻增加五百零六萬八千元，增加幅度為百分九點二，從營業盈利不僅未隨營業額減少而反有增加，顯示邊際利潤有提高，去年度之營業盈利率為百分七十一點一，上一年度則為百分五十七點四。至於應佔聯營公司盈利則顯減少，去年度只有七十一萬九千元，比上一年度之一百零四萬四千元減少三十二萬五千元，減少之幅度為百分三十一點一。應佔聯營公司盈利減少幅度雖巨大，惟是應佔聯營公司之盈利對集團整體盈利所佔之比重甚輕微，祇佔百分一點九，故可以說對整體盈利並無甚影響。據指出，去年度沒有出售物業，但擴大投資物業組合，使租金收入增加，及續約時租金之調高，致租金收入大增，令營業額減少情況下而營業盈利仍續有增加。

博富臨置業之主要業務，顧名思義以物業投資為主，並有從事證券買賣。據去年度綜合而分，其業務對業績之貢獻大致有五大類，計為物業租金收益，樓宇管理費，利息及股息收入，買賣及有牌價證券，及佣金收入等。在去年全年營業額五千一百五十二萬八千元中，物業租金收益佔四千六百五十六萬五千元，所佔幅度達百分九十點四，樓宇管理費佔二百八十二萬七千元，所佔幅度為百分五點五；利息及股息收入佔二十四萬六千元，所佔幅度為百分零點四八；買賣有牌價證券佔一百七十八萬七千元，所佔幅度為百分三點五；佣金收入佔十萬三千元，所佔幅度百分零點二。至於營業盈利方面，在總營業盈利三千六百六十六萬一千元中，物業租金收益已佔三千五百八十八萬元，所佔幅度更高達百分九十七點九；樓宇管理費佔二十四萬六千元，所佔幅度百分零點七，利息及管理收入業務佔亦二十四萬六千元，所佔幅度同為百分零點七，買賣有牌價證券佔十九萬元，所佔幅度只百分零點五，佣金收入只佔九萬九千元，所佔幅度更少致百分零點二七。從上述各類業務之營業額與營業盈利可反映該集團之業務，不僅物業投資為主，且亦是最側重之業務。

在過去四個年度，該集團之盈利隨着地產市道之暢好而大增，據八六至八七年度股東應佔盈利已由上一年度虧損四十六萬六千元而轉現有盈利一千三百一十一萬八千元，八七至八八年度增至一千六百四十二萬二千元，即增三百三十萬四千元，增加幅度為百分二十五點二，八八至八九年度再增至二千八百三十二萬六千元，即增一千一百九十萬四千元，增加幅度達百分七十二點五，去年度更增至三千二百一十八萬八千元，與八六至八七年之盈利比較，則增加一千九百零七萬元，增加幅度高達百分一百四十五點四。在短短的四個年度中而有接近一倍半的增長。至於股東資金增長幅度更為巨大，據去年度股東資金銳增至五億零四百四十五萬元，比八六至八七年度之一億零二百七十萬七千元增加四億零一百七十四萬三千元，增加幅度高達百分三百九十一點一，去年度之股東資金亦比八八至八九年度大增三億七千五百四十三萬四千元，增加幅度亦高達百分二百九十一。去年度股東資金銳增，係在去年度該集團進行重股值的關係。以去年度之帳面資金淨值每股相當於五元四角七分。

去年八月該集團以一億二千六百萬元購入義生工業大廈，是以使去年度負債額大增，據九〇年九月底結算，銀行存款及現金有九十六萬五千元，銀行貸款及透支有七千四百三十一萬七千元，無抵押貸款一千九百萬元，長期負債則有五千二百一十八萬五千元，負債淨額為一億四千四百五十三萬七千元，另有有價證券投資四百三十萬三千元。

由於該集團去年度接近結算期間購入義生工業大廈，勢將會使現年度租金收入續有大幅增加，亦由負債增加而令利息支出增加，惟現年度業績仍可望繼續增長。

·古平·

廣生行：

港股上升十七點四三，恒指收市報三七六七點六三，不過成交只得十億餘，因此技術性而言不能算好。

廣生行：現價處於徘徊區域，受支持於七角五分，而受阻於八角，買賣淡靜，去向全賴於大市表現。

各地股市指數（五月十三日）

地區	上日收市	是日收市	升	跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	26274.29	26093.20		−181.09	−0.68%
澳洲（普通股指數）	1548.30	1523.10		−25.20	−1.62%
紐西蘭（柏克萊指數）	1573.00	1537.00		−36.00	−2.28%
台北（加權指數）	6208.48	6102.09		−106.39	−1.71%
南韓（綜合指數）	629.17	630.84	+1.67		+0.26%
新加坡（海峽時報）	1532.32	1517.39		−14.93	−0.97%
倫敦（一百種指數）（8時19分）	2524.30	2495.60		−28.70	−1.13%
紐約（道瓊斯指數）（5月12日）		休息			

各地股市

日本股市反覆低跌

東京五月十三日電：繼華爾街股市去周五滑落後，東京股市昨天低收，市場為程式買賣操縱，投資者意興索然，大都保持觀望。日經平均指數收市報二六〇九三點二〇，下跌一八一點〇九。經紀表示，受華爾街股市大幅下挫消息情況，指數甫開市便跌逾一百點，及後賣盤入市，指數即回升，其後在窄幅上落。由於市場乏利好因素支持，買家紛紛離場，與指數有關沽盤拖低股價，令大市行情偏軟。

東京股市活躍股份價格起跌比較：

東京銀行	一四〇〇	下跌二十
石橋	一一二〇	上升十
西鐵城	一〇六〇	上升二十
第一勸業	二四八〇	無起跌
大華證券	一三六〇	下跌十
富士銀行	二七九〇	無起跌
伊勢丹	三〇八〇	下跌四十
吉之島	一六七〇	下跌十
日本石油	一〇六〇	下跌十
新力	六〇八〇	上升一八〇

台灣股市受抑低收

台北五月十三日電：台灣股市昨天受獲利回吐影響，股價低收，經紀表示，大戶動向影響市場情緒，投資者相率獲利回吐；加權指數收市報六一〇二點〇九，下跌一〇六點三九。

經紀表示，六千點水平在短期內仍會是一支持關口，但由於大市近期上升過劇，預料此關口將不能久守。

新加坡股行情偏軟

新加坡五月十三日電：新加坡股市昨天受外圍股市表現疲滯影響，大市交投淡靜，收市股價下挫。海峽時報指數收報一五一七點三九，下跌十四點九三。

經紀表示，跌市主要是由於美國股市去周五急挫所致，但預料其影響將不會持久，因為市場基本因素仍非常強勁。

吉隆坡股轉現下挫

吉隆坡五月十三日電：經紀表示，吉隆坡股市昨天在少量平倉及缺乏買盤支持的情況下，行情下挫，美市去周五銳挫五十一點，加上日市表現疲弱，均是造成跌市原因，不過，末段指數獲趁低吸納推高，不致以低位收市。綜合指數收市報五八四點九九，下挫二點三九，指數最低見五八四點〇三。

菲律賓股繼續調低

馬尼拉五月十三日電：繼美國股市去周五劇挫後，菲律賓股市行情下滑，交投淡靜。不過，經紀表示，菲律賓股市將繼續尋求造好機會。綜合指數收市報一一〇九點四一，下跌八點〇三。

由於市場前景不明朗，加上缺乏新消息刺激，投資者不願入市，大市交投薄弱。

泰國股市跌勢持續

曼谷五月十三日電：繼杜鍾斯指數大幅下挫後，泰國股價昨天跌逾百分之二，大市交投疲弱。證交所指數收市報八二八點一六，下跌十七點七二。經紀表示，除美市下挫造成影響外，泰國政局不明朗亦導致投資者沽貨。

分析家表示，大市未能找到上升機會，唯有保持整固以醞釀造好基礎。

南韓股市行情靠穩

漢城五月十三日電：南韓股市昨天交投異常薄弱，股價收市報升，綜合指數收市報六三〇點八四，上升一點六七。成交額為五百七十億六千三百萬韓圓，是本年以來之最低紀錄。

澳洲股市大幅下跌

雪梨五月十三日電：在外圍買家紛紛離場情況下，澳洲股市昨天出現緊張沽售，收市股價劇挫。綜合普通指數收市跌二十五點二，報一五二三點一。經紀表示，杜指先升四十點再急挫五十點的反覆行情令不少人緊張萬分，不欲貿然入貨。分析家認為，跌市只屬調整性質，不會是大跌市前奏。

紐西蘭股行情劇挫

威靈頓五月十三日電：紐西蘭股市昨天創下半年以來最大的跌幅，但經紀對此並不擔心，認為市場走勢仍會向上。繼美市去周五下挫五十點九八後，柏克萊指數早市下挫三十三點，收市跌幅增至三十六點，報一五三七點。創下自去年十一月六日下挫四十一點以來之另一最大交易日跌幅。

經紀預期，大市將在稍低水位獲良好買盤支持，但結果仍需視乎外圍股市以後表現。

英國股市開盤急跌

倫敦五月十三日電：受美市去周五急跌影響，英國股市開市下挫，早段交投大受壓抑。金融時報一百種指數開市下挫二十三點五，國際時間八時十九分，跌幅達二十八點七，報二四九五點六。

經紀表示，官方聲明稱減息尚未到落實地步，令英國股市情緒受損，股價普遍下滑，但市場未見大量沽盤出現。

香港股市行情表(一)

★除淨　▲除息　⬆創新高　黑體字爲恒指成份股

成交金額：1,059,485,847
成交股數：505,657,819
恒生指數：3,767.63　+17.43
1991年5月13日（星期一）

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.30	021 聯合企業	11.90	12.00	12.00	12.00	12.10	12.00	+0.10	+85	57,000	684,000	3.19	7.10	8.54
2.75	662 亞洲金融	2.35	—	—	2.325	—	2.35	—		—	—	0.62	—	—
0.98	129 泛海國際	0.82	0.82	0.81	0.81	0.82	0.81	−0.01	−85	800,000	646,600	0.21	7.83	132.10
16.60	023 東亞銀行	15.70	16.00	15.80	15.70	15.80	15.80	+0.10	+95	301,396	4,782,943	4.19	13.60	3.95
4.10	123 嘉宏國際▲	3.675	3.65	3.625	3.625	3.65	3.65	−0.025	−129	573,427	2,090,187	0.97	8.04	6.57
	110 中國東方													
1.45	121 紀德置業	1.12	1.14	1.12	1.10	1.13	1.13	+0.01	+83	38,000	43,020	0.30	80.71	0.44
0.46	106 Crusader	0.32	0.33	0.315	0.32	0.325	0.325	+0.005	+49	800,000	257,630	0.09	—	—
9.30	440 大新金融	9.15	9.20	9.15	9.15	9.20	9.15	—	—	221,050	2,023,435	2.43	9.95	5.25
0.031	166 F.P.Banc	0.027	0.029	0.028	0.027	0.028	0.028	+0.001	+11	110,450,000	3,094,000	0.01	14.74	—
1.69	142 第一太平	1.42	1.43	1.41	1.40	1.41	1.41	−0.01	−126	965,402	1,369,417	0.37	5.49	5.67
0.232	214 第一太特資產	0.181	0.182	0.181	0.181	0.182	0.181	—	—	920,000	166,530	0.05	—	—
1.83	053 國浩集團	1.69	1.69	1.68	1.68	1.69	1.68	−0.01	−132	765,000	1,290,160	0.45	10.89	4.76
25.90	011 恒生銀行⬆	25.70	25.90	25.70	25.80	25.90	25.90	+0.20	+87	561,891	14,531,441	6.87	14.07	3.86
13.10	145 建屋貸款▲	11.70	—	—	—	12.00	11.70	—		—	—	3.11	6.78	9.40
28.40	005 滙豐控股	25.60	25.80	25.50	25.50	25.60	25.60	—	—	1,162,001	29,728,147	6.79	13.29	6.09
1.76	183 嘉華銀行	1.51	1.52	1.52	1.52	1.55	1.52	+0.01	+93	40,773	61,929	0.40	9.77	2.99
4.65	197 倫大保險	4.50	—	—	4.50	4.60	4.50	—		—	—	1.19	—	—
0.80	376 萬勝證券	0.70	0.72	0.68	0.69	0.70	0.70	—	—	270,000	189,640	0.19	318.18	—
1.46	222 閩信集團	1.35	—	—	1.34	1.35	1.35	—		—	—	0.36	18.62	1.47
1.40	495 百利大	1.03	1.01	1.01	1.01	1.04	1.01	−0.02	−56	25,720	25,634	0.27	—	—
1.49	226 萬泰財務	1.34	1.31	1.31	1.31	1.35	1.31	−0.03	−49	4,000	5,240	0.35	21.34	3.81
0.40	227 大眾國際	0.385	0.385	0.385	0.385	0.39	0.385	—	—	136,000	52,360	0.10	15.46	2.60
2.475	086 新鴻基公司	2.125	2.15	2.075	2.075	2.10	2.10	−0.025	−90	353,000	744,425	0.56	8.78	7.14
1.14	265 德利投資	0.97	—	—	0.95	0.97	0.97	—		—	—	0.26	36.88	4.11
0.53	258 湯臣太平洋	0.39	0.39	0.385	0.385	0.39	0.385	−0.005	−81	1,880,000	731,600	0.10	—	—
2.60	349 友聯銀行	2.20	2.20	2.15	2.15	2.20	2.15	−0.05	−45	19,000	41,350	0.57	10.86	6.98
	274 大華銀行													
35.00	096 永隆銀行	33.75	34.00	33.75	33.50	33.75	33.75	—	—	8,300	280,450	8.96	10.65	4.20

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.97	104 冠亞商業	0.88	0.91	0.88	0.88	0.89	0.88	—	—	5,706,000	5,129,460	0.23	9.10	6.14
2.45	271 亞洲證券	2.025	2.05	2.025	2.00	2.025	2.025	—	—	339,000	689,225	0.54	5.14	5.76
1.08	024 寶威集團	0.79	0.80	0.78	0.79	0.80	0.79	—	—	498,000	391,040	0.21	10.19	7.85
1.56	025 其士國際	1.31	1.34	1.31	1.28	1.30	1.30	−0.01	−120	28,000	37,160	0.35	7.71	3.46
2.50	116 周生生	2.40	2.45	2.40	2.425	2.45	2.45	+0.05	+35	194,000	472,150	0.65	5.68	7.76
0.475	367 莊士機構	0.39	0.39	0.38	0.385	0.39	0.385	−0.005	−81	901,920	346,715	0.10	10.52	2.57
0.51	508 其士商業國際	0.42	0.42	0.415	0.415	0.42	0.42	—	—	680,000	284,800	0.11	6.54	3.93
1.08	441 寶隆洋行	0.85	0.86	0.83	0.83	0.84	0.83	−0.02	−42	594,000	500,700	0.22	8.95	6.01
0.365	264 公和祥	0.27	0.27	0.25	0.25	0.255	0.255	−0.015	−6	6,645,000	1,725,625	0.07	—	—
16.10	013 和記黃埔	15.50	15.90	15.50	15.80	16.00	15.90	+0.40	+26	3,191,128	49,847,146	4.22	13.77	4.08
4.575	155 華英泰集團	4.425	4.45	4.40	4.40	4.45	4.425	—	—	1,020,000	4,507,650	1.17	14.23	11.30
	175 志正國際													
36.50	015 怡和控股	34.75	34.75	33.50	33.25	33.75	33.50	−1.25	−19	546,140	18,548,117	8.89	9.48	3.30
4.125	100 怡和國際汽車	4.00	3.975	3.925	3.975	4.025	3.975	−0.025	−130	124,000	487,400	1.06	8.58	8.30
19.30	208 怡和策略	18.60	19.00	18.70	18.90	19.00	19.00	+0.40	+33	1,594,528	29,988,489	5.04	6.93	1.64
18.00	209 怡和策略(優)	17.20	17.50	17.10	17.20	17.30	17.30	+0.10	+98	204,500	3,548,950	4.59	—	2.89
1.14	174 奇盛集團	0.80	0.81	0.79	0.81	0.82	0.81	+0.01	+56	92,000	73,600	0.21	10.67	3.09
4.85	194 廖創興	4.70	4.70	4.65	4.625	4.65	4.65	−0.05	−100	318,000	1,490,800	1.23	8.59	6.45
	070 德智發展									暫停買賣				
0.97	478 名力集團	0.79	0.82	0.80	0.80	0.81	0.81	+0.02	+27	1,066,000	[illegible]	0.21	7.06	1.23
	218 王集團													
2.825	438 太平協和	2.40	2.425	2.35	2.35	2.375	2.375	−0.025	−101	4,102,000	[illegible]	[illegible]	20.71	1.52
0.425	282 百樂門印刷	0.335	0.33	0.325	0.33	0.335	0.33	−0.005	[illegible]	410,000	134,750	0.09	9.68	4.03
3.55	224 建生國際	3.00	2.925	2.925	2.875	2.95	2.925	−0.075	−36	[illegible]	87,750	0.78	7.25	5.13
1.95	679 亞洲企業	1.64	1.90	1.76	1.79	1.80	1.79	−0.05	−33	10,559,000	19,393,720	0.48	—	—
0.66	253 順豪資源	0.55	0.55	0.55	0.54	0.55	0.55	—	—	50,000	27,500	0.15	1.19	—
6.10	249 森那美	5.90	—	—	5.85	5.90	5.90	—		—	—	1.57	9.60	9.49
19.00	019 太古洋行A	18.40	18.60	18.40	18.50	18.60	18.60	+0.20	+67	1,932,302	35,775,702	4.94	12.05	4.30
3.35	087 太古洋行B	3.175	3.20	3.15	3.175	3.20	3.175	—	—	675,000	2,138,000	0.84	10.29	5.04
5.95	661 廣豐集團	5.05	5.16	5.10	5.05	5.15	5.10	+0.05	+76	112,000	571,700	1.35	—	—
1.64	009 電視企業	1.63	1.63	1.63	1.63	1.64	1.63	—	—	992,000	1,616,960	0.43	12.40	5.83
1.23	369 富源國際	1.19	1.20	1.16	1.17	1.19	1.18	−0.01	−113	3,981,360	4,673,168	0.31	8.88	6.77
13.80	290 永安集團	12.90	13.20	13.00	13.20	13.30	13.20	+0.30	+28	4,000	52,400	3.50	14.70	1.21
1.61	532 王氏港建	1.39	1.40	1.39	1.39	1.40	1.40	+0.01	+88	264,000	368,860	0.37	8.76	5.36
5.35	020 隆豐國際	5.00	5.05	5.00	5.00	5.05	5.00	—	—	252,000	1,265,200	1.33	11.66	4.00
0.51	464 長江國際	0.37	0.37	0.37	0.36	0.37	0.37	—	—	50,000	18,500	0.10	5.05	6.76
1.30	375 長江貿易	1.24	—	—	1.20	1.24	1.24	—		—	—	0.33	3.02	13.71

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.05	519 [illegible]	0.89	0.90	0.88	0.88	0.89	0.88	−0.01	−95	[illegible]	76,840	0.23	8.52	9.09
2.30	522 ASM太平洋	2.175	—	—	2.175	2.20	2.175	—	—	150,000	326,250	0.58	11.29	4.83
1.62	043 卜蜂國際	1.54	1.55	1.53	1.54	1.55	[illegible]	—	—	1,025,000	1,581,600	0.41	11.24	4.87
0.425	481 中國印染	0.33	—	—	0.325	0.33	0.33	—		—	—	0.09	4.90	3.03
1.60	687 志成集團	1.40	1.43	1.41	1.40	1.41	1.41	+0.01	+90	590,000	834,900	0.37	—	—
1.72	648 祥華實業	1.60	1.61	1.59	1.60	1.61	1.60	—	—	404,000	645,560	0.42	—	—
	115 忠德石油									暫停買賣				
	031 康力投資													
1.09	118 大同機械	0.89	0.90	0.85	0.87	0.88	0.87	−0.02	−47	520,000	458,020	0.23	6.57	4.01
2.275	122 鱷魚恤	2.175	2.275	2.175	2.225	2.275	2.25	+0.075	+13	1,050,000	2,321,200	0.60	9.92	6.67
0.67	487 冠恒佑	0.67	0.58	0.58	0.56	0.58	0.57	—	—	36,000	20,880	0.16	6.80	—
0.64	033 依利安達	0.495	0.50	0.495	0.49	0.495	0.495	—	—	750,000	371,750	0.13	8.32	5.05
3.60	034 愛美高	3.65	3.575	3.50	3.50	3.525	3.525	−0.025	[illegible]	13,485,318	47,646,827	0.94	—	6.60
1.72	641 立信工業	1.61	1.61	1.57	1.58	1.61	1.58	−0.03	−57	410,000	650,500	0.42	—	—
1.18	420 福田集團	1.08	1.09	1.05	1.05	1.06	1.05	−0.03	[illegible]	[illegible]	1,392,000	0.28	5.82	5.71
1.01	136 通用電子	0.86	0.86	0.84	0.85	0.86	0.86	—	—	1,120,000	954,100	0.23	11.62	4.07
2.30	040 金山實業	2.25	2.225	2.20	2.225	2.25	2.225	−0.025	−97	97,000	214,400	0.59	8.30	4.94
2.325	677 金源米業	2.20	2.25	2.175	2.15	2.175	2.175	−0.025	−94	1,800,000	3,970,650	0.58	—	—
0.72	186 Grande▲	0.62	0.62	0.61	0.61	0.62	0.62	—	—	1,214,000	[illegible]	0.16	7.13	2.02
1.52	689 長城電子⬆	1.44	1.52	1.45	1.50	1.51	1.50	+0.06	+6	9,200,000	[illegible]	0.40	—	—
19.10	044 港燈工程	17.40	17.60	17.50	17.50	17.70	17.60	+0.20	+83	57,600	[illegible]	4.67	[illegible]	4.32
0.25	114 岡利科技	0.226	0.225	0.225	0.225	0.226	0.225	−0.001	−139	690,000	155,250	0.06	6.62	7.96
1.48	586 香港玩具	1.33	1.42	1.29	1.29	1.33	1.33	—	—	2,924,000	4,015,880	0.35	6.28	7.52
3.10	154 香港毛紡	2.90	—	—	2.775	2.90	2.90	—		—	—	0.77	6.61	5.17
1.22	047 合興集團	1.04	1.03	1.03	1.01	1.03	1.03	−0.01	−104	20,000	20,600	0.27	10.41	8.73
1.48	167 萬威國際	1.31	—	—	1.30	—	1.31	—		—	—	0.35	8.41	4.95
0.42	152 新創見	0.32	0.32	0.31	0.31	0.315	0.315	−0.005	−67	480,000	151,550	0.08	136.96	3.17
	172 香島印染													
9.35	179 德昌電機控股	8.65	8.60	8.60	8.50	8.60	8.60	−0.05	−134	118,000	1,014,800	2.28	15.33	2.32
1.35	567 壽幸科研	1.02	1.04	1.01	1.01	1.02	1.02	—	—	558,000	575,460	0.27	6.28	6.46
1.12	180 開達集團	0.99	1.05	0.98	1.04	1.05	1.05	+0.06	+3	5,876,000	5,783,800	0.28	12.32	2.86
0.86	141 金城國際	0.62	—	—	—	0.65	0.62	—		—	—	0.16	8.77	4.52
1.23	499 建生電子	1.12	1.12	1.10	1.10	1.11	1.11	−0.01	−109	1,062,000	1,176,100	0.29	19.72	0.45
2.05	191 麗新國際	1.86	1.88	1.86	1.87	1.89	1.88	+0.02	+69	680,000	1,271,240	0.50	7.24	7.45
5.95	411 南順	5.05	—	—	4.90	5.15	5.05	—		—	—	1.34	—	0.99
1.95	339 羅氏國際	1.85	1.84	1.83	1.83	1.83	1.83	−0.02	−99	160,000	293,360	0.49	7.17	7.65
2.40	366 陸氏實業	2.175	2.275	2.175	2.25	2.275	2.25	+0.075	+13	1,034,875	2,328,528	0.60	37.50	0.89
4.95	212 南洋集團	4.30	4.30	4.20	4.10	4.30	4.225	−0.075	−63	100,000	422,000	1.12	16.26	3.55
0.73	213 樂聲電子	0.67	0.68	0.67	0.67	0.68	0.67	—	—	490,000	331,100	0.18	8.97	7.00
1.26	178 永新企業	1.09	1.09	1.08	1.07	1.09	1.08	−0.01	−106	256,000	276,880	0.29	6.03	9.25
2.35	295 勤寶集團	1.83	—	—	1.79	1.85	1.83	—		—	—	0.49	—	—
6.182	075 彩星國際	4.875	4.90	4.85	4.85	4.875	4.875	—	—	1,930,900	9,413,355	1.29	3.09	13.43
0.63	243 品質國際	0.54	0.53	0.52	0.53	0.54	0.53	−0.01	−58	326,000	172,100	0.14	—	1.87
0.41	523 品質國際(優)	0.41	0.41	0.405	0.405	0.41	0.41	—	—	200,000	81,800	0.11	—	12.20
1.84	229 利民實業	1.38	1.39	1.38	1.37	1.38	1.38	—	—	120,000	165,740	0.37	24.08	7.25
0.83	472 鴻運電子	0.67	0.67	0.65	0.64	0.66	0.65	−0.02	−29	330,000	215,800	0.17	—	—
1.03	234 玫瑰國際	0.74	0.76	0.75	0.74	0.75	0.75	+0.01	+54	5,852,000	4,631,640	0.20	—	—
4.225	236 生力啤酒	3.70	3.80	3.75	3.75	3.80	3.75	+0.05	+54	5,416	20,348	1.00	12.78	6.26
3.50	521 三泰電業	1.95	1.95	1.95	1.95	2.00	1.95	—	—	2,000	3,900	0.52	13.29	2.39
0.79	448 善美環球	0.70	0.70	0.70	0.70	0.71	0.70	—	—	1,213,667	849,467	0.19	5.83	3.86
1.85	081 蜆殼電器	1.63	1.64	1.64	1.64	1.65	1.64	+0.01	+96	144,000	236,160	0.44	8.01	5.48
1.28	666 新鴻基工業	1.13	1.15	1.13	1.14	1.15	1.15	+0.02	+43	322,000	368,440	0.31	119.79	—
7.90	250 南海紗廠	6.90	—	—	6.80	6.90	6.90	—		—	—	1.83	9.36	4.35
0.73	485 升岡國際	0.64	0.65	0.64	0.63	0.65	0.64	—	—	4,286,000	2,743,540	0.17	9.00	5.77
3.625	084 寶光實業	3.475	3.50	3.475	3.475	3.50	3.50	+0.025	+88	656,152	2,286,588	0.93	10.48	14.29
1.49	254 廣聯企業	1.35	—	—	—	1.35	1.35	—		—	—	0.36	6.38	3.70
0.125	076 森馬實業	0.083	0.083	0.08	0.078	0.08	0.08	−0.003	−18	2,130,000	173,290	0.02	—	—
1.51	663 恒光行	1.39	1.38	1.38	1.38	1.39	1.38	−0.01	−123	110,000	151,800	0.37	6.39	—
2.80	524 瑞麥國際	1.94	1.99	1.88	1.89	1.90	1.90	−0.04	−52	354,000	675,620	0.50	6.13	6.32
0.58	736 瑞麥國際股權	0.46	0.46	0.34	0.34	0.35	0.35	−0.11	−3	429,090	153,487	0.09	—	—
5.90	146 太平地氈	5.20	—	—	5.10	5.30	5.20	—		—	—	1.38	11.10	8.08
1.80	680 豐臣集團	1.22	1.22	1.21	1.21	1.22	1.21	−0.01	−115	176,000	213,720	0.32	—	—
1.06	669 科技實業	1.00	1.00	0.98	0.98	0.99	0.98	−0.02	−54	166,000	164,500	0.26	6.89	7.14
1.08	500 凱利國際	0.73	0.73	0.70	0.69	0.71	0.70	−0.03	−16	290,000	205,900	0.19	—	—
1.70	094 東茗工業	1.62	1.64	1.62	1.63	1.64	1.64	+0.02	+58	1,220,000	1,994,560	0.44	9.11	4.38
4.325	458 聯亞集團	4.325	4.325	4.325	4.325	4.35	4.325	—	—	31,250	134,994	1.15	5.83	10.40
1.18	697 東榮鋼鐵	0.89	0.90	0.89	0.89	0.90	0.89	—	—	870,000	780,040	0.24	—	—
1.16	518 同得仕	1.07	1.08	1.07	1.05	1.08	1.08	+0.01	+81	714,000	769,820	0.29	6.86	6.33
9.40	272 協興針織	8.95	8.85	8.85	8.75	8.85	8.85	−0.10	−96	2,000	17,700	2.35	6.31	14.69
3.80	273 怡南集團	3.525	3.50	3.50	3.525	3.575	3.525	—	—	6,000	21,000	0.94	7.80	8.51
1.05	419 友利電訊	0.72	0.71	0.71	0.69	0.73	0.71	−0.01	−77	50,000	35,500	0.19	—	—
0.68	413 華盛國際	0.455	0.46	0.455	0.455	0.46	0.46	+0.005	+66	304,000	139,320	0.12	—	—
9.20	098 南聯實業	8.80	8.90	8.90	8.85	8.90	8.90	—	—	126,500	1,125,850	2.36	9.37	8.99
1.93	099 王氏國際	1.78	1.79	1.79	1.79	1.80	1.79	+0.01	+102	314,000	562,060	0.48	6.42	8.10
2.25	294 長江製衣	2.20	—	—	2.20	2.25	2.20	—		—	—	0.58	6.22	10.91
0.188	298 遠生實業	0.144	0.148	0.146	0.147	0.148	0.146	+0.004	+22	5,926,000	871,140	0.04	17.62	5.14

運輸.倉塲

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
9.10	293 國泰航空	8.50	8.55	8.50	8.50	8.55	8.50	—	—	701,000	5,977,300	2.26	8.13	4.94
0.83	029 中華造船	0.80	0.81	0.79	0.79	0.80	0.79	−0.01	−83	2,924,000	2,354,720	0.21	—	—
	119 新海康													
5.75	117 萬邦航業	4.925	4.95	4.925	4.925	4.95	4.95	+0.025	+104	140,000	692,800	1.31	4.39	4.04
3.00	207 明仁企業	2.725	2.775	2.70	2.675	2.725	2.70	−0.025	−106	826,000	2,256,350	0.72	95.74	—
5.00	217 海南發展	4.60	4.575	4.575	4.575	4.65	4.575	−0.025	−135	12,500	57,125	1.21	10.44	9.18
4.85	332 東方海外	3.90	3.90	3.90	3.65	3.80	3.90	—	—	24,000	93,600	1.04	—	—
6.75	237 安全倉	6.20	6.30	6.20	6.20	6.30	6.20	—	—	113,200	710,100	1.65	5.36	9.95
4.575	242 信德集團	4.275	4.30	4.225	4.225	4.25	4.225	−0.05	−92	378,000	1,614,850	1.12	12.63	6.98
0.132	276 宇宙控股	0.095	0.097	0.095	0.094	0.095	0.095	—	—	2,487,635	236,972	0.03	14.18	3.16
19.60	095 華光控股	16.90	16.70	16.70	16.70	16.80	16.70	−0.20	−89	17,000	283,900	4.43	5.49	—

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.80	105 凱聯酒店	2.375	2.40	2.375	2.375	2.40	2.40	+0.025	+72	2,376,000	5,644,650	0.64	7.89	4.37
2.325	341 大家樂	2.225	2.225	2.20	2.20	2.225	2.225	—	—	140,000	310,250	0.59	12.15	4.85
0.68	557 城市酒店	0.55	—	—	0.52	0.55	0.55	—		—	—	0.15	—	—
1.04	037 遠東酒店	0.91	0.91	0.90	0.90	0.91	0.90	−0.01	−98	70,000	63,400	0.24	76.27	1.11
6.20	039 富麗華	5.55	5.45	5.40	5.45	5.50	5.45	−0.10	−61	76,000	414,150	1.45	10.99	6.06
1.83	674 金島集團	1.62	1.63	1.60	1.58	1.60	1.60	−0.02	−84	62,000	99,980	0.42	—	—
2.075	195 格蘭酒店A	1.85	1.89	1.86	1.87	1.89	1.89	+0.04	+32	402,155	758,079	0.50	9.10	8.47
0.194	196 格蘭酒店B	0.175	0.178	0.178	0.178	0.18	0.178	+0.003	+45	395,355	70,174	0.05	8.56	8.93
8.25	051 海港企業	7.50	7.55	7.50	7.45	7.55	7.50	—	—	123,000	923,000	1.99	8.28	8.67
4.85	045 大酒店	4.45	4.40	4.30	4.35	4.40	4.35	−0.10	−47	42,000	184,125	1.16	12.90	3.91
	161 鴻福實業													
6.00	422 文華東方	5.05	5.10	5.05	5.05	5.10	5.10	+0.05	+76	365,292	1,858,254	1.35	9.79	7.64
6.55	071 美麗華	5.75	5.75	5.70	5.70	5.75	5.75	—	—	26,360	151,098	1.53	30.10	2.96
1.68	542 星辰集團	1.32	1.33	1.31	1.31	1.32	1.32	—	—	230,000	304,000	0.35	24.72	2.27
1.71	078 富豪酒店	1.49	1.51	1.49	1.48	1.49	1.49	—	—	215,267	320,504	0.40	7.28	3.37
1.13	235 紅寶石	1.00	—	—	0.98	—	1.00	—		—	—	0.27	24.04	3.00
1.92	668 八佰伴飲食	1.79	1.88	1.79	1.85	1.87	1.85	+0.06	+16	664,000	1,203,740	0.49	—	—

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
76.50	360 大東電報	69.00	—	—	68.00	—	69.00	—		—	—	18.31	—	—
21.40	002 中華電力	20.40	20.70	20.30	20.60	20.70	20.60	+0.20	+80	1,488,540	30,457,880	5.47	14.71	3.78
28.20	026 中華汽車	26.40	26.20	26.20	26.20	26.60	26.20	−0.20	−121	12,000	314,400	6.95	16.97	2.94
14.50	032 海底隧道	14.10	14.10	14.00	14.00	14.10	14.00	−0.10	−124	18,000	253,100	3.72	8.79	10.46
12.20	003 中華煤氣	10.40	10.70	10.50	10.60	10.70	10.60	+0.20	+39	1,747,040	18,581,096	2.81	17.82	2.55
12.60	006 港燈集團▲	11.90	11.90	11.70	11.80	11.90	11.80	−0.10	−113	2,873,528	33,866,289	3.13	12.36	5.17
5.00	050 香港小輪	4.35	4.375	4.375	4.35	4.375	4.375	+0.025	+100	69,000	301,375	1.16	7.88	6.86
7.55	008 香港電訊	7.05	7.10	6.95	6.95	7.00	7.00	−0.05	−124	4,371,639	30,786,872	1.86	17.89	4.31
8.20	062 九龍汽車	7.80	7.85	7.75	7.85	7.90	7.85	+0.05	+94	105,140	823,789	2.08	11.89	6.63

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.76	378 城市資源	0.59	0.60	0.59	0.57	0.59	0.59	—	—	540,000	318,700	0.16	—	—
0.87	188 正大國際	0.79	0.80	0.79	0.78	0.80	0.79	—	—	840,800	669,444	0.21	42.93	—
0.49	513 恒和珠寶	0.40	0.38	0.38	0.38	0.40	0.38	−0.02	−8	100,000	38,000	0.10	10.61	—
12.80	353 牛奶國際	12.10	12.20	12.10	12.00	12.10	12.10	—	—	752,800	9,142,890	3.21	16.70	2.97
7.70	113 迪生創建	7.40	7.50	7.45	7.45	7.50	7.45	+0.05	+92	993,000	7,415,400	1.98	9.72	3.30
1.14	036 遠東投資國際	1.09	1.07	1.07	1.07	1.09	1.07	−0.02	−59	2,200	2,340	0.28	24.37	3.74
2.25	639 福輝首飾	1.90	1.93	1.79	1.79	1.81	1.81	−0.09	−11	3,628,000	6,654,540	0.48	—	—
0.53	147 新系機構	0.415	0.42	0.405	0.41	0.415	0.41	−0.005	−88	1,198,000	492,690	0.11	10.28	3.63
0.76	343 玉郎集團	0.53	0.55	0.55	0.54	0.55	0.55	+0.02	+10	30,000	16,500	0.15	—	—
1.20	647 Joyce	1.15	1.14	1.13	1.13	1.14	1.13	−0.02	−64	184,000	208,920	0.30	—	—
1.07	280 景福集團	0.98	0.98	0.97	0.97	0.98	0.98	—	—	71,000	69,490	0.26	7.08	11.21
14.00	066 連卡佛A	10.80	11.30	11.00	11.20	11.30	11.20	+0.40	+11	50,200	557,780	2.97	7.03	7.14
1.27	192 連卡佛B	1.05	1.05	1.05	1.05	1.05	1.05	—	—	187,022	186,092	0.28	6.59	7.62
14.30	067 立興	13.30	13.30	13.30	13.20	13.30	13.30	—	—	20,000	266,000	3.53	9.84	18.80
3.20	685 明報企業	2.90	2.925	2.80	2.775	2.80	2.80	−0.10	−21	234,000	666,825	0.74	—	—
	204 NewsCorp													
1.38	018 東方報業	1.18	1.19	1.17	1.17	1.18	1.17	−0.01	−111	1,316,000	1,556,720	0.31	7.23	8.29
2.95	583 南華早報	2.525	2.575	2.50	2.55	2.575	2.55	+0.025	+76	562,000	1,431,100	0.68	13.97	11.76
4.825	080 邵氏公司	4.20	4.15	4.15	4.20	4.20	4.20	—	—	1,000	4,150	1.11	9.22	6.43
6.00	241 瑞興百貨	5.60	—	—	5.50	5.70	5.60	—		—	—	1.49	36.72	5.80
3.15	244 先施	2.425	2.425	2.375	2.40	2.425	2.425	—	—	52,000	124,550	0.64	20.91	2.58
1.74	233 星島集團	1.41	1.41	1.40	1.40	1.42	1.41	—	—	46,000	64,600	0.37	—	1.42
0.42	417 謝瑞麟	0.335	0.34	0.33	0.33	0.335	0.33	−0.005	−73	1,660,000	553,000	0.09	4.25	21.21
0.73	279 東方紅	0.65	0.65	0.64	0.64	0.65	0.64	−0.01	−69	720,000	466,000	0.17	14.35	5.36
8.60	511 電視廣播	7.00	7.05	7.00	6.95	7.00	7.00	—	—	169,000	1,183,700	1.66	8.98	7.14
9.50	289 永安公司▲	7.95	7.95	7.95	7.95	8.00	7.95	—	—	9,000	71,550	2.11	9.02	5.66
2.05	292 八佰伴香港	1.92	1.92	1.92	1.90	1.92	1.92	—	—	292,000	560,640	0.51	14.44	4.69

建築.地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.98	373 聯合集團	0.82	0.83	0.82	0.81	0.82	0.82	—	—	424,200	348,332	0.22	8.05	3.66
[illegible]	056 聯合地產	1.28	1.28	1.26	1.26	1.28	1.27	−0.01	−118	188,568	240,522	0.34	5.99	3.94
0.94	260 聯合東[illegible]	0.85	0.85	0.85	0.85	0.86	0.85	—	—	1,330,000	1,129,900	0.23	10.91	2.34
[illegible]	101 淘大置業	4.375	4.425	4.375	4.375	4.40	4.40	+0.025	+101	697,301	3,072,060	1.17	12.54	6.25
0.315	022 亞[illegible]	0.25	0.275	0.25	0.255	0.26	0.255	+0.005	+37	6,240,000	1,597,450	0.07	1275.00	—
10.60	134 Beazer Asia	9.30	9.50	9.50	9.40	9.50	9.50	+0.20	+33	16,000	152,000	2.52	11.77	2.69
1.20	268 奔達國際	1.01	1.02	1.01	1.01	1.02	1.01	—	—	2,002,160	2,022,114	0.27	6.22	—
0.85	108 建懋國際	0.70	—	—	0.69	0.70	0.70	—		—	—	0.19	—	—
0.95	206 國泰城市	0.73	0.73	0.71	0.71	0.72	0.72	−0.01	−78	371,000	265,450	0.19	7.67	6.94
1.75	355 世紀城市	1.65	1.67	1.66	1.67	1.68	1.67	+0.02	+59	1,903,067	3,163,947	0.44	7.27	6.48
3.025	131 卓能地產	2.125	[illegible]	2.10	2.025	2.10	2.10	−0.025	−90	110,000	233,750	0.56	11.76	2.92
19.50	001 長江實業	18.00	18.40	18.20	18.20	18.30	18.30	+0.30	+48	3,311,000	60,459,600	4.86	12.37	2.63
	112 至祥置業													
0.89	130 中華娛樂	0.81	0.80	0.79	0.78	0.80	0.79	−0.02	−38	468,000	371,200	0.21	—	1.25
2.25	127 華人置業	2.025	2.05	2.025	2.00	2.025	2.025	—	—	25,611,203	51,915,546	0.54	18.72	4.94
1.02	216 建業實業	0.93	0.95	0.93	0.93	0.94	0.94	+0.01	+69	856,000	804,840	0.25	7.78	9.04
4.20	120 四海地產1000	4.00	—	—	3.90	4.20	4.00	—		—	—	1.06	—	—
4.60	125 四海地產2000	3.40	—	—	3.35	3.475	3.40	—		—	—	0.90	30.14	3.82
4.45	544 大同混凝土	3.675	3.825	3.725	3.775	3.80	3.80	+0.125	+15	595,000	2,241,975	1.01	9.71	3.94
0.74	156 高日發展	0.65	0.66	0.64	0.64	0.65	0.64	−0.01	−69	484,380	312,257	0.17	112.28	4.69
0.73	163 英皇地產	0.67	0.68	0.66	0.66	0.67	0.67	—	—	1,278,000	855,920	0.18	—	1.48
0.88	128 安寧企業	0.74	0.74	0.72	0.73	0.74	0.73	−0.01	−80	1,089,600	800,528	0.19	17.63	3.42
1.40	035 遠東發展	1.25	1.25	1.24	1.23	1.24	1.24	−0.01	−116	231,000	288,250	0.33	5.27	7.26
0.118	135 第一華南	0.083	0.083	0.082	0.082	0.083	0.083	—	—	4,910,000	405,860	0.02	39.52	—
0.76	571 景耀國際	0.60	0.60	0.60	0.59	0.60	0.60	—	—	160,000	96,000	0.16	9.72	3.32
0.285	140 金山地產	0.25	0.255	0.248	0.248	0.25	0.25	—	—	1,150,000	288,380	0.07	—	—
2.475	041 鷹君	2.15	2.20	2.125	2.125	2.15	2.15	—	—	1,587,750	3,444,575	0.57	10.64	4.11
1.03	270 粵海投資	0.96	0.97	0.96	0.95	0.96	0.96	—	—	1,316,000	1,264,060	0.25	—	2.05
7.35	010 恒隆	6.80	7.05	6.90	6.95	7.00	6.95	+0.15	+30	3,732,250	26,103,568	1.84	8.06	6.12
2.65	097 恒基發展	2.475	2.50	2.50	2.50	2.525	2.50	+0.025	+75	360,666	901,598	0.66	9.37	6.20
12.40	012 恒基地產	11.20	11.50	11.20	11.40	11.60	11.50	+0.30	+25	930,200	10,571,600	3.05	10.53	3.21
8.75	007 置地	8.60	8.70	8.50	8.50	8.55	8.55	−0.05	−133	6,063,929	52,342,597	2.27	10.42	7.52
0.37	149 港澳發展	0.31	0.31	0.305	0.305	0.31	0.305	−0.005	−66	1,640,000	506,800	0.08	10.78	4.92
5.50	049 置業信託A	5.35	5.35	5.30	5.35	5.40	5.35	—	—	66,531	354,508	1.42	7.80	6.07
1.03	153 置業信託B	0.99	—	—	0.95		0.99	—		—	—	0.26	7.22	6.57
2.65	480 香港興業	2.30	2.375	2.325	2.325	2.35	2.35	+0.05	+31	1,144,900	2,700,183	0.62	12.58	0.85
0.90	159 河聯投資	0.75	0.75	0.73	0.73	0.74	0.73	−0.02	−34	818,000	604,160	0.19	30.80	3.08
1.40	160 漢國置業	1.33	1.34	1.32	1.33	1.34	1.33	—	—	966,160	1,291,303	0.35	15.20	8.41
4.525	054 合和實業⬆	4.40	4.525	4.425	4.45	4.50	4.475	+0.075	+46	3,808,223	17,012,878	1.19	10.62	5.58
5.75	055 新昌國際	4.70	4.775	4.70	4.675	4.70	4.70	—	—	1,615,375	7,663,726	1.25	7.60	6.17
0.81	164 惠泰國際	0.65	0.65	0.64	0.64	0.65	0.64	−0.01	−69	8,076,205	5,234,750	0.17	2.38	5.86
8.20	754 希慎興業	6.45	6.60	6.30	6.30	6.35	6.35	−0.10	−68	1,352,000	8,638,500	1.69	9.23	7.87
3.325	165 明輝發展	3.175	3.15	3.10	3.125	3.15	3.15	−0.025	−117	122,423	385,437	0.84	450.00	2.38
6.30	171 國際實業	5.00	—	—	5.10		5.10	+0.10		—	—	1.35	7.29	27.25
2.225	286 國際[illegible]	1.68	1.73	1.71	1.71	1.72	1.71	+0.03	+42	130,000	223,300	0.45	—	—
[illegible]	173 嘉華國際	1.44	1.51	1.46	1.47	1.48	1.47	+0.03	+35	3,719,866	5,530,366	0.39	50.87	2.03
[illegible]	081 [illegible]	2.50	2.45	2.45	2.45	2.55	2.45	−0.05	−54	2,610	6,328	0.65	6.20	7.35
[illegible]	184 激成投資	1.98	1.98	1.97	1.96	1.97	1.97	−0.01	−137	50,000	98,520	0.52	4.81	5.07
0.50	185 建煌新記	0.43	0.42	0.42	0.415	0.43	0.42	−0.01	−44	100,000	42,000	0.11	—	—
7.45	190 熊谷組	6.50	6.80	6.60	6.65	6.70	6.70	+0.20	+19	933,000	6,295,000	1.78	23.14	2.99
0.92	189 廣生行	0.77	0.79	0.77	0.77	0.78	0.77	—	—	459,500	355,445	0.20	9.59	4.94
1.71	063 LET Pacific	1.44	1.44	1.44	1.44	1.45	1.44	—	—	90,000	129,600	0.38	24.24	—
1.06	488 麗新發展	0.99	1.04	1.00	1.02	1.04	1.03	+0.04	+9	2,936,500	2,984,950	0.27	9.22	3.88
0.96	484 麗新發展(優)	0.92	—	—	0.92	—	0.92	—		—	—	0.24	—	11.29
3.225	068 利興發展	2.75	2.75	2.725	2.725	2.75	2.725	−0.025	−108	233,000	639,000	0.72	6.38	7.71
1.23	263 新始投資	1.16	1.18	1.13	1.13	1.15	1.14	−0.02	−65	3,638,000	4,208,620	0.30	36.31	0.39
	198 大富地產									暫停買賣				
0.285	201 華大地產	0.236	0.24	0.24	0.236	0.24	0.24	+0.004	+47	260,000	62,400	0.06	—	—
0.34	202 萬年置業	0.27	0.27	0.27	0.27	0.275	0.27	—	—	50,000	13,500	0.07	1350.00	3.67
0.65	132 菲華集團	0.485	0.49	0.485	0.48	0.49	0.485	—	—	1,425,800	692,980	0.13	2425.00	—
40.50	158 萬邦投資	35.50	36.00	36.00	35.00	35.75	35.75	+0.25	+91	1,000	36,000	9.49	9.26	11.19
10.50	017 新世界發展	10.10	10.30	10.10	10.10	10.20	10.20	+0.10	+76	1,285,720	13,162,029	2.71	11.30	5.40
1.08	257 寧發國際	0.91	0.92	0.91	0.91	0.92	0.91	—	—	210,000	191,400	0.24	455.00	1.10
7.30	220 晉利地產	6.50	6.65	6.65	6.55	6.70	6.65	+0.15	+29	2,000	13,300	1.77	12.90	1.51
2.70	073 百利保	2.30	2.30	2.30	2.275	2.325	2.30	—	—	141,355	324,781	0.61	8.52	5.65
2.05	569 保華國際	1.88	1.90	1.87	1.87	1.89	1.87	−0.01	−136	162,971	307,788	0.50	—	3.74
2.65	090 百富勤	2.55	2.60	2.575	2.575	2.60	2.60	+0.05	+38	2,744,000	7,123,488	0.69	11.54	7.69
2.85	225 博富臨	2.50	2.575	2.55	2.575	2.60	2.575	+0.075	+20	20,930	53,482	0.68	7.38	5.44
9.05	077 聯邦地產A	9.00	9.00	9.00	8.95	9.05	9.00	—	—	102,000	918,000	2.39	11.03	7.00
1.73	228 聯邦地產B	1.72	1.73	1.72	1.72	1.73	1.73	+0.01	+98	120,000	207,400	0.46	10.61	7.28
1.55	231 富利國際	0.99	—	—	0.96	0.99	0.99	—	—	500	450	0.26	34.14	3.27
0.465	281 川河集團	0.345	0.345	0.335	0.335	0.34	0.34	−0.005	−75	370,000	126,750	0.09	—	—
1.14	238 森浦合	1.12	1.13	1.10	1.10	1.11	1.11	−0.01	−109	2,801,000	3,136,550	0.29	10.43	2.05
2.425	252 華信地產	2.275	2.275	2.275	2.25	2.30	2.275	—	—	6,000	13,650	0.60	7.68	6.77
2.575	251 爪哇控股	2.15	2.20	2.15	2.15	2.175	2.175	+0.025	+61	240,000	526,750	0.58	15.70	4.14
2.60	506 海嘉國際	2.10	2.10	2.10	2.075	2.10	2.10	—	—	290,000	609,000	0.56	24.25	2.14
1.85	240 鴻裕國際	1.73	1.75	1.70	1.74	1.75	1.75	+0.02	+62	52,000	89,820	0.46	10.68	5.42
1.32	269 鴻輝國際	1.27	1.31	1.27	1.31	1.32	1.31	+0.04	+18	8,130,000	10,503,700	0.35	22.47	—
20.10	016 新鴻基地產	18.40	18.70	18.50	18.50	18.70	18.60	+0.20	+67	1,580,165	29,340,603	4.94	12.10	5.21
0.97	219 順豪建築	0.85	0.88	0.85	0.85	0.86	0.86	+0.01	+60	1,922,000	1,664,200	0.23	3.92	—
3.10	245 星港地產	2.525	2.525	2.525	2.475	2.50	2.50	−0.025	−102	20,000	50,500	0.66	55.68	6.00
3.35	755 信和置業	2.85	2.90	2.85	2.85	2.875	2.875	+0.025	+84	4,204,861	12,085,898	0.76	11.22	4.35
3.70	535 孫福記	3.00	3.15	3.025	3.025	3.05	3.025	+0.025	+86	3,982,000	12,245,300	0.80	11.15	3.41
4.40	088 大昌集團	4.15	4.175	4.125	4.15	4.175	4.15	—	—	510,000	2,111,525	1.10	10.15	8.43
3.20	089 大生地產	2.85	2.85	2.825	2.85	2.875	2.85	—	—	398,000	1,133,300	0.76	12.34	5.96
2.125	091 德榮建築	1.94	1.98	1.97	1.96	1.98	1.97	+0.03	+51	102,000	201,100	0.52	7.85	2.54
	277 大興置業													
1.53	028 天安中國	1.44	1.44	1.43	1.43	1.44	1.43	−0.01	−128	1,065,140	1,525,342	0.38	58.61	1.40
2.20	266 天德地產	1.38	—	—	1.38	1.42	1.38	—		—	—	0.37	10.96	1.67
2.95	756 尖沙咀置業	2.60	2.625	2.575	2.575	2.60	2.60	—	—	445,600	1,160,195	0.69	10.27	5.00
1.57	267 泰富發展	1.39	1.40	1.38	1.38	1.39	1.39	—	—	404,975	562,497	0.37	8.69	3.96
1.20	278 華廈置業	1.02	1.05	1.03	1.04	1.05	1.05	+0.03	+21	50,000	51,900	0.28	5.51	3.80
7.05	283 偉益置業	5.90	5.90	5.85	5.75	5.95	5.85	−0.05	−111	28,000	164,200	1.55	16.97	5.12
9.70	004 九龍倉	8.95	9.05	8.90	8.95	9.00	9.00	+0.05	+103	1,268,381	11,414,236	2.39	13.70	5.05
2.80	287 永發置業	2.15	—	—	2.05	2.20	2.15	—		—	—	0.57	18.94	2.33
0.375	288 永通基	0.33	0.32	0.32	0.32	0.33	0.32	−0.01	−27	150,000	48,000	0.08	23.02	—
4.10	291 永達利	1.96	1.95	1.92	1.92	1.93	1.93	−0.03	−72	106,000	205,420	0.51	—	—
3.675	193 摩星國際	2.60	2.65	2.60	2.60	2.65	2.65	+0.05	+39	62,000	162,600	0.70	—	—
2.075	296 裕興建築	1.71	1.78	1.73	1.78	1.79	1.78	+0.07	+7	1,135,160	1,999,677	0.47	6.36	2.25

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
—	342 FAI	22.00	—	—	—	22.00	22.00	—		—	—	5.84	—	—
	162 [illegible]													
	170 工業投資									暫停買賣				
0.265	200 新濠國際	0.204	0.206	0.201	0.201	0.202	0.202	−0.002	−103	812,000	165,720	0.05	45.91	—

華僑日報 馬經

匡公主筆・玲瓏主編

鴿仔現時的騎功已達登堂入室之穩。

提要 香港之光 新大亨 投入謝厩

提要 朱厩馬匹 今日 全部打針

摩厩與馬佳善合作比預期好
放手不騎又得獎出戰
揀新力度必然有見地

還有七天賽事，本季收咧！目前冠軍練馬師之爭大局已定，摩厩十九重奪寶座，但雖是最佳投奇，宜家進入白熱化階段，經過剛剛周日賽事，馬佳善四十場仍掛頭牌，伯嘉則追至卅八場守次席，第三名好漢係卅七場戴利，坊間行情，當然睇好現時無公司騎師之名，但有實質馬佳善，因爲座騎來自華洋兩路，而且有得揀最着數。

好似明晚系一場短途賽，張七叔旗下「又得獎」剛以一分〇一秒五新班際紀錄贏同程，近績而言晉升仍有得揮，較上人馬佳善呢匀都放手，改吼大摩「新力度」，如果以手頭數拔，猶太佬騎過贏過唔再留戀者，接手者十九執溭芋。時下呢伎是否凡事無絕對嘞？

不過以馬馬論馬、「新力度」目前班次每有神來之筆，將強敵殺至手足無措，呢季至今尚未贏馬交待，以掌舵人作風，唔會就咁罷休，今次路程，前季有敗於「贏中贏」入腳紀錄，反映不拘場地也，馬佳善匆匆騎過喫而不捨，兼且重配眼罩，格局唔似陪太子讀書，值得贏位兼投！

匡公

我係匡公 孖Q

第三場 ③包旺財 — ⑤潮州音樂 ①確雄 ②星運猛龍

第四場 ⑨百搭人 — ②榮耀之星 ⑦易搏 ⑥大將風度

仙履至尊冒勇戴利即索騎

八卦網

△朱寶朋馬房旗下馬匹，今日全部進行打針，有賽期之馬則除外，朱大叔希望藉藥物之助，令馬匹狀態更進一步。△許怡旗下兩匹馬入紙申請跳槽，兩駒乃同主的「香港之光」與「新大亨」，前駒剛在周日上陣落敗；跳槽原因可能與馬匹屢拚不湜有關，而兩馬將加盟謝恩燮馬房，謝厩工作人員日內便往許厩接收上述兩駒。△面臨淘汰的林厩馬「森林多寶」曾在馬房內流鼻血，健康成疑，林厩中人懷疑馬兒明晚能否上陣，故此員工均對「森林多寶」加以睇淡。△即將退休而去的練馬師歐洪，明晚又有出擊對象，這就是列陣尾場的「仙履至尊」；此駒上回出賽前，曾由戴利、唐敏生、馬佳善分別試課，但事後均分別推壓，改策別駒上陣，結果戴利贏「環球之星」，唐敏生所取的「眉飛色舞」則跑第二，證明他們推壓有道理，事實彼等指「仙履至尊」狀態尚未到達頂點，爭勝機會略低。然而再事磨練的「仙履至尊」已非吳下阿蒙，勇況已極佳，因此戴利連忙向歐洪索騎，由此可見「仙履至尊」有勝機；今戰對手均感次一皮，憑馬有超班實力，故此歐洪寄望極高，認爲足以此尾場食尾胡呢。

艾法誠騎完今季便離港返英，現今鬥志應最好。

蘇利雲全晚獨騎永勝之皇，鬥志必盛。

環球之星步幅開揚
潮州音樂獨欠火氣

內圈乾坤 小邦

昨朝內圈試馬仍甚熱鬧，屬周三有賽程的亦有多匹見面，其中白厩之參戰馬，悉數安排在此快踱，白理維照例在入口處觀操，打點一切，動態最積極，現擇述部份馬匹的出試態況如下：

「最佳寶」戴利快踱兩圈，按轡走中檔，順其自然洒開整齊步伐，走勢暢順，力度均勻，收身依然紮實，毛色悅目，姿態輕鬆，勝後保持正常備戰，佳態持續。

「環球之星」戴利快踱兩圈，上伕勝後稍作小休，昨朝出踱，走來步幅開揚，體力充沛，馬身不瘦，毛色深潤奪目，神態集中有火氣，健康良好，保持最佳作戰水準。

「潮州音樂」艾法誠快踱兩圈，輕轡按住，以整齊步伐完成，走勢暢順，收身紮實，但嫌氣勢不足，火氣較平，動操下進度平平，只是近伏水準而已。

「乾坤」艾法誠快踱兩圈，沿外欄走，扣轡下老馬呈現，自動搶走，步頭硬朗，神色活躍，毛壯毛靚，仍有水準，健康良好，狀態又扳回九成水準。

「威望」助手快踱一圈，懶馬肯定，步頭爽勁，收身靚，毛色更油潤悅目，特別吸引，上伕在草地短途拼入冷位，拼後迅即復課，論狀態有增無減，今次跑膠地千六亦更合發揮，且看演出又如何。

最佳寶勝後仍勇，有資格添食。

今期孖T形勢單純較利熱門
榮耀之星樂林作馬胆
冷腳必得勝奇財勁猛

趙子龍 有彈有讚

孖T利熱門爭勝，出馬不多有重心馬出現，正常而言，實不應爆大冷，投注宜取正路馬捧場，綜合所見，介紹於後。

榮耀之星膠地性能良好，準備功夫做足，決心打硬仗，試閘表現極佳，膠地性能良好，千六米應該適合，有備而戰，必拚無疑，正常而言，機會極佳。馬膽之選。必得勝操足，狀態亦相當勇，馬佳善主轡，切勿低估此馬實力，跟得對手入直路，鬥後勁力足擊敗對手，三甲必入。百搭人大勇，正宗膠地王，千六理想腳法，必拚之馬，有重視這馬實力必要。易搏配見習生有三磅減，佔到磅輕之利，贏馬則不易，但有實力爭取上名。樂林拚後有進展，最後試跑走勢相當勇，平磅比賽跑最佳腳法路程，實未可忽視，可以作馬膽捧場。

威望有實力，膠地性能特佳，上伕未能爆出大冷，路程不合，今番出戰合腳法路程，應有表現也。

奇財質素最佳，上伕跑短途，無非寓賽作操，伯嘉再度出策上陣，有力出冷，必須盯緊此馬動態，庶免走寶。

勁猛有態，路程無疑勉強，易配馬佳善上陣，背城借一，希望有水準演出，選擇冷馬投注，不妨優先注意此馬可也，上佳冷馬之選。

趙子龍

孖T提供

第二場 胆：榮耀之星 腳：易搏 百搭人 必得勝

第三場 胆：樂林 腳：奇財 威望 勁猛

樂林腰傷已癒 洲官下令再搏

▲羅國洲馬房的「樂林」最近腰傷已明顯比前轉好，但是至今仍然未能贏馬逃出生天，洲官十分焦急，所以上伕拚完之後，即吩咐助手每日早晚用滲透藥膏替此駒揉腰，加緊治理，現時情況已比上伕走入第三名之時好，今次千六米更合腳法，況且已等無可等，必然會全力以赴，望能逃出生天。

大自然昨晨認眞搞笑
榮耀之星試閘力騎
馬匹縮耳似有反覆

沙田花絮 華比利

△肥夏倉口件鎮倉寶大自然，尋朝早課認眞攪笑，唔知係唔係麥子文瞓唔醒，騎住隻馬出到內圈跑道，才發覺攪錯咗，唯有走番落去隧道，出番大圈跑道至做功夫，呢隻攞食馬，上次跑第三唔可以再贏多場，馬房已經牙痛咁聲，依家麥子文操馬都亂晒龍，唔通眞係整定㗎！

△尋朝六點咁上下，夏志信嘅「奇寶」，由麥子文騎住係內圈踱步，唔知眞係麥子文瞓唔醒呢，抑或隻馬仲係新，所以脾氣唔好，踱咗一圈收韁果陣，隻馬一招鯉魚翻身，麥子文應身落樓，隻馬衝咗落在隧道，而麥子文亦都冇乜事起翻身，繼續咁操馬咯！

△吳定強件「榮耀之星」，自從一出即勝之後，跑來跑去都唔可以再贏，幕後方面睇嚟已經有嘢講。如果唔係，馬房點會咁搏命呢？好似尋朝早課咁，呢隻自購馬安排係草地直路試閘，而謝展鵠全程咁推騎，悉力考驗，動態睇落夠晒認眞，不過，隻馬嘅表現就唔係咁好，事關鴿仔尾程力騎，隻馬縮晒耳仔，咁嘅情形，反應好唔好呢？大家心中有數咯！（華比利）

冠軍色彩短途速度銳利
勁達膠地更合腳法
威望久沉回起可勝

董士專欄

「冠軍色彩」馬狀能甚好，路合，祇要走位稍爲好的，便可以後勁擊敗餘駒，最佳選擇也。

「勁達」此馬沙地特佳，後勁好而前速不慢，有狀態，對手不強，取勝機會極高也。

「威望」久沉初起，上伕跑一二三五咁短亦可跑入第二，證明狀態好左，論長力更可勝了。

第一場：以「冠軍色彩」爲胆，拖近態已起之「高速度」，馬合路而配上一位拚命之葉楚航也。「新力度」前窺力極強，今次改配馬佳善，摩厩有心搏一搏了。

第二場：以「勁達」爲胆，拖膠地好而後勁較佳之「好叻仔」，方馬當起要搏也。「宏德二號」亦有盡地一煲之感，膠地得有希望放到。

第五場：「威望」有態作胆，拖此程最合之「威上加威」，定，位置就一定有也。「森林多寶」又係膠地馬，路亦合，得唔得洪國興都去盡嘅嘞。

三W 一場 冠軍色彩

三Q 勁達 威望

二Q 一場 冠軍色彩 高速度 新力度

二場 勁達 好叻仔 宏德二號

五場 威望 威上加威 森林多寶

百搭人朝氣活現態大勇
金獎章拍跳勁力足
威上加威走勢活躍

早操快鏡 公南

明晚上陣的馬匹，泰半在昨晨作最後試跑，其中「百搭人」、「仙履至尊」，以及「金獎章」都予人印象甚佳。

「百搭人」艾法誠試八百米，按轡慢跑，奮力搶口，生氣勃勃，體格強勁，落腳有彈性，勇況持續，可期掄元。

「仙履至尊」戴利試八百米，貼欄而跑，自動加速，在緊轡之下以勁勢衝綫，勇況撩人。

「金獎章」助手，與謝展鵠的「樣樣好」一同試八百米，並轡齊驅，在末段分勝負。內檔「金獎章」先一乘衝綫。精神健旺，步活且勁，有迴光勇。後者雖相形失色。然腳步硬朗，有迴光佳態。「新力度」馬佳善試八百米，沿中檔跑來，不大起勁，氣勢欠旺盛，未復舊觀。「安德二號」伯嘉試八百米，貼欄而跑，無精打彩，落腳亦重，頗氣未消。「又得獎」丁冠榮試八百米，沿中檔跑來，但見神態生猛，步頭輕健，並未走樣。「安得好」費伯龍在草地試閘，單獨進行。應聲而出，在推騎之下前進，步短力弱，毫無好感，可以不理。

「威上加威」鍾占祺，與助手的「永勝之友」聯扶在草地試閘，並排爭持到底，未分高下。前者在推騎之下出腳有力，走勢活躍，近況頗佳。

「靈光」馬泰斯試千二米，按轡輕馳，姿態從容不迫，落腳有彈性，態況已及勇境。

「名禮」徐貴良試千二米，姿態從容不迫，身輕步爽，頗有起色，可介入戰團。

「超越時空」助手試千二米，沿中檔前進，精神突奕，但腳步笨重，狀態徘徊不前。

「好喜訊」及「大將風度」均由助手執韁，與白禮棟的「冠軍色彩」一同在草地試閘，皆應聲而出，並排爭持，「好喜訊」氣力不繼，結果包尾衝綫，腳頭仍重，未及水準。「大將風度」奪得第一，落腳仍重。「冠軍色彩」自動加速，快捷，大有起色。

「贏多多」嚴順強試千二米，自動加速，神態生猛，腳步輕捷，有迴光佳態。

「包旺財」馬佳善試千二米，按轡輕馳，氣定神閑，腳步硬朗，勇況與日俱增。

「皇上威」魯賓遜試八百米，梁定華騎「眞好運」在內檔作伴，均在緊轡之下並排爭持，一起衝綫，未分高下。前駒神清步爽，體格強壯，勇況已起。

確雄膠地實力勝一籌
環球之星梅開二度
樣樣好威望有惡鬥

烽火台 超班

今次賽馬，孖Q特別彩池，編於第三四五場舉行。第三場爲第二班一四〇〇米中距離賽事，出馬八匹。此場賽事，以確雄及包旺財比較可取，應選作胆，包旺財連課加工打磨，狀態甚勇，中距離性能合適。仍由馬佳善策騎，配搭合拍，機會估計最高，確雄上賽輕勝，升班後試課仍甚勇，亦可有力一爭，其餘馬匹，以好喜訊及潮州音樂皆較可取，兩駒均勇，可以作配。

第四場爲第三班一六〇〇米中距離賽事，出馬十四。此場賽事，以必得勝及環球之星比較可取，必得勝每日均踏面快操，備戰積極，此次仍由馬佳善主策，態勇路合配強，機會估計最高，應選作胆，環球之星狀態已見回勇，上賽走勢甚佳，此次路合配強，機會亦高，作胆亦合，配腳可選狀態勇邁之皇上威及百搭人。

第五場爲第六班一六〇〇米中距離賽事，出馬十四。此場賽事，以威望及樣樣好比較可取，威望近期健康較好，操使正常，上賽短途入腳，表現頗佳，此次加工再進，路程合適，對手無多，機會估計最高，宜選作胆，樣樣好打磨積極，狀態較勇，最後試跑走勢甚佳，機會亦高，作胆亦合，配腳可取態勇之勁猛及奇財。

六環彩介紹

第一場 ②高速度 ②新力度

第二場 ③宏德二號 ⑪最佳寶

第三場 ①確雄 ③包旺財

第四場 ①環球之星 ④必得勝

第五場 ③樣樣好 ③威望

第六場 ⑦安得好 ④鐵板燒

鴿仔實力馬衆多
有條件包辦孖T

馬場大使

謝展鵠現時的騎功已具備了本港騎師頂尖的身手，比起部份過江龍更有過之而無不及，可見鴿仔之進步是何等神速，據知馬會已準備今季暑期安排鴿仔到英國新市場出賽，並替鴿仔聯絡了一些練馬師，希望屆時能夠安排一些有實力的座騎與其上陣，讓鴿仔能吸收更多的經驗。回說今晚的賽事，鴿仔會共騎四駒上陣，全部皆有取勝之機，但據本報的消息得悉，鴿仔最有機會的是歐洪兩駒與「榮耀之星」而已，先說「金獎章」，此匹老馬，最近的操練功夫十分好，由於此駒吞場肥，所以必要力操才能收身，但由於馬匹有腳患操得多恐怕會復發，所以一直皆要十分小心做功夫，但最近情況已完全不同，腳患已康復，日前過磅發現已輕了接近廿磅，身栽十分標青，馬房話雖然越級仍有勝機，至於「樣樣好」是一匹腰有事的馬，所以表現似乎十分失常，但自上賽後歐洪即安排此駒休息六十天以養精蓄銳，其間每日以熱水替其敷腰，幫助舒馳，現時馬匹已有進展，只要陣中不復發舊患的話，有足夠的斤兩勝回一仗。至於「榮耀之星」本報較早前已報導馬匹將會在下季轉投摩厩，但是目前馬主向鴿仔表示若鴿仔能爲其愛駒取勝的話，將會交上理權與鴿仔並繼續留在吳厩，所以今伕戰意是毫無疑問的。

孖QT胆：

錦衣衛士

榮耀之星

樣樣好

榮耀之星無保留
樣樣好最利久休

周末八場草地賽事
各駒配磅昨日公布

五月十八日（周末），八場配磅，昨日由首席評磅員白禮仕評定及公布，八組馬之中，共有三駒被評一四〇磅，牠們分別爲霹靂、福星、紫微，而全日最矚目之錦標賽，是公開賽爭千二米（主席獎）現將各駒評磅列述如下：

公開賽 一二〇〇米（主席獎）

太平福將 一二六伍
特駒 一二六摩
飛天霸 一二六安
金蘋果 一二六摩
慈利高 一二六寶
聲致寶鳴 一二六歐
眼鏡之寶 一二六簡
及時而出 一二六伍
時時威 一二六洲
大老闆 一二六岳
好世界 一二六寶
騰龍 一二六簡
大自然 一二六夏
生圖 一二二簡

第二班 一〇〇〇米（韋彼得盃）

霹靂 一四〇洲
運財福星 一三五登
幻彩遊龍 一三三摩
保發得 一三〇吳
贏中贏 一二八寶
寶寶 一二七寶
驍騍× 一二四簡
必勝福將 一二四伍
好知己 一二四蘭
時運高 一二三白
世界之星 一二二林
夢幻成眞 一二一朱
保持威 一一七謝
運高之星 一一七廿
（後備）

R2
嘉橋 一三三歐
博覽爾人 一三四許
藍爵爺 一二〇安
日月金刀 一三三王
飛虎精神 一三六岳
超速名駒 一三二白
良材 一三三伍
袋袋平安 一三一洲
永勝神駒 一二八簡
威達福星 一二六白
鴻興 一二六寶
青驄 一二五白
潮州音樂 一二五白
一路易 一一九白
（註：馬名下有×者爲第三班。）

第三班 一八〇〇米（桑達士錦標賽）

將軍 一三九王
常山名駒 一三七摩
靈爵 一三七蘭
山明水秀 一三四寶
順勢而出 一三四伍
龍王山 一三三簡
異國王子 一三三登
太陽能 一三二白
永威龍 一三一寶
天皇巨星 一二六王
順利來 一二四簡
金戰士 一二二岳
絲綢之路× 一二二許
友誼至上 一二一洲
（後備）
嘉惑 一二八摩
九龍之聲 一二九王
（註：馬名下有×者爲第二班。）

第三班 一二〇〇米（張奧偉盃）

浪濤寶 一三五陳
眞寶 一三五簡
幸運良駒 一三五夏
贏得快 一三五白
醒目 一三五岳
金莊主 一三三洲
馬驟 一三二登
一定跑 一三一謝
永勝寶 一三一廿
吉祥星 一三〇許
永寶 一三〇白
天衣無縫 一二八白
發得勁 一二五摩
虎虎生威 一一九洲
（後備）
跳舞明星 一一九摩
喜寶來 一三一吳
再接再勵 一三四朱
鴻圖 一三七伍
必達 一三八蘭
金龍威 一三一安
足才 一三二方
好日子 一三四吳
至愛王子 一三六朱
有得分 一三四謝
叱咤風雲 一三六夏
南海 一三四登
玉面威龍 一二九摩
馬來之光 一二八洲
潮州小子 一一九白
易搏 一二五摩
（註：博得過流鼻血退出。）

第四班 一四〇〇米（沈弼金盃）

福星 一四〇登
瀟洒太子 一三七寶
及時趕到 一三七廿
好新聞 一三一歐
威捷 一三〇摩
大馬行空 一二九白
綽綽有餘 一二八伍
三泰 一二六安
鬥士 一二五王
金鎗俠 一二五夏
回聲 一二四許
威風 一二三岳
賜家寶 一二三簡
英皇之禧 一二二洲
（後備）
自己友 一二七張
一家親 一二七蘭
永勝之霸 一二三白
龍脈 一二一登

第四班 一四〇〇米（賓臣盃）

紫微 一四〇許
勝在開心 一二七洲
高速度 一二四廿
永同歡 一二三陳
天下太平 一三三岳
飛俠泰來 一三三謝
飛虎山 一三二王
森林鹿 一三一張
金錢至上 一三〇林
慧德 一二七登
新狀元 一二六蘭
衣錦榮歸 一二五白
木球武士× 一二四方
曉高 一二二林
（後備）
意中人 一二五安
綠中寶 一三〇簡
自由小子 一二〇王
佳境 一二六洲
（註：馬名下有×者爲第五班。）

第五班 一六〇〇米（新得尊盃）

跑得快 一三七夏
必猛 一三六陳
金馬 一三六白
再旺財 一三一林
八步趕蟬 一三一許
神乎其技 一三〇方
海龍 一三〇吳
永德 一三〇登
中游之喜 一一九岳
彩雀 一一九蘭
大英靈駒 一一五廿
燦爛之星 一一四安
愛爾蘭曲 一一二夏
彼體山莊 一一七朱
（後備）
勁達 一一九簡
威勝龍 一一七寶
路明威 一三〇謝
百勝將軍× 一二四張
確信一號 一二四洲
係醒嘅× 一一六朱
最佳寶 一一七白
美國生菜 一三〇許
必定中× 一三〇蘭
美妙龍 一一七廿
宏德二號 一三三摩
精心傑作 一二六白
威猛 一一六朱
（註：祖心升班退出，有×者爲第六班。）

新馬 一四〇〇米（摩士盃）

創新 一三三方
笑傲江湖 一二七朱
萬衆共昌 一二五許
綠色和平 一二五白
威景 一二三寶
上海之威 一二二岳
大時代 一二二簡
福駒 一一九登
勁旺財 一一八林
節節高 一一八洲
五陵霸 一一七摩
精博 一一六方
大四喜 一一六張
巴閉 一一六陳
（後備）
合法衝刺 一一六摩
天隨 一一六陳
彩虹戰士 一一七洲
協和之威 一一〇岳
勝將 一二〇許

沙田馬場兩組試閘
總共有十一駒報名

馬會公布今晨七時，沙田馬場安安膠跑道有兩組試閘，路程爲一〇五〇米，只有十四馬報名，其中一匹爲觀察馬匹，名單如下：

格號	馬名	騎師	廄	位
第一組				
E168	鑽石之星	白禮棟	蘭	3
H019	福駒	葉楚航	登	4
C058	贏中贏	費伯龍	賓	5
H057	東風	胡諾士	方	6
H055	勁旺財*	謝偉豪	林	7
第二組				
H238	生龍活虎	謝展鵠	方	3
H202	好知己*B	白禮棟	蘭	4
G296	皇家騎將	梁鎮威	登	5
H248	大漠英雄	陳俊輝	摩	6
C119	銀幣列馬*V	李易學	登	7
H249	新奇B	伯嘉	摩	8

註有B者爲戴眼罩馬匹，有V者戴開縫眼罩，有*者爲觀察馬匹

明晚賽馬騎師 排位配搭表

特別彩池
孖寶：第一場至第六場
孖Q：第三場搭第四場
孖T：第四場搭第五場
六環彩：第一場至第六場
連贏：第一場至第六場
三重彩：第一場至第六場
三寶：第四、五、六場

（●爲戴眼罩馬、↓爲降班馬、↑爲升班馬）

第一場 第四班 一〇三〇米

①冠軍色彩	(6)白禮榛	一三五	蘭	5
②高速度	(3)葉楚航	一三四	甘	4
③新力度●	(5)馬佳善	一二八	摩	6
④利必成●	(8)胡活士	一二七	方	3
⑤佳境	(7)謝展鵠	一二六	洲	7
⑥又得獎●	(2)丁冠豪	一二一	張	4
⑦永勝之皇	(4)蘇利雲	一二三	白	7
⑧幻影●	(1)談樹文	一一五	許	7

(7)「永勝之皇」：蘇利雲加課試跑，輕描淡寫走畢全程，白既定會全力支持，冷馬之選。

(5)「佳境」：馬近況轉勇，自上仗鵠仔省完，更覺有朝氣，提防洲官突來施放冷箭。

(2)「高速度」：易既後，每仗表現日見接近，葉楚航騎馬，每有出神入化演出。

第二場 第五班 一四〇〇米

①確信一號●	(5)馬輝	一三四	簡	5
②好叻仔●	(3)胡活士	一三三	方	7
③宏德二號●	(6)伯嘉	一三三	摩	7
④美國生菜●	(2)丁冠豪	一二七	許	7
⑤露明威●	(1)洪國興	一三〇	謝	5
⑥勁達	(8)唐敏生	一二九	簡	7
⑦最佳寶▲	(4)戴利	一二七	白	6
⑧金獎章●	(7)謝展鵠	一一八	歐	10

(6)「勁達」：一直見有接二連三的快跳功夫，今仗簡既勢必珍惜爭勝機會。

(3)「宏德二號」：伯嘉相當疼愛，一手一腳出操，今勻必硬撼同場對手。

(5)「露明威」：洪國興試跳一段，反應敏銳，跑中短途實力不錯，有力爭入位。

第三場 第二班 一四〇〇米

①確雄 ↑	(1)戴利	一三〇	王	5
②星運猛龍	(2)唐敏生	一二七	簡	6
③包旺財	(6)馬佳善	一二六	林	6
④超越時空● ↑	(8)費柏龍	一二六	賓	6
⑤潮州音樂●	(4)艾法誠	一二五	白	6
⑥好喜訊●	(3)白禮榛	一二五	蘭	7
⑦錦衣衛士●	(7)胡活士	一二〇	方	8
⑧鑽之寶●	(5)葉楚航	一一八	洲	6

(3)「包旺財」：有贏馬時的光景，此馬合馬佳善發揮，屆時必在前列而回。

(1)「確雄」：戴利不敢怠慢，每朝替其親自過檔，今戰擺明車馬會再搏殺。

(6)「好喜訊」：試跑腳步矯捷，回戰千四米白禮榛有拚搏決心了，小心闖入冷腳。

第四場 第三班 一六〇〇米

①環球之星●	(5)戴利	一三九	白	4
②榮耀之星	(3)謝展鵠	一三五	吳	4
③周年旺相 ↓	(9)丁冠豪	一三〇	簡	6
④必得勝●	(7)馬佳善	一三〇	陳	7
⑤皇上威●	(1)魯賓遜	一二九	岳	6
⑥大將風度	(8)唐敏生	一二六	蘭	8
⑦易搏●	(4)陳俊輝	一二二	摩	5
⑧多發財	(2)徐貴良	一二三	甘	5
⑨百搭人●	(6)艾法誠	一二一	安	8
⑩跳舞明星	(10)費柏龍	一二九	賓	7

(10)「跳舞明星」：賓康與費柏龍欲想動食指掘銀，孖T大冷馬膽佳選。

(6)「大將風度」：上次祇是試馬性質，考驗馬匹的長力，今役會是蘭既的茅頭所在。

(5)「皇上威」：狀態沒有低落，復課印象不差，此程有不俗的往績，仍不宜低估。

第五場 第六班 一六〇〇米

①威上加威	(4)何敬森	一二六	張	9
②樣樣好●	(5)謝展鵠	一二六	歐	8
③威望●	(3)魯賓遜	一二六	岳	6
④大樹將軍●	(6)白禮榛	一二六	吳	5
⑤森林多寶●	(10)洪國興	一二六	林	8
⑥奇財●	(1)伯嘉	一二六	夏	6
⑦天將軍●	(2)羅富全	一二六	安	6
⑧勁猛	(8)馬佳善	一二六	陳	10
⑨樂林	(9)馬輝	一二六	洲	7
⑩贏多多	(7)費柏龍	一二六	賓	9

⑧「勁猛」：馬佳善積極拍跳，馬身轉茁壯，今番有心搏盡逃出生天。

(1)「威上加威」：何敬森埋門試跑，眼見馬自動搶韁而馳，張既準備要再發難。

(9)「樂林」：續見有勤操，馬輝上賽已試準，假如跑出水準，入位極高。

第六場 第三班 一六〇〇米

①仙履至尊	(6)戴利	一三六	歐	4
②一心一意●	(10)白禮榛	一三一	伍	5
③安得好●	(2)費柏龍	一二八	賓	7
④鐵板燒●	(3)魯賓遜	一二六	岳	6
⑤萬紫千紅●	(1)伯嘉	一二五	摩	7
⑥南海●	(5)蔡鎮威	一一九	登	9
⑦名禮●	(7)徐貴良	一二三	甘	6
⑧靈光	(4)馬泰斯	一二二	許	6
⑨廣友威	(9)胡活士	一二二	方	6
⑩雙喜臨門●	(8)謝偉豪	一二〇	王	7

(1)「仙履至尊」：戴利重新做工夫，歐洪與戴利有計謀，有力一雪前恥。

(2)「一心一意」：白禮榛拍跳，予人相當有神采，此馬乃有權突如而來爆冷。

(6)「南海」：九歲老馬，跑至今已盡退步，蔡鎮威出策，要防備爲宜。

可越級挑戰馬名單

馬會首席評磅員白禮仕昨公佈下列各班次馬匹，可以越級挑戰名單如下：

第二班：歡聲、嘉惑、麟麟、驕驄、皇冠司令、車中寶、鑽石先鋒、常山名駒、飛行俠、飆爵、更先、幸運之寶、正之寶、冒險家、印度之寶、威達福星、國泰民安、將軍、時時威、稱心滿意、大老闆、濠林之光、大自然、飛虎精神、九龍之聲。

（第三班）周年好運、聖火令、祿馬進門、必達、百寶威、高勁、揚威聲、益友王子、駿駿、馬如飛、環球之寶、環寶之星、黃金時代、馬戲、天皇星、至愛王子、力度勁、鴻圖、爭先、好好皇子、山水芙蓉、真搏、仙履至尊之路、天駒、嘉駒、眉飛色舞、大滿冠、確利、精趣。

（第四班）金運爵士、駒駱王子、勝在開心、及時趕到、幸運爵士、旭昇、紫微、南華之寶、超凰、一路威、福星。

（第五班）天天更好、巴里舞士、必猛、快勝多、木球武士、松福、東方龍、金馬、冠軍、財寶、龍騰、美妙龍、成[illegible]、跑得快、凱旋。

（第六班）時來運到、必定中、幸運寶島、香港財神、[illegible]咬金、流浪者、百勝將軍、保施安、係醒喔、勁寶、金獎[illegible]

留意戴利與馬佳善 勁猛更靚必定搏殺

明晚在谷中編跑的六場夜馬，將是本季的膠地煞科戰，今次雖不設有任何錦標賽，但甚於膠地賽事跑完今次便告完結，所以不論騎或練都會把握機會，將有力爭勝馬盡力拚出頭的，因而亦有其緊張刺激的一面。今回要對一雙外籍騎師吼實，分別是馬佳善與戴利，兩人在今次座騎極有霸氣，綜合操練，馬匹實力，各種路數來看，馬佳善與戴利絕對有馬出擊的，祇要提到他們的搏殺重心何在，那麼今次必然有頗豐厚收穫的。今次孖T兩關，同樣有暗湧，尤以尾關六班的生死存亡戰一場最有均勢，讀者宜須小心，頭關我取匹「跳舞明星」，而尾關則取匹「勁猛」，兩馬均見嶺峯水準，預計孖後心存大慾，必雙雙殺出的。

華僑馬膽 第五場 (8)勁猛 偉誠提供

華僑日報貼士

偉誠提供

第一場	(7)永勝之皇	(5)佳境	(2)高速度
第二場	(6)勁達	(3)宏德二號	(5)露明威
第三場	(3)包旺財	(1)確雄	(6)好喜訊
第四場	(10)跳舞明星	(6)大將風度	(5)皇上威
第五場	(8)勁猛	(1)威上加威	(9)樂林
第六場	(1)仙履至尊	(2)一心一意	(6)南海

名家孖T貼士提供

	第四場	第四場	第五場	第五場
董士	(5)皇上威	(1)環球之星 (3)周年旺相 (4)必得勝	(3)威望	(5)森林多寶 (1)威上加威 (8)勁猛
匡公	(9)百搭人	(2)榮耀之星 (4)易搏 (6)大將風度	(2)樣樣好	(3)威上加威 (6)奇財 (9)樂林
南公	(9)百搭人	(2)榮耀之星 (5)皇上威 (4)必得勝	(2)樣樣好	(3)威望 (7)天將軍 (10)贏多多
申力星	(9)百搭人	(2)榮耀之星 (5)皇上威 (6)大將風度	(6)奇財	(3)威望 (9)樂林 (2)樣樣好
班超	(4)必得勝	(1)環球之星 (5)皇上威 (9)百搭人	(3)威望	(2)樣樣好 (8)勁猛 (6)奇財
偉誠	(10)跳舞明星	(6)大將風度 (5)皇上威 (8)多發財	(8)勁猛	(1)威上加威 (9)樂林 (2)樣樣好
馬使	(2)榮耀之星	(1)環球之星 (6)大將風度 (10)跳舞明星	(2)樣樣好	(6)奇財 (9)樂林 (8)勁猛

孖T兩關出馬多必有分頭
榮耀之星當銳配皇上威
威望路合樂林奇財作腳

周三最後一次膠地夜馬，孖T兩關出馬擠擁，兩關均出足馬上陣，看形勢甚爲緊湊，估計必有分頭，現時心水馬提供如下。首關三班馬爭千六米，馬胆可捧近期大有進步之榮耀之星，此駒近日勁力增強，口勁收斂，成熟進步，日前竟與「好日子」一拍試一課，然能後上追趕，跑贏，其勇銳可見，「好日子」上仗出爭千八米，已有突出表現，此駒當然班次有[illegible]，再由謝展鵠操刀，應該可[illegible]輕[illegible]。配腳方面，「皇上威」，近況大勇，晨課拍跳，有例跑贏，而且衝刺有力，[illegible]跑出快速，跑膠地最爲出色，今場要入三甲機會甚大。此外「環球之星」，剛勝此程，復課甚勇，今次負重磅上陣，可有位置交代的，其他馬可留意「百搭人」一旗「易搏」，前駒膠地出色，馬有快放本錢，而且早早熟身，[illegible]看來必有表現，後駒近日有生氣，操練亦高昂，配陳俊輝[illegible]上陣，亦有力入三甲。次關六班馬爭千六米，「威望」膠地出色，上仗配眼罩上陣，立即有表現，後上跑短途第二出色，今次千六米更合腳法，可以作馬胆。配腳方面「樣樣好」此程有實力，近日拍跳反應好，配謝展鵠必拚，有力快放入位置，此外「威上加威」膠地擅長，今次由老拍檔何敬森押陣，必然拼贏，昨日試閘反應好，火氣十足，今仗有力一爭。其他配腳以「樂林」與「奇財」可留意，前駒長途好跑，拚後即復課甚勇，有力一爭，後駒上仗跑起心火，今場再由伯嘉押陣，機會不錯。

樂林腰傷已康復，必把握機會後一擊。

孖Q精選

第三場 (1)確雄 (2)星運猛龍 (5)潮州音樂
第四場 (9)百搭人 (2)榮耀之星 (3)皇上威
·申力星·

馬圈物語

雷達

超越時空能披甲 必然把握機會拚

馬場話 金阿

上周末日馬，唐敏生坐騎屢屢倒，簡既結果一場進賬也沒有，不過久已未發市的洪國興，各串簡既太冷馬高湖之星，卻跑了個第三，令該場三重彩及孖T關而出現巨額派彩，[illegible]另一方面，簡既當家[illegible]鐵馬，外借爲謝既[illegible]原以爲可以贏兩三場，誰料到戰果竟然如此，痛定思痛，周三晚簡既馬[illegible]還敢不敢捧？

此次今季最[illegible]膠地夜賽，由於季尾[illegible]英雄都爭取每一個上陣機[illegible]更由於不少馬匹今秀仍未[illegible]，故此次六場賽事得以足額上陣，今次與往日稍爲不同的地方，是後備排名較後之馬，一匹也不能補出，證明正選馬匹有鬥志，初步從大勢上觀察，有兩匹冷門值得一敲。

列陣第三場的「超越時空」，曾贏過膠地千四米，今季跑過四場，一月份贏了一場草地長途後，一直有操而不跑，曾多次報名棄權，待至今次最後一仗膠地千四米才再上陣，驀後無非認爲夜賽對手較弱，從動態上看，此場必拚有機，冷冷地不妨WP投捧。

列陣第四場的「榮耀之星」，上賽突然在膠地[illegible]六米走入冷位，[illegible]此駒原來此程方[illegible]，謝展鵠駕輕就熟，[illegible]勝有第二了。

老金在此

各騎師膠地成績一覽表
馬佳善表現最出色
鵠仔唐敏生亦不俗

是最後一次跑膠地，且統計一下各騎師今季跑膠地之戰績，列出來給各位參考。

	出賽	冠	亞
馬佳善	五二	一一	九
唐敏生	三七	六	八
艾法誠	三九	六	二
魯賓遜	三八	五	七
謝偉豪	三四	五	二
何敬森	三一	三	三
李易學	一六	三	〇
葉楚航	一九	二	一
談樹文	二七	三	二
費柏龍	二三	一	二
洪國興	一一	一	〇

	出賽	冠	亞
伯嘉	三八	七	二
謝展鵠	三九	七	五
馬輝	二九	五	八
戴利	四八	五	一〇
胡活士	四四	四	三
丁冠豪	二七	三	二
白禮榛	四五	二	一〇
陳俊輝	二一	二	一
蔡鎮威	二一	三	六
羅富全	一三	一	〇
徐貴良	二〇	〇	一

已離港及今次無座騎上陣之騎師，不列矣。

從上列戰績觀察，馬佳善贏膠地最多，就算出爭次數最多，亦非常突出，因其贏膠地百分率已達到二一．一五亦屬各騎師之冠。次爲李易學百分率是一八．七，比伯嘉一八．四略多，再以下是謝展鵠一七．九，然後是馬輝一七．二相差不遠。徐貴良今季未贏過膠地比較特別，費柏龍、白禮榛膠地戰績都甚差。

希望以上統計會對各位今次選馬有助。

馬賭30年

確雄星運猛龍一較高下
皇上威撼環球之星
名禮仙履至尊對峙

第三場：「確雄」膠地好，有態，路亦不嫌短，應是穩位望贏之才，「星運猛龍」勝在前速夠快，此程後勁恰可，可以放盡入位之馬，「超越時空」實新[illegible]盡，可跟可鬥，路又合，有力與任何一駒纏鬥，亦爲佳選。

第四場：「皇上威」狀態非常之弗，千六絕不會嫌短，且岳馬亦在拚搏期，此馬有力以後勁擊敗餘駒，「環球之星」氣勢仍勁，戴利掌握此馬已準，有力再勝，「周年旺相」降到此班應有勝賽餘地，況馬能放，跑膠地着數的，後勁亦到也。

第六場：「名禮」膠地特佳，路程正宗，應爲連贏之膽，而「仙履至尊」勝在後勁可人，只要前段不太落後，便可在直路上逢馬過馬，以戴利之手風，此馬大有可取，「廣友威」贏就成日都唔輸到佢，但位置就十分穩陣，路合而輕磅，胡活士都想同佢搏番次頭馬。

第三場 確雄 星運猛龍 超越時空
第四場 皇上威 環球之星 周年旺相
第六場 名禮 仙履至尊 廣友威

上駿賽後升上一班

馬會首席評磅員白禮仕昨公布上周兩次賽後，共有六匹馬升班，一匹馬降班，而新馬駿馬則編入第三班。第一班：上駿（由二班升上）。第二班：勝利風範、娛樂之皇，金戈鐵馬（由三班升上）橫掃王（由一班降下）。第三班：駿馬（新馬編入）。第四班：祖心、同威（均由第五班升上）

好喜訊膠地稱王 必得勝大將風度

明晚六場選求

性能馬

膠地又全爆棚，季尾階段吼取未有交代過的馬匹比較有鬥志，列陣第三及第四場之「好喜訊」及「必得勝」正爲此類馬，今季多拚未[illegible]難得今次路合有利，料必定把握最後機會[illegible]誠明晚孖Q兩關最佳馬膽也。

孖Q頭關二班千四米，「好喜訊」有膠地[illegible]之稱，季初在此程以紀錄時間負給「鍾意寶」，短馬頭，此馬跑膠地千四或千六米特別擅長，在二班可算中堅分子，上賽跑一二三五米混在馬羣中而回，但走勢不差，顯然爲今仗試馬，二班膠地千四米季內是最後一戰了，而對手不算太強，「好喜訊」確有穩位望贏資格，值得吼實。

腳選方面，屬意「確雄」及「星運猛龍」，但爲膠地專長且路合者，可望雙雙在前列衝來。

至於孖Q次關，三班千六米，「必得勝」雖已老退，但仍有一定實力，在三班可隨時突擊，上仗不敵質値頂班之「嘉惑」已雖敗猶榮，今勻膠路亦合，必拚有機也。

配腳提供「百搭人」及「大將風度」兩匹膠地王。

第三場：⑥好喜訊 ①確雄 ②星運猛龍
第四場：④必得勝 ⑥大將風度 ⑨百搭人

孖T兩場要吼黃汝安馬
百搭人係時候出擊
大將軍路程極正宗

馬房力情報

轉吓眼，又到煞科時，明晚快活谷將上演六場本季最後一次之膠地賽事，因此之故，今次之夜賽又熱鬧萬分，六場賽事均出足吨馬匹而且場場均有後備，此次形勢之緊湊，實不下於前日周日沙田賽事之混亂。

大馬主周日沙田賽事，力捧其偶像馬佳善以及初來上陣之紐西蘭名將蘇利雲，那知卻是場交白卷，輸到大馬主與蘇利雲個鴨咁，輸到暈。難怪昨早排位後佢對我超人講，今季我都算係倒得最慘。呢次膠地夜賽，大馬主立即來電問我超人在孖T兩關中有乜好料？希望能中番條孖T幫補番吓。我超人對佢講，在兩場孖T場合跑千六米此兩場中，頭尾關都一定要吼住潮州安匹「百搭人」係膠地王，逢季尾才有狀態出擊，上次跑此程，久休兩月都跑入第三名，今次賽前猛谷，而且一直以來都咁拍跳，但今次卻又拍跳，又試閘，動態之積極未嘗試過，得便押，故此值得一[illegible]合跑，值得冷敲此駒。

至於尾關匹「天將軍」，長期有勇態，今次改由飛機仔騎，更是冷上加冷，千六米

jockey 捉奇的話

講起週日個場跑馬王，真是頂件「翠河」唔順，未轉入銀禧灣時仍是包尾，一條直路又贏幾個身位番來，兵不血刃咁，閒你點頂。

明晚的膠地賽，是最後的夜馬膠地，告師傅最怕跑安妥膠，因爲未知場地的鬆實情況，往往要跑咗場先至知道場地的大概情況，但馬不能不預早貼，但明晚的孖T水馬，相信無懼安妥膠場地。

本季最後一次膠地賽
環球之星再捷抖暑
奇財配伯嘉添信心

第四場的孖T頭關，件「環球之星」是告師傅心水馬之一，在呢場的「環球之星」雖是負重磅，但上次的輕易勝出，絕不是「脊碌」，所造出的時間，是相當好，今勻又是跑安妥膠快地，加了九磅，但無礙此駒再勝一場，近季尾，可勝埋呢場就提早「抖暑」，對馬主都有交待吖。配腳的方面，首推唐敏生騎的「大將風度」，上次放得不順，被人趕過，導致末段洩氣，純是唐敏生初騎此駒，不熟馬性而招致敗北，流師傅，輸過一次後，就曉得點贏呢場馬，可威脅「環球之星」，非「大將風度」莫屬。三重彩加埋兩個小將座騎，丁冠豪的「周年旺相」，同陳俊輝的「易搏」如何。

第五場孖T的尾關，垃圾馬大混戰，海軍門水兵，「水門水」，短中取長，較嘉愛的喜騎的夏既馬「奇財」，有上週日勝「添勝」的情況出現，可信賴伯嘉騎的夏既馬，腳取近兩仗跑得不錯的幾匹，「威望」、「勁猛」、「樂林」。

超越時空足可取連捷
必得勝編組有利贏
樣樣好威望樂林角

甘頓

周三夜賽，場場爆棚，膠地賽依然戲碼十足，現將此次孖TQ心水提供如下。

第三場，第二班爭千四米。「超越時空」狀態大勇，此程有過贏馬記錄，上賽千八米勝後，小休重新作好準備再來，可作胆材看待。「確雄」膠地性能一流，此程雖嫌短，但以目前撩人佳態，是可與前者一較高下，提防爲要。「錦衣衛士」此程更偉以一顯身於「財源」得第四，加配眼罩出賽，奇兵一路。「星運猛龍」作戰狀態佳，是三甲材。

第四場，第三班爭千六米。「必得勝」狀態已起，上賽千八米草地已牛刀小試，今賽強手已去，在此是首選之材。「榮耀之星」作戰狀態亦好，再配謝展鵠，料必再打硬仗，半冷門之材。「百搭人」膠地一流，雖然狀態一般，仍可視爲配腳份子，「環球之星」新勝尤勇，要防。第五場，第六班爭千六米。「樣樣好」有火有力，決心一戰，坐二望一，有力到，是此場首選之材。「威望」上次試準，今仗由主帥出策，應更爲合拍，千六米雖短後上，仍然可威脅。「樂林」今季已跑多場，走勢亦已越來越近，上仗千二米後上甚勁，今次千六米路程更加合腳法，後上可望突擊取勝。

第三場 ①確雄④超越時空②星運猛龍⑦錦衣衛士
第四場 ②榮耀之星④必得勝①環球之星⑨百搭人
第五場 ③威望②樣樣好⑨樂林⑤森林多寶

廐中秘

專洩天機 阿叻

爆棚連贏位

第六場 (1)仙履至尊 (7)名禮 (8)靈光

因馬佳善未能分身 又得獎配用丁冠豪

張學文馬房的「又得獎」在上仗勝後，已升上第四班，此駒又報名角逐明晚第一場的一〇三〇米短途賽事，馬房中人仍然對他十分睇好，謂其狀態仍保持大勇，今番再來，雖然是升班上陣，但以其當起之銳，實力依然足夠取勝的。

「又得獎」本來是由馬佳善取勝的，今番再來，亦應由他執韁上合理，但馬佳善早已答應大摩騎「新力度」，所以只好推庄放棄「又得獎」，因爲他認爲「又得獎」今次是會避戰的，所以才一早答應騎「新力度」。在此情況之下，張學文只好另找適合的人選來策，「又得獎」升上四班，但減磅不多，所以他心生一計，聘用見習生操刀，在目前來說，見習生中以陳俊輝與丁冠豪兩人較爲成熟，所以他便立即同簡炳墀借人，聘用丁冠豪執韁，更可減輕多三磅，對此駒必有幫助。「又得獎」是正宗短途快馬，跑膠地最擅長，今次膠地夜賽，乃是今季最後的一次，所以他要把握機會再勝一仗，馬勇路合，追捧得過之馬也。第五場歐既的「樣樣好」有消息傳必拚，此駒已見回勇多時，前次由告仔執韁搏殺，可惜遇上強手致敗，今次再來，回跑最合腳法的途程，狀態仍保持甚佳，今次是救亡之戰，隸後決心一拚，馬勇路合，爭勝有望，亦是值得一捧之馬。

獨贏心得

第一場 (6)又得獎
第五場 (2)樣樣好
第六場 (1)仙履至尊
阿叻提供

確雄錦衣衛士 必得勝皇上威

駿馬集

周三夜馬六場賽事出馬爆棚，各場均有後備馬例陣，時近馬尾亦有叫多馬踴躍出賽，無它嘅要攞番D養馬費先至得，由於近年馬匹數目不斷咁增加，各馬既均想替其既下馬匹爭取的獎金，所以形成時近季尾亦咁多馬出席原因，其實呢個問題好易解決嘅，賽事編排可以以後日夜馬均加場咁就搞啦，另外換個項尚未證實消息，由於澳門馬會季都照跑，香港馬會高層研究緊，今季賽事可能會加碼多跑二天，是否如此乃等政府批准咁話，以本人意見就唔跑好過跑啦，可以讓馬匹及工作人員可以抖吓氣，計劃定來季搏殺大計先至好。

明晚夜馬乃本季最後一次膠地賽，適合跑此場地馬匹必走會盡力搏殺，以借場地之助也，今次孖Q分別由第三班擔綱，頭關馬以「確雄」，此匹膠地王做膽拖「錦衣衛士」，「潮州音樂」，尾關則以「必得勝」做膽拖「皇上威」，「百搭人」四隻搞掂，孖Q提供

第三場①確雄⑦錦衣衛士⑧潮州音樂
第四場④必得勝⑤皇上威⑨百搭人

馬會公布

一般事項

賽後獸醫檢驗顯示馬連來，哈哈笑，九龍之寶，九龍勁，勁歌，寶必得，四季和平，金錢至上，曉高（五月八日）等駒均無明顯異常，化驗所檢驗證明博得過、大自然，喜運來，長勝孖寶，帆幅，成功路，飛行之星，興威（五月四日）等駒均正常。

發財孖T提供

第四場 (1)環球之星 (5)皇上威 (7)易搏 (9)百搭人 (2)榮耀之星
第五場 (1)威上加威 (2)樣樣好 (6)奇財 (9)樂林 (3)威望
雷達提供

建新機場有望刺激信心
港股企穩三七六零
長實和黃走勢嬌俏

市場人士報導：昨天本港股市在好市軌跡上推進中，頗爲反覆，好淡雙方亦有爭持。但是由於利好消息的影響力及其程度較大，因而，昨天大市得見在「三七六〇」的水位上，有較大的支持。

市場人士指出：目前對本港股市所產生的兩個主要利好因素，其一乃是中港雙方將在本月十八日恢復對新機場興建的會談，而另一個因素乃是業內拆息的隔夜錢的低，使銀行減息的條件大增。在這兩個利好因素的刺激下，雖然昨天也曾出現了短綫回吐壓力，但是，大市仍見在支持力下推進，一般上來講，實力藍籌股的走勢不差。

市場人士報導：在藍籌股的普遍見在支持力下，得有上升中，而個別之英資藍籌股則見壓力，其中見「怡和」「置地」均有壓力。

昨天「怡和」收市時報三十三元五角，較上日收市的三十四元七角五仙，跌了一元二角五仙，其跌幅不可謂之不大，而「怡和」昨天的成交，則只有五十四萬六千股而已。

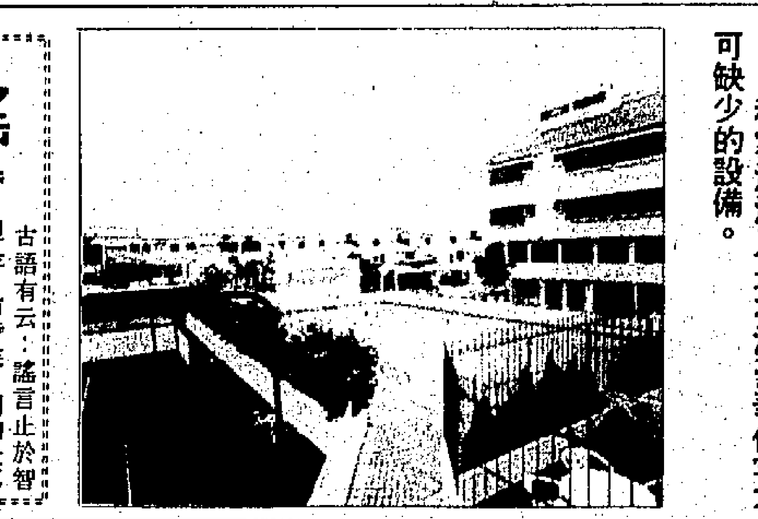
至於同系的「置地」，昨天亦有壓力，收市時報八元五角半，較上日跌了五仙，成交則爲六百零六萬三千股。

除了「怡和」「置地」在昨天的好市中，反走勢地下跌之外，「港燈」也告跌了一角，以十一元八角收市，成交則爲二百八十七萬三千股。

市場人士報導：昨天與大市的上升，步伐一致的，乃爲「長實」與「和黃」，其正股及可回購認股証，相當不俗。

「長實」昨天正股以十八元三角收市，較上日上升了三角，成交爲三百三十一萬一千股，而其可回購認股証，則以五元五仙收市，較上日亦上升了一角二仙半，成交則有三百八十九萬四千股。至於「和黃」其正股收市報十五元九角，較上日上升了四角，而其可回購認股證，則以四元九角七仙半收市，上升了五仙，成交爲五百一十萬零六千股。

市場人士指出：目前大市雖然是在好市的軌跡上推進，但是，市內之投資爭持，仍爲相當激烈，因而，往往在好市的推進，個別的大藍籌亦會有壓力出現，而這些壓力，在一定程度上是來自淡友庄家的沽出，做低一兩隻大藍籌的話，便可以將大市拖低，得其所哉。



私家泳池乃是本港豪華住宅不可缺少的設備。

謠之爲功古常見之

百家言　●諸子儀

古語有云：謠言止於智者。但是，有時候，明知是謠言，但是，也抱着萬分之一的希望，希望謠言成爲事實。

阿諸之所以謂有些人，明知是謠言，也去搏一搏，主要的便是說時下不少來自中國大陸的偷渡客，他們明知什麼「特赦」只是謠傳，因爲多年來港府不會有什麼「特赦」的公文，一再傳達，而大陸官方亦一再報導港府不會有「特赦」之事。但是，偷渡者仍希望港府有萬分之一的改變，將政策改變了，再來一次「大球場登記」，那麼，謠言便會成爲事實。

在股市中，也經常見有謠言出現，雖然，明眼人一看，便已知道這是謠言，但是，却又希望可以成爲事實。最常見的情況，便是謠傳某某公司收購某某公司之消息，或是某大庄家垂青某股之事。於是也，市場中便見跟風者湧現，在寧買當頭起，及有殺錯冇放過的原則下，先行吸入多少，以免走寶。而吸納之後，更是時時刻刻希望這些市場中的傳說成爲事實，那麼，自己的投資，便就可以有利可圖。

「謠言」，在一般人的心目中，乃是邪惡的，是不正途的事。

但是，在我國的兵法大師——孫武的兵法中，却又有「謠」這麼的一則，以謠言來擾亂對方的軍心，便可以收取戰功，這確是常見之事。

不過，在投資市場，在股市中，如要靠散播謠言來達到自己的目的，不爲衆樂樂，只爲獨樂樂，這種做法，太過份了。

庄家爭做過河卒 齊齊去玩鱷魚恤

新機場復會，港大股民恢復生氣，入市步伐普遍加速，藍籌股一度受到追捧，可惜午後沽盤再度活躍，收市時大價股不少回復舊觀，恒指收市實十七點四三，收三七六七點六三，有十億交易，有走勢派大冧巴認爲中國特惠待遇，一日未明朗化，股民入市熱情有限，後市留意外圍好了。

× × ×

「怡和」好地地突然由龍變虫，早盤有炒家埋牙肉博，一度殺上三十四元七五，轉眼間，沽盤大型「些拿」殺到，混亂中買至三十三元五毫。夠鐘時擺蔓雞飛狗走，勁挫一元二毫半，消息派大鱷未知因何慘跌。

× × ×

「和黃」週二除息，牌下擁躉最勁，午間紛紛出擊，十五元五毫，掃上十五元九毫，有入冇出收市，穩升四毫，那邊廂「長實」亦被追捧，十八元三毫，有大鱷响口求貨，升三毫。

× × ×

新機場復會，短線鱷「拜也」轉向「熊谷組」落手，中段時間即出現倫多粥少，高開六元六毫，牌下「拜也」不時搶攻，掃上六元七毫半，清場結束，升兩毫，有大冧巴謂消息利好，建築股要留神。

二十四橋　陳喬

長城電子有鑊氣 紅內頻頻見出入

「鱷魚恤」已呈火葯味，二元一毫七五，開波有兩幫大冧巴肉搏，刀來劍往之下高見二元三毫七五，收二元二毫半，升七仙半，有名炒鱷認爲此股週內必有一番風光。

× × ×

「長城電子」莊家「拜也」聲音兩邊走，非常落力，導致支持者如醉如痴，高開一元四毫半，跟風者熱情如火，掃上一元五毫，又升六仙，旺氣未散。

彩星今年盈利仍佳 流動資產逾廿一億

股海風雲　●郭楓

最近由於美國有意取消中國作爲其「貿易最優惠國」待遇，因而使本港的工業股走勢偏軟。其中，連創下奇迹，九〇年度的綜合純利達十二億一千萬元的彩星集團亦不倒外。

彩星實業藉着一種名叫「忍者龜」的玩具系列，在美國市場大受歡迎，因而十分暢銷。在九〇年度，彩星的集團營業額高達四十一億三千一百多萬元，比之八九年度（十一億三千一百萬元）有倍數增長。但是，由於開發費用已大半撇除，所以邊際利潤率有所提高。

像八九年度營業盈利二億四千〇四萬元，邊際利潤率爲百分之二十一點二。但九〇年度的營業盈利，然增加五點六倍而爲十五億八千五百萬元，邊際利潤率爲百分之卌八點四。

此外，聯營公司的提供營業盈利爲七千七百三十三萬元，比八九年度的一千五百八十五萬元，亦大增百分之三百八十八。

由此可見，彩星集團的九〇年度盈利，達到十二億一千七百二十三萬元，比上年度（一億六千六百七十萬元）增長六點三倍。平均每股盈利亦由廿四點一仙增加至一百七十三點三仙，增長幅度達到百分之六百一十九。而派息總數五億一千四百十四萬元，比上年度亦大增百分之六百七十二點五。

出售玩具產生的大量利潤，使彩星的流動資產大增，總值達到二十一億七千多萬元，其中一半是現金及存款。

所以，目前彩星並不存在財政上的問題，只要忍者龜系列仍然暢銷，它便可以維持高派息率。每股資產淨值一元四角五仙，尚且不及平均每股盈利。股價四元九角，PE僅二倍八。

港府高層將有調動 今年年底便有分曉

五湖四海　高眺

中英新機場談判，休會多時，既然傾掂數可以復會，本來愈快愈好，今次英方公佈復會日期與舉行之時相差一周，實乃過去所少見。

據政界中人講，如此重要之會期所以不急於進行，乃有苦衷。原來，督爺上周四去澳洲造訪之前，已知中英雙方已傾掂可隨時復會，奈何督爺已安排好訪澳洲，爲時且十天，督爺對今次談判十分重視，上書英倫得到首肯，將會期安排至他返港之後，以便由佢親自了解會談進展，對一些難題作最後「拍板」，以免夜長夢多。

以過往之慣例，督爺出外公幹，布政司便署理港督，主持大小事務，若果無其他問題，即使新機場，都可以一邊會談，一邊由布政霍了解情況再滙報澳洲之督爺，但今次衞督親自揸弗，寧願延遲都唔想交俾布政霍主持大局，足見新機場今次會談，成果與否何等重要。

布政霍上次在督爺、財爺不在香港之時，突然宣佈將青馬大橋工程招標，宣佈之時剛剛係中英聯絡小組商定要向中方提供新機場之資料，如此不予情面，側聞令中方大員甚爲不滿，聽講英廷對布政霍亦激到吹鬚碌眼，及後機場問題一度「拉倒」，布政霍之「强硬」立場，據說亦扮演重要角色。有消息謂，布政霍勢力過大，年底便會換人。信焉？

策略　甘前

老友記謂，現時藍籌的長實、和黃、恒隆、恒地、新地最强，合和亦不弱。這六隻股份，可視爲藍籌六寶。恒隆昨收六元九角半，升一角半，最高曾成七元〇五仙，交投繼續增加，是爲一好現象，亦即投資者已認同恒隆現價有吸引，這才有這麼多人吸納。恒隆乃衆多藍籌中較偏低的一隻，在新界屯門、荃灣均有大地盤，下半年可以開售樓花，屆時刺激性會更大。

和黃強勁

昨日股市先升後回再上，雖然不是坦途，但依然是反覆向上之格局。機場談判本週六復會，有人擔心仍有問題，但我卻相信可以順利解決，正因爲看法不一致，所以大市雖受復會消息刺激，升勢仍是有限公司。不過退一步來講，在現階段慢慢上，不是大升特升，則到眞正拍板興建機場時，就會有大刺激了。

和黃今日除息，昨日爲收息派入市之日子，有四角七仙之末期息可收，十分吸引也。所以和黃收十五元九角，升四角，走勢甚强。長實本週四爲除息前最後買實之日，看來亦可能吸引收息派去「搶息」。投資者肯買股去過戶收息，講明看好後市，亦是大市之信心表現也。

卦中財

體和應中承陽有實 不事王侯志可則也

阿尚

「干父之蠱，用譽。」「干父用蠱，承以德也。」這是「蠱」卦「六五」的爻文。從「蠱」字義上來看，便是要繼承父業的話，必須要養成聲譽，必須有功德才夠以繼承。

那麼，從謀取財富方面來看，若爲占得這一卦的話，便是投資者或爲經營者，必須建立起自己之聲譽，才可以在一定的程度上，將事業發展起來。而在這[illegible]，前人對這十分[illegible]是，也便有了[illegible]應中，承陽有實[illegible]，不事王侯之道[illegible]這麼的一說。

而事實上，古往今來，所有行事，投資經商者，必須建立起自己的聲譽來，如果聲譽欠佳的話，則其發展自[illegible]會受到一定的影響。「六五」之後便是「上九」。「上九」之文爲：「上九，不事王侯，高尚其事。」「象曰：不事王侯，志可則也。」是[illegible]，從字義上來講，便[illegible]事王侯之事，[illegible]高尚其事，那麼，本份之事，便會成功。

所謂王侯之事，乃是指今時今日來講，官方而言。

這一卦，十分微妙，已是告訴了來卜者，如果在經營投資上，不宜涉及與官家有關之項目，不要去做政府工程，而是仍爲我行我素，那麼，在投資經營上來講，自然也就會有所成就。

爲什麼在投資與官家的事業中經營，會有所阻滯呢？這是值得研究的事！

財經廣場　錢璐主編

灣仔新時代中心 英財團購入單位

樓市地產　郭全勝

今年九月才正式入伙之灣仔新時代中心，現正有一個英資財團以三千四百三十八萬元之價，洽購其中三層單位，每層之樓面面積爲三千八百二十平方呎，則爲平均每平方呎三千元左右。

新時代中心乃爲樓高三十五層，其中三分之一的單位出售，而三之二則出租，估計租金方面乃平均月租每平方呎爲二十一元左右。

消息傳來，位於港島半山列堤頓道十七～二十九號之俊賢花園，在上週五發售時，反應頗佳，該華廈乃分第一座及第二座。第一座樓高三十二層，單位面積爲一千一百七十三平方呎及一千一百三十一平方呎兩種，平均每呎之售價爲二千九百八十一元左右。而第二座則爲三十一層，單位面積爲一千一百三十平方呎，平均每平方呎之售價爲二千五百二十五元左右。

位於元朗之怡豐花園，乃是恒基之物業，在上週四開盤時，即日便已售出了九成，該大廈之單位面積爲四百三十四平方呎至六百八十平方呎，平均每呎之售價爲一千三百七十三元左右。

湘少果然年少有爲，又買入置地名下之四個商場，及一千七百三十四個車位。

紅　經紀談

是日也：狂掃和輪

中英雙方同時宣佈恢復機場談判，雖然話究竟點樣，實仍然未知之數，但能夠再傾總好過冇得傾，或者話單方面擱置，剩下落嚟既重有美國對中國優惠國問題，相信過埋呢個月，亦可以塵埃落定，大藍籌今日出現好多怪招，早排有人狂沽華資藍籌，猛掃英資藍籌，昨日調轉頭嚟行。

「長實」[illegible]十八個[illegible]，「和黃」昨日除息，下晝發動攻勢，由十五個六直掃上十五個九，買盤升四毛，兩隻輪跌勢暫時喘定，長輪收五皮〇五，最高微過五個一毛半，「和輪」仍然整固，俾人揼到實，下晝居然[illegible]四個九，四個九毛半，[illegible]毛七仙半，其實唔[illegible]五皮沽盤，五個零半亦掃左幾萬股，沽家亦只係得番五個。

「怡和」大跌一皮二毛半，「華記」做咗大沽家，由三十四個七毛半一路沽到三十三個半。「置地」由八個七沽落八個五毛沽盤。「浩記」係大沽家，不過牛奶冇跌，「怡置」仲升咗四毛，「太A」亦升二毛。「電訊」跌五個仙，銀行股「滙豐」無變，「恒生」升兩毛，至於「東亞」一開波有人狂掃十六皮，「振記」卻出面長沽，十五個八沽盤始終無法將佢踢走。

二三綫「海暉」金牌莊家，果然舞得有聲有色，昨日已經舞上一個三毛一高價，隻九二輪亦升上四毛六仙半，「合和」升勢持續，再升七仙半，「長城電子」越升越有，皮半買家掛足幾十個，確係冇得頂。

底牌

文華東方有待改進 市盈率爲九點一倍

「文華東方」九〇年度的盈利下降一成。而九一年則估計會有輕微的上升。

去年，「文華東方」的營業額爲九億六千七百萬元。主要是來自本港文華、怡東及馬尼拉文華三家酒店的營業收入。及酒店管理收益。

本港文華酒店去年的入住率只有百分之五十七，每個客房平均日租爲一千六百八十五元，微降了百分之二。而怡東酒店之入住率爲百分之七十二，客房每日平均租金爲六百零八元，下降百分之十。而馬尼拉文華之入住率乃爲百分之五十一。

聯營公司之星洲、澳門及泰國的酒店業務亦頗理想，提供了稅前應佔盈利一億一千五百萬元。

去年有非經常性盈利一億五千二百一十萬元，主要是來自以往聯營公司投資撇脹撥回，重列爲盈利。

「文華東方」去年全面重估旗下的酒店物業，澳門及新加坡方面的增長相當大，而本港則相應地有較大的跌幅出現。

年結時，其資產淨值爲四十九億五千四百萬元，每股爲七元三角，而八九年底時爲七元八角。

目前，「文華東方」的PE爲九點一倍，周息率則達八點一厘。

香港股市行情表(二)

普通股指數：2111.13	+7.64				
恒生指數：3,767.63	+17.43	香港指數：2465.07	+11.12		
恒生分類指數：		香港分類指數：			
金融：2,382.62	+14.61	金融：1931.88	+11.06		
公用：4,869.05	−6.13	公用：2255.78	−2.84		
地產：6,338.88	+71.46	地產：3437.94	+37.19		
工商：3,314.53	+10.87	綜合：2732.10	+10.44		
成交股份：352	下跌股份：140	工業：2104.47	+6.93		
上升股份：108	無變股份：104	酒店：1716.63	−7.70		

十大成交金額

公司名稱	金額
長江實業	60,469,600
置地	52,342,597
華人置業	51,915,546
和記黃埔	49,947,146
愛美高	47,646,827
太古洋行A	35,775,702
港燈集團	33,866,289
香港電訊	30,78[illegible]
中華電力	30,457,880
怡和策略	29,988,489

十大成交股數

公司名稱	股數
F.P.Banc	110,450,000
華人置業	25,611,203
愛美高W94	17,100,000
愛美高	13,485,318
華人置業W93	11,400,000
亞洲企業	10,558,000
長城電子	9,200,000
麗新發展W94	8,738,625
海暉國際	8,130,000
惠泰國際	8,076,205

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
開達集團	1.050	+6.06
長城電子	1.500	+4.16
裕興建築	1.780	+4.09
麗新發展	1.030	+4.04
玉郎集團	0.550	+3.77
連卡佛A	11.200	+3.70
F.P.Banc	0.028	+3.70
鱷魚恤	2.250	+3.44
陸氏實業	2.250	+3.4[illegible]
大同混凝土	[illegible].800	+3.40

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
瑞菱國際股權	0.350	−23.91
公和祥	0.255	−5.55
恒和珠寶	0.380	−5.00
福輝首飾	1.810	−4.73
凱科國際	0.700	−4.11
森馬實業	0.080	−3.61
怡和控股	33.500	−3.59
明報企業	2.800	−3.44
永潤基	0.320	−3.03
鴻運電子	0.650	−2.98

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
鱷魚恤W91	0.250	+25.00
海暉國際W92	0.465	+8.14
麗新發展W94	0.360	+5.88
惠泰國際W93	0.435	+4.81
孫福記W92	1.790	+4.07
順豪建築W91	0.325	+3.17
宇宙控股W91	0.074	+2.77
合和實業W91	2.825	+2.72
卜蜂國際W92	0.530	+1.92
海裕國際W95	0.590	+1.72

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
亞洲證券W91	0.022	−35.29
其士國際W93	0.300	−9.09
奔達國際W91	0.158	−7.05
百富勤W91	0.122	−5.42
寶光實業W91	0.380	−5.00
正大國際W93	0.285	−5.00
樂聲電子W91	0.082	−4.65
愛美高W94	0.620	−4.61
福輝首飾W93	0.630	−4.54
玫瑰國際W93	0.335	−4.28

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.20	0.20	0.199	0.199	−0.001	−138	150,000	56.05	1.28
482 聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	0.68	—	—	0.68	—	—	1,408	32.32	1.68
426 聯合東榮	11/10/87−31/12/92	2.16	0.05	—	—	0.05	—		—	158.35	2.20
475 實力	01/07/88−30/06/91	2.56									
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.345	0.355	0.345	0.345	—	—	1,172,400	109.66	1.84
285 亞洲證券	10/04/87−30/06/91	2.63	0.034	0.026	0.02	0.022	−0.012	−2	1,131,000	30.96	2.65
681 泛海國際	14/03/91−31/12/94	1.10	0.315	0.32	0.31	0.315	—	—	232,000	74.69	1.41
696 城市資源12	25/04/91−31/12/92	1.50	0.18	—	—	0.17	−0.010		—	183.05	1.67
379 城市資源6	01/01/88−30/06/92	5.00	0.032	—	—	0.032	—		—	752.88	5.03
144 奔達國際	01/02/87−31/12/91	1.09	0.17	0.162	0.154	0.158	−0.012	−5	230,480	20.96	1.22
665 奔達國際	01/01/91−30/30/95	1.60	0.28	0.28	0.275	0.28	—	—	368,540	86.14	1.88
111 中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80	1.00	—	—	1.00	—		—	—	8.80
416 國泰城市	11/05/87−31/12/94	0.50	0.32	—	—	0.32	—		—	13.89	0.82
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.06	0.06	0.06	0.06	—	—	330,000	138.18	1.31
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.64	0.67	0.65	0.65	+0.01	+49	439,360	7.29	1.79
502 卓能地產	03/08/88−30/06/91	2.78									
638 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70									
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.33	0.32	0.28	0.30	−0.030	−4	354,000	22.76	1.60
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.198	0.199	0.192	0.193	−0.005	−35	11,400,000	59.63	3.23
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50									
577 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82	0.30	0.285	0.285	0.285	−0.015	−8	100,221	36.59	1.08
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80	0.025	—	—	0.025	—		—	1925.00	16.00
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.24	—	—	0.24	—		—	28.03	0.49
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.114	0.113	0.112	0.112	−0.002	−62	164,000	61.75	0.62
672 中華造船	01/02/91−31/12/93	0.50	0.405	0.405	0.38	0.395	−0.010	−38	115,200	13.29	0.89
574 中信電訊	09/04/90−10/02/95	4.755	2.80	2.825	2.80	2.80	—	—	1,236,000	7.93	7.55
545 恒和珠寶	13/12/89−31/12/91	1.13	0.02	—	—	0.02	—		—	202.63	1.15
489 卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.20	0.52	0.53	0.53	0.53	+0.01	+39	184,000	5.45	1.62
675 紀德置業	26/02/91−15/01/94	1.08	0.51	0.51	0.51	0.51	—	—	30,000	40.71	1.59
494 鱷魚恤	01/08/88−30/06/91	2.00	0.20	0.25	0.213	0.25	+0.05	+1	47,760	0.00	2.25
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.105	—	—	0.108	+0.003		—	164.00	0.86
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.72	0.73	0.72	0.73	+0.01	+53	237,728	33.36	9.34
437 依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25									
433 高日發展	01/09/87−31/12/92	0.50	0.275	0.275	0.27	0.27	−0.005	−60	396,000	20.31	0.77
591 英皇地產	09/08/90−09/08/91	0.60	0.244	0.246	0.245	0.245	+0.001	+106	120,000	26.12	0.84
344 安寧企業	04/09/87−31/12/91	0.90	0.27	—	—	0.26	−0.010		—	37.22	1.00
345 愛美高	01/11/86−31/10/94	2.45	0.65	0.68	0.61	0.62	−0.030	−13	17,100,000	22.80	4.33
429 遠東發展	30/10/87−31/03/92	2.00	0.088	0.086	0.086	0.086	−0.002	−45	100,000	68.23	2.09
507 遠東投資	08/08/88−30/09/91	2.29	0.044	—	—	0.044	—		—	117.79	2.33
642 立信工業	01/11/90−31/12/93	1.10	0.72	—	—	0.72			—	15.19	1.82
215 第一太平資產	06/01/86−31/12/91	0.098	1.20	—	—	1.20	—		—	18.55	0.21
498 第一[illegible]	29/07/88−30/06/91	0.20									
640 福輝首飾	02/10/90−01/10/93	1.38	0.66	0.64	0.63	0.63	−0.030	−14	190,000	11.05	2.01
510 富麗華	01/12/88−30/11/91	7.80									
572 菲耀國際	28/02/90−31/12/92	1.05	0.15	—	—	0.15	—		—	100.00	1.20
350 金山實業	01/12/87−01/12/91	2.33	0.315	0.305	0.30	0.305	−0.010	−23	90,500	17.53	2.62
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60	0.089	—	—	0.089	—		—	175.60	0.69
678 金源米業	28/01/91−31/03/94	1.28	1.28	1.32	1.26	1.27	−0.010	−118	192,000	17.24	2.55
143 鷹君	18/07/85−30/09/92	0.61									
418 鷹君	01/08/87−30/09/94	1.70	1.35	1.38	1.34	1.34	−0.010	−122	2,068,400	16.84	2.51
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.12	—	—	0.122	+0.002		—	12.28	2.12
690 長城電子	05/04/91−31/12/93	1.20	0.80	0.83	0.80	0.81	+0.01	+56	1,988,480	34.00	2.01
530 粵海投資	10/07/89−30/06/91	0.95	0.17	0.166	0.166	0.166	−0.004	−42	60,000	15.43	1.11
430 中[illegible]	01/01/88−31/12/92	9.50	0.75	0.79	0.74	0.75	—	—	1,423,000	47.48	10.25
505 中基發展	15/09/88−31/08/91	2.65	0.168	0.17	0.164	0.164	−0.004	−40	453,000	12.56	2.81
474 興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.048	0.048	0.047	0.048	—	—	1,420,000	10.22	0.25
423 大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50	1.08	1.05	1.03	1.05	−0.030	−30	23,200	27.59	5.55
151 置地	15/05/85−31/12/91	2.72	10.80	11.10	10.70	10.70	−0.100	−105	283,374	−1.44	8.43
559 港澳發展	22/01/90−31/12/92	0.65	0.093	—	—	0.093	—		—	143.61	0.74
671 新泰機構	28/12/90−31/12/93	0.60	0.163	0.162	0.162	0.162	−0.001	−131	45,000	85.85	0.76
414 漢國置業	07/07/87−31/12/92	0.99	0.51	0.52	0.50	0.51	—	—	838,000	6.13	1.41
654 合興集團	01/11/90−31/10/93	1.50	0.30	—	—	0.30	—		—	74.76	1.80
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.81	2.75	2.875	2.775	2.825	+0.075	+24	2,054,300	2.16	4.38
533 新鴻國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.75	1.77	1.77	1.77	+0.02	+64	20,624	14.26	5.37
435 惠泰國際	26/10/87−31/12/93	0.70	0.415	0.44	0.425	0.435	+0.02	+5	332,000	47.43	0.94
692 希慎興業	03/05/91−31/12/95	8.00	1.98	1.99	1.91	1.92	−0.060	−27	343,500	56.22	9.92
636 明輝發展	01/11/90−31/12/92	1.60	1.47	1.46	1.45	1.45	−0.020	−79	100,275	−3.17	3.05
682 明輝發展	01/07/91−31/12/93	2.50	0.70	—	—	0.70	—		169	1.59	3.20
526 萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	1.24	—	—	1.24	—		—	46.26	7.24
284 國際通訊	07/09/90−30/09/92	1.10	0.76	—	—	0.76				8.77	1.86
424 玉郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10	0.046	—		0.045	−0.001			290.00	2.14
176 玉郎機構	01/04/88−31/12/96	1.00	0.129	0.126	0.125	0.125	−0.004	−25	280,000	104.55	1.13
061 信和	22/12/80−15/10/92	16.49	11.00	11.10	10.80	11.10	+0.10	+82	148,346	3.86	34.79
568 [illegible]	31/01/90−31/01/93	1.34									
686 [illegible]國際	08/04/91−31/03/93	1.80	0.40	0.40	0.385	0.39	−0.010	−36	381,189	48.98	2.19
594 [illegible]國際	01/10/90−31/12/93	1.10									
649 [illegible]電子	20/11/90−31/10/93	1.50	0.485	0.47	0.47	0.47	−0.015	−26	200,000	77.48	1.97
536 [illegible]	20/10/89−20/10/92	0.76	0.29	0.29	0.285	0.29	—		153,000	36.36	1.05
079 LET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60	0.86	—	—	0.87	+0.01		—	2.08	1.47
486 麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.34	0.37	0.345	0.36	+0.02	+4	8,738,625	22.33	1.26
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.17	—	—	0.17	—	—	12,261	26.06	2.37
659 新昌投資	15/11/90−31/12/92	0.55	0.84	0.85	0.81	0.82	−0.020	−40	3,864,000	20.18	1.37
529 陸氏實業	01/08/89−30/06/91	3.18	0.027	—	—	0.027	—		—	42.53	3.21
590 華大地產	31/07/90−31/08/91	0.20	0.07	—	—	0.07	—		—	12.50	0.27
673 萬年置業	22/01/91−31/12/92	0.35	0.13	—	—	0.13	—		—	77.78	0.48
377 萬勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18									
644 菲華集團	01/10/90−31/12/93	0.72	0.32	—	—	0.32	—		—	114.43	1.04
584 新濠國際	01/08/90−30/07/93	0.17	0.183	—	—	0.179	−0.004		—	72.77	0.35
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00	1.25	—	—	1.25	—		—	43.48	8.25
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00	1.19	—	—	1.19	—		—	42.43	8.19
210 樂聲電子	01/10/88−31/08/91	0.67	0.086	0.086	0.082	0.082	−0.004	−12	211,540	6.83	0.72
637 樂聲電子	01/10/90−31/12/93	1.00	0.188	0.19	0.19	0.19	+0.002	+71	43,620	77.61	1.19
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	2.225	2.325	2.25	2.25	+0.025	+65	1,302,288	10.29	11.25
554 百樂門印刷	19/01/90−29/12/92	0.80	0.07	—	—	0.07	—	—	8,000	163.64	0.87
431 百富勤	01/11/87−31/12/91	3.47	0.129	0.137	0.12	0.122	−0.007	−7	961,562	36.59	3.55
683 和記黃埔	04/03/91−31/03/93	13.60	4.925	5.10	4.95	4.975	+0.05	+74	3,106,000	16.82	18.57
525 品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.255	0.26	0.247	0.248	−0.007	−32	1,578,000	22.42	0.65
527 品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.28	0.28	0.27	0.27	−0.010	−20	360,000	35.36	0.72
491 富豪酒店	22/07/88−30/06/91	2.67	0.01	—	—	0.01	—		—	79.75	2.68
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00									
368 川河集團	25/01/88−31/12/92	0.77									
597 鴻運電子	28/09/90−15/09/92	0.68	0.45	—	—	0.45	—		—	73.85	1.13
476 玫瑰國際	05/02/88−31/12/93	0.74	0.35	0.35	0.33	0.335	−0.015	−15	1,910,000	40.02	1.05
564 索羅門匯豐	26/09/89−26/09/91	25.60	1.01	—	—	1.01	—		—	0.99	25.85
573 索羅門太古	01/03/90−25/01/93	15.70									
560 索羅門電訊	13/10/89−13/10/92	4.875									
676 三泰實業	27/03/91−31/12/95	2.60									
456 瓜哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38									
246 海裕國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.58	0.59	0.58	0.59	+0.01	+44	316,000	3.43	1.81
092 海暉國際	21/03/89−31/03/92	0.80	0.43	0.47	0.44	0.465	+0.035	+2	7,410,240	−3.44	1.26
537 孫福記	01/11/89−30/09/92	1.45	1.72	1.80	1.76	1.79	+0.07	+8	82,000	1.73	3.08
667 新鴻基工業	01/01/91−31/12/93	1.10	0.345	0.355	0.345	0.345	—	—	1,204,800	25.65	1.44
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	24.20	24.40	24.30	24.30	+0.10	+105	90,125	−0.34	18.54
588 順豪建築	31/07/90−31/08/91	0.50	0.315	0.34	0.32	0.325	+0.01	+17	1,169,000	−4.07	0.82
512 僑福集團	31/10/88−15/12/67	2.92	2.05	2.05	2.025	2.025	−0.025	−85	44,000	9.10	4.61
695 長江實業	26/04/91−30/04/93	19.30	4.975	5.15	5.00	5.05	+0.075	+52	3,894,000	33.06	24.35
504 井岡國際	01/10/88−31/08/91	0.75	0.06	0.062	0.06	0.06	—	—	204,000	21.88	0.78
643 井岡國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.29	0.29	0.28	0.28	−0.010	−21	299,200	76.56	1.13
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	4.43	0.40	0.40	0.38	0.38	−0.020	−8	195,000	36.18	4.77
634 大生地產	01/11/90−31/10/91	2.40	0.62	—	—	0.62	—	—	1,375	5.96	3.02
669 科技實業	01/01/90−31/12/93	1.20	0.37	—	—	0.37	—		—	60.20	1.57
570 [illegible]	16/02/90−15/02/93	0.65	0.178	0.18	0.175	0.178	—	—	532,000	111.16	0.81
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.047	—	—	0.047	—		—	171.91	0.90
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20									
248 [illegible]地產	01/06/87−31/12/91	2.90	0.44	—	—	0.44	—		—	25.64	3.27
698 [illegible]	30/04/91−31/12/94	1.15	0.52	0.52	0.50	0.50	−0.020	−17	216,000	85.39	1.65
593 [illegible]國際	01/09/90−30/06/95	2.00	0.315	0.305	0.305	0.305	−0.010	−23	67,965	95.34	2.30
635 友利電訊	03/10/90−30/09/93	1.10	0.80	—	—	0.80	—		—	167.61	1.90
520 宇宙控股	15/02/89−31/12/91	0.075	0.072	0.074	0.074	0.074	+0.002	+22	372,521	8.12	0.10
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.069	0.071	0.068	0.068	−0.001	−75	658,840	150.53	0.24
592 獲多利期股	25/02/91−30/06/93	—	0.86	0.88	0.85	0.85	−0.010	−93	300,000	—	—
660 獲多利恒指	23/11/90−27/11/92	—	0.82	0.82	0.81	0.81	−0.010	−85	370,000	—	—
447 永潤基	01/02/88−31/12/92	0.20	0.145	0.142	0.142	0.142	−0.003	−51	100,000	6.87	0.34
469 [illegible]	01/01/92−31/12/02	0.35									

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
607 [illegible]債券93	8.00	98.625	—	—	98.625	—	—	1	8.11
603 [illegible]債券93	9.00								
605 [illegible]債券93	4.00								
601 [illegible]債券95	6.25	87.75	88.00	87.50	87.875	+0.125	+107	8,500	7.11
609 地下鐵路債券95	8.00								
610 Paribas[illegible]債券92	7.00								
606 Paribas[illegible]債券92	10.00								
608 Paribas[illegible]債券92	4.00	121.125	122.25	122.125	122.375	+1.25	+73	400	3.27
611 [illegible]債券93	7.25	103.125	104.125	103.25	103.75	+0.625	+97	40,000	6.99
604 世界銀行95	10.13	102.00	—	—	102.00	—	—	—	9.93
602 世界銀行96	8.95								

航訊

一般人認為航空客運仍有風險
波音建議四項方案 提高飛行安全水平

本報專訊

航空業人士指出，在航空客運日漸普及，而飛機事故相對於陸上交通工具意外事故相對地低的今天，公眾人士仍然認為搭飛機比使用其他交通工具，需要面對更大的風險。業內人士在致力改變這種錯誤的想法的同時，亦宜提出實際的方案，進一步加強飛行安全性。

波音公司七七七機部門副行政總裁兼總經理康迪日前就航空業面對的幾個問題，提出該集團的觀點及應變方案。在安全方面，康迪認為儘管飛機事故的數目相對甚低，但一般人依然認為搭飛機比使用其他交通工具面對更大風險。波音建議四個步驟以提高安全水平：在所有商用飛機上安裝貼近地面警報系統；給所有供商用飛機使用的跑道裝備儀表着陸系統；加強機員的培訓；及鼓勵航空公司使用儲存在飛行數據紀錄器的資料去監察飛行程序的效率。

康迪指出，航空公司的投資及聯盟日趨複雜，波音集團的目標是希望其提供的飛機，可以協助航空公司靈活地隨着市場需求而轉變，以及令其運作更合乎經濟原則。至於航空交通日益擁擠的問題，波音支持全球位置衛星系統及使用機場與航空公司信託基金。在較小規模方面，波音專注於載客量與需求，令每架飛機可以運載更多乘客。

航空業未來十五年的平均增長會較去年高出兩成。波音正致力提高生產效率，希望在九五年以前提高到年產飛機五百架的水平。

圖：澳門聖地牙哥酒店客房設計獨特。

華航國泰有訂位新服務

（特訊）中央社消息：因應老兵返鄉探親每每因不知道再確認返台機位而滯港，台灣的中華航空公司與香港的國泰航空公司均決定進一步提供服務，希望能減少因未確定機位所衍生的許多不必要麻煩。

華航已決定為赴大陸探親的台灣旅客保留由港返台的機位至登機前四十分鐘，但旅客在台北訂赴港機位時必須向華航言明是要經香港轉赴大陸，以便華航將他們與一般赴港旅客區分。

國泰航空則已與港龍航空達成合作協議，凡搭乘國泰航空返台的旅客，將可向港龍航空在北京、上海、杭州的三個服務中心預訂及再確認返台機位。

華航與國泰航空均表示，希望能利用這些新的規定或服務，使未訂位或未確定機位而遭取消的旅客，減少滯港的可能。

交通講場 ・老飛・

基建散盡千金 真係剩番零頭

香港起唔起新機場而家中英政府正互相鬥法，不過，英國出到一招擱置搞到好多人失慌。

中英政府大玩把戲，成個個唔係佢地而係香港，咁證明咗中英兩國嘅出發點係為自己利益出發，香港究竟會點，一於少理。

最令大眾嘩然嘅係港府竟然有份新機場機密文件話九七年淨低俾香港嘅儲備只得五十億元，同以前所講嘅淨番D零頭十分脗合，港府亦證實佢資料係真嘢，否則，霍德唔會話要徹查漏料因由。之咁，如果用陰謀論角度睇，港府係好陰濕，雖然文件又話九八年儲備會大幅回升至過千億，呢鬼食豆腐咩，唔好話循正途收稅或者機場收益回流金收番咁多錢，就算打劫都未得。

港府咁做，目的好值得懷疑。港府好多時做嘢都唔理會市民嘅意願，而且每次撤離屬下殖民地嘅時候，都有好多手尾留低，好唔光采。呢次臨近九七年起個玫瑰園，用錢好似倒水咁，雖然有D嘢係必要嘅，但竟然寸步不讓，令人產生疑心。中國雖然想嘅機場當局做副主席，仲有否決權，但未代表冇彎轉，而港府態度強硬得咁緊要，好唔尋常。英國係咪有陰謀，將來應會有結論。

神州博覽

姑蘇城小橋流水人家 夕陽明月風雨夢江南

古色古香的江南姑蘇城，不但名勝古跡較多而馳名中外，更由於歷代詩人對姑蘇的景色、人情、風土習俗都作過淋漓盡致的描繪，使人們更覺姑蘇城富有誘人的魅力而紛紛慕名而來觀光遊覽。

垂柳依依，小橋流水，可謂是姑蘇城池的最大特色。唐代著名詩人杜荀鶴的「送人遊吳」則作了劃龍點睛，恰到好處描述：「君到姑蘇見，人家盡枕河。古宮閑地少，水巷小橋多。夜市賣菱藕，春船載綺羅。遙知未眠月，鄉思在漁歌。」詩人把姑蘇蜿蜒曲折的條條水巷、形態各異的座座小橋，鮮菱嫩藕飄香的水鄉特產，以及乘船春遊時的穿着打扮都作了生動感人，維肖維妙的描寫。詩人寥寥數句，彷彿把人們帶到歷史悠久景色迷人的水鄉古城，大有親臨其境之感。

唐詩對姑蘇城郊山、雲、水的描繪，莫過於白居易的「白雲泉」了。詩云：「天平山上白雲泉，雲本無心水自閑。何必奔衝山下去，更添波浪向人間？」天平山距古城西約十餘公里，位於靈岩山、支硎山之間，山勢陡峭，氣勢磅礡，半山腰有狹窄的一線天，只要穿過一線天，便能登得山頂，俯瞰姑蘇城池，觀賞美妙神奇的太湖風光。而位於天平山頂的白雲泉，素有吳中第一泉之稱。詩人圍繞山、雲、水着筆，把哲理隱寓於自然風光的描繪之中，既表達了詩人對安定生活的追求和神往，又吟誦了雲霧安然飄蕩，泉水悠閑流淌的大自然美景。

唐詩對姑蘇城的描寫，除了著名的張繼詩「楓橋夜泊」之外，還有王昌齡的「太湖秋夕」、杜牧的「懷吳中馮秀才」等。前者把浩瀚無涯的太湖島嶼──洞庭東西兩山以及明月悄然從舟邊溜去的秋陽夕下描述得生動形象，一覽無遺：「水宿烟雨寒，洞庭霜落微。月明移舟去，夜靜夢魂歸。暗覺海風渡，蕭蕭聞雁飛。」王昌齡的這首名詩，為太湖景色增添異光奇彩，也使人們很自然地一到姑蘇城，就想驅車前往太湖洞庭山，飽嘗眼福，享受大自然美好風光。杜牧詩對水鄉名城的眷戀之情，寥寥數筆，躍現紙上。

遊覽姑蘇城，固然是人生的一件快事，而品評唐詩對姑蘇的描述，就更能賞心悅目，更能領略水鄉江南的詩情畫意，使我們的生活處處充滿明媚的春光。

圖：江南水鄉向來有東方威尼斯之稱，小橋流水，景緻優美。

又生又發好意頭

航運眼 ・椒天指・

關於尋日講開「亞太航空公司」同埋澳門「聖地牙哥酒店」合辦嘅所謂豪華旅程，有個口痕友又打電話俾指天椒話，幾乎成四千銀去吓澳門，貴唔貴D呀！指天椒即刻話老友你唔好咁撞火，了解清楚情況先至反應都唔遲，濛查查亂噏一通會俾人笑嘅。你老哥話價錢貴，指天椒尋日喺個專欄已經寫得好清楚㗎啦，兩個人嘅消費包括服務費同埋政府稅，係三千八百八十八蚊，冇多有少。唔好講有咩嘅享受同埋招待，首先睇吓個價錢，就已經夠晒醒神：「生發發發」，就算你唔係賭仔，睇見呢幾個字都精神為之一振啦，如果你係賭仔或者諗住過澳門玩番兩手嘅話，個價錢就更加啱聽，又生又發，未入賭場已經贏咗大半啦，實行唔會輸到貼地（不過指天椒唔敢寫包單！）個口痕友俾指天椒窒到幾乎冇聲出，就問有乜好享受。指天椒就話呢個價錢係雙人計，包括乘搭亞太航直升機由香港去澳門，返香港就搭頭等噴射船，住宿澳門聖地牙哥豪華海景客房一晚，豐富早餐（可以喺客房私人露台、花園或者咖啡室享用），一樽葡國佳釀，精美鮮果盤，同你嘅拍拿喺酒店扒房共進燭光晚餐，又有平治房車接送同埋坐三輪車漫遊西灣海傍，懷舊一番。呢位大哥聽完指天椒講，即刻問應該去邊度報名，指天椒就如實相告，但係喺呢度就唔可以賣告白，有興趣嘅朋友可以自己搵料。

各大城市天氣報告

香港	密雲	廿四度至廿八度
澳門	雷暴	廿五度至廿七度
廣州	雷暴	廿四度至廿七度
上海	驟雨	廿六度至卅一度
北京	雷暴	十七度至三十度
台北	雷暴	廿五度至卅三度
漢城	有雨	十七度至十九度
東京	多雲	廿三度至卅一度
馬尼拉	雷暴	廿五度至卅三度
曼谷	雷暴	廿六度至卅三度
吉隆坡	雷暴	廿三度至卅二度
新加坡	雷暴	廿五度至卅二度
雪梨	驟雨	十一度至廿三度
洛杉磯	薄霧	十七度至廿七度
三藩市	多雲	十二度至廿一度
紐約	薄霧	廿一度至廿七度
溫哥華	有霧	十二度至二十度
多倫多	天晴	十四度至廿七度
倫敦	天晴	十一度至廿度

旅遊信箱

面值不同尺碼相若 美元找贖切勿大意

陸美智女士：

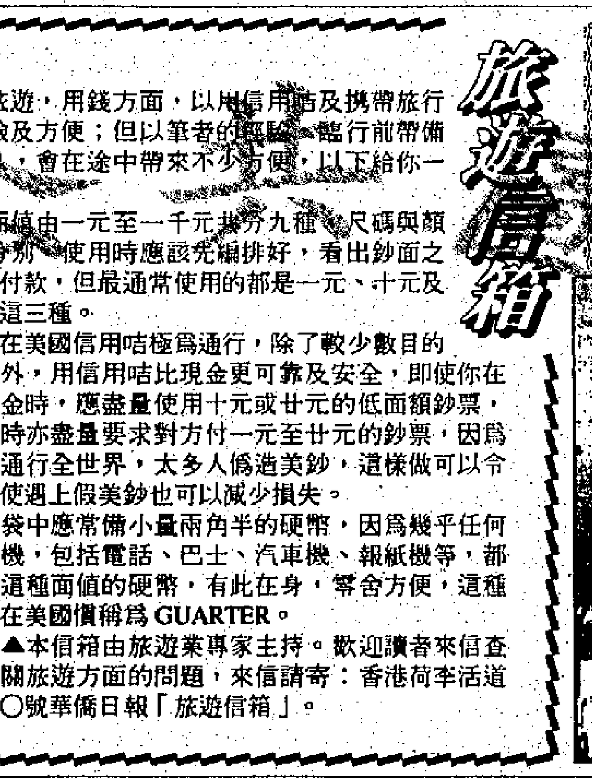
到美國旅遊，用錢方面，以用信用咭及攜帶旅行支票較為保險及方便；但以筆者的經驗，臨行前帶備一些「散紙」，會在途中帶來不少方便，以下給你一些心得：

美鈔的面值由一元至一千元共分九種，尺碼與顏色幾乎毫無分別，使用時應該先編排好，看出鈔面之數字付款，但最通常使用的都是一元、十元及廿元這三種。

在美國信用咭極為通行，除了較少數目的付款外，用信用咭比現金更可靠及安全，即使你在付現金時，應盡量使用十元或廿元的低面額鈔票，找贖時亦盡量要求對方付一元至廿元的鈔票，因為美元通行全世界，太多人偽造美鈔，這樣做可以令你即使遇上假美鈔也可以減少損失。

袋中應常備小量兩角半的硬幣，因為幾乎任何角子機，包括電話、巴士、汽車機、報紙機等，都使用這種面值的硬幣，有此在身，零舍方便，這種角子在美國慣稱為GUARTER。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。



圖：英國宣佈擱置新機場計劃令投資者人心惶惶

汽車廠商混戰頻生 專家呼籲重點扶持 確立轎車主導地位

（特訊）權威數字表明，中國現有汽車生產廠家二千四百多個，企業從業人員達一百三十萬人。有這眾多的汽車廠家中，年產超過十萬輛的僅有長春第一汽車製造廠和湖北第二汽車製造廠。具有一萬輛生產能力的也屈指可數。只有一千輛生產能力的有一百多家。有的汽車廠生產能力僅幾百輛，甚至幾十輛。

專家認為，中國汽車工業佈局過於分散，諸侯混戰迭起，造成水平低，消耗高；檔次低，投入高；產出低，成本高的現象。汽車行業的經濟效益低於全國其它行業水平，有一批汽車廠家尚在生產無資金，產品無銷路的困境中掙扎。

目前中國的一汽、二汽兩個「龍頭」主要生產中型卡車，而轎車領域是個薄弱環節，因此，生產小型轎車、中型轎車、大型轎車的廠家甚少。為此，經濟專家呼籲：國家應重點扶持幾家生產轎車的廠家，確立起主導地位，其餘中小廠家自然會退出競爭舞台。

K LINE KINKAI

星馬綫

直航：星加坡、巴生港

新洲丸 五月十七日上午六時抵港 五月十八日晚上開行
M.S. "SHINSHU MARU" (VOY.1)

亞洲宇宙輪 五月廿二日抵港 五月廿三日開行
M.S. "ASIAN COSMOS" (VOY.15)

收貨站：太平洋倉庫有限公司
九龍油塘灣仁宇閣62地段3號
電話：3475221，3475277

中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD
電話 8656093

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
天龍	TIAN LONG	4 AM	上海	潤發	金發
麗嘉一號	LIKA I	PM	台灣	A	ASPAC
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	2 AM	台灣	A7	寶威
南泰皇后	NANTAI QUEEN	2 PM	台灣	A44	欣洋
普里培	NOVIKOV PRIBOY	7 AM	日本	A39	華林
海隆	HAI LONG	6 PM	基隆	深水埗	永隆
廣春	W.H.201	7.30PM	新加坡	國際橋	海豐
明祥	MING PROPITIOUS	6 PM	台灣	國際橋	華海
博春	W.H. 202	1 AM	台灣	國際橋	海豐
海皇象牙	NEP. IVORY	6 AM	台灣	國際橋	港恒
鱷魚奇蹟	ALLIGATOR MIRACLE	4 PM	美國	國際橋	大三
國光	KUO KWANG	3 PM	台灣	A23	欣洋
信春	SHIN CHUN	PM	台灣	國際橋	海豐
雅士羅賓	ACX ROBIN	1 AM	釜山	現代橋	日郵
安溪	ANXI	2 PM	馬尼拉	B	宏光
山盛輪	Y.S. PROSPERITY	1 PM	基隆	現代橋	日航
新海發	ZIM HAIFA	7 AM	美國	現代橋	新興
米哈諾夫	MAKSIM MIKHAYLOV	1 AM	日本	西區	華林
大同二號	TA TUNG 2	NN	高雄	油蔴地	永裕
海有	HAI YOU	1 AM	台中	深水埗	永隆
	KAP KANEUSKIY	11 AM	歐洲	國際橋	華林
前奏曲	PRELUDE	6.30PM	馬尼拉	國際橋	港恒
	RONGHUA SHAN	4 PM	大連	B	華夏
浙雁	ZHEYAN	7 AM	寧波	西區	招商局
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	11 PM	高雄	國際橋	川崎
海福	OCEAN BLESSING	8 AM	新加坡	國際橋	大三
通河	TONGHE	6 AM	上海	A35	金發
和平東南	HP DONGNAM	5 PM	斧山	B	港興
長盛	EVER LOADING	10 PM	美國	國際橋	利達
新海華	NEW HAIHUA	7 PM	上海	A	金發
泰堡	TAI BAO	8 PM	曼谷	B	WOOSUNG

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
萬通	WANTON	2 AM	天津	B	宏光
明富	MING FORTUNE	6 AM	澳洲	現代橋	華海
朝河	CHAOHE		澳洲	現代橋	遠運
渣華萬祿	NL VAN NOORT	AM	新加坡	國際橋	渣華
	MONTE ROSA	4 AM	歐洲	現代橋	大三
立慈	UNI. MERCY	3 AM	台灣	A	利達
東方灣	ORIENTAL BAY	4 AM	高雄	現代橋	太古
些加蘇夫	NIKOLAY CHERKASOV	8 AM	日本	國際橋	華林
大羅素	GREAT RIZAL		地中海	現代橋	日郵
福春	FUCHUN		台灣	國際橋	海豐
蘭芝堡	LANGEBERG		基隆	現代橋	怡和
陶南八號	DONAM NO.8		基隆	西區	港興
漢江	HANGANG GLORY	7 AM	釜山	B	東宇
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	NN	台灣	A	寶威
樂春	NATHANEL	1 AM	台灣	國際橋	海豐
	BALTIE SKOU		日本	A	川崎
天燕	TAIN YAN	4 AM	天津	B	輝騰
威來	VELA	3 AM	釜山	西區	港興
明天河	MING GALAXY		台灣	國際橋	華海
渥倫	DSR OAKLAND	7 PM	台灣	國際橋	怡和
華斯百達	WASPADA		馬尼拉	B	輝騰
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	9 PM	美國	國際橋	港郵
	CMB WINNER	7 AM	新加坡	現代橋	馬士基
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	7.30AM	美國	現代橋	川崎
金華	KING HWA	AM	寧波	油蔴地	招商局
摩士雲八號	MOSTWEEN 8		台灣	A	天祥
福他新加坡	FROTASINGAPORE	7 AM	張家港	A	鍾山
太湖山	TAIWUSAN	10 AM	上海	B	金發
敖江	AOJIANG		上海	B	FUCHUN
	CALA ATLANTICA		台灣	B	昌宏
加威灣	GALWAY BAY	5 AM	基隆	現代橋	川崎
	MUDANSHAN	4 PM	曼谷	B	華夏
知音	ZHIYIN	4 PM	南通	油蔴地	華夏
馬蘭	MALAN		海口	油蔴地	招商局

※ ※ ※ ※ ※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
國泰	ALS DANAOS		基隆	十六	亞聯
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS		高雄	十六	捷成
新加坡	HANJIN SINGAPORE		台灣	十六	韓進
蘇雲	SUYUN		上海	十六	金發
艮臣總統	PRES. JACKSON		美國	十六	總統
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS		美國	十六	朝陽
巴黎	CGM PARIS		地中海	十六	寶隆
漢堡	HANJIN HAMBURG		歐洲	十六	韓進
長行	EVER GOING		美國	十六	利達
華納沙地	ANDHIKA WANASATYA		泗城馬尼	十六	東源
青華	QINGHUA		青島	十六	康威
加州水神	CALIFORNIA MERCURY		美國	十六	日郵
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY		新加坡	十六	大三
先鋒	HYUNDAI PIONEER		美國	十六	太古
	NEWPORT BAY		歐洲	十六	太古
自由	SL. FREEDOM		美國	十六	海陸
威利金星	VILLE DE VENUS		日本國	十六	偉特
福興二號	FOO HSING 2		高雄	十六	永裕
翡翠二號	EMERALD II		日本	十六	山久
江少尉	KIANG REEFER		弗里曼特爾	十六	寶隆
	MAKHANIK KURAKO		基隆	十六	寶隆
通聯	MILD UNION		上海	十六	輝騰
馬來歌莉	MALAYSIA GLORY		基隆	十六	東宇
金輝	GOLDEN GLORY		台灣	十六	向大
國強	KUO CHANG		曼谷	十六	欣洋
汀九	TING JIANG		青島	十六	華廈
明安	MING PEACE		台灣	十六	華海
海力	HAI LIH		台中	十七	永隆
明州十號	MINGZHOU 10		寧波	十七	華廈
長洋	EVER OCEAN		星加坡	十七	利達
赤發	JIAFA		大連	十七	華廈
嘉澳灣	CARGO BAY		斧山	十七	港興
三江	SAN JIANG		上海	十七	輝騰
和平南進	H.P. NAMJIN		釜山	十七	港興
國珍	KUO JANE		台灣	十七	欣洋
金灣	GOLDEN BAY		釜山	十七	港興
海王	HAI WANG		高雄	十七	永裕
馬利堡	MARIBOR		日本	十七	亞道
海國	MARINE KINGDOM		曼谷	十七	永隆
亞洲蘭	ASIAN ORCHID		馬尼拉	十七	怡和
東洋富士五號	TOYOFUJI 5		日本	十七	和洋
陶南六號	DONAM NO.6		釜山	十七	港興
新州丸	SHINSHU MARU		日本	十七	中央
松城	SONG CHENG		上海	十七	遠運
	DELIMAS TOURVILLE		基隆	十七	沙唷
威利維嘉	VILLE DE VEGA		地中海	十七	偉特
宏春	HOCHUN		台灣	十七	海豐
皇室協定	ROYAL ACCORD		檀香山	十七	日郵
加州航	CALIFOTNIA CARRIER		基隆	十七	日郵
芝罘	CHEFOO		新加坡內亞	十七	太古
新卑黎亞斯	ZIM PIRAEUS		台灣	十七	新興
勿地打馬士基	MATHILDE M AERSK		美國	十七	馬士基
力沙馬士基	LEXA MAERSK		歐洲	十七	馬士基
阿詩雅	ALSIA		日本	十七	寶隆
東方和諧	OOCL ACCORD		台灣	十七	港郵
布魯克林橋	BROOKLY BRIDE		美國	十七	川崎
瑪利寶	MARIBOR		日本	十七	亞運
黑鯨	BLACK WHALE		釜山	十七	港興
金灣	GOLDEN BAY		釜山	十七	港興
昌盛	THUBAN		台灣	十七	昌宏
海龍	SEA DRAGON		新加坡	十八	太平
淮安	HUAIAN		上海	十八	金發
太平洋丸	PACIFIC MARU		新加坡	十八	大三
釜山歌莉	BUSAN GLORY		巴山	十八	東宇
加利士灣	GALAXY BAY		胡志明市	十八	港興
海洋玫瑰	MARINE ROSE		釜山	十八	港興
東海六號	TUNG HAI 6		高雄	十八	永裕
柯華巴	AL. WAJBA		阿拉伯灣	十八	怡和
明宇	MING UNIVERSE		歐洲	十八	華海
金線泉	JINXIANQUAN		青島	十八	華夏
海春	HAI CHUN		基隆	十八	永隆
安上	INDIAN COURIER		廈門	十八	寶威
海王子	NEP ZIREEN		歐洲	十八	港恒

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	8 AM	歐洲	國際橋	邊行
普里培	NOVIKOV PRIBOY	PM	澳洲	A39	華林
米哈諾夫	MAKASIM MIKHAYLOV	PM	澳洲	西區	華林
士必貴	SPECO QUEEN	午夜	越南	A6	國光
雅士羅賓	ACX ROBIN	PM	曼谷	現代橋	日郵
雅提詩	ACX DAISY	AM	新加坡巴生印尼	現代橋	日郵
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	午夜	台灣	A7	寶威
宜昌	YICHANG	PM	高雄	油蔴地	永裕
運豐	YUN FENG	PM	大連	B18	華夏
歌莉亞	GLORIA	AM	釜山	西區	港興
賓嘉里亞	BUNGA SURIA	1 AM	釜山	國際橋	遂初
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	PM	台灣	B12	保威
	INDIAN COURIER	PM	廈門	A11	保威
博春	WH 202	PM	新加坡	國際橋	海豐
浙滙	ZHEYAN	PM	寧波	西區	招商局
山盛輪	YS PROSPERITY	PM	阿拉伯灣	現代橋	日航
海福	OCEAN BLESSING	AM	日本	國際橋	大三
	PARASKEUI 2		西非	A9	大三

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
些加蘇夫	NIKOLAY CHERKASOV	PM	海爾辛斯的港伊士坦堡	國際橋	華林
長盛	EVER LOADING	PM	美國東岸	國際橋	利達
新海發	ZIM HAIFA	3 AM	洛杉磯紐約	現代橋	新興
鱷魚奇蹟	ALLIGATOR MIRACLE	AM	西岸	國際橋	大三
金和	PLEIDES	PM	關島	B21	國光
明祥	MING PROPITIOUS		紐約	國際橋	華海
萊茵橋	RHINE BRIDGE	PM	歐洲	國際橋	川崎
東方灣	ORIENTAL BAY		歐洲	現代橋	太古
安溪	ANXI	PM	馬尼拉	B	宏光
前奏曲	PRELUDE	PM	馬尼拉	國際橋	港恒
海皇象牙	NEP. IVORY	AM	新加坡	國際橋	港恒
威來	VELA	PM	曼谷	西區	港興
國光	KUO KWANG	PM	印尼新加坡	A23	欣洋
樂春	NATHANEL	PM	曼谷	國際橋	海豐
彩虹	RAINBOW	PM	釜山	B27	港興
和平東南	H.P. DONGNAM	PM	釜山	B	港興
大同二號	TA TUNG 2	PM	高雄	油蔴地	永裕
廣春	WH 201	AM	台灣日本	國際橋	海豐
信春	SHIN CHUN	AM	台灣日本	國際橋	海豐
漢江	HANGANG GLORY	PM	斧山	B	東宇
	CMB WINNER	PM	日本	現代橋	馬士基
立慈	UNI MERCY	PM	阿拉伯灣	A	利達
	KAP KANEUSRIY	AM	歐洲	國際橋	華林
南泰皇后	NANTAI QUEEN	AM	南非	A44	欣洋
渣華萬祿	NL VAN NOORT		加勒比海	國際橋	渣華
加威橋	GALAWAY BAY		曼谷	現代橋	川崎
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	午夜	西岸	現代橋	川崎
	MONTE ROSA	PM	日本	現代橋	大三
	KOTA RAKYAT	PM	台灣	A8	太平

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

船名	西名	時間	往何處	日期	公司
摩士雲八號	MOSTWEEN 8		南美	十六	天祥
長行	EVER GOING		美國西岸	十六	利達
中華貨櫃	CHINA CONTAINER		東西岸	十六	港郵
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS		美國	十六	朝陽
渣華萬祿	NL VAN NOORT		加勒比海	十六	渣華
亞洲蘭	ASIAN ORCHID		關島	十七	國光
艮晨總統	PRES. JOHNSON		西岸	十七	總統
先鋒	HYUNDAI PIONEER		西岸	十七	太古
加州水神	CALIFORNIA MERCURY		西岸	十七	日郵
	MIERENSIAN INDEPEND		東岸檀香山	十七	遠達
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY		東西岸	十七	大三
東河	DONGHE		美國東加拿大	十七	招商局
	LINDOE MAERSK		東西岸	十八	馬士基
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE		東西岸	十八	川崎
皇室協定	ROYAL ACCORD		檀香山	十八	日郵
多倫士	TORRENS		洛杉磯紐約	十八	百保利

歐洲綫

新加坡	HANJIN SINGAPORE	歐洲	十六	韓進
赫佗	ASD HEKTER	地中海	十六	海柏
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海歐洲	十六	偉特
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	十六	捷成
阿詩雅	ALSIA	歐洲	十七	寶隆
新卑黎亞斯	ZIM PIRAEUS	地中海	十八	新興

澳洲綫

江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	十六	寶隆
松城	SONG CHENG	澳洲	十七	遠運
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	十七	怡和
朝富	CHEFOO	新幾內亞	十七	太古
遊浩	LEEWARD	澳洲	十八	新興
	BUNGA DELIMA	澳洲	十八	遂初

印・巴・中東綫

	BANGLAR GOURAH	吉大港	十七	展達
阿詩雅	ALSIA	遮打	十七	寶隆
艮晨總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯灣	十七	總統
黑鯨	BLACK WHALE	吉大港加爾各答	十八	港興

東南亞綫

山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	十六	寶輝
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	日惹新加坡巴生	十六	東宇
華斯百達	WASPADA	馬尼拉	十六	輝騰
海龍	SEA DRAGON	馬尼拉	十六	招商局
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	新加坡巴生比能曼谷印尼	十七	馬士基
自由	SL. FREEDOM	新加坡	十七	海陸
國珍	KUO JANE	新加坡曼谷	十八	欣洋
海華	HAI HUA	曼谷	十八	富新
東方和諧	OOCL ACCORD	曼谷	十八	港郵
新洲丸	SHINSHU MARU	新加坡巴生	十八	歷信
加州航	CALIFORNIA CARRIER	新加坡巴生印尼	十八	日郵
	HAI WIN	胡志明市	十八	HAITHENG
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	十九	新興
瑪利寶	MARIBOR	新加坡巴生	十九	亞運
山智	YAMATOMO	新加坡巴生	十九	日航
易勃	TRADE VIGOUR	新加坡	十九	向大

內地・台灣・日本・釜山綫

安國	ANQUO	青島	十六	金輪
皖祥	WAN XIANG	上海	十六	騰隆
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	十六	華閩
順江	SHUN JIANG	大連	十六	招商局
天燕	TIAN YAN	天津	十六	華廈
翡翠二號	EMERALD II	日本	十六	山久
國強	KUO CHANG	台灣日本	十六	欣洋
凌昌河	LINGCHANGHE	福州廈門	十七	招商局
連江	LIAN JIANG	汕頭	十七	招商局
海興	HAI XING	上海	十七	招商局
蘇達	SUDA	張家港	十七	鐘山
新海華	NEW HAI HUA	上海	十七	金發
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	十七	港興
太武山	TAI WU SHAN	張家港	十八	鐘山
閩海一一二	MINHAI 112	福州	十八	華閩
三江	SAN JIANG	上海	十八	輝騰
泉州二號	QUAN ZHOU 2	泉州	十九	華閩
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	十九	華夏
青華	QUINHUA	青島	十九	康威
汀江	TING JIANG	青島	十九	華夏
敖江	AOJIANG	上海	十九	富春

非洲綫

摩士雲八號	MOSTWEEN 8	南非	十六	天祥
	DELMAS TOURVILLE	西非	十八	沙唷
華拉利亞	VALERIA	東非	十八	日郵
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	西非	十九	馬士基

韓國

全韓國六天豪華團
濟州四、五天豪華團
漢城溫陽四天豪華團

張耀遊　十載携手共創展

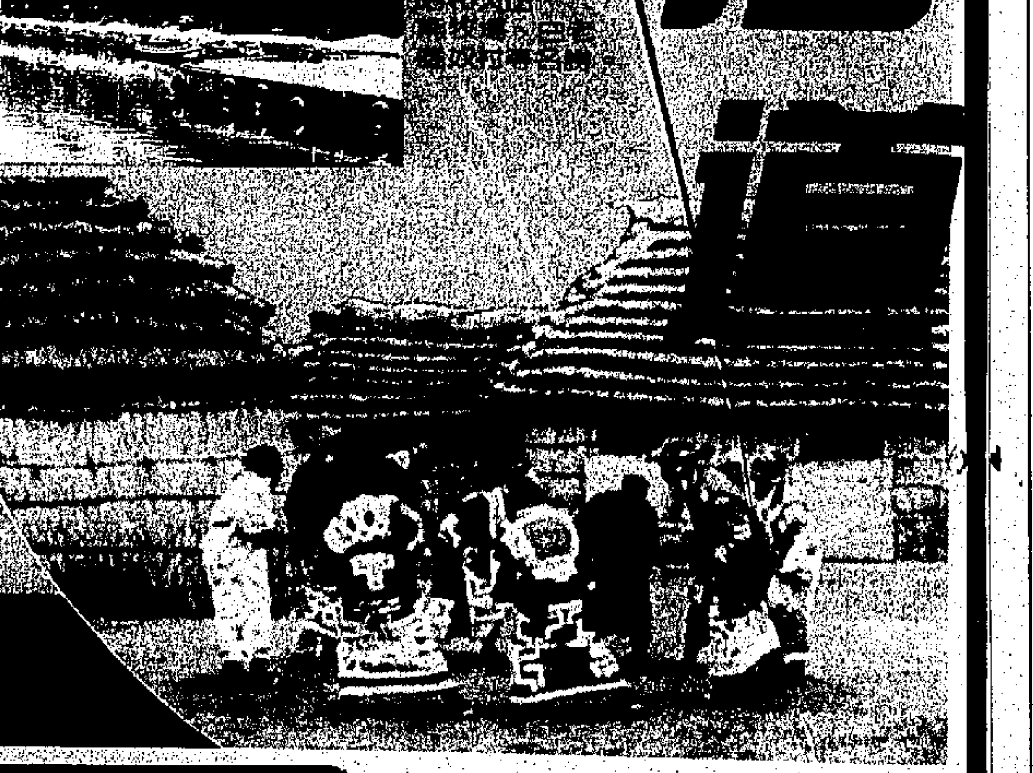
住五星級皇宮酒店
保証依期出發
行程豐富
逢星期一、五出發

全韓國六天豪華團
成人 $5490 小童 $4990 星期一出發
濟州四天豪華團
成人 $4490 小童 $3990 星期二出發
濟州五天豪華團
成人 $4990 小童 $4490 星期二出發
漢城溫陽四天豪華團
成人 $4390 小童 $3890 星期一、四、五出發

日本北海道團

北海道（東京）六天團
成人 $7990 小童 $6880 星期六、日出發

北海道



TRAVEL AGENTS LICENCE：350217

IATA　ASTA

代訂特惠機票及酒店
天天出發

四海旅行社

牌照號碼：350161
凡購買機票 + 萬國寶通保險安排每位乘客
港幣 100 萬
安全飛行保險
熱線電話：723 3311
UNITED 代理美國聯合航空公司

香港中環德輔道中27號安樂園大廈1樓	尖沙咀加拿芬道3－4號世紀商業大廈7－8樓	九龍彌敦道525號實寧大廈A座20樓	香港中環德輔道中40號通明大廈17樓	荃灣青山道南豐中心1022室
868 2823	722 6112	780 2237	523 2065	411 2668

康泰旅行社
HONG THAI TRAVEL　牌照號碼：350070
上環 5448833　中環 5240061　銅鑼灣 5778111　沙田 6959933
旺角 3322301　官塘 3440222　尖沙咀 7306111　荃灣 4140101

越南
機票十簽証十酒店十接送 $4720　逢二、三、五、日
機票十簽証 $4520　逢二、三、五、日　Thai
代客安排越南酒店、交通等訂位
專線電話：5453311

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE
5447821　5447301
牌照號碼：240094　中環永樂街85號2樓

印尼探親28天 $4400
本社專辦印尼簽證，商務多次證，
代辦中華人民共和國護照，
去印尼商務簽證，
＊＊快捷妥當，信用可靠＊＊
價格公道，歡迎垂詢

專售各地平機票，酒店訂房，
各線豪華旅行團，
台灣簽證，菲、泰、馬簽證，

第一
388 2121　332 1188　890 1186　380 8080
LICENCE 350170

＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

夏威夷 $2900	來回機票十酒店（4天3晚）	歐　洲 $3200
洛杉磯 $3180	台　灣 $1860	澳　洲 $4700
三藩市 $3180	泰　國 $2450	紐西蘭 $4300
西雅圖 $3700	韓　國 $2950	越　南 $3650
紐　約 $4380	星加坡 $3280	尼泊爾 $3600
溫哥華 $4040	菲律賓 $2050	＊往國內各地機票即訂即有＊
多倫多 $4730	馬來亞 $3450	＊歐、美、加澳旅行團全部特價優待＊
＊各地均備請詢＊	日　本 $4480	

駿達旅遊
12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443　台北自設分社直接服務

持中華民國本土護照可免簽證往星馬南韓、印尼並代辦美加簽證

辦理特快移居台灣（含中華民國永久居民身份證 出證後始收費）

台北機票十3晚天成飯店 $1880　特快10天出台證 $180

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室　TEL: 3323567-0

加拿大特快移民

加拿大滿地可移民專業駱先生已辦妥210個家庭成功移民加拿大，成功率幾達百分之百，現在港見客代辦移民。
本公司①循正規法律辦理，故申請者勿需浪費大量金錢。
②不收訂金，申請者在港見移民官，批准後，始付手續費。
③申請中各項諮詢，全部免費。
④到加報到時接機及代訂廉價酒店，宿舍等及全部諮詢服務。
報到後，代申請就學兒童之牛奶金，及申請者工作咭及醫療咭，
以及一切有關事項諮詢　傳呼機：1168883叫755　7717083
如有意申請移民加拿大者，請駕臨本公司或電話垂詢：3882803

香港移民顧問公司　九龍彌敦道363號恒成大厦1005
電話：7717083（上午九時至晚上十一時駱先生）　假日及星期日照常服務

歐美旅行社
NORRAY
牌照號碼：350149
7393398（18綫）

自置物業：尖沙咀加連威老道8A－10號
加威中心1501－3室（渣打銀行樓上）

康泰旅行社
上環 5448833　旺角 3322301
中環 5240061　官塘 3440222　牌照號碼：350070
銅鑼灣 5778111　荃灣 4140101
尖沙咀 7306111　沙田 6959933

星加坡移民考察四·五天團　$4550起

本移民考察團專為已通過SMC成功申請移民新加坡或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋。政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港。華人佔大部份76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮。期滿再可續期。如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。
逢一、三、六出發

台灣專綫 KTS 金滿假期
政府註册牌照號碼No.：350389　電話：7703392　3320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座

台北來回機票 $1250　台證多次全套僅收 $111

專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊美加歐澳特廉機票

台灣　四至八天團 $3000起　全台灣平價訂房中心
專售　台灣學生機票一年效期只售 HK$1,300

Goodie 大觀遊
訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索，旅行社牌照No.350022

韓國
＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程。
＊參加人數全港之冠，團團依期出發。

漢城4/5天	$4390起
濟州、漢城4/5天	$4490起
韓國、台灣6天	$5390
韓國、日本8天	$8790

越南
＊售價全港最平，行程最充實。
＊保証依期出發。

越南5天（胡志明市、頭頓）	$5590
越、泰8天（胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅）	$6290

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
桂林　一桂林市旅遊局鼎力贊助一
$ 2490
五天直航豪華團
一次遍遊桂林，柳州，陽朔，
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店，新漓江飯店
天天出發
香港灣仔駱克道54號至62號香港電腦中心1503－4室　☎5273728 4線

麗斯
旅行社牌照：350641
3922273 三線
旺角彌敦道655號旺角中心1512室

專售各地平價機票
移民·學生·旅遊·探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦·信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證 $60　三天出保
免費代辦美·加·歐洲·泰國·馬來西亞簽證

金門
平價機票　771 9151
旺角砵蘭街富樓上登打士街柏裕大廈20字

特平機票

多倫多（直航）	$4,700
三藩市/羅省	$2,850（暑假有效）
溫哥華（加航）	$3,700

Magaling 洲際遊踪
請向港澳各大旅行社查詢及訂位（大量精美行程備索）
旅行社牌照No. 351104

泰國

曼谷拜神團4天	$3270
曼谷、芭堤雅5天	$3610
芭堤雅、羅勇6天	$3950
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4290
布吉、芭堤雅7/8天	$4760

＊布吉增遊P. P. 群島

韓國

漢城4天自由渡假團	$4320
漢城4天	$4320
漢城5天	$4850

＊全程住宿五星大酒店
＊特別增遊樂天夢幻樂園（包節目套票）
＊參團加送團體照

菲律賓

馬尼拉3天	$2100
蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3180
碧瑤、碧桃園7天	$3810

＊全程住宿假日大酒店
＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴（SEA FOOD MARKET）

利華 LEE WAH
7703288　越南專線
旅行社牌照：350362
越南男仕團5天 $4990　越泰7天 $5890
郵包 僑滙 租車　**越東寮**　旅遊 探親 商務
柬埔寨、金邊探親團11天 $6990
越南簽証十機票十酒店十接送 $4990　天天出發 三天出境
香港旺角彌敦道616號銀行中心905室
TELEX 35428 OTOHK　FAX 7872786

星輝
3320408-0　3325513-5
牌照號碼：350926

曼谷五天豪華團
＊小童特價 $1,000＊
＊成人收費 $3,610＊
·全程住宿五星級大酒店　·曾遊野生動物園
·包人妖歌舞團表演，不另收費　·免費增送安全旅遊保險
·歡迎個別包團，專人領隊·另備機票＋酒店天天出發
九龍彌敦道301－309號嘉賓商業大廈1413室

菲航假期
熱線：5263011　Licence No.350307
馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團 $2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由 $3690起
菲泰聯遊七，九天團　由 $4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社
或菲律賓航空公司查詢

王朝之旅 日本遊
DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅

日韓六天（逢星期五出發）乘坐大韓，暢遊日韓各大名勝，行程節目豐富，回程可停台北，歡迎比較	$7490
本州北陸金沢七天（逢星期五出發）乘坐日航，行程精心策劃，除本州名勝外，加遊北陸金沢名勝，東尋坊、地下博物館、白蛇神廟、武家屋、兼六園等，並乘坐日航內陸機往東京，更令旅途時間充裕舒適	$8990
名古屋、東京五天（逢星期三出發）	$6690
南北九州七天（逢星期四出發）	$7990
九州、鹿兒島六天（逢星期一出發）	$7090
北海道東京迪士尼六天（逢星期日出發）	$9290
北海道五天（逢星期日出發）	$7990
名古屋至本州七天（逢星期四出發）乘搭國泰，本團增遊犬山明治村及安排乘坐日本最快速之「子彈車」，節目多姿多采	$8290
東京五天（逢星期一、三出發）	$6599

東京（3晚4日）機票十酒店 $5760起 天天出發
住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

KOREAN AIR　ANA　CATHAY PACIFIC　JAL Japan Airlines

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話 3676719　或各大旅行社查詢
旅行社牌照號碼：350715

宇宙觀光社 牌照號碼：240462 電話：7305441（2線）	安達觀光 牌照號碼：350379 電話：7321133, 5266421	華聯旅遊 牌照號碼：350181 電話：8107272, 3900421	浩程旅行社 牌照號碼：350584 電話：8105633	華南旅行社 牌照號碼：350105 電話：3906611, 8911161	元朗旅遊 牌照號碼：240045 電話：4794110, 4792231-2	威旅行社 牌照號碼：350838 電話：7236678（10線）	麗斯旅遊 牌照號碼：350621 電話：3922273（6線）	東和旅遊 牌照號碼：351144 電話：7232383	百福旅遊 牌照號碼：350042 電話：5259241, 7700111

娛樂圈

亞姐甄選仍在發掘靚女
重視外貌儀態修養
周內完成甄選程序

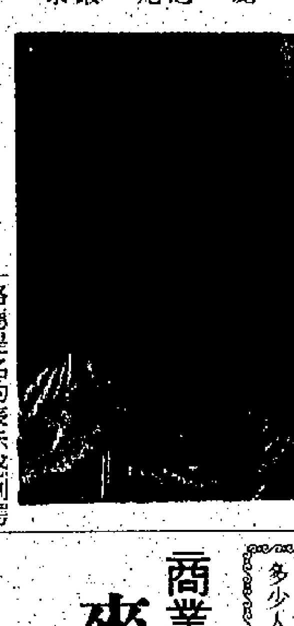
「亞洲小姐」競選昨再度進行復試，據大會楳姆韓淑儀表示，昨日「亞姐」副統籌經理區倩星及形像總監劉娟娟分別接見了十八位參賽者。

當中除了向每位參加者作深一步了解外，更會替她們量度三圍尺碼，而如無意外該十八位女孩子，將會成「亞姐」候選佳麗。

韓氏說今屆「亞姐」共甄選二十位佳麗，香港若佔十八位，海外則是兩位，因今屆佳麗尚未有標青之士，所以大會仍在香港物色中，固若發現再有靚女，海外佳麗則會放棄。不過假如海外佳麗質素較高，大會用長途電話叫她們返港面試，整個甄選程序於周內完成。

韓氏又稱，大會對各佳麗質素要求非常嚴格，除外貌外，儀態、修養亦十分重視。務求給外間一個良好形像。

至於各面試女孩子昨日就異口同聲表示，大會上週致電她們，叫她們拿護照入亞視，至於是否入選雖未得正式通知，但相信成數頗高。



「亞姐」再度面試參賽者陸嘉敏。

港姐競選投票期長達五星期
何婉盈未想過得獎
最大的敵人是自己

本年度港姐競選投票，全面擴大至全港每一角落，並伸展投票期長達五個星期，據競選副統籌經理陳紫蓮表示：廿位候選佳麗，並於本週四（十六日）啓程赴瑞士拍攝外景，務求於準決賽當晚，為觀眾帶來極具視聽之娛的晚會。

有報導說由曾路德提名之佳麗細號敢者，曾揚言在港姐競選中入三甲。四號何婉盈是曾路德提名的表示感到愕然，從未經歷過這種事情，也未想過參加選美會得獎，也未說過提名人是誰，竟有人知是曾路德。他表示昨日曾見港姐競選副統籌經理陳紫蓮，陳表示會向佳麗解釋，提名人對於競選沒有影響。

何婉盈又表示，見過陳紫蓮後，心情平靜很多，將來在比賽時盡力而為，對於該報導，沒有令其他佳麗對自己有意見，現在各人照常相處在一起，很是愉快。何婉盈自認參加港姐集訓後現在已適應，每一位參選佳麗對於得獎都是充滿信心。問何婉盈那一位是她的假想敵？他說：最大的敵人是自己。

省港盃歌唱大賽由廣東隊勝出
古璇送母親好禮物
關偉光知名度可助發展

第三屆省港盃歌唱大賽，前晚假電視城舉行，結果團體大獎由廣東隊以三連冠勝出，古璇（廣東）冠軍。關偉光（香港）亞軍。王紅（廣東）季軍。

古璇表示得冠軍是運氣，自己也沒有想到會得獎，是晚自己得獎後很是高興，但沒有失眠，昨早隨即打電話返廣州向媽媽報喜，因為是在母親節那天得獎，這是給母親最好的禮物，在廣州比賽入選時，自己與母親歡喜得同流淚，前晚得獎沒有感動到流淚，因為需要出台唱歌，古璇又表示，今天隨隊返廣州，今後會考慮來香港發展，覺得香港歌壇有好取之處。

關偉光目前已簽了第二間商台為DJ，將於六月中開始返工，對於在省港盃大賽獲亞軍，對於其未來的DJ工作會增加一點知名度，但將來能否會向歌壇發展他表示為時尚早，要得做了DJ後才去決定。

關偉光透露曾去美國攻讀傳理系，返港約年半，適逢新辦的商台招聘DJ，他認為自己所讀的也適合做DJ，所以報名任DJ，對於此次得獎是很意外，因自己從未想過會得獎，因為是首次參加歌唱比賽，昨早一班朋友紛紛打電來賀，還要求請各人食飯以慶祝。

關偉光得獎對做DJ會增加知名度。

古璇得獎是給母親的最好禮物。

寶麗金的十年影視金曲
越舊越醇教人懷念

·百福·

唱片評介

曾幾何時，香港的電視劇主題曲瘋魔一時，雖然近年鋒芒不及當年，但只要是佳作，不論電視或電影的主題曲，在宣傳上已佔優勢，流行機會也相應提高。「寶麗金影視金曲特輯精選」便一次搜羅了廿六首影視金曲，其間跨越超過十個年頭，一次過以雙唱片形式推出，以滿足樂迷需要。碟內歌曲有新有舊，新的如黎明「如果這是情」，但說到吸引，當然是越舊越醇，越教人懷念。電視劇方面，有麗的時代的「大地恩情」、「天蠶變」兩首經典，隨着電視劇主題曲的息微，關正傑也退穩多時，而且還移民外地，所以要聽 MICHAEL 的歌，唯有是重溫他的舊作。

加盟寶麗金後，徐小鳳也唱過不少電視劇主題曲，包括今次輯錄的「城市足印」及「變色感情」，而王傑作曲的「雙城記」，小鳳以淡淡的感情，便能悠然演繹出一份時代的變遷，是近年具水準的電視劇主題曲。

電影主題曲方面，代表性便更高了，其中當然少不了許冠傑的「半斤八両」，這首奠定粵語歌壇地位的歌曲，每次聽來，依然醒神；而抒情的「印象」及「浪子心聲」，典型的阿 SAM 式情歌，可說經年而不衰。至於剛奪得本屆香港電影金像獎最佳歌曲的「滄海一聲笑」，黃霑的曲調豁達豪邁，得獎是實至名歸。

至於其他的電影歌曲，也曾紅極一時，例如鄧麗君的「梅花」、余安安「自由在我手」、雷安娜「彩雲曲」及蘇芮「一樣的月光」，這樣歌手或已作半退隱，或早已脫離娛樂圈，現在重溫昔日金曲，只嘆句滄海桑田，能夠屹立樂壇不倒的，又可多少人呢？

商業一台總收聽率大幅度提升
麥翠嫻組織話劇團
朱潔儀愛不論國籍
符鈺晶發起藝人簽名抗議運動

昨商台公佈三月份收聽率調查及地下鐵路新聞廣播調查結果。葉潔馨透露，一台總收聽點大幅度提升了近百分之三十。顏聯武主持的音樂性節目「霎時衝動」，創下了晚間節目收聽點新高峯。週末晚高達廿七萬之衆。

顏聯武「霎時衝動」週末收聽率打破紀錄，俞琤頒贈T恤作鼓勵。

麥翠嫻近日忙於「滙藝劇團」公關事宜，她透露，該劇團於五月十八日成立，長黃新，七月三日在文化中心公演舞台劇「吾妻正斗」。劇中除了她外，更有羅慧娟、劉美娟、吳岱融、邵仲衡等。

這次她們的演出，全是義務，沒有酬勞且要交會費。所以她們希望七月份的收入，扣除所有開支外，可以籌款買會址。

朱潔儀昨日啓程前往澳洲拍攝「寰宇風情」外景。問此行會否物色男友時，她表示很難說，因為緣份最好順其自然，但她不會抗拒外藉男士，覺得他們好有風度，同時兩人若果是真誠相愛，種族是不成問題。

由於她的擇偶條件太挑剔，所以至今卻未嘗過戀愛滋味，她要天天與愛侶互相說：「我愛你」。

符鈺晶近日為車心煩，因自從馬鞍山車禍後，很多保險公司都不肯受她投保。

她與同事傾起，原本藝人買保險是比普通人貴，因她們撞車率較高，且發生意外後，即不會有公司肯再接受。所以今次她出高一倍的保費，也無人問津。她有意發起藝人簽名運動，向保險公司抗議。

麥翠嫻也有淘氣的一面。

力求上進

·富阿·

框裏眞眞

「大提琴與點38」相信又是亞視一個捉不住觀衆的節目，更慘的是在周一又得面對無綫的「今生無悔」。

以今天黎明的吃香，加上他一貫演技方面的「穩」，就算是沒有太大的突破，也可說是相當的有叫座力了。

無綫下周推出兩個新片集，代替了「漂白英雄」和「命運快車」，看來，在收視率方面，很快便可以回到理想的水平綫上。

「大提琴與點38」這個片集，劇名起得頗為新穎，觀衆在莫明其妙下，會去收看一下，可惜連看了幾集後，依然難以引起追看下去的興趣，故事的單調，演員方面的薄弱，這些都是問題，連秦沛那一等一好戲之人，也令人興起：「英雄無用武之地」的惋惜情緒。

萬綺雯和過去一樣，依然是個「吱吱喳喳」的「咭女」，她演每一個角色的「版本」都是一樣。尚幸她的樣子頗為甜美，觀衆看她的演出，真真正正是以「睇戲」的心情去看，對她的要求自然不會要求太高，但其實一個演員，不力求上進，恐怕很快會被觀衆看厭了。

讀者家鳳來信讚小百花高水準
茅威濤具懾人風采

·朱侶·

讀者家鳳的來信談浙江小百花的演出，很是中肯，且有見地，朱侶把它公開來讓有同好者分享吧！

至於照片真對不起，因朱侶近日風濕發作，手不能舉有點重量的相機，所以沒有把他們演出的精采鏡頭拍下，日前所刊的一張是讀者嘉儀所贈的，真對不起令你失望，現把書刊登如下。

朱侶小姐：

你好，近日來港的「浙江小百花」越劇團，我對她們精采的演出，深深傾倒，不論劇本處理、燈光、佈景和服飾，都很考究，加上動人的樂曲，直是一次「美」的展覽，當然，最吸引人的就是劇團成員的認真和高水準的演出。

當中尤以茅威濤具有懾人的風采，她的俊逸瀟洒不用多說，而身段唱腔之美，也教人着迷，她在「胭脂」一劇中跟董柯娣的對手戲，直是精采絕倫，演活了一個心高氣傲的少年人，既尊重老師卻又極端自我，那一派傲慢的神情教人又愛又恨，她演吳南岱掙扎於前途、聲名和公理之間的一場，又是充滿着感染力，聲情並茂，而我最愛看她一派得意洋洋，躊躇滿志的樣子，就如「胭脂」中她自以為找到真兇，推翻前案的一場，又如「西廂記」中她演張生接到鶯鶯的邀約一樣，反觀在「陸游與唐琬」中她演得有點疏狂，像唐伯虎多於似陸游，她的那一份獨有的傲氣也不類詩人的傲骨，少了一點深沉蘊藉。不過，她演重遊沈園遇改適趙仕程的唐琬那一段戲，卻是全劇精萃，黃依蝨伴唱着茅威濤演陸游沈園題詞，激情玲演的唐琬隨後和之，一樣的婉轉動人，所營造出來的氣氛，真非筆墨所能形容。末段一幕「琴舞」又是教人發痴。

此團中真的有很多好的演員，逐一談來，也真不容易。只遺憾方雪雯擔演的戲不多，只演了「漢武之戀」及「後見姑」，而黃依蝨更只主演了「啼笑姻緣」折子。

心中有一疑惑，未知朱侶小姐能否解答我，劇團中的何瑛為什麼近兩次演出都沒有參予，她那裏去了？

祝

健康快樂！

讀者家鳳上

五月十日

在「胭脂」中演出的董柯娣（嘉儀提供）。

國際投資

英國經濟復甦之期依然遙遠
鎊值續降才有出路

國際投資形勢分析

英國保守黨在新一輪地方議會選舉中，受挫甚重，工黨所得票數壓倒前者。故一般預測首相馬卓安將會押後幾個月才舉行大選。

保守黨聲譽下降，主要是因為無法改善英國經濟。這是戴卓爾夫人主政期間遺留下來的問題，讓馬卓安來背黑鍋而已。現時英國經濟景氣低迷持續，失業率上升，目前國內有二百萬沒有工作。過去多年的高利率是始作俑者。保守黨政府試圖以高利率來保持英鎊的強勢，結果導致通脹高企。由於英鎊滙價長期處於不合理的偏高水平。引起國內的進口需求持續熾熱，但國內生產卻衰退。

究竟英國經濟要等到何時才可扭轉衰退的局面？這是經濟專家猜測最多的問題。牛津經濟預測機構，估料英國經濟要到今年第三季才復甦，甚至到時增長也是溫和的。該機構經濟學家說，預料今年英國國內生產總值下降百分之一點八。而較為樂觀的財相拉蒙特說，英國的衰退約於年中結束；但須待一定時間去理解發生的事。他認為美國減息意味着英國復甦前景良好，以及對英國出口有利。英國還要看通脹是否下降才進一步減息。

不過，兩年多來，高利率對英國經濟元氣傷害太大，還有那不得人心的人頭稅。因此，除非利率大幅回落，否則期望經濟恢復正常增長是不切實際的。

何況，另一問題是，通脹怪獸仍在虎視眈眈，隨時捲土重來。目下英國經濟所面對的，正是最令英經濟學家頭痛的滯脹。

英國工業總會曾於四月二日至十七日之間進行過一次調查，對象包括了負責英國製造業一半出口及就業的一千三百家公司。結果發現，商業信心下跌的幅度雖然已減慢，而廠商定單趨降之勢也有所緩和；但廠商資本投資意欲依然疲弱。調查顯示，比起一年前，過去四個月就業跌幅更甚。

無論如何，對當前的英國經濟而言，期望鎊值保持堅穩是愚不可及的事。它勢將繼續削弱英國產品的出口競爭力，同時使進口需求難以緩和。

減息將難於避免。中期鎊滙跌至一點六美元的可能性不能排除，投資者不宜貪英鎊高息的便宜。利大本無虧的規律對英鎊而言仍很貼切。（葉世庚）

走勢成雙頂不破指數又背馳
紐約股市受債券拖累
重要支持位失守

美股分析

五月十日美國股市——在大市升勢待發，蓄意挑戰三千高點之際，市道突然出現戲劇化的改變。不獨試新高不成，尾市更隨債券市場暴跌而下瀉，把剛建立好的市場技術性強勢破壞得蕩然無存，是為始料不及。債券價格下挫是一導火線，但場內技術性拋售壓力也非輕，尤當杜鐘斯工業平均指數主要支持水平（二九五〇至二九六〇）失守後，市場技術性沽售更如雨下把尾市指數一度壓低近六十點，最後才以二九二〇．九八收市，下跌五十．九八。導致技術性沽售加劇的原因包括有（一）市情在一片看好聲中，未能成功升逾或接近三千點，走勢遂形成雙頂不破而回落。（二）指數背馳現象，促使跟隨「杜氏走勢理論」人士更多加入沽貨行列。杜鐘斯運輸平均指數昨天率先升推至去年六月以來新高，但杜鐘斯工業平均指數還遠遠落後，與今年新高（四月十七日曾三〇〇四．四五）有距離。（三）二九五〇至二九六〇點支持（日前的阻力點已變為日後的支持點）失守，指數也重落低於十天平均線，短期出貨訊號踴現，可幸是成交量沒有上升，嚴重程度未如想像中大。（心雁）

美元強勢稍減輕
黃金市略有表現

黃金市場銷情

由於來自國際美元的強大壓力減輕，國際金價上週略有表現，但並沒有突破性的進展，金價仍然處於易跌難漲的局面。

不論是紐約六月期金或是國串聯各主要市場的國際現貨金價，上週的波幅都相當狹窄，前者為四點五美元，後者為四點四美元，但在有限的空間中，二者均力爭上游，紐約六月期金上漲了三點三美元，且曾出現續四天的漲勢，國際現貨金價一週下來則有二點三美元的漲幅。

助使金價上漲的原因，事實上並非來自黃金本身的動力，而是來自國際美元的壓力減輕及白金、白銀等其他貴金屬的帶動。

國際美元自從美國聯邦儲備局調降利率後，雖一度又受美國失業率降低的刺激，但在漲跌之間，滙市熱度已見冷卻，重新尋找更為明確的指引，於是回跌盤整，上週雖還受美國總統布殊健康情況的影響，但時間短暫，美元必須有關於美國經濟景氣復甦的指標，才能有另一波發展。

上週蘇聯及南非的罷工與動亂，致使貴金屬市場中對白金、白銀的供給，產生若干疑慮，因此能在清淡的市況中，掀起白金、白銀的小漲勢，金價在美元壓力減輕後，又有其他貴金屬「兄弟」的提攜，自然小有表現。

但由金價的表現來看，只是將金價由波動區的低檔拉至高檔，現貨金價對於三五八美元的阻力仍感無奈，紐約六月期金縱然連漲四天，卻從未觸及三六〇美元阻力。

由於金價本身缺乏動力，完全得仰仗外力支援，在這種情形下，利淡的反應總會強過利好，易跌難漲的局面並未改變。此外，蘇聯的產金國也在高檔伺機出貨，增加了金市多頭的心理負擔。

因此，金價在實金需求的支持下，固然對固守下檔三五〇美元至三五二美元頗為有利，但若無力衝破上檔阻力，漲勢難以持久，漲幅也將有限。

美元短綫未明
對高息幣具鼓舞性
英鎊澳元較有看頭

貨幣之窗

雖然美國四月份失業數字有所改善，但是否真正的改善，仍須多看一兩個月的數據才較易判明，而美元經過上週的調整後，市場對美元看好的情緒已比過去兩個星期稍轉濃些。但是，看好還看好，要美元揚升也得要有利好的政治或經濟消息作借口才事半功倍，可是，環顧目前仍未有什麼政經因素浮現，特別是本週內美國將有一連串的經濟數字公佈，其中包括四月份的工業生產，消費物價指數、零售值、工業設備使用率、商品存貨及三月份商品貿易數字等。因此，在看好的情緒下，本週初市場卻出現了觀望的氣氛。

正因為美元短期的走向並不明朗，倘若本週內美國公佈的數據仍反映了經濟仍未擺脫衰退的話，很容易成為美元的沽售借口，所以從週初的滙市交易，發現市內的交易又轉回馬克兌日圓的交叉盤上面，事實上，德國利率上升面較大，即使不升也會在現水平扎硬，但日圓利息卻有下降的可能。除了馬克的交叉盤外，美元的短期不明朗也對其他高息貨幣作短期的鼓舞作用，因一些熱錢會轉投在這些高息貨幣的身上。

最明顯莫如澳洲元，澳洲經過多次的減息，但澳元始終未能跌破七十七美仙，且去週升過了七十八美仙關，而昨日澳洲儲備銀行曾入市干預，顯然中央銀行不想澳元升過七十八點五〇水平，而市場則認為澳元短期內有向七十八點七五美仙推進。英鎊亦出現隱隱回升之勢，昨日已回升上一點七二五〇美元阻力位，如果此水位突破，後市會向一點七三至一點七三五〇推進。（王長明）

債券價跌破支持位
卅年國債孳息率升至今年新高位
加州保險公司強勁拋售

五月十日美國債券市況一早市平穩，但中段過後，市場內風雲變色，造價突然急速下瀉，分析人士無不感到錯愕和意外。追源禍始，應與昨天三十年長債拍賣不理想無關，因拍賣當天，走勢已能止跌回揚，對消息已作充份反應。也與是日發表的四月份批發（生產）物價指數無直接關係，因公佈後（該指數較原市場估計數字高出百分之〇．一）的大部份交易時間裏，市情也十分穩定。導致造價突然走樣的原因是來自加州一大保險公司的猛烈拋售，債券期貨價格迅速跌破重要支持位，誘發市場連串技術性止蝕沽售。至於盛傳日本投資者拋售，獲利回吐（把今週投得的債券一兩拋售獲利）事後證明不確。一加州保險公司在市場大手拋售債券才是日下瀉的導火線。傳這公司財政發生問題，並未能套現其垃圾債券，遂轉而把其政府債券組合拋售。事出突然而又屬個別事例，希望這次拋售潮很快便成過去，本週初市道立刻止跌會穩。是日三十年長債價格已跌去逾一個大點（一千美元票面值的債券，跌了逾十美元），孳息率為八．三一厘，是今年的最高水平。

料英鎊難脫離下降軌道
宜在一點七三五處止蝕

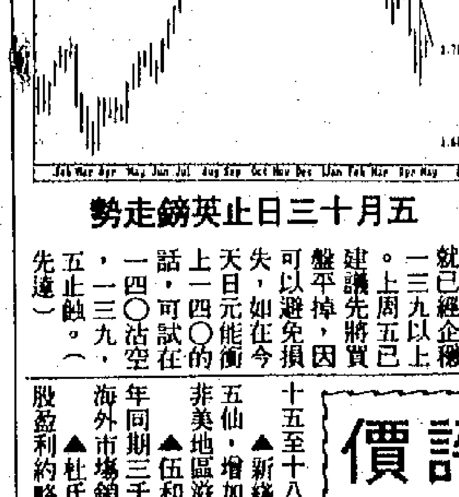
外滙技術分析

接着上周五的收市價，美元繼續在上落市的狀態之下徘徊。暫時還沒有大的突破。個人認為，可試在上周的美元低位一試買美元，並於四十點子左右的止蝕位，在沖破支持位之後，即時止蝕。

首先在英鎊來說，雖在短期的上落市之中，但仍是處於下降之中。只要英鎊不升上一．七三以上的價位企穩的話，英鎊後市就會繼續下跌。各位可試在一．七三附近沽出英鎊，並在一．七三五左右止蝕。目標首是一．七大碼，在一．七被衝破之後就是一．六。

萬一一．七三五被升破的話，英鎊就有兩種可能性。第一種可能性，就是英鎊會在未來的二、三周之內完成一組子的升浪至一．七五，或更高的價位。這一種可能性是根據英鎊會進行ABC三個浪的假設去估計的。第二種可能性就是英鎊的下跌浪到此時先告一段落，在上升一段時間之後才能有進一步的方向感。故此，這時入市沽英鎊開始要提高警覺。

另一個要各位留意的是日元。日元在周一就已經企穩一三九以上。上周五已建議先將買盤平掉，因可以避免損失，如在今天日元能衝上一四〇的話，可試在一四〇沽空，一三九．五止蝕。（先達）



五月十三日止英鎊走勢

金市持續牛皮
難有動力打破

大衞論金

五月十日倫敦金市——市況繼續持續牛皮，缺乏波動，走勢橫行發展，既無力向上升破安士三五八——三六〇美元阻力，也沒有向下試穿三五〇——三五二美元支持的跡象。結果收市價續以三五六．七五美元報出，與上日情況分別不大。市場消息不是沒有，但奈何還刺激不了短綫炒家的興趣，與有意氣闌珊的感覺。跡象顯示市場資金仍遠離金市，走向其他市場找尋機會，金市吸引條件下降。蘇聯礦工大罷工的工潮已結束，生產漸復正常，此舉可望減輕市場對蘇聯沽金的憂慮。較早前，當現貨升至接近三六〇美元時，產金國的拋售行動又展有所聞。在紐約市場後，美公佈了四月份批發（生產）物價指數，由上月份下跌百分之0.3，轉為上升百分之零點二；而除去能源及食物價格後所得的指數則上升百分之零點二；升幅與上月份相若。消息偏好，但金市仍缺乏反應。紐約金市——與其他貴金屬市況一樣，行情偏軟，交投平淡，美元下跌（兌日圓除外，傳日本中央銀行即行減息）與原油價格下跌消息互相抵消，現貨收市三五七美元（下跌八十五美仙），走勢中性。（大衞）

日本公司上年度業績陸續公佈
個別日股料作敏感反應
二三綫股應進調整階段

先鋒下調本年度經常盈利預測引起連鎖反應，類似事件難免再有出現。

日股展望

昨（十三日）日經平均指數下跌一八一點〇九，以二六〇九三點二收市，成交二億三千萬股。

是日股市持續下跌，主要是因為大型股先鋒音響調低業績而令其股價大跌；二、三綫股亦見獲利回吐；再加上上周五美股大跌五十多點及日滙於是日低至一三九圓所致。二萬六千點會否守穩已成大市走勢的關鍵所在。

由本周開始兩個星期內，最令人注目的是企業業績結算的發表。投資者密切注視上年度業績與預期相差多少，及本年度發展情況如何，因而個別股票勢必作出敏感反應。

是日先鋒音響宣佈向下修正九二年三月止的經常盈利預測，即由原先估計會有增長，轉為估計較上年度下降百分廿一。先鋒股價下跌亦使高價高科技股，音響消費關連股受到波及。

二、三綫股亦因獲利回吐而下跌，二部指數跌廿三點三二，店頭指數跌一〇四點一七。近期較為注目的大成道路及J. AMWAY，同告下跌。大成道路由上週五的一三七〇跌至一三四〇圓。J. AMWAY亦跌至一二三〇〇圓，並曾低至一二〇〇〇圓。

有人擔心二萬六千點再被碰撞幾次，便會跌破。但另一些人認為，若日經指數跌破二萬六千點的話，會引起企業退休金及其他資金入貨興趣。近期暫停入貨的海外投資者相信也會在這個時候購買業績好的上市公司。換言之，日股雖難以更上一層樓，但二萬六千點關破後，再大幅下跌可能不大。

利率走勢依然不明朗。儘管有人認為，日本會為協調美國而提早調低貼現率，但一般的看法是最快也要在五月尾才會減息。因為那時日本銀行對各企業所作的短期經濟觀測調查快將完成。不過，他們認為大不了減息半厘，對整體大市改變不大，更難望日經指數跨進一大步。

在大市膠着的情勢下，投資中心還是價格波動較小的中小型股。不過，二部及店頭股價急速上升已呈過熱，短綫要作調整應是必然的事。

日圓今後會否繼續偏軟，及因業績差而股價下跌對大市的惡劣影響有多大亦是投資者所關心的事。（郭中文）

國際公司評價

▲美國鋼鐵（X）九一年每股盈利估一點九元，九二年估三點一元，可以吸入。在投機上有吸引力，每股派息一元看來無問題，會由於改組而受惠出售可能增加至百分之四十至五十。

▲布朗廢物清理（BFI）九一年每股盈利估一點七元，九二年估一點九五元，可以持有，發行新的一億元卅年債券，利率九厘二五以代替七厘之商業票據使每年每股盈利稀釋一仙，歐洲可轉換股看來頗有吸引力。

▲美國運通銀行（AXP）九一年每股盈利估二點八元，九二年估三點二元，可以持有。投資於FCH為一億五千元相當於每股二十五仙，在動用資本去涵蓋AXP客戶基礎會達到一億二千五百萬元，若然發行普通股，則每股盈利稀釋不及百分之一，雖然每股盈利影響有限，但來自SLH之價務會對AXP股票投下暗影。

▲雅路電子（ARW）九一年每股盈利估七十仙，九二年估一元，可以吸入。股市迄今為止大部份忽視公司在歐洲之建立，公司收購薏大利批發商百分之五十一，股市將留意公司之歐洲增長，並會取得較大之市盈利，股價睇十五至十八元。

▲新綫電影（NLN）九一年每股盈利估七十仙，九二年由七十五仙，增加至一點一五元，可以吸入。公司策略具重要性，容許公司在非美地區滋長較少波動，十八個月股價睇十五元，此為流動現金八倍。

▲伍和夫集團報告首季業績盈利一千三百萬美元或每股十仙，較去年同期三千八百萬元或每股廿九仙為低，理由是整個北美的經濟衰退及海外市場銷售減弱所致。

▲杜氏化學主席及首席行政博波夫說，分析家對次季盈利的估計每股盈利約略低於一元是會相當接近。

國際公司動態

▲丹地電子（TDM）宣佈與VALID LOGIC SYSTEMS簽訂一份為期多年之購買合約，丹地電子將購買對方公司設計之自動電子工具。

▲波音飛機（BA）宣佈，該公司之工程人員已完成其E-6A海軍潛艇通訊飛機原型的耐力試飛試驗。

▲佳士拿汽車（C）宣佈，根據該公司一項節省開支三十億美元計劃中的共中一部份，該公司有一千四百二十五名白領僱員接受自願提早退休計劃。

▲安搭電腦（AAPL）宣佈推出一種新設計的「MACINTOSH LC」一個人電腦，這種新設計電腦可供商業用家增加其電腦記憶、儲存及顯示能力。

▲聯合科技（UTX）附屬之聯合科技汽車部門，將於六月一日起在其設於密芝根州的工廠開始生產汽車工業，用之塑膠配件。

▲JC寶尼說，該公司對本身股份在市場上表現活躍並不知其原因為何，分析家已利預料，JC寶尼在週四發表的四月營售將回升。

▲電腦軟件（MSFT）宣佈六月二十六日開始，該公司股票每兩股折為三股。

▲大西洋石油（ARC）宣佈該公司向公司發行二億五千萬美元的中期「A」類債券，債券期由九個月至三十年，集資所得資金將用作一般公司營運用途，資本開支，支付到期退休金債款及贖回公司普通股等。

▲伊士曼柯達說，該公司預料美國經濟衰退對該公司的影響將會較為輕微及短暫，並預料該公司在九一年下半年的表現會好轉。

▲分析家韋爾拔說，他將杜邦化工的評級由持有提升為買入的原因是預料化學工業週期已經見底。

▲分析家活特說，他提高對JC寶尼公司的評級由拋售轉為買入是基於市盈率，資產淨值及現金淨值等多項因素均具吸引。

▲李頓工業（LIT）附屬之引導控制系統部門宣佈接入海軍戰略系統計劃處一份合約，總值一千三百六十萬美元，為海軍設計三叉戟二型戰略彈道飛彈的瞄準引導設計裝置。

「介紹所」疑欺詐僱主手續費
海外女傭遲遲未能上班 强將非法居留賓妹頂替

前言

近年，本港市民對外地女傭的需求日增，以致有關的「職業介紹公司」數目激升，競爭激烈，部份不良的公司，利用各種手法來詐取僱主的手續費，又或介紹一些質素低劣的臨時女傭，發生了多宗投訴；此外，不少僱主却違例招聘外地傭工，從事一些非家務的工作，惟有關部門礙於種種因素，難以繩之於法。

．職業介紹所越開越多，發展潛力驚人。

本港職業女性逐年上升，招聘女傭的家庭也逐漸增多，帶動女傭職業介紹公司亦一枝獨秀，去年就有近二百間註册成立；不過，所謂「樹大有枯枝」，無論什麼行業，只要有利可圖，不法之徒就會施展「呃神騙鬼」招數，從中「混水摸魚」。

由於有需要聘請女傭的僱主的希望「人選」能盡快上班，以減低家庭工作壓力，所以在最近，就出現一些不良的職業介紹公司，巧立名目，標榜可在短期內提供快而好的菲傭，並在「等候期」內免費介紹臨時替工，殊不知一個月復一個月的苦候，正式女傭仍杳無音訊後，客人才發現被騙，揭發所介紹的「替工」全屬非法居港的菲傭。

一位不願透露姓名的周太表示，去年十二月底，在報章廣告上找得一間專門介紹菲傭的公司，隨即致電詢問有關詳情。而該公司負責人接受周太的查詢後，翌日即携同合約登門拜訪她。

當該名職員抵達周太的住所時，即擺出一副誠懇親切的態度，然後取出一批求職者的照片和資料，並作出口頭承諾，保証可在兩至三個月內「上任」。但要她先付出一千九百九十元的服務費。

經過職員的一番「甜言蜜語」，周太亦感滿意，惟覺得一次過繳交所有費用總是有點可疑，故只願先交一千元作訂金。

雖然職員對此要求甚爲不滿，無奈周太意志堅決，故亦只好照辦。

豈料，百密亦有一疏，該職員說罷所有手續後，傳呼機就響過不停，即取出一式五份無日期和菲傭資料的合約交給周太即時簽署，並游說她因「趕時間」，有下一個合約要商討，故合約內容會稍後填回，並强調該公司成立已有數年，信譽超著，絕不會取巧，周太只需先簽名即可以。由於她當時經不起該職員的不斷催促，故只好「屈服」。

在等候菲傭上任的五個月期間，雖然該公司曾「守諾」免費介紹「替工」，但可惜一個接一個的服務質素也相當低劣，且孩子亦受「虐待」，故周太向該公司投訴，及要求儘快安排預先挑選的菲傭上班。

豈料，該職員卻强稱合約在二月才簽署，不能在現時安排女傭上任。至於，臨時替工服務差，係因她們全屬非法居港的女傭，還教唆周太可拖欠薪金。

此時，周太才洞悉受騙，但屈指一算，即使合約在二月生效，距今亦已三個月，故不斷催促負責人履行合約。

該公司職員卻露出一副惡相，並出言恐嚇，待女傭抵港後自會通知她；倘若，有任何不滿，大可取消服務，但仍要交出尚餘的尾數九百九十九元。

由於，周太亦非一般「無知婦孺」，對此當然不會就範，堅決不付「尾數」，奈何向勞工處查詢時卻發覺並無明文規定管制職業介紹所的條文，而消費者委員會亦表示，只可代爭取刻意漏填合約生效日期一事，其餘則無能爲力。

雖然事件可能需由法庭裁決，但周太亦希望透過本身的遭遇，將一些不良職業介紹所行騙手法揭露，希望日後不會有其他市民受害。

．周太氣憤地說受不良介紹所的對待。

．在港的菲傭超逾六萬，假期大可打電話約同鄉外遊。

獵頭公司納入管制 修例撤銷收費限額
介紹女傭濫收費用投訴增25%

去年，勞工處共接獲四十一宗有關介紹公司濫收費用的投訴個案，比八九年上升近百分之二十五，但有關部門仍建議撤消對本地約七百間職業介紹所收取僱主代聘費用的限制。而有關建議則待行政局研究，倘若獲通過，可望於本立法年度實施。

勞工顧問委員會決定撤銷收費限制，是由於去年六月僱傭條例經過修訂，將代聘非體力勞動僱員的獵頭公司，亦納入管制範圍內，不能收取額外費用，以往這類介紹所通常在僱員正式受聘前，向僱主收取協議應付的支出及其他款項，以彌補刊登廣告及技能測驗事務等支出。

勞工處處長陳達文表示，處方考慮放寬介紹所收費時，並不擔心有部分介紹所濫收費用，若介紹所收費與服務不符，僱主自然不會委託這些介紹所代聘僱員，收費過高時介紹所亦無法經營。目前法例規定，職業介紹所可收取首次登記費三十五元，續期收二十元。

而勞工處職業介紹事務組主任方小姐指出，該處去年共收到四十一宗投訴，指介紹公司濫收費用，八九年則只有三十三宗。上述投訴個案大部分涉及菲傭介紹公司。

她又說，曾有個案發現介紹公司收取菲傭的介紹費，竟高出法例規定的二十倍。

她續强調，若投訴個案性質嚴重，勞工處會吊銷介紹所的牌照，去年便曾吊銷了一個牌照，另兩間不獲續牌。

不過，現時本港的菲傭介紹公司一般均有遵守法例，質素亦不差，由於數目增多，行內競爭相對加劇，在互相競爭的情況下可保持質素。

另外，勞方成員較早時要求勞工顧問委員會升格，以便具有決策權，同時賦予勞方有會議提案權。

陳達文表示，處方並不是考慮勞顧會應否升格問題，只考慮僱主、僱員的溝通關係，以便勞資雙方能達至共識，才是勞顧會主要發揮作用。

去年初，處方已經檢討過該會職能，要進一步檢討，亦要等到明年初。

．職業介紹所標榜高質服務來吸引顧客。

僱主取巧聘海外女傭 違例從事非家務工作
人民入境事務處難以檢控

外地女傭來港工作必須與僱主簽定合約，指定女傭處理一般家庭事務，有部分女傭卻被安排到店舖、工廠內工作；但礙於事件乃是兩廂情願，故有關方面要制止違例事件，亦遇到一定困難。

近年，菲傭受僱來港做家務以外工作的情況日趨增多，其實此屬違犯僱傭合約的行爲，若經人民入境事務處發現，不論僱主或菲傭，同樣可能遭到檢控。

據一些熟識農牧業人士表示，由於農場行業的勞工極爲短缺，所以一些農場場主會以正當聘請菲傭的程序來聘用菲傭。而菲傭於農場所負責的工作亦只屬較簡單的部份，如冲洗、劏禽畜糞便之類。菲傭本身亦願意接受此安排，從未有出現不愉快的事情，更有部份場主會給予受僱之菲傭較指定工資高的薪金。

該人士指出，一般農場場主亦深知受聘之菲傭若非當家務工作，是違犯僱傭合約，有被檢控的可能。但由於農牧業屬厭惡性行業、工資低，而且在港亦缺乏培養該行業人員的渠道，因此，難在港聘請員工，才被迫取巧「違法」。

除農牧業外，亦有部份菲傭會從事售貨、工廠等「副業」。

據海外女傭僱主協會發言人指出，僱主確有利用菲傭當家務以外的工作，但由於雙方協議，加上有些菲傭根本不喜歡做家務，寧願當售貨員，而僱主往往又肯付出更高薪金，故一直相安無事。

她表示，人民入境事務處雖然也風聞此事，但礙於人手有限，及無人提出投訴，故一直沒有採取行動。

此外，菲傭亦有利用千奇百怪的理由來港或賺取外快，如利用假期出外兼職，菲傭來港後，與僱主協議不收取工資，但僱主需容許她出外兼職，利用僱主地址作聯絡地點，替其他菲傭介紹工作，收取佣金，或辦貨做生意。

外地女傭來自11國 賓妹達6萬居首位

本港招聘女傭的家庭漸趨普遍，而隨着輸入外地勞工政策放寬，聘請女傭所屬的國家就不再集中於菲律賓，相對地，亞洲其他地區亦有輸出該類勞工；其中，泰傭在港的數目顯著上升，去年人數達四千多名，僅次於菲傭。

據專爲港人招聘外地女傭的職業介紹所表示，外地女傭在港吃香的原因，是港人流行小家庭制，不少夫妻均有職業，故需要一位女傭來料理家務。

目前在本港工作的女傭仍以菲律賓人數最多，約有六萬人；其次是泰國，近年泰傭的數字一直在攀升，現在又接近五千名。

根據數字，在港的「入口」女傭共來自十一個國家，部分國家因貧窮或經濟不景，故需大量輸出女傭，以賺取外滙。

梁先生又指出，本地女傭難覓，人數愈來愈少，而且工資高、要求多，不受僱主歡迎，近年已流行聘外地女傭。

對菲傭和泰傭的評價，菲傭則較受歡迎，因爲菲傭一般質素較佳，不少具有高中或大學的學歷，且懂英語，適合來港的外國家庭或年青夫婦；而泰傭有一些是華裔，懂廣東語或潮語，烹調方法與華人相似，因此能夠迎合不懂英語或老一輩的家庭。但亦有不少泰傭有行爲不檢的紀錄，例如經常突然失踪，事後往往在一些娛樂場所內尋回，爲僱主帶來煩惱。

泰傭約於五年前進軍香港，根據僱傭合約的規定，目前泰傭與菲傭一樣，月薪不得少於三千元，且包食宿，每周放假一天，合約有效期爲兩年，僱主提出解僱女傭或女傭自動辭職，都必須在一個月前通知，否則要賠償一個月的損失。女傭服務滿一年後，有七天的有薪假期。

近年，曾有僱主投訴，指一些女傭藉故得罪他們，以便轉工或賺取遣即時解僱所規定的一個月賠償金。不過，僱主遇到這類勞資糾紛，可向有關部門求助。

有意聘請外地女傭的人士，個人或夫婦的年薪不得少於十二萬港元，包括年尾雙糧在內且要以入息稅單作証。

目前，在港工作的外地女傭包括有：印度、印尼、斯里蘭卡、緬甸、馬來西亞、新加坡等國家。

去年在本港的外地女傭數字

國家	人數（約數）
菲律賓	六萬
泰國	四千
印度	八百
印尼	八百
斯里蘭卡	三百五十
緬甸	八十
馬來西亞	五十
新加坡	二十
巴基斯坦	四十
尼泊爾	三十
孟加拉	十

．在報章上刊登外地女傭介紹所的廣告，市民必須小心選擇。

今時今事

．「他鄉遇故知」，即使每周一次的相聚，菲傭也相當珍惜。

美食體檢兩天旅遊 項目豐富大受歡迎

旅遊黃頁

最近參加了一次頗有意思的廣東省短途旅遊！說是次行程有意思，乃不僅僅是遊山玩水，品嘗美食，更順道作了一次全身檢查，全程不外是兩天，堪稱是「三料娛樂」。

美食加旅遊，是近年大陸旅遊業發展的趨勢，特別是廣東飲食，甚適合香港遊者口味，近年粵省旅遊業復甦，較其他省快，不無道理。現在此基礎上，再加上體格檢查，相信更爲遊客受落。

是次兩天體檢旅遊團，目的地是番禺市橋的「何賢紀念醫院」，遊點除番禺外，還有東莞的虎門及橫擋島。

當天上午乘香港、太平直航船出發。由尖沙咀中港城碼頭乘船抵太平，全程僅兩小時。抵達當地正是中午時份，在碼頭附近食肆過吃豐盛的海鮮餐，便展開遊覽旅程。

到東莞太平鎮，虎門的「鴉片戰爭博物館」是必然參觀地。百年前，兩廣總督林則徐，奉清廷之命禁烟，將搜出的鴉片，集中在「博物館」的現址報銷。往昔的人說「銷烟」，誤以爲是引把火將烟燒乾淨，參觀過博物館，始知擺烏龍。當日林則徐的銷烟，是在臨海邊挖一個深坑，引海水入內，再加上石膏將鴉片混和，引水將毒品冲出珠江。如此處理，乃因鴉片燒不得，就算爲火毀，烟民事後亦可取焦鴉片吸食，於事無補，虧林則徐想得週到。

「博物館」除介紹當年銷烟事迹，還將當年的「銷烟池」重修，讓遊者一開眼界；「博物館」外，是個頗有規模的公園，有林則徐的銅坐像，羣衆持英雄像，還有數尊清朝遺下來的古炮，令人對當年事迹印象甚深。再下來便是參觀當年有名的「威遠炮台」及珠江口的「橫擋島炮台」，之後便乘船到番禺的「南北台」去市橋。

據主辦是次旅遊體檢的「珠江旅遊」經理劉堅和稱：太平橫跨珠江到番禺南沙的「虎門汽車輪渡碼頭」五月上旬啓航後（編者按：虎門輪渡碼頭已如時啓用），由太平到番禺，全程只需十五分鐘。稍後南北台三市橋的會計公路通車，又可將原來個多小時車程縮短爲半小時，體檢遊可去的地方更多。

由於次日一早便要進行體格檢查，當晚十一時開始便要禁食，以便驗血，宵夜及早餐便「無着落」，吃過晚飯便要强迫自己「早抖」。次晨醒來赴醫院，步行十分鐘便抵達。既然稱全身檢查，項目自然不少，僅是抽血，便可檢驗多項問題，其他如心電圖、超聲波驗心、肝、脾、胃；再來一個「透視」肺部，在醫院足足要耽上三、四小時。檢查過後，已經是午飯時間，飽餐之後，再乘旅遊車再登遊程。根據行程，是於當日下午四時卅分自番禺乘船返港，午餐後尚有三、四個小時可遊覽附近一些遊點。乘船返抵本港，已經是晚上七時，兩天行程告終。

根據安排，兩天體檢團，於三、兩天後便有報告直接交到舉辦的旅行社，再轉交原主，如果驗出那個部位有問題，醫生會在報告書上寫得一清二楚；其他檢驗結果，亦逐一列明，令人瞭如指掌。類似檢查，旅遊兩天團，全部費用才不過六、七百元，應該「超值」。

江河

林則徐銅像

博物館前的古廟

鴉片戰爭[illegible]博物館之大砲

湛江風貌煥然新 當年史迹爲君陳

旅遊湛江，一般是先由雷州城——海康開始。海康距湛江約八十公里，不到兩個小時的車程。這是一座歷史悠久的雷州古城，人文景觀甚多。歷史上，這裏是蠻荒瘴癘兩地帶，曾是歷代貶官謫臣流放之地。宋代以來，寇准、蘇軾、蘇轍、秦觀、李綱、趙鼎、胡銓、伍伯雨等名臣，曾被流放到此。他們在這裡留下了許多賢踪芳迹。現存的有一千二百多年前修建的天寧寺，唐貞觀十六年建的雷祖廟，明萬曆年間建的三元塔等。這裏的雷州西湖，經過幾年來的修整，波光瀲灩，垂柳依依，紅牆綠瓦；十賢祠、蘇公亭、濟元書院、龍皇廟、萊泉等古建築，掩映在湖光秀色和夕照之中。歷史名人的動人故事，與眼前如畫的風景交相輝映，顯得楚楚動人。

鶴地水庫，亦是遊人必到之點。它地處廉江縣境，距湛江一個多小時車程。它是在一九五九年，由雷州人民攔截九洲江建成，與雷州青年運河組成當地人民引爲驕傲的人造景觀。這裏船閘雄奇，大壩巍峨。登上青葱樹木環抱的青年亭眺望，但見這座跨兩省四縣的水庫波平水闊，無際無涯。陽光下，一羣又一羣水鴨在烟波上浮游。一艘機船開過湖心島畔，驚飛的一羣灰鶴，鳴叫着，貼着水面飛向遠方。鶴地水庫是雷州大地的血脈，她通過青年運河，輸送到湛江等一市五縣，供給工業、生活和農田用水。到這裡遊覽，當會讚嘆天工與人力的美妙，和諧統一。

陽光、沙灘、海水，本來是湛江旅遊資源的優勢。但到冬日，遊人也仍然會暫時疏遠它們。這對湛江來說並不要緊。因爲它還有許多新去處。近百萬年前的大山口遺址變成的湖光岩，以及它附近的奇麗的熱帶作物園，可以是你遊覽的好地方。不過，近些年來，由於改革開放帶來的生產的發展，這裡新開闢的「農業旅遊」也令人感到富有新意。秋去冬來，大地上仍然滿蒼綠的按樹林護衛的莽莽蒼蒼的橡膠園；漫山紅遍的紅橙；公路邊流溢着香甜的望不到邊的蔗海；萬頃碧波的豐收蝦塘……都給人以着好愉悅的感受。

如今，凡到湛江四天遊的客人，可以住上三個不同環境不同格調的賓館，足可以爲你留下美好的記憶。

曾念

桃花源記描述地 不在湖南在四川

顏康

晉代詩人陶淵明所寫之「桃花源記」，甚爲有名。他所描述的「桃花源」更是人間仙境。長期以來，「桃花源」所在地引起唔少爭議，因爲這個「源」實在太多。湖南省亦有一個。

湖南省之「桃花源」，是在常德市之桃源縣，或者因爲維修唔足，破破爛爛的，殊無外貌可言。遊者到此地，可享受一餐茶葉茶，食法與海陸豐人之芝麻茶差不多。不同的是，後者泡好茶後撒上大堆芝麻伴飲，前者卻撒上炸米通之類，再以鹹餡干等鹹餸伴飲，是屬於少點用茶。除此之外，這個「桃花源」一無是處。如此有名勝地，何以攪至如此破破爛爛。原來這個「桃花源」是「假嘢」。

據稱：陶淵明根本未到過湖南，何解他會寫這個地方呢？通過一些專家考古印證，比較確信陶潛筆下之「桃花源」，是在四川酉陽之大酉口。因爲根據原著，「武陵人捕魚爲業」、「太守即遣人其往」，可知「桃花源」太守管轄的武陵郡，酉陽縣和桃花源，均在呢個轄區內。再看原著「忽逢桃花林」一段，就有如是對酉陽大洞的景物之細描，十分吻合，加上秦晉年間，四川酉陽與世隔絕，更符合描述之環境，由是獲確認。

新會岡州賓館美食 酥炸魚片烏鷄蛇羹

江山如畫

周柔

以「小鳥天堂」聞名的新會，是短綫旅遊的好去處。因爲除了自然景點，歷史遺迹亦不少。

新會縣，在秦、漢時期，是四會縣地，南北朝宋永初年（公元四二〇年）設新會郡，隋開皇九年（公元五八九年）改爲新會縣。宋代以後，縣名從未變更。此地既有悠久歷史，古迹衆多自不待言。除了「小鳥天堂」，還有圭峯山、叱石等自然景點；古迹還有：熊子塔、天成寺，南宋滅亡的崖門，更是重點遊區。不過當地除了古戰場，很多景點仍有待恢復。

旅遊設施方面，新會亦具水平，最近路過會城，下榻當地的「岡州賓館」，甚感滿意。這間賓館，是經改裝而成的星級接待單位，進入酒店範圍，有如處身在一個消費場所一應俱全的「衛星城市」。

主樓的地下大堂，既有如百貨公司的小賣部，亦有酒吧；另一邊廂，是賓館的酒樓。據稱因爲應接不暇，酒樓正在裝修擴充。入住這間賓館，晚上不愁沒有節目，歌廳、的士高，一應俱全。歌廳的演唱者不但具水準，表演更是歌舞兼併。爲令顧客耳目一新，歌廳不斷在全國各地重金禮聘各地的舞蹈團來伴歌。那晚欣賞到的，是來自遙遠地的新疆舞蹈員。她們主要是以舞蹈形式來伴歌者。

歌廳的一男一女演唱者，有專業水平，而且古今中外的歌曲均會，任君點唱。筆者那晚有意考考歌者，特別點唱了一首香港最新的流行曲。歌者看到紙條，眉頭一皺，之後通過米高峯向在座表示，這首歌要等一等。筆者以爲他不會唱，在拖延時間，殊知不然。

那位男歌者唱過兩首其他歌曲後，歌廳便響起筆者所點的那首歌樂譜，舞台燈光一亮，台上出現四名衣着豪華的美女，她們隨着歌聲載歌載舞，節拍得宜。那位歌者，對香港那首流行曲更是滾瓜爛熟。所以要推遲演唱，原來是要給時間舞蹈者換衣服也。當晚那場表演，令觀衆大爲滿意。

至於吃方面，岡州賓館的酒樓亦甚有水平，據稱有數個菜式，更在全國美食賽中獲獎，筆者最欣賞的，是那味酥炸魚片，以鮮紅的茄瓜伴碟，中央是團團炸得金黃的主料，賣相極佳，吃起來甘香鮮味兼而有之；飽餐大菜後，再來兩窩烏鷄蛇羹，筆者與友人大快朵頤，原來在新會地區，一年四季均有蛇羹供應，根本不理是否「及時進補」的季節。（周柔）

岡州賓館名菜酥炸魚片

山海關畔鳳凰峯 孟姜女廟萬世揚

話俾你知

鄭韻

山海關的名勝很多，孟姜女廟便是其一。孟姜女廟，座落在山海關東的鳳凰山上，出關往東走十三里，便是一個小山莊——望夫村。村後的山嶺上，有一座灰瓦紅墻的院子，那就是遠近聞名的孟姜女廟。據說這座廟在宋朝以前就有了。它是根據孟姜女哭長城的故事修建的。孟姜女死後，被人們尊爲忠於丈夫，反抗暴君的烈女，因此，這座廟又被稱爲「貞女祠」。現在孟姜女廟保存有山門、前殿、後殿、振衣亭等建築。

衆多的遊人，一下車就湧向山上。要進廟，先得爬一百〇八級石級；進入廟門，右邊有一座小亭，亭內懸著一口古鐘。左側就是孟姜女廟的正殿。它分前後兩殿，前殿中央有一尊孟姜女的粉彩塑像，約有兩三個人高大，只見她身着素服，面帶愁容，雙眉緊蹙，遙望着長城，表情是那樣的痛楚和憫恨，不難看出她內心充滿着無限的憤恨之情，面對此情此景，人們似乎可以想像出傳說中當年她的丈夫萬杞良被抓去築長城，孟姜女歷盡艱險，千里尋夫送寒衣，當她得知丈夫被埋在長城底下後，悲憤得竟將長城哭倒的情景。彩像身後有「姜墳雁陣」的彩繪壁畫。

前殿兩側壁上，鑲嵌的碑刻頗多，其中有清代道光、乾隆、嘉慶皇帝頌揚孟姜女的御筆題詩。孟姜女的遭遇得到人們的同情，她的忠貞受到歷代的讚揚。但是人們何曾料到，這位在前代帝王暴政下被迫害至死女子，卻又被後代帝王所稱頌。

大殿內還有兩副頗有意思的對聯。一副在殿的中間，上聯是：「秦皇安在哉萬里長城築怨。」下聯是：「姜女未亡也千古片石銘貞。」橫聯是：「萬古流芳」。據說這還是南宋民族英雄文天祥的杰作哩！

孟姜女廟的後殿緊接前殿，原是供奉觀音菩薩的地方。遊人感興趣的，是後殿後面那塊巨石，其上刻有「望夫石」三個大字，大概就是村名的出處，也是殿內對聯中「片石銘貞」的佐証吧！望夫石橫於庭院中，上面有一些小小坑凹，傳說那是孟姜女登高望夫時留下的足跡。遊人到此，不免也要登上「望夫石」遠眺並攝影留念。

望夫石旁有「振衣亭」，傳爲孟姜女梳妝和更衣的地方。另外在廟東南約四公里的渤海中，還有兩塊露出水面的礁石，一塊比較高似碑，另一塊較低的像是墳堆，傳說那就是孟姜女的墳墓。

神州遨遊
逢星期二出刊

科幻武俠　時光戰車　□司馬遜

笑語盈盈熱水浴

那陣笑語聲，在此時此候特別蕩人心魄。

游建有點醉了。

扶住他的兩位侍女，嬌柔可愛；倚在她們的身上特別舒服。房裡有張軟軟的大牀。房一角，有熱水池。

游建頭有點昏，門開處，一癱，就癱在牀上。

笑語又響起，走進七八名天生麗質的女子來。

「俠士，我們來服侍你。」聲音膩得令人不飲就醉。

何況游建醉了。

不！不！我不用你們來服侍！游建行止素端正，從不拈花惹草，幾時見過這種場面？享受過此旖旎風光？

他心裡雖然這樣說，但卻說不出口。嗯，畢竟有點醉了。

那班侍女，有樂工，琤琤琮琮撥弄絲弦，彈出使人想入非非的調子來。

有三個——不錯，有三個在爲他寬衣解帶除鞋。游建想抗拒，但一根指頭也動不了。

「俠士，去洗個熱水浴。」

「好。」游建的聲音有沒有迸出喉嚨，他不知道。

他只知道，十分十分渴望泡在浴池裡。

他身子被抬起，嗯，六個女子——嗯，六個吧？將他抬到熱水池，將他浸在水裡。他倚在池壁上。熱水，流遍他全身。

舒服極了！

游建閉着雙目，渾身骨骼散了般。

有人在爲他擦身，嗯，三個。不錯，是三個，一個在爲他抹臉，軟而厚的毛巾敷在臉上；一個在爲他擦左腳，一個擦右腳，慢慢的沿腿擦上去……。

這種享受，如非來到明朝，焉有機會？土木堡可以如此，繁華京都，豈非更奢豪？

忽然之間，游建生出不要回去的感覺。

正在此時，兩聲拍掌響起，音樂倏然而止，侍女紛紛由池裡走出。房內頓鴉雀無聲，唯聞池水流動聲。

（十四）

傳記　從商萬里行　□區永熙

對時間·最吝嗇

我從美國回香港的一個星期裡，對於日夜的顛倒，時差的不習慣，仍有不適之感，出差半個多月，積壓下來的文件，帳務，使我顧不得健康，要埋頭去清理了。

此外，在我個人而言，急切要做的一件事，就是「惡補」英文，否則今後工作上的困難，永遠無法彌補。我總不能像中央要員那樣，身邊隨時有個女秘書傳譯呀。於是，我找了一間英文專科學校去進修。其一是會話，其二爲英文書信。

我把一切的酬酢盡量減少，我覺得時間對我是太重要了，公司正常的書信來往，總是由我親自起草，交給女職員打字，雖然文法及用詞未必合格，但是能把事情講清楚，就達到目的了。不過，我不滿意這樣，我所以要學書信，就是希望寫給客戶的信，必須寫得完美、動聽、得體。

至於英語會話，我學得很快，也許太迫切需要之故，連老師也讚我成績不錯，我知道光靠課堂上勤力是不夠的，平時的溫習，多講和寫最重要，我還買了不少英語工具書參考。

那時，我住在寫字樓，時間無形中每天多了幾個小時使用，節省了在車上浪費的時間。研究經濟學，首先就要在時間上講究經濟。我發現世人浪費時間的，眞是不勝枚舉。我寧願多花去一些錢，對時間我就最吝嗇。我不喝酒、不飲茶、不賭博，不逛百貨公司、不跳舞，因爲許多無謂的消閒，都是最佔用時間的。

因此，粵人的一天三頓嘆茶——飲早茶、中午茶、下午茶，我都極少參與。除非是工作需要，除非是客人要喝茶，否則，我一律不去。試想想把一年節省下來的時間，用於正途不知要做多少有益和有建設性的事情啊！（十四）

政論　幾番風雨　□野馬

政治團體成員競選佔優

「香港民主同盟」與「香港自由民主聯會」是香港政壇兩股新興勢力，自然備受各界關注，其他政治團體實力雖然有所不及，對各級選舉則仍有一定的影响力。

在三月區議會選舉時，「香港民主同盟」、「香港自由民主聯會」、「香港民主民生協進會」、「香港民主促進會」、「滙點」、「公民協會」、「革新會」、「工聯會」及「青衣關注組」的參選成員，總共人數佔四百七十二位候選人的半數有多。

區議會二百七十四個民選議席當中，約三分二議席落入政治團體成員手中，可見政治團體成員競選成功率較高。

在五月市政局、區域市政局選舉中，三十七位角逐市政局議席的候選人中，二十位爲政治團體成員，超過參選總人數一半。市政局十五個民選議席當中，只有四個議席由獨立候選人奪得。區域市政局二十四位候選人當中，仍有十位來自政治團體，在十二位當選者中，七位爲政治團體成員，所佔比率也十分大。

從區議會、市政局及區域市政局選舉顯示出來，組織政治團體參選已成爲香港政壇的新風氣，政治團體成員競選成功率也較高，故預計九月立法局選舉時，政治團體成員仍爲競選「重要分子」，其成功率估計仍高於獨立候選人。

憲制事務司孫明揚在市政局、區域市政局選舉後亦表示，沒有政治團體支持的候選人較吃虧。孫明揚所言屬於事實，其對九月立法局選舉所作的展望也頗合理，唯他是負責選舉事務的官員，其說話可能令有意獨立參選的立法局候選人憂慮和不滿。慣於「議事論事」的陳毓祥，便公開表示不滿，指孫明揚有偏袒政治團體之嫌。

政治正論　□冷東　怪論　□倫雨

黨國高官談優生

中國優生協會、中國人口學會和中國人口報，最近在北京聯合舉辦「科學家談優生」座談會。但從「人民日報」衛生醫藥專職記者馮軍軍的有關報道中，人們只看到中共中央政治局常委宋平以中國計劃生育協會長的身份在座談會上作「優生指示」，並且看到國家副主席王震寫的「優生賀信」，至於有那些科學家出席座談會，他們各自對優生發表了些什麼具體的高見，馮軍軍僅以「專家們認爲」加上一百二十字代替了，因此，與其說「科學家談優生」，不如說「宋平、王震談優生」，更爲貼切。

宋平在座談會上說：在當前開展優生優育宣傳很有必要，因爲它是計劃生育工作的重要組成部分，優生優育利國利民，要給予科學的指導。科學家們要加强優生優育的宣傳，特別要在羣衆中進行宣傳、教育，普及科學知識，使廣大羣衆都明白優生優育的意義。

宋平的話，當然說得對。

問題是，黨中央領導同志既然要求科學家加强優生優育的宣傳，爲何連座談會上科學家們談優生的高見都不作詳細報道？爲何連黨中央喉舌都不替「科學家談優生」宣傳宣傳？！

顯然，在中共的新聞從業員眼中，黨國高官的說話是比任何一個著名科學家的科學見解都高一等。所以，即使「科學家談優生」這樣的專題座談會，羣衆看到的只是黨國高官的滔滔不絕的「口水」或是黨國高官的又長又悶人的什麼「賀信」之類。

優生優育，本來是中國十一億人口的大事情，但到了中共控制的傳媒手裡，變成了黨國高官「亮相」的新聞。怎麼能做到「優生優育」啊？

●冷東

羣英會

隨筆　三星伴月　□吳敬子　□李彥子　□吳道子　□蓮子

又遊寶島

遊越歸來，不及半月，吳敬子又有遠行。此一行，又去何異地僻地？柬埔寨？非也，而係吳敬子一早已熟之台灣大島也。近廿年來，吳敬子去台灣，屈指計呀計呀，沒二十次，也有十七八次，幾乎是每年去一次；台灣社會，焉能不熟。如此累積下去，吳敬子台灣朋友多，則不在話下矣。而往來者，非新聞界即爬格界也。正是：「談笑有鴻儒，往來無白丁。」吳敬子喺台灣，係絕對唔寂寞嘅。

記得有一年，舊曆新年，喺香港好唔開心，於大年三十晚飛到台北。下榻酒店後，始發覺弊，整個台北已燈光黯然，店舖亦多已關了，唯聞炮竹聲，走在夜街頭，有股「無去處」之感覺。

此時此候，要吳敬子登門訪友，有點唐突吧？打電話給朋友，也有點唔好意思吧——一聞吳敬子，便撤下團圓飯來相見，那，怎過意得去？該夕，只買了個公仔麵回到酒店，冲了來吃，蒙頭大睡。不錯，喺台北酒店睡覺，也是一種享受，無拘無束，無憂無慮，香港壓力，於我何有哉？

在台北，還有一樁十分十分愜意之事，乃係逛書局也。很多次了。幾乎一下機，一在酒店安頓妥行李，便即飛來到重慶南路，逛完一間書店又一間，好不高興也。

草此文時，遙想後日又將大駕光臨寶島矣，寧不興奮乎！

李天機語錄：風水學上的「呼形喝象」，可以只憑一時靈感。但最好是得到靈感以後，冷靜下來，多走多看，自我檢討，能夠從多角度觀察，形象依然的自屬上品，否則可請同好參詳以求客觀。

●吳敬子

人物素描一〇八　□陳青楓

善水入深門

嶺南派大師楊善深弟子不少，我曾經寫一副對聯送給楊老師——嶺南佳果三百顆，楊楊善水入深門。蘇東坡有「日啖荔枝三百顆，不辭長作嶺南人」，形容楊老師學生多，那就不妨用「佳果三百顆」，而「嶺南」兩字，也正好是形容「嶺南畫派」也，至於，「楊楊善水入深門」，「楊楊」兩字是借用，是「洋洋」之意，是湊上「楊善深」三字，那純然是文字遊戲。楊老師授徒，是很傳統式，他沒有一套理論，他每逢星期三、星期六，由早到晚不斷地爲學生寫畫稿，以及改習作。這兩天，學生們眞可以用川流不息來形容。我們怕楊老師辛苦，總是不忍心讓他老人家繪畫一張原稿以作臨摹，但又很不得楊老師能即時繪畫，那是可以親身看到他如何用筆用色。每個星期總有這麼一天，是這麼的心情矛盾。楊老師很明白我們的心事，他除非很疲倦，否則必會即場寫畫稿，一邊寫，一邊講解，十分重要。這些畫稿，你也不要以爲是隨便的寫寫，他是寫得認眞，有法度，寫好之後，我們會立即釘在那塊木松板上，大家好好地欣賞，有時老師也走出來，坐在那裡，一邊看，一邊跟同學們聊天。有時候，一些大師兄、大師姐的畫稿，讀他「隨意」地加上三兩筆，整幅畫的觀感立即不同了。我個人最大的收益，是看老師如何改畫，那眞是名副其實的「化腐朽爲神奇」。他不善於講理論，甚至可以說完全沒有什麼理論，但他卻是以眞材實料，實際的畫作示範去引導學生。（嶺南派大師楊善深之下篇）

遊記　周遊列國　□旅遊葉

聖馬可大教堂

威尼斯的名勝，主要集中在聖馬可廣場一帶，而被譽爲世界上最美麗教堂的聖馬可大教堂，便是座落在廣場的東面。

我們遊罷聖馬可廣場，便在場內的露天茶座歇歇腳，一面喝咖啡，一面欣賞廣場明媚風光，不禁爲幽雅之環境而感染到一種怡然自得的閒適。廣場中有四個露天茶座，每個都有一小音樂台，演奏者多屬年老一輩的樂師，且其中不少已屬白髮蒼蒼的老翁。這些樂隊演奏的時間很長，由早上開始到很晚才休止，我們溜迹在廣場差不多將有大半天，但隨時都聽到樂聲，間中有一隊停下來，茶室的客人又可聽到別隊傳過來的妙韻。

從廣場上近看聖馬可大教堂，感到它另有一種神韻，壁畫、尖塔、組柱，每多看一眼，愈覺得它的莊嚴瑰麗，不可方物。在正門頂的平台上，有四只銅馬，乃公元前四世紀的希臘雕塑，經過了二千三百多年的今日，仍可看到它原來馬身上的鍍金，神色更活靈活現。當日請到了最有名的建築師，最精巧的工匠，經之營之，到十二世紀才建築完成，距今已八九百年了。

進入教堂，先往參觀金帳幔，跟着步上大門頂的平台，這裡可盡覽聖馬可廣場全貌。我走近銅馬，細味鑲嵌畫的精工，頗富藝術氣息。繼續前進，是一層極爲曲折的閣樓，所有天花牆壁都是七彩金底的鑲嵌畫，內容多半是聖經中的故事。教堂內鑲畫共達四萬六千方呎，可說是世界上面積最大的了。

——「歐陸遊蹤」之四十七

學院派　掛劍集　□蘇賡哲

奇怪的選擇

現代女性面臨婚姻破裂時，如果要在錢財和兒女之間選擇其一，作爲離婚條件，她們多數會作出怎樣的決定？以我所見的實例，百分之九十以上是要錢財。

寫作界的情況又如何？選擇要兒女的，只認識一位S小姐。她爲這個選擇吃盡苦頭。其中那位男子漢，很坦率地表示對小孩子的厭惡。不過，女作家們似乎都不太在乎前夫的錢財，很多只要求每月一元或十元贍養費。也許是前夫們大多比較寒素吧。雖然身爲男人，但對女性要錢財不要兒女的抉擇，常感匪夷所思。也許自己畢竟感性重於理性之故。錢財居然比自己親生兒女更重要，對不起，我實在接受不來。

不要兒女，無疑少了負累，對尋找第二個春天有益有建設性。不過我覺得，有血性有眞愛的男子漢，決不會嫌惡她與前夫所生的子女。眞正愛這個女人，不會去分別孩子是自己生的，還是前夫生的。否則，這個男人大可擲落垃圾桶了。

風月派　浪子手記　□沈西城

艷舞

說那玉彈瑪高，香港最好的艷舞，我世叔伯們看過，聽老前輩說玉彈瑪高，五十年代東來獻技，豪乳盛臀，令不少男人色授魂予，當年王孫公子，走馬輕裘，拜倒伊之石榴裙下者，不可勝數。瑪高獻技的地方，是麗池夜總會，也就是今日麗華樓與麗景樓的舊址。

我雖不曾見過瑪高，但父親卻欣賞過她的舞技，他說瑪高的優點是樂而不淫，明明挑撥着你，欲不使你覺得她是在販賣色情。

九龍城的脫衣舞，水準故然談不上，不過，如一般好色之徒而言，卻是一樁賞心悅目的娛樂。

那年代「華人」席無虛設，主持人個個賺了大錢，時至今日，偶然在夜店，我還跟那一班人聚首，個個穿金戴銀，氣派之豪，令我這個浪子黯然神傷。

這種艷舞的最高境界，十分罕有。

又過了十多年，我在灣仔「心心」聯誼會也遇到過一個艷舞孃。這位舞孃給我印象之深，迄今難忘。

那天晚上，我不知從那裏弄來一筆消費，一個人跑上「心心」捧場。剛坐定，燈光轉暗，表演時間到了。表演的是一位妖艷舞孃叫做施施。（二）

散文　足不出戶　□喬之

狗命

終於出現宗發生在香港的勞師動衆救狗新聞——小狗「黑龍」，與父親聯手捕鼠時鑽進排水渠管，狗頭被困動彈不得；狗爸救子深切把主人帶到現場拍救，結果出動到警員、消防員及愛護動物協會人員，從詳計議七手八腳，花了四個多小時才將主角救離險地！這條狗命也眞夠巴閉。

這類大陣仗拯救寵物新聞，在外國時有所聞，相比之下，小黑龍的遭遇已屬小兒科。

早前美國有一次更勞民傷財的救狗行動，主角不過是隻普通小狗，身價等閒之極，牠在家中花園玩耍時跌落一條垂直十幾呎深的下水道，道管很窄容不了人爬落去救牠上來，數十名警員、消防員、動物會人員，自願人員在場團團轉出盡法寶，最後決定在水管旁邊掘一條垂直的地道，有十幾呎深與小狗所在位置平衡處，再向橫掘道，直至鑿破小狗困身的水管，將牠抱出，沿所掘的地道把牠護送上地面。幾十個大男人就這樣夜以繼日的掘，廿多個小時後終把那隻幾磅重的大命畜牲交回主人的懷抱。

在貧窮落後的國家，例如我們的祖國，一定對這類事件感到匪夷所思。人命尚且賤如土，半百人花一整天時間救狗命一條？早就說，寧做太平狗，莫作亂世人。

雜文　市井集　□鄧小閒

心得

有人問：鄧小閒，寫小小說究有何秘訣？

小閒說：「工多藝熟。」

如何工多藝熟法？

小閒說：「只要多寫，多構思，平時還要留意新聞。我的極短篇小說，多是由新聞得來。同時我們還應謹記，小小說只捕捉人生的一瞥，爲它起個驚奇結局即可。」

以上所述，乃小閒途小小說之心得也。

香港小姐外景資料室

港姐加拿大親善之旅領隊手記

由康泰旅行社獨家贊助及悉心安排的港姐加拿大外景團一行六十多人於七月六日出發。

是日下午各佳麗們齊集於機場富豪酒店貴賓廳，再次與新聞界朋友會面，其後齊整地步往機場二樓離境處集合。此時的我，已忙得不可開交，正在處理着等待入倫的行李近一百件，因事前已辦妥登機手續，故登機證早已在手，只是行李入倫之後，便一切就緒準備出發。一行人約六十多人，經本人悉心安排下，拍過團體照以作爲紀念後，便浩浩蕩蕩地排列得整整齊齊步入禁區內，踏上加拿大親善之旅程。爲顧及大家舒適起見，康泰旅行社特別訂造給各位嘉賓隨時皆可以應用到的旅行枕頭，以減低長航機之辛苦，當各佳麗和貴賓接過我們的特別派發的枕頭時，皆雀躍不已，讚不絕口，不斷稱讚我們對每位之所需都能如斯細心，令我也叨光不少。

航機於是日約下午四時抵達加拿大西岸最大城市——溫哥華，甫出機場，康泰加拿大分社已安排好十八位小朋友向港姐們獻花等歡迎儀式，而當地記者、電視台和同機一齊往之香港記者們已在外面等候。離開機場，首先往唐人街區的中華門，舉行拜神儀式，以求工作順利，各位旅途平安。

七月七日——此日我們目的地是溫哥華滑雪勝地 WHISTLER，從酒店出發約二小時的車程，沿途風景秀麗，林木參天，山峯倒影在湖山，有如美麗人間仙境，有些佳麗們因時差問題，正好趁此時多休息一會，而另一些佳麗和工作人員，均不斷欣賞沿途景色，讚不絕口。

這 WHISTLER 山腳，大家準備就緒先分四人一組，分別乘坐吊車先抵山腰，大家均非常興奮，又轉坐專車往七重天站，再次轉坐吊車直達山峯。山峯海拔超過一萬呎，而山峯連綿，白雪皚皚，口中不期然會說：「好靚呀！」更何況，在雪山的襯托下，拍泳裝，頗新意，不過最不好受的，均是各佳麗們在這溫度下頗爲難了她們，但意料之外，她們表現得非常開心，東走西走，並不感到冰凍，反而趁未到她們的時候，你追我逐，拿着地下的碎雪，你擲我，我擲你，玩個不亦樂乎。

七月八日——是日分兩批拍攝程序，第一批先往加碧蘭奴吊橋，然大夥兒一起拍花絮，然後去到吊橋一齊狂奔，眞不知死活的我們，在那離水面高度約四百二十呎的吊索橋上奔跑，其中有位佳麗，可能是有畏高症的，在橋上望下去，連腳也軟起來，不敢再前行，在這不前不後其間，只有叫她閉上眼睛，而由衆佳麗們帶領她未完成的路程，她們的互助互愛精神，眞是難能可貴。

第二批則待第一批拍攝完後始出發，往伊利沙伯公園拍攝、伊利沙伯公園爲溫哥華市內其中一個人工公園，每當夏天時，園內花朵盛開，萬紫千紅，百花爭妍，是遊人必到的好去處，因公園位於小丘上，在此均可俯覽整個溫哥華風貌。

當我們的旅遊車一抵達公園停車場時，已有些華人站在車的門外圍觀，當佳麗們甫下車時，他們情不自禁地判團般仔細品評，誰是心目中的精英。下午各佳麗們出席當地華人植樹儀式，以親善的姿態與當地華人共同扶植樹木，希望若干年後，樹木與加國一齊成長，大家在這可愛的國家，有美好的收成。

晚上，大家一同出席藝人晚宴，與當地落地生根的香港藝人，共聚一堂，當然，昔日的他們是叱咤一時，現在已回復平淡，但他們的風姿，也禁不住與他們一齊合照，這風采，仍阻不住閃光燈的閃爍，而佳麗們目睹晚，可算是星光熠熠，共聚一堂。

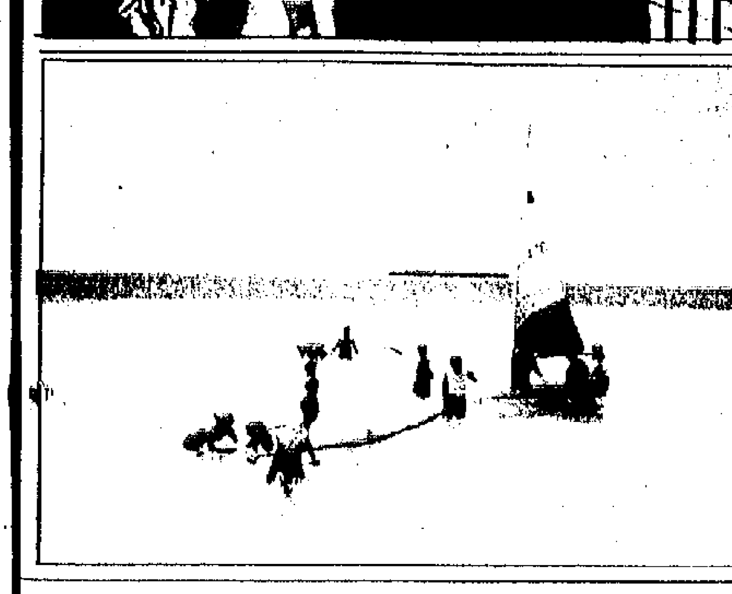
康泰馬爾代夫八大豪華團
質素好團費最平物超所值

康泰旅行社一向以來，以不斷開拓旅遊勝地，創新行程及提供高質素旅遊服務爲經營目標。自年前推出全新斯里蘭卡、馬爾代夫八天及馬爾代夫、新加坡七天豪華團，反應熱烈。康泰爲酬謝旅遊消費者多年來支持，現推出馬爾代夫八天豪華團，收費$5790，全港最平，比其他旅行社優惠多達千多元，獨家住宿三晚馬爾代夫最豪華之 EMBUDU VILLAGE，島上潛水，水上電單車、風帆等水上設施，應有盡有，豪華享受，保證廿四小時全日淡水供應，並暢遊斯里蘭卡首都可倫坡，增加成本，獨家住宿兩晚斯里蘭西南部最著名的「白鵠海岸」——碧濤遠海灘，並增遊喜慶度沙灘，免費乘坐玻璃底船，欣賞海底珊瑚奇景，在可倫坡住宿五星級華美達大酒店，物超所值，要到地球上最可愛的樂園馬爾代夫旅遊，康泰就是最佳選擇，令你大開眼界。

身心康泰

本社辦旅遊之宗旨
就是令參加者旅途
身心康泰！

九〇年香港小姐選舉，康泰旅行社獨家贊助前往加拿大拍攝外景，在康泰旅行社悉心安排下，港姐們享受一個愉快的假期。



水天一色的馬爾代夫優美風景，令人難忘。

水清沙幼的馬爾代夫，是旅遊渡假勝地。

康泰

質素最高
參加人數
全港最多

泰國

全港首創
布吉島、P.P.島新行程
獨家住宿P.P.島
兩晚布吉島＋壹晚P.P.島

泰國旅遊新潮流
1991年P.P.島旅遊年

本社自去年率先介紹
布吉島、P.P.島新行程
獨家安排住宿於P.P.島上
最新落成，最豪華之
P.P. INTERNATIONAL
RESORT 酒店一晚，（唯一
國際級豪華酒店）成本增加
推廣期間，絕不加價。

直航布吉島、P.P.島 五天豪華團	$4090
直航布吉島、P.P.島、曼谷 五天豪華團	$4090
直航布吉島、P.P.島、曼谷、芭堤雅 七天豪華團	$4790
曼谷、芭堤雅 高級五、七天豪華團	$3890起
曼谷、芭堤雅 五天	$3690
曼谷、芭堤雅、七岩 六、七天	$3990起
清萊、清邁、金三角、曼谷 五天豪華團	$3890
清萊、清邁、金三角、曼谷、芭堤雅 七天豪華團	$4590
仁廊溫泉、七岩、曼谷、芭堤雅 八天	$4690
直航布吉島、仁廊溫泉 八天豪華團	$5190
布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅 八天豪華團	$5190

曼谷團
增遊野生動物園

獨家安排
暢遊：布吉島、攀牙灣、
曼谷、七岩海灘等。
特別增遊：
野生動物園、芭堤雅小人國、
布吉島增加夜總會、泰國文化村，
豐富晚宴及精彩表演。

勝在酒店
①曼谷市住最豪華之法國酒店系統 NOVOTEL HOTEL及假日HOLIDAY INN CROWNE PLAZA HOTEL。
②芭堤雅住皇家大酒店，七岩住麗晶大酒店。
③布吉島住最新落成設有私家海灘之KATA BEACH HOTEL及ROYAL PARK HOTEL。
④P.P.島獨家住宿 P.P. INTERNATIONAL RESORT。

小童一律減收
$1,000

辦公時間：星期一至星期五（朝九晚七）　週末週日及公衆假期（朝十晚五）　總辦電話 350070
總　社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號）　544 8833
分　社：中環干諾道中9號太古大廈西翼10字樓1043室　524 8061
旺角彌敦道636號銀行中心17字　332 2301
銅鑼灣松坂屋18字　577 8111　[illegible]　720 6111
官塘廣場103號舖位　344 0222　[illegible]　695 3933
荃灣南豐中心6字樓　414 0101　[illegible]　56 3333
歡迎社團及商號獨立組團，專線電話5444780

新邨版
沙田　大埔　上水　粉嶺

關注幼兒單獨留家問題
大埔北區組委員會 下月舉辦雙周活動
包括默劇歌唱展覽巴士

近日由於兒童單獨留在家中而發生意外之事件增多，大埔及北區社會福利署各青少年辦事處及區內多間志願社會服務機構就此問題，攜手組成大埔及北區「關注幼兒單獨留家問題」活動委員會，將於六月二日至十五日推行連串活動，以喚醒家長留心照顧子女時之安全問題，減低讓子女單獨留在家中發生意外之機會。

連串活動包括六月二日上午於太和邨商場舉行之「關注幼兒單獨留家問題」活動雙周開幕禮，當日節目包括切合主題之默劇、歌唱、話劇及展覽巴士。該展覽巴士更定於同日上午停放於太和邨，讓大埔區居民參觀。

同時，在六月二日至十五日期間，各參與之志願社會服務機構更會舉辦連串配合之活動，歡迎區內居民參加。詳情請致電社會福利署大埔區青年辦事處，電話：六五七七一一一或社會福利署北區青年辦事處電話：六七五一六三二七查詢。

圖：兩位九十歲的人瑞在敬老宴上聚首。

富善辦慈善敬老宴 兩個月內舉行七次
第二次聚會兩位九旬人瑞參加

爲善最樂、不甘後人。一年一度的富善邨慈善敬老宴，是大埔興華閣海鮮酒家自開業來每年之盛事。

慈善敬老聯歡晚會，今年是第二屆，而對象爲富善邨（包括富善邨薔色園老人院、新興花園及明雅苑）內，六十歲或以上的居民。而今屆舉辦日期由五月一日至六月十二日，共七星期，逢週三晚舉行，且六時恭候，八時入席，場內更設卡拉OK音響設備及二十多套粵曲鐳射影碟，以供各老人家作樂。

正因第一屆之「敬老宴」甚受邨內各老人歡迎，加上各互委會的支持和幫助，所以甚爲成功。故今屆更再接再勵，發起老吾老，以及人之老的敬老睦鄰精神。是次敬老宴，設爲期兩週之登記期，而所接得的報名共有八百五十多個，分別來自邨內十二個不同邨落、老人宿舍及六通學小組等。

據該酒家公關經理連先生表示，此敬老宴是該酒樓的盛事，而每年均辦一次，而是次晚宴之一切開支（包括宣傳、印務、酒席、飲品、娛樂設備）均由該酒家負責，且參加者更不需付出任何費用。

同時，他們認爲大埔區的老人特別多，與其將資金做廣告宣傳，不如將之惠及更多老人，而且公司一向有敬老之風，所以除本區外，某區之分公司也會舉辦類似活動。

本報記者親訪「敬老宴」之第二次聚會，是次出席之老人家是集居於善雅樓及善翠樓，是日酒樓共設十三圍酒席招待各位。而每圍共十二人，其中一人爲該樓互委會之委員，以協助照料同座之老人。而會上除卡拉OK外，每樓之互委會也會自備表演節目，以作娛慶。

而會上有兩位女人瑞，一位是善雅樓居民梁玉卿女士，現爲九十一歲，另一位是善翠樓居民梁琼女士，現爲九十歲，他倆爲全場最年長的參加者。兩位看來也精神奕奕，其活力相信能媲美一般年青一輩。而「敬老宴」更得金牌馬爹利公司贊助全場洋酒。而仁濟醫院更在晚會席上設置善款箱，收集善款。而晚會所得善款將撥作發展老人醫療服務之用。

秦石成人訓練中心面臨難題
弱智人士復康巴士 明年停辦造成影響

秦石成人訓練中心是其中一間的扶康會，在一九七八年投入社會服務，是受政府資助的其中一間弱智人士康復機構。目標是希望學員透過此類機構訓練後，從而過獨立的生活，懂得自我照顧，成爲社會有用的一分子。

中心主任鍾超惠玲表示學員的年齡是沒有限制，全部由社會中央轉介系統統籌把學員轉過來，學員每月只須支付二百四十元的費用，包括學習費，膳費和車費。而課程的性質是包括體能訓練、感知訓練、自理訓練、健康、溝通技能、社交技能、社區生活技能。同時辦不同類型的活動，如聯歡會、生日會、宿營和旅行等，以致平衡他們的生理，使他們的身心得以發展。

當問及困難時，鍾太表示，人手不足是其中面臨的一個問題，現在這間展能中心共有五十名學員，年齡最低是十七歲，最大爲五十三歲，是屬於中度和嚴重弱智二類。每名導師負責十名學員，分別有小組及個別訓練，所以職員，司機和照顧健康的一名護士也要協助導師推行訓練，以致每個員工所負責的工作，有一定程度的影響。雖然中心有定期招募義工，但要求最好的固定的時間來幫助訓練，因而在職義工有一定的問題存在。另一個面臨的難題，就是二年前爲弱智人士解決交通問題的復康巴士，將在一九九二年八月一日終止這服務，原因是傷殘人士比弱智人士更需要此服務。但學員的智力比人低，始終不能自我照顧，是家長及中心深感頭痛的問題。而經濟也成爲一問題，政府只資助經常的開支，當要增添一些設施，例如，印刷機和打咭機，都需要用其他方法籌得資金。

鍾太又表示，由於現時的成人康復機構有限，因此單位不只收本區學員，因爲其他地區域沒有那個服務單位提供，而且學員的流動量十分小，以致要入比機構的學員是要等一段時間。

最後鍾太表示，雖然面對困難不小，但每天見到學員的進步，能夠達到最終目的，訓練他們自我照顧，入庇護工廠工作，使他們投入生產行列，這是感到快樂的事，也是留在此任務的原因。

商人任區議員「無利可圖」？
盧德豐助人感快樂 豈能以金錢作比較
居沙田三十載睹地方景物變化

在這個功利主義澎湃的社會內，人們爲了追求利益及享樂；往往忽視了一些跟自己有切身關係的事物。如果這裏的居民，只顧着本身的利益而漠視建設社區的公民責任；發展社區的步伐相信會停滯不前。雖然許多香港人都抱着「各家自掃門前雪，不理別人瓦上霜」的心態來過活。然而，樂於爲社羣服務的熱心市民也大不乏人；有些在社區團體工作，有些則踏足議會，爲市民謀取福利。

沙田民選議員盧德豐，早於十多年前已在源禾區參與公職事務。除擔任屋邨的互委會主席外，期後還加入分區委員會；參與地區組織。他表示，那段日子讓自己深切瞭解團體的運作流程；增加知識。十數載的社區事務經驗，使盧德豐有意拓展他的工作層面。盧德豐得到坊眾的支持，故此他便參加了區議會選舉。結果終能讓他一嘗素願，投入一個「新階段」。「商家」在別人的眼中，永遠只貪圖利益；莫說幫助別人這回事了。盧德豐擁有自己的生意，忙於打理之餘也能騰空參與區務。盧氏謂，「在商言商」；擔任議員實「無利可圖」。然而，助人爲快樂之本；那份意義又豈能與金錢作比較呢。盧氏懷着一腔熱誠，投身社區爲民眾效力。相信他的「原動力」除來自工作的成功感外，居民的愛護與支持亦是非常重要的。

日常的商業酬酢，加上議會的事務；令盧德豐忙得不可開交。他不諱言當初參選並不獲家人的支持，恐怕他體力透支故加以反對。然而，朋友及坊眾的愛護及本身的意志；終使妻子改變初衷支持他參選。盧德豐認爲，只要落實方針；循序漸進地計劃工作便可應對自如。盧德豐利用工餘爲區民服務，犧牲部份憩娛樂的時間也在所不惜。

展望未來的議員職務，盧德豐已定下了一連串的計劃。他認爲週詳的計劃能夠讓自己將工作仔細安排，處理問題時更可以加快效率。盧德豐表示，希望區議員辦事處能如期成立；提早爲區民安排接見事務。他認爲，意見的交流使彼此對社區有更深入的認識。盧德豐表示，他將會籌備成立一個「工作小組」，並邀請社區領袖參加。社區好比一個「大家庭」；各「兄弟姊妹」同心協力爲「家園」而盡己力量。盧氏謂，集合各方意見，瞭解區民眞正所需；才決定行事的方針。在盧德豐的心中存着一點信念，以區務爲己責才不負市民的寄望；故此也竭誠地做好本份。

往昔的沙田是市民郊遊的好去處，「紅梅谷」、「道風山」；相信會許多人釣起了許多美好的回憶。然而，「十年人事幾翻新」；沙田的景物已不復舊觀。隨着發展，人口不斷的增加；這裏呈現一片繁榮的新景象。自言是，對沙田的變遷則別有一番感受，「老沙田」的盧德豐，也居於沙田不覺已有三十載，往時這處全部是鄉村小屋；居民生活儉樸。回想六六年，颱風溫黛襲港；使沙田變成「水鄉澤國」。那次風災令到許多人喪失家園，死傷慘重。那情景至今還歷歷在目，至今也難以忘懷。隨着發展，新市鎮的社區設施與及環境都有顯著的改善。盧德豐認爲，應該珍惜目前擁有的一切；因爲，這裏是彼此生活的「大家庭」。

由於盧德豐對社區有歸屬感，才決定參加選舉；以盡公民的責任。至於，他對香港更有一份濃厚的感情。盧氏認爲，香港人跟香港好比「血濃於水」一樣，難以分開。這裏是我們生活長大的地方；誰又願意捨「她」而去呢。盧氏深信大家共同奮鬥，不要輕言妥協；放棄這個屬於港人的「家園」。這顆「東方之珠」定必繼續發光。（記者梁慧敏）

圖：盧德豐認爲做議員，助人爲快樂之本，不能以金錢作比較。

白沙灣將軍澳去年實施 分區委員會主席 由地方人士接任
多項要事在分區會討論 顯示政府重視諮詢功能

西貢將軍澳人口不斷增長，區內的娛樂、社區設施也相應增加，而互助委員會也經常舉辦活動，透過活動與居民溝通。

西貢政務專員唐建生較早前會晤報界時表示，隨着區內人口不斷增加，有關的文娛康樂設施亦相繼落成啟用，包括已落成的翠林室內體育館和去年初投入服務的翠林邨商場，這些設施使居民的生活質素進一步獲得改善。

魷魚灣區的政府診所建築工程已完成，去年已開始進行安裝設施和交收工作。

在將軍澳方面，各互委會都經常舉辦活動聯絡居民的感情，使他們能迅速適應陌生的環境，並對社區產生歸屬感。

分區委員會方面，白沙灣和將軍澳分區委員會主席一職，去年起由政務主任轉交區內人士擔任。過去很多區內重要事項都會在分區委員會討論和徵詢委員的意見，如西貢墟改道計劃、水務處的設施、巴士路線發展等，可見政府部門都十分重視分區委員會的諮詢功能。

華僑日報 各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號　電話：5464459
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3840749
油尖區：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：7307682
西環：皇后大道西（？）路乍街十四號西環街坊福利會　電話：8171663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5747766
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185-186號日星琴行　電話：7962232
紅磡：九龍馬頭圍道330號閣樓維也納琴行　電話：7144647
深水埗：九龍青山道129號顯輝大廈地下光明地產公司　電話：7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會　電話：7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3436938
元朗：元朗邨第四座21、22號地下元朗區社團聯誼會　電話：4760683
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免車擠
大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過　即多出字數按一個位遞增計

財團徵求
不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大批更佳　無需看樓
價合成交　港九均合
照榮投資公司
7893023（專線）
九龍旺角亞皆老街40-46號利豐大廈⑤字樓B室

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

財團徵求
即時付款　不交吉樓　交吉亦可　全幢分層　毋須看樓
免費估値港九均合
7809676　金山行

物業代理

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請携備身份證）啟事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下　水務局對面

收購不交吉
全幢舊樓　分層樓舖
交吉亦可　出價最高
無須睇樓　免費估價
大量買家　即日成交
假日及晚間電話：94846833
測量師·估價師 地產代理　忠誠
5412282

購收租舖
全幢分層　交吉亦可
出價最高　成交最快
港九舖位　免費估價
創立發展公司
5448143（專線）
94846838（假日及晚間熱線）

租賃
光猛大房　堅道大窗梗房清靜涼爽適合正職人仕有意請電5244836
即日來電　明日刊出

分類廣告服務熱線
5462583
5464459

博覽旅遊有限公司
旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室　7351861　7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）　5217205　5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上）　8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室　3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室　4920248　4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室　7973023
票務專線：7369383　7369400
星期一至五朝九晚七辦公，週末週日及假期朝九晚五

泰國·清邁·布吉島
曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天　$3610起
曼谷、布吉島、PHI PHI 羣島、芭堤雅五天、七天　$4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天　$4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天　$3890起
★布吉島、P. P. 島最新行程★ 小童減收$1,000 ＊增游曼谷野生動物園
＊住兩晚布吉島加臺晚P. P. 島最新落成之P. P. INTERNATIONAL RESORT酒店
＊曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店
＊天天出發，可延期返港

馬星·馬星泰
馬來西亞（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）五天　$4390
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天　$4690
馬來西亞（沙巴）七天　$6990
馬星（檳城、怡保）六天　$5210
馬星（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）七天　$5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島、馬六甲）七天　$5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天　$5590
馬、泰（布吉島）、星八天　$6270
馬、星（檳城、怡保、馬六甲）、泰九天　$6650
＊乘國泰、華航、馬航
＊逢二、三、五、六、日出發，可延期返港

日本·韓日
本州五天、六天、七天　$6690起
九州東京廸士尼七天、八天　$8690起
東北日光廸士尼六天、七天　$7790起
東北、北海道廸士尼七天　$9590
北海道東京六天、七天　$9290起
韓國本州七天、八天　$8590起
韓國九州八天　$8790
韓國北海道六天　$7490
＊天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全韓國
韓國溫陽四天、五天　$3400起
雪岳山、漢城五天
韓國濟州四天、五天
韓國慶州、釜山五天
韓國四天自由團（機票十酒店十早餐十接送）
全韓國（慶州、釜山、濟州）五天、六天、七天
雪岳山（漢城、濟州）六天
＊獨家住宿韓國最著名之"釜谷"溫泉大酒店
＊住華克山莊、樂天等大酒店
＊包著名之HONEY BEE歌舞表演
＊天天出發，回程可停台北，不另收費

菲律賓·宿霧
菲律賓四天、五天、六天　$2890起
宿霧六天、七天　$4190起
多增遊：
(1)百島嶼羣島，成本最高。
(2)紅磨坊夜總會。
(3)膳食敢誇全港最好，餐膳於中國城、翠園等酒家。
(4)獨家安排品嚐中菲式火鍋。
★馬尼拉住六星級之巴拉沙大酒店★
＊乘搭國泰，早機去，晚機返
＊天天出發，可延期返港

星晨旅遊 MorningStar

日本、斯里蘭卡、馬爾代夫
大阪、東京、廸士尼七天豪華團　$8,290
名古屋、東京、廸士尼五天豪華團　$6,690
北海道、東京、廸士尼五、七天豪華團　$7,090起
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團　$6,690起
九州、東京、廸士尼七、八天豪華團　$8,790起
馬爾代夫六、八天　$6,390起
馬爾代夫、斯里蘭卡八天　$6,890

日、韓
韓國漢城、俗離山四、五天豪華團　$4,390起
韓國漢城、溫陽四天豪華團　$4,390
韓國、濟州、華克山莊四、五天豪華團　$4,590起
漢城、華克山莊、慶州、釜山五天豪華團　$4,890
韓國、本州、廸士尼八天豪華團　$9,090
韓國、九州八天豪華團　$9,090

台灣、印度
台灣四天渡假團　$3,090
台灣環島六天高級團　$3,990
台灣環島阿里山八天高級團　$4,950
印度古城黃金之旅六天　$6,690
南北印度八天　$9,990
印度古城、碧濤達灣黃金之旅九天　$9,990
★星晨萬事達咭世界通行，請即申請，查詢電話：842 6111

歐洲
歐洲十、十二天渡假團　$11,890起
歐洲十二天逍遙團　$13,390
歐洲十三、十五天豪華團　$14,290起
歐洲十四天精選團　$14,990
歐洲十六天探索團　$17,790
東南歐十八、二十天探索團　$19,290起
KLM　Lauda-air

美、加
夏威夷西東岸六、九、十一、十三、十五天豪華團　$8,890起
美加西東岸七、九、十一、十三天豪華團　$10,390起
溫哥華、多倫多四、六天豪華團　$8,090起
加拿大洛磯山六、八天豪華團　$13,190起
加拿大古城八天探索豪華團　$15,590
洛磯山古城十二、十三天探索豪華團　$23,290起
美加古城遊踪十一、十三天豪華團　$17,390起
JAL　Canadian

澳、紐
大堡礁、黃金海岸七、九天豪華團　$11,790起
黃金海岸、紐西蘭（北島）七、十天豪華團　$11,290起
墨爾砵、紐西蘭（北島）七、十天豪華團　$11,390起
黃金海岸、雪梨七、九天豪華團　$9,790起
紐西蘭（南北島）澳洲東岸九、十一、十二天豪華團　$12,290起
墨爾砵、大海洋路、紐西蘭（北島）七、十天豪華團　$9,790起
墨爾砵、坎培拉、紐西蘭（北島）七、十天豪華團　$9,190起
栢斯、雪梨七天豪華團　$10,990

●九龍尖沙咀星光行1529-1535室（由廣東道口入）736 8368（9線）
●香港皇后大道中64號週十（？）大廈1701-3室 521 8161（9線）
●荃灣地鐵總站南豐中心1613室 416 5473（6線）
●九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站）332 0955（8線）
●銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）890 7233（6線）
●香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 885 4481（6線）
●觀塘裕民中心地下18號 341 2001（4線）
●澳門南灣街173-75號時代商業中心1203室 339122
業務部熱線電話：735 0333 6線，524 3068 4線
星期日及公眾假期照常辦公
牌照編號 350018

華僑日報 分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話←

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請攜備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

急聘私人補習老師 一名皆後生補導全科新蒲崗山區小四學面議電601267或3258720洽

學校文職 天水圍返工 藏地中三不需經驗 電話相片欲酬寄九龍央郵局七四五四七五箱收

補習導師 深水埗區聘請補習導師 中五程度 爲佳 電7201534

實驗室技術員 某新界中學聘實驗室技術員 額前助中學聘實驗室技術員 應徵者請致電七一七四九五洽

誠徵推銷 高佣福利 好前途任經驗不拘可全職或兼職姓名電話寄摩理臣山郵政信箱47310

聘請貨車司機 24噸車 及跟車送貨男工 大角咀區工作，20至35歲，有意請電391027

津小書記 粉嶺津小誠聘書記一名 須會考合格懂簿記打字 有意請電6756017

油旺津小 聘甲級音樂教師九月到職詳履歷近照函本報999號信箱

聘女職員 中區洋行 請年18以上女職員需打字計數等工作經驗不拘有意電5422122洽

商科教師 某夜校聘打字會計金融托福口資務電腦英文拼音進出各科電7439313劉小姐

琴行聘請 多名兼職或全職小學補習導師五程度沙田區有意電中6060820

聘救生員 屯門新墟泳池聘救生員需持銅章九小時工作月薪拯溺四仟電4556030

高薪補習 老師三小學上午薪二仟伍分百供膳要經驗愛心九紅龍城3834199基督徒優先

急聘幼師 會幼稚園誠聘全日基督徒教師中五畢業觀塘區3446776黃主任洽

誠聘幼師 九龍某校聘幼稚園幼師助教話任教於九龍公辦八時接洽電三六二九九八八

急聘兼職導師 西環工作中五程度教小學生五天工作下午二時至六時薪弍仟弍佰元。

急聘行政助理 中五程度有工作經驗五天半工作供午膳薪肆仟弍佰元郊洽電8194448

幼兒工作員 基督教聖約教會司務道幼兒園，位於將軍澳誠聘幼兒工作員乙名，有意者請親繕履歷信仰附近照寄將軍澳寶林邨寶泰樓地下A翼

聘請幼稚園教師 八意五請九電如薪三三有優 七即約見

男練習生 全日中學程度25歲以下放公衆假期有意電陳小姐858-7278 午上或下

膠行急聘 男雜工 二名朝九晚六休假期五膳，薪仟，合者，電包五四五九六一七洽

葵涌津中 誠聘91/92年度高年級會計及地理科學位教師乙名 有意請電4208155洽

聘請幼師 葵涌區電四二三二四七〇

誠聘幼師 西區聘全日幼師有意者請電5460513

急聘下午補習導師 一至小四薪金1500起 午三時至六時半五天工作 有制性元朗4741807

聘女會計 無經驗 九晚六有意詳履 照新酬函彌敦道五八〇號 四室 中心四〇四 屆港九新界時間任擇 安快捷歡迎查詢366-2586

兼職補習 全科上門補習導師 多名 男女 工作員深水埗區 或懂琴者更佳有意 7259292林主任

幼兒中心 工作員深水埗區堪 會註冊 擇有意電 多名

上門補習 各區上門補習導師多名 誠聘 或以上程度時間地區中五 擇有意電8651429學聯任

初級文員 女性中學程度懂打字好學習葵涌區工作星期六放三點薪津三仟六勞工假期4876258張太洽	**幼兒工作員** 年齡18至35歲女性中學會考最少五科合格已受訓優先彩雲區工作有意請電7551546主任	**旺角津中學位教師** 誠聘高年級中文中史及英文社會學位教師各一名九月到職有意詳歷照函本報信箱1405號	**幼兒工作員** 上環區資助幼兒園急聘全日工作員中學畢業薪金依政府薪級點供午膳未註冊者可保送受訓請電5436796	**屯門幼園** 誠聘半日及全日幼師經驗不拘有意請電4571625	**聘請幼師** 九龍佛教非牟利幼稚園聘請幼師薪優辦公時間請電3611267麥主任洽	**彈性上班 兼職全職** 聘多名高職秘書文員中英電腦操作員年薪佣可高達8-16萬保險花紅福利簡歷資料來函必覆FAX：5270328或G.P.O. BOX：6898 H.K.

嚴重弱智學校 聘請女宿舍家長年21會考五科合格須輪班薪金$6260-10990年假21天有意請電4276311或函葵盛東邨13座地下葵盛兒童訓練中心校長收

急聘文員（出入口公司） 20-40歲英中畢業略懂打字簿記經驗不拘旺角區工作電3853671胡小姐洽

將軍澳天主教幼稚園聘 甲、主任一年制文憑幼師畢業需有二年或以上經驗 乙、教師中學畢業 丙、文員中學畢業懂簿記及電腦者更佳。以上各職位均依照教署薪金表 來函請寄將軍澳景林天主教小學信封面註明幼師應徵

補習教師 月薪$5000起 新界；將軍澳及九龍各區誠聘 ①小組經驗教師②見教小組助教③行政文員 盡責有愛心福利優厚，醫療，花紅及年假等，電7014782或7958360（暑期免問）

致用補習 聘全職兼職 上門導師 各區均可 3257902

聘女教師 九龍又一村區某天主教私立小學聘女英文及音樂女教師，F.7以下程度，最少五科合格，九月到任，有意者請備詳歷、相片寄華僑報一一一信箱校長收

屯門津中 聘下學年中文西史或地理學位教師履歷電話近照寄屯門山景邨恩平工商會李琳明中學收

誠聘秘書、文員 女35歲以下無需經驗中五程度尖沙咀貿易行懂打字月4500元起有意電3672767洽。

元朗幼教 誠聘教師兼書記工作中五畢業須熱誠有禮字體端正有意電4782589

幼師 誠聘幼師 助教有意 請電7741669

聘請文員 17歲或以上，中四程度，字體端正，中英文良好。有意請將個人履歷、相片、証書副本寄屯門友愛邨愛廉樓地下女青年會。

九龍津中 教會中學聘91-92年度中英數理家政音樂美勞等科CM/GM教師需有教學經驗及持教育文憑繕履歷証件副本近照函本報1402信箱

誠聘教師 基督教小天使幼稚園誠聘基督徒幼師多名（八月到職）薪酬參照政府建議設公積金及醫療津貼，申請者請繕履歷附近照寄九龍灣麗晶花園21-22座地下校長收

急聘女主任 西環區幼稚園急聘女主任一名，中學畢業程度，曾接受十二週幼師訓練，或有經驗者優先，有意請攜學歷証件親到九龍荔枝角荔灣花園地下太陽島英文幼稚園總辦事處洽

基督教中學 九龍津中聘91-92年度宗教科學位教師需主修宗教知識能獨立處理科務有教學經驗及持教育文憑者優先繕履歷証件副本近照函本報1403信箱

聘請幼師／幼兒工作員 誠聘幼師／幼兒工作員已受訓或經驗優先八月到職，薪優供膳有意請電4133270洽

私家車牌．月入$6000 中區工作10小時輪值有假另津貼補水月入達六千留歷附近照聯絡電話寄華僑日報382號信箱

聘男製版員 本報製版部聘製版員，夜班工作，有些經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電5463759找陳先生洽。

徵求

美滿婚姻 鳴謝TVB 事訪收費平成功快保密 自置彌敦道242號立信 大廈9字J3120877

誠徵繼室 男子66 已婚獨居生活安定約女 請50無累無不良嗜好爲友 商歷電照寄本報429

誠徵老伴 正男60 體健經濟固徵45上 大方女仕爲友電照旺斯文 郵箱7914角

歡迎加入 九龍中央郵箱72626號 發展中醫物理治療事業

誠徵女友 男貌佳 自置物業商人28 歷觀塘下小姐電 號富裕20牛頭角定 B座雪生街電93照收

高價收購 西歐古老什物酸枝西洋瓷器 請電9481523鍾先生

徵男伴 高職有經濟基礎生活 本定有物業50歲左右電 報信箱430號照安

誠徵老伴 職體強健高大單身誠60勢正男 可銘徵56下健康女仕爲實 件有意電本報1404信箱

徵女友 不煙賭有修養徵30端30文未 士爲友請電照身高寄下女職婚 角旺 彌敦街169號349室

徵男伴 可靠正職有經濟基礎純42歲 徵中年男士爲友合誠樸端女 函電照本報信箱943號意實誠貌

徵男友 女32高純中 1.63米微未畢正職 基礎穩男友誠照址詳函 官塘郵箱6216號勿院

投資朋友 黃金股票彼此交流心得有興趣外 友函本報信箱一六六三號請勿回對

徵女婚友 無不良嗜好徵19至27貌男 樸實少年共結信箱942號 社函電照本報信箱942

徵求女友 二十歲未婚 正職經濟徵五二十四男 或失婚 無孩 函本報945號

誠徵女友 有物業無不良嗜好貌端38 徵30以下女士誠意電照 宮塘郵政信箱62099號

小兒徵鋼琴 練習急用 能彈即可 7183591或3652982

誠徵婚友 貌佳基礎五呎四誠徵未婚女 照址本報431箱

誠徵女友 尺7營商有物業基礎好 5尺3上貌佳女 友函電照本報947號

徵女朋友 貌佳28良好職業 心相片寄本報 郵箱939號

徵友 5呎1瘦 實無不良嗜好 界生活照郵箱

徵男婚友 婚深圳工作大學女 未有物業信寄 郵政信箱6213號

徵男友 貌殷實先生 已婚幸福 多3849號

徵肥女友 5呎4 140磅 照本報1120箱

誠徵女友 佳本人年青商人請 片資料電話寄 總局信箱

代女徵婚 洲做會計36歲 白淨微經濟 婚誠意來電照

男仕徵婚 經營商業 業基礎好有積蓄22 附電照函本報1130信箱

澳洲僑賢 感商中36歲 質男仕離失 1128如附照

男士徵婚 留美加品貌佳 徵22至32 不拘電照本報1132

徵男友 事業正職誠徵大學品 勿玩歷有物業經濟 本報信箱1651

徵女婚友 倖端品溫柔 顧家微麗 友附照電

護士徵友 女年30未婚 5'4"110磅 貌佳高專業 31至37 5'8" 高男士 專業 電話 照本報949 （無照不覆不合退回）

誠徵護士 畢5.5尺端莊 正職派有經濟 離失亦可本報1132信箱

誠徵護士 業高職徵品貌佳 士爲友年20-26 照本報信箱1119號

各界徵婚友 請電5452938 5452746 11至8點效果好 免登記費歡迎各界委託

徵婚伴 女39，失婚，單身，貌佳，5尺3，有愛心，誠徵45歲以上，經濟好，有移民條件海外華僑男仕爲伴，有孩不拘，有意者請照本報1110信箱

誠徵女友 男35未婚貌端5呎9吋體品純良內向無煙酒賭不良嗜好國內到港12年職業司機月入萬餘有自置物業誠徵正職品貌端莊女士爲友有意函電照本報信箱1665號

徵女友 自由職業學歷經濟佳置獨居無惡習微港健粵商經濟佳 育文職健良無惡 38-45合簡歷電 本報1124箱

誠徵老伴 男好65歲5呎6吋 健有物業品徵 55歲以上愛好 共渡晚年 請有意電照本報信箱1126號

徵女友 大專正職28以下 貌端 愛女友 相片電話寄本報

澳洲青年

婚姻事業顧問輔導中心 收費 婚姻成功率高 挽救解決婚姻難題 9-7時營業 通菜街11號3樓 3880193 3880408

友誼之旅 行船河舞會 26日遊西貢鹽田仔6月2日社交舞會的士高共治一爐達星期四晚卡拉OK之夜限未婚離失婚之單身男女仕辦公午2晚7信和中心220室7713900

誠徵男友 女未婚35 貌端5呎4 以下微職有基礎 40歲上 電歷照本報信箱1100號

知己電腦婚姻 集團有限公司 3320088 世界集團聯營歷史悠久香港總公司並設美加澳分行傳真電腦操作誠懇準確介紹鳴謝傳播界訪問彌敦道580號彌敦中心1902室

東亞電腦婚姻協進會 政府註冊 鳴謝亞視時事追擊專訪 本港美加澳籍優秀會員衆多 資料準確詳盡★8336302 灣仔洛克道212號洛洋閣商廈13字樓B2

幸福婚姻服務有限公司 相逢何必曾相識，千里姻緣一綫牽 自置尖沙咀河內道二號五樓1045呎 每日11-7時電3689986 傳真3665857 1973年成立優客萬千待擇配 撮合過世界彩視錄像財客尋 電台電視報刊三佰餘次訪問 美加澳設分行（此廣告逢雙日刊登）

ARE YOU SINGLE?
Do you want to enlarge your circle of friends to brighten up your beautiful life? We invite single Executives, Professionals, office-ladies to join our activities. further information: 4225641 MAY Club of Young Commerce.

眞善美婚姻服務公司 1965年首創香港，享譽一流婚姻服務 重德守密 爲未婚選配理想伴侶，爲失婚重建美滿家庭 電3328615—7718367—8902550 星期休息 香港公司10-1時請電8902550洽談 彌敦道343永安大廈13樓1302室10-6 一間委託兩間公司爲你保密服務。是高級仕女委託終身的理想橋樑。 成功個案，不勝枚舉

國際電腦婚姻 美加姻緣 多位專業人士回港擇偶 証册註電視推薦 免費甄選8921282 灣仔軒尼詩道166號亨寧商廈8樓

聯合電腦婚姻 ☆專業撮合本港及海外姻緣先友後婚 免費委託電7800328 鳴謝亞視訪問推介 謝亞視國際台耳聞目見訪問成功率高 請親臨彌敦道518號彌敦行15字樓

幸福婚姻服務有限公司 相逢何必曾相識，千里姻緣一綫牽 自置尖沙咀河內道二號五樓1045呎 每日11-7時電3689986 傳真3665857 1973年成立優客萬千待擇配 撮合過世界彩視錄像財客尋 電台電視報刊三佰餘次訪問 美加澳設分行（此廣告逢雙日刊登）

現代電腦婚姻 鳴謝TVB專訪成功率高 免費電話委託 8332938 ★政府註册不牟利費用廉撮合遍全球 軒尼詩道473號迪德豐商廈903室

愛心天地 優良婚姻介紹 學位人士主辦 基督徒獲半價 看照片免收費 彌敦道570（油麻地鐵側）基利大廈1102 電7716286或7715701

招生

慧妍雅仕軒 知心伴侶何處尋？慧妍雅仕爲你牽，專業知識爲君選，英明抉擇莫拖延！重德守信絕對保密，請電7811971預約。十二時至晚九時。星期四休息

招生

安全托兒 灣仔幼稚園全日托兒 收費 校車方便 二歲派名額 5275592 多 面洽學額無

鋼琴調音訓練 移民適用 7445599

日文初班 CYAM 5月21日 中環德輔道中 6月4日 開班 樂園大廈1 24號 5222322

嘗任喇沙 書院 專門化位

英文 文法會話 英國文學 4338221陳先生

講英語 國際中心 英語會話 投考TALK FREE 外籍導師 童話會話小學 班週末 旺角通菜街 號 三樓電 3918165 3921965

楊鍾山畫院招生 國畫・素描 兒童畫 ①軒尼詩道181號二樓（灣仔地鐵站口）②香港大會堂7字樓 5740483

CITY 本週開課 插花書法畫相 兒童畫素描 官塘7630723

私家成人各業英語 港大畢業廿年經驗專教 可由最基礎拼音會話文法至極高級寫課各業移民交際旅遊商業成人學生等早午晚3804361

女青年會游泳訓練 班招生分女子男子及小童 班上課時間早、午、晚等 任擇請查詢 ……家長可考慮 4處任選 ……電 康樂課 ……

命理專業班 北角街坊會與益一飛翠相堪興館聯辦 風水學 ……每週一 …… 晚七時半開班詳情電五六四七三六九 或上課北角渣華道陳樹渠大會堂地下電五六一〇五九二報名

哥林比亞 電腦無綫電學校 教育署註册課程日夜班技術文憑招生 電腦工程維修文憑科無綫電彩色電視工程日夜班微型電腦裝嵌技術週末班 旺角砵蘭街368地鐵太子站旁恒生銀行後面 ……索章請電3803804 3807806

補習

西人會話 英美教師 專教各級學生人會話文法 小組 個別 教授 彩 二 時 後 3093453

補習

上門補習 到府輔導 新生功課 費可議 港九台 不論 學科 多 5714368

上門補習 中小學 優良安排 快 資歷 任 教師導 366-2586

經驗補習 會計班 教 英文 中 大學畢業 ……

精教英文 F7 各級英文法文 F3 作 4656786洽

硯齋暑期 中文會考 應國語 文學 ……

港大畢業 英語 ……

誠聘補習 大專 ……

優質補習 5716280 或3115698

英數理化 個別 ……

補補全科 教F7 F5 ……

經驗補習 英文 及以上 ……

下午補習 誠補小學英數 ……

私家補習 廿年經驗 ……

免費補習介紹 非牟利教育中心，免費介紹上門補習導師，全港各區均可，歡迎報名查詢，4740718，社團教育基金會。

護老

護老

美辰護老 日間照顧 環境優美 ……

仁濟護老 物理治療 ……

名揚護老 請驗護 ……

葵涌護老 老人樂園 全新院舍 冷暖調節 安老護理 規模最大 一流設備 4181433 4181551

九龍塘博愛老人院 環境優美・花園別墅・老人家樂園 全港最大・交通方便・設備一流・觀迎參觀 註册西醫・經驗姑娘提供物理治療 3377708 3386181 3382092 3376381

松柏國際（香港）協會（護理安老服務） ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300元起，包括食、住、醫療，24小時護理、餵飯等。
宿費：月費1,000—1,400元，包食宿及康復醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路111約2139地段 4886132
九龍辦事處：彌敦道343號永安廣業大厦1104室 3856177

教會護理 仁愛，慈愛屬基督教會非牟利機構專門服務清貧人士及無依無靠之老人歡迎有需要人士入住電仁愛：4796990 慈愛：4659768 4671877

民康護老 本院交通便利，環境優美，全港最大規模，豐富經驗，設備齊全。葵涌和宜合道 電話：4181551 4181433

劍橋護老院 九龍塘劍橋道35號（近浸會醫院不設分院）花園別墅 環境幽美 全新裝修 安老護理 西醫主理 一流設備 3371118 3371008

平安護理 醫生診治 ……

葵芳護老 院招收老人入住價廉 ……

豪華老人院 九龍塘對衡道20號（喇沙利道口）3374279 3370287 高尚住宅區，設備豪華，註册西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療，設單人、雙人房及大房，也可短期住，全港最大，收費最低，歡迎參觀比較。

遺失 商業

遺失

遺失聲明 本人陳 遺失廈門 ……

商業

專業鐵工 承接各類 ……

東方縮放 建築影印 ……

得興裝修 承接室內 ……

信誠裝修 承接室內 ……

包通渠廁 水管沙浴廁渠盆井缸所 7353980 啓發渠務洽

圍棋象棋

婚緣事業

專業防水 天面地庫、升降機槽、外牆、滲水、泳池、浴室 ……電：九〇八〇四九六三三 傳呼1118171叫227

鍾應堂 風水相命 ……

收買舊字畫 軒尼詩道244-246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）星期日休息 5747766

漏水 專業包醫 ……電：390-2669，673-5182 565-0174 傳呼1128222叫245

出讓 頂讓

鋼琴讓 德日韓英款多八成 二千起保用五年包搬新 7445599

失物待領 於一九九一年四月廿三日晚上九時五十分在荃流灣碼頭拾獲一艘無編號的玻璃纖維艇板，四部冷氣機，三部電視機和兩部VHF對講機。希物主與水警北水域分區總部聯絡（電話：6563843內線14）。

失物待領 於一九九一年四月十日上午七時四十五分在荃流灣海灣拾獲三艘無編號舢板及四十部電視機。希物主與水警北水域分區總部聯絡（電話：6563843內線14）。

失物待領 於一九九一年四月八日晚上六時在烏溪沙渡頭灣（地圖座標KV154835）拾獲一艘無編號舢板。希物主與水警北水域分區總部聯絡（電話：6563843內線14）。

失物待領 於一九九一年四月十七日上午六時三十分在企嶺下海的海邊（地圖座標KV194820）拾獲二十二部電視機，三十部錄影機，二十五件遙控器和十四條AV電線。希物主與水警北水域分區總部聯絡（電話：6563843內線14）。

啓事

夜冷電子火牛廠 BRANSON超聲波銲膠機移印機運輸帶咭線機錫爐行溫爐雙線元波器COUNTER表5KV調壓牛HI-POT鐵床大批穩壓骨排I.C.橋式整流大細電解餅仔電阻CORD線AC ADAPTOR成品半成品IBM電腦打字機分體冷氣風扇鋼椅文件櫃貨架膠盤一律平沽「黃竹坑香葉道4號怡達大廈2字樓B座前（MUTLI PRODUCTS）內洽」

教育中心出讓 連鎖盛名教育中心數間，分佈港九，潛質極佳，盈利優厚，東主移民出讓，凡對兒童教育有興趣者，請函履歷寄本報北角郵政信箱1515號即約洽商。

招標承購 編號L91/91縫盤機膊棉及翻領機一部等投標表格及詳情請向金鐘道政府合署十樓破產管理處索取或查詢電話8672476 看貨日期5月14日截標日期5月15日上午11時

古老工藝 艾條石雕荷花魚用 唐宋玉器花黃瓶乾 出讓元明三寶印碟隆 ……

鋼琴超級市場 種類多新款價特平包搬 調音由二仟餘元起 7620332

春光針灸 場效應機能醫數十大種病 彌敦道525號寶壓大廈C座12樓1216室

特約上門 正宗指壓推拿成熟女護 有意11時至晚十時電 1128333叫8622

國內女醫 兼職外出 或上門均可電1168282叫2293早九至晚一另有文員兼職

醫藥

中聯搬運有限公司 留戀搬運 563 5157 … 562 7922 333 3532

搬運

尋人 商三九三二貴仁，見報後速電八二，急强尋一事，文八洽有權

訪尋

立成會計 上門登帳月結年結 退稅CO證報稅 電三八四七一六五 張設帳 洽計 商事 稅報理帳

待聘 各業

通告啓事 主寶閣（九龍又一村9號主權路）茲定於五月…… 日期：一九九一年五月……日 時間：晚上八時半 地點：……

轉讓聲明 「華昌米行」座落香港皇后大道西533號地下，向由謝榮森、謝榮釗君經營，今兩謝君志圖別業，將於一九九一年五月十六日起連同商號及生財用具轉讓與梁世貴君繼續經營，如有一九九一年五月十六日前之一切華洋轇轕請在一個月內與謝榮森及謝榮釗君理妥，逾期概與謝榮森及謝榮釗兩君無涉，特此聲明。謝榮森謝榮釗啓

轉讓聲明 「華昌行油氣」座落香港皇后大道西533號地下，向由高惠蘭君經營，今高惠蘭君志圖別業，將於一九九一年五月十六日起連同商號及生財用具轉讓與梁世貴君繼續經營，如有一九九一年五月十六日前之一切華洋轇轕請在一個月內與高惠蘭君理妥，逾期概與高惠蘭君無涉，特此聲明。高惠蘭啓

物理治療 早年女醫 針灸推拿電療美容減肥 腳底按摩生理衰退針灸 推拿招生出診 7861271

整脊推拿 專科學院畢業 除痛治病授徒 398-1955 1115118-81

女中醫 按摩推拿外約上門 請正骨另電宗徒教 1128999 A/C 261

物業

高價收購 全幢交吉 或收租樓 中環結志街24號地下浩棧地產洽 5443955。

出讓 九龍

地下廠房出租 滿坑大廈 …… 電1168818叫2202 ……

自讓免佣 鐵口商住 …… 電1168818叫2202

自讓免佣 鐵口曲呎大單邊全新 …… 電1168818叫2202

移民別墅 全棟三層二千八尺花園萬餘尺吸泉假山園好車到七等設備售320萬又三層A B座各二房一廳連天台售34萬，另地下售33萬，近租車品村樓二層千二尺租1500元電4744986張洽

高級洋樓出租 秀竹園道7-9號1800呎三房二廳有蓋車位租$24,000.-請電5439176 3363510洽

廠房平讓 交通方便近地鐵口荃灣葵喜街華福工業大厦工商兩用水電齊上落貨方便業主自讓電3944177-林洽每尺$680 1128678叫139

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信　請攜收據來取

佐敦道分處信箱號碼：903 904 905 911 915 916 917 920 926 933 934 937 944 945 948 960 964 972 973 974 978 980 993 995

中區分處信箱號碼：401 404 405 412 417 418 424 425 426 429 431 432 442 445 449 451 456 457 458 461 462 476 479 490 498 500 510 511 514 515

旺角分處信箱號碼：1074 1075 1077 1079 1081 1082 1085 1089 1090 1095 1096 1097 1098 1102 1103 1104 1105 1109 1107 1109 1111 1112 1113 1116 1401 1416 1417 1418 1419 1424 1426 1427 1433 1435 1436 1440 1442 1445 1448 1452 1453 1455 1457 1463 1464 1466 1468 1469 1474 1475 1480 1483 1485 1486 1490 1492 1493 1494 1495 1498 1499 1701 1703 1704 1705 1706 1707 1708 1709 1710 1713 1715 1716 1717 1718 1719 1720 1724 1756 1752 1755 1756 1758 1759 1760 1764 1765 1772 1766 1771 1774 1776 1781 1782 1783 1786 1788 1789 1793 1796 1797

北角分處信箱號碼：1615 1634 1635 1636 1638 1641 1651 1655 1656 1658 1662 1663 1664

荷李活道總社信箱號碼：308 326 337 341 342 344 346 348 349 352 354 358 359 362 364 366 370 371 372 374 377 381 384 385 388 389 390 391 392

財團收購 不交吉樓 無須入睇樓 免費詢估價 舖及交吉樓 歡迎詢問 致利地產 7702561—3 油蔴地上海街287號F地下

購收租舖 天祥地產 成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層・均合 全幢・收租 九龍上海街136號閣樓 7802293-4 九龍旺角上海街346號C地下 7709918（假日照常）

物業

廠商佳音 寶安縣廠地，合大陸廠商租，投資年租每平方米五十年，人民幣，交通方便，工源充足，有意電話1168266叫328 6798950

廠房出租 荃灣橫窩仔街有大光六小單位全新裝修並業猛實用巨型電梯業部每呎四元五角業主自洽電4932791

廠房吉租 座面積一萬呎出租 水電齊全有意人士請 3416281內線22羅小姐

租賃 九龍

中港酒店集團 日租週租月租特平 九龍白加士街1-11號一樓 7301113（中）5614388（北角）5752026（灣仔）3665988（尖東）旅行團客1168288叫8823劉洽

荃灣地廠 荃灣橫窩仔街 三仟伍佰呎業主自租 通便單位有意電交 四九三三七九洽

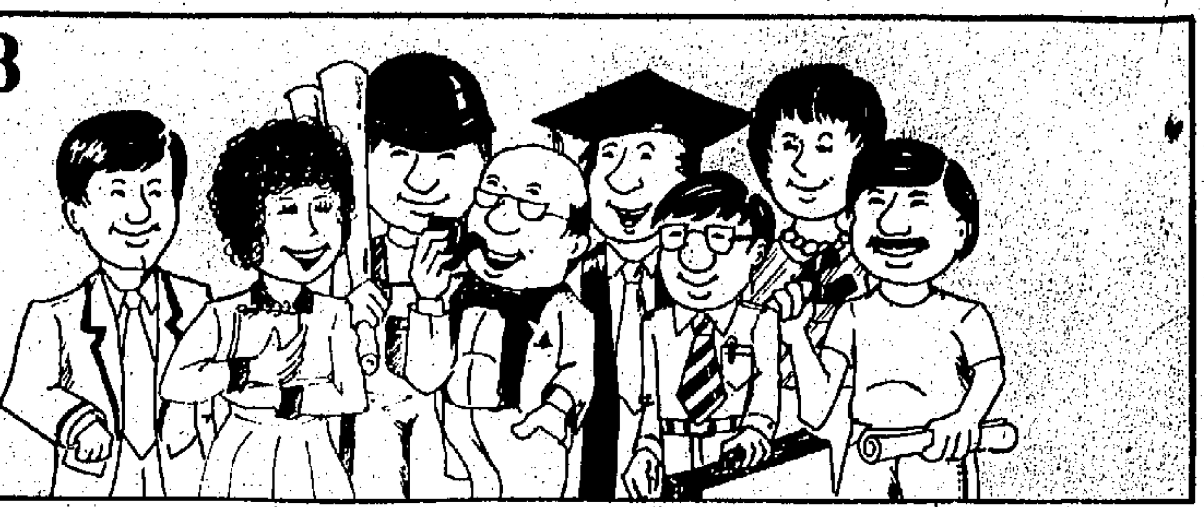
前程新頁

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳真：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
(不折不扣)



元朗津中

誠聘91-92年度學位或文憑教師：
(甲)學位：
(一)英文科教師／科主任
(二)電腦科、數學科教師／科主任
(三)輔導教師／主任
(乙)文憑：
(一)體育科教師／科主任(男或女)
有意請詳繕履歷附近照電話寄華僑日報信箱394號

學校會計員

中五畢業，中英文良好，LCC中級或以上程度，3至5年有關工作經驗，成熟、懂電腦更佳。有意者請電 3387106 黃小姐聯絡。

琴行文員及鋼琴教師

琴行誠聘文員1:00PM至9:00PM及兼職鋼琴教師多名，時間任擇電 7262723

屯門津中

聘(1)中、英、地理、西史學位及家政、打字文憑教師，九月到職。
(2)書記——會考合格
電 4666802 約見

聘請臨時教師

中區堅道幼兒園聘請臨時工作員一名，中學程度，已註册者優先考慮，薪優，包午膳，星期六輪休，到職日期爲六月，有意者請電 5491211 李小姐洽

文憑教師

津中聘下年度體育科(女性)及商科文憑教師各一名，請繕履歷電話函橫頭磡富美街9號校長收

油站女文員

年齡：19歲至40歲
學歷：中五程度略懂簿記
薪金：月入 4500 或以上
地址：清水灣甕屋近惠康
工作時間：8½時或8小時
電話：7198369

教會津中

誠聘化學、數學、中文各科學位教師。另數學科文憑教師及圖書館主任，九月到職。具函照及履歷，函北角砲台山道19號衞理中學收

津中誠聘

下學年度英文科學位教師及體育科(兼中文)文憑教師(以女性爲合)，有意者請詳歷近照寄華僑日報信箱 1724 號。

北角津中

誠聘九一至九二年度以下各科教師：

1. 英文(GM)　4. 家政(CM)
2. 物理(GM)　5. 工藝與設計(CM)
3. 西史(GM)

申請者請函附履歷近照寄香港北角雲景道八十一號閩僑中學校長收

誠聘91年度教師

香港西區教會私立小學聘下午班中英文音樂體育及普通科教師，薪酬視資歷而定，有意者請繕履歷附近照地址及電話號碼寄西營盤郵箱 50353 號

屯門津中誠聘

下學年音樂、家政、美術、英文、數理及其他各科學位或文憑教師，函履歷近照寄本報信箱 1722 號

預科夜校聘請教師

九龍區夜校誠聘預科及中五班級英文、商業英文及文、理、商各科教師。
有意者請親繕履歷函華僑日報信箱 1721 號

各科教師

元朗區買位中學聘下年度各科教師，需大學或大專畢業，有意請附履歷及照片寄元朗郵箱 674 號。

GM及CM

元朗區買位中學聘下年度文理科學位及文憑教師，有意請附履歷、相片寄元朗郵箱 674 號

GM及CM

九龍區買位女子中學聘下年度文理科學位及文憑教師，有意請附履歷、相片寄九龍美孚新邨百老滙街23A-23L，伯裘英文書院。

初級暑期電腦教師

適宜大專生任教
6月初至8月底

1. 旺角區校任教。早、午、晚全兼均可
2. 教授 Computer Studies, Word Processing.
3. 時薪特優。電 3970616 約見

OFFICE ASSISTANT

MALE, AGE 18-25, F.5 GRAD, HARDWORKING, NEED INSPECTION TO CHINA. PROMOTE TO MARKETING ASSSISTANT. PLS CALL MISS KWAN AT 3973892 FOR INTERVIEW.

特殊學校教師

本校誠聘合格教師多名須在醫院內授課有教學經驗優先請以中英文函履歷電話近照寄香港夏慤道三十三號紅十字會醫院學校合則約見。

北角津中

誠聘91/92年教師
1.英文科(G.M.)
2.西史科(G.M.)
3.地理科(G.M.)
4.數學科(G.M.)
應徵者請繕履歷近照寄北角雲景道二十號北角協同英文中學校長收。

實驗室技術員

津中誠聘二級或三級實驗室技術員，六月到職。
最低學歷：中學會考五科合格(包括英文及數理化生)
請於辦公時間電 6640833 或附履歷近照寄大埔第二區佛教慈航智林紀念中學(太和火車站步行至本校只須五分鐘)。

夜商科教師

夜中學聘商科各級教師薪優，大專或工商管理學院畢業均可，任教初級英文及商業英文、速記及秘書實務或其他商科。有意者請函寄履歷或新臨九龍深水埗青山道 339 號瑪利亞夜書院。

上水津小聘請

合資格音樂及體育教師91年九月到職請函上水天平邨石湖墟公立學校上午校

屯門津中

屯門津貼中學誠聘下年度下列教師
1. 英文科(C.M. 及G.M.)
2. 中文科(C.M. 或G.M.)
3. 數學科(C.M. 或G.M.)
4. 生物科(G.M.)
5. 地理科(C.M. 或G.M.)
6. 體育科(C.M. 女性)
應徵者請詳備履歷近照及電話函屯門藍地內明書院校長收

津中誠聘

(1)中文，英文，數學，體育，工藝設計，音樂，家政，美術等科學位或文憑教師，九月到職。
(2)圖書館主任一名。
(3)實驗室技術員一名，二級優先。
有意者請繕申請書，附履歷，近照及註明宗教信仰等，寄元朗錦綉花園F段4街，伯特利中學校長收。

沙田津中

隆亨邨新中學九月擴班誠聘
1. 英文科主任
2. 家政科文憑或學位教師
3. 實驗室技術員(新式校舍有五間實驗室)
有意請詳繕履歷連近照，五月二十日前寄沙田郵箱53號

School Librarian

Qualified teacher-librarian wanted by Kung Lee College for September. Please send resume to The Principal, 17 Tai Hang Dribe, Hong Kong.

大埔津中

誠聘下年度教師：
(1)學位：中文、英文、數學
(2)文憑：英文、中文、家政、體育(女)、設計與工藝、商科
應徵者請繕履歷附近照電話函大埔富善邨圓玄學院第二中學校收

仁愛堂田家炳中學急聘代課教師

(1)數學科G.M.乙名
(2)生物科G.M.乙名
有意請電 4665270 洽

生物教師

九龍官塘天主教津貼中學急聘生物科教師應徵請電 7171485 約見。

津中教師

觀塘區津貼英文中學誠聘下年度世史／英文學位科教師及音樂／中文非學位教師，另代課一年女體育中文非學位教師，有意者附履歷近照地址電話函九龍藍田啓田道七號校長收。

大埔非牟利基督教幼稚園

誠聘下學年文員
資格：1 基督徒優先考慮；
　　2 香港中學會考證書五科及格，懂電腦打字及簿記者優先考慮。
職責：負責一般文職工作。
薪酬：視乎經驗而定，面洽。
本園設公積金計劃、醫療津助及有薪假期，應徵者請詳列個人履歷附近照及聯絡地址與電話郵寄何文田常和街二號香港華人基督會校董會主席收或電7125125與范小姐洽。

大埔非牟利基督教幼稚園

誠聘下學年教師
資格：1 基督徒優先考慮；
　　2 持兩年制在職幼師訓練課程證書或
　　3 香港中學會考五科及格，其中包括英、中、數，如兼具上述兩類證書可獲優先考慮。
職責：負責執行教學活動及照顧學童。
薪酬：參照政府建議薪級。
本園設公積金計劃、醫療津助及有薪假期，應徵者請詳列個人履歷附近照及聯絡地址與電話郵寄何文田常和街二號香港華人基督會校董會主席收或電7125125與范小姐洽。

高薪聘請

會計女文員
——大專程度
——LCC 高級証書
——能獨立處理帳務
——三年工作經驗
——懂電腦優先
有意請寄履歷、相片，新界上水馬會道52號地下德寶汽車有限公司。

誠聘文員

九龍塘某津貼中學誠聘文員中五或以上程度，字體端正，懂打字。詳履歷近照電話寄華僑日報信箱 1720 號

SALES EXECUTIVES

Required by a leading Chinese newspaper in Central for the above position.
Applicants should be under 23 with Form 5 standard and have at least one year relevant working experience. He/She must have marketing sense and good presentation skill with outgoing personality.
Attractive salary and opportunities will be offered to the right candidates. Interested parties please call Miss Tang at 858 3498 for interview.

聘請熟手會計

中文爲主略懂出入口單薪高半日全職都可請備相到德輔道西25號2字樓聯大公司電話 5479017 洽

中文電腦打字員

上環某出版社請生熟手電腦打字員，熟手倉頡、生熟手筆形輸入法。
中班：3:00 PM 至11:00 PM
夜班：8:00 PM 至 2:30 AM
熟手薪優，生手培訓，有意請電：5470190(下午 3:00—11:00)李先生洽(年 30 以下、熟手另議。兼職免問)

某文化機構聘請記者

須大專畢業或同等學歷，有經驗者優先考慮有意者請書寫學歷及聯絡電話來函華僑日報信箱 358 號

津中學位教師

誠聘九月到職教師：
(1)中文科
(2)數學科
請附履歷近照電話函九龍慈雲山蒲崗村道 173 號保良局第一中學校監收

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

語花亂飛

官府亦有賊佬試砂煲

車公子

周四日，車公子聽聞一Ｄ議員先生的語花，似乎有意搵一個下場的台階，把兩項加得最利害的稅予以酌減。

加得最利害者，其一當屬香烟稅；其二則聽唔兼有記性，只知屬於車牌方面。車公子乃有車階級，慮有其姓耳，故對車事從不留心，怨怪則個！

加重兩項稅，財神爺九歸嗓肚，話明可以增加幾多進帳，呢步棋點都要行者！然則今日又何以會聽到一些商量「褪軚」的語花耶？

有個消息話：香烟加價後銷路大減，變左有價有市；於是財神肚裡個算盤就打唔响云。

按理，此際財爺應該好威至啱。但提出抽重香烟稅的理由，係「寓禁於徵」四個大字，口號動聽非常。如今短短時間已見奇效，理宜在佢卸任之前，尾𡁻𡁻都要頒個特別獎章俾佢至啱者。

如果爲了此舉對政府之財政增長有乜建設性，官方無意致勵；則民間團體理宜頒贈錦旗一面，上繡「求仁得仁」四個大字，以彰其「寓禁於徵」政策之成功。然而，香港「銀紙掛帥」之上下一心，一至於此！

原來徵稅手段有時可以快過閃電，即日生效，使人迅雷不及掩耳；有時又可以搞Ｄ「試辦期」，徐說其效者。

車公子都認爲有彈性好過唔轉得彎。因加得減嘅係玩唔過者。況且，官方亦唔會就咁算數，呢條路唔通佢又會開第二條路，總之要諗掂佢者也，否則又點叫做開預算耶？

我等小民而家做見一事，長一智。原來官府有時都會行「賊佬試砂煲」呢招者。

比如：香烟加稅，事在必行。但係加幾多好呢？當意見紛紜時候，有人提議加二十倍呀。在一片「多唔多Ｄ呀？」聲音之下，提議者表示：講吃出去先，必要時予以修正可也。

事實上，政策而家唔係話唔得，只係求仁得仁，太過成功耳。於是乎乃有修正之說，似只欠一個下場的台階耳。如果車公子係烟民，幾大都吊住癮先，等佢減價至買焉。

新國畫家曾被譏爲野狐禪

在這一次畫展中，是我更深入更具體的領悟新國畫，雖然劍父先生的作品長懸於學校的會客室，但張果老那一幅是寫舊人物，寫風景的也都是舊日風光，只有寫椰樹的畫面較新，但更具體領悟到國畫新風格，還是在這一次畫展，領悟到寫畫不應是抱殘守闕，要寫新事物，因此黎葛民先生那一幅寫軍艦的白鵝潭，使我大開眼界，才知道可以把新的事物放進中國畫中。

我當年住在雞運西二街，每天上課經過一條內街出維新路，內街裏有一裱畫店，我每天路過，皆駐足而觀，裝裱的都是古老的中國畫，我也曾暗地臨習。

前些時，我也常看畫展，在畫展中亦看到一些新國畫，但印象也不很深，而這一回，畫展一開始，我每天都回校看，有充足的時間細細鑽研，使我有更深的領悟，還知道用什麼紙，什麼顏色，什麼筆。研新的技法才可以表現新的事物。用老古的一套是不適用的，用古老的技法寫來還是老樣子，沒有新意，而古老的技法如何能寫軍艦，寫了也不調和，必定要創新，寫黃花崗七十二烈士墓，用古老的技法也是不行的，透視出問題之故。

經過了這一次鑽研，使我茅塞頓開，記得當年，守舊的一派對新國畫時加抨擊，認爲是野狐禪，且曾見諸筆墨。

新國畫發軔的時代，正是辛亥革命的時代，是充滿了改革思潮的時代，是海禁開了，西方文化衝擊的時代，政治要改革，孫中山先生領導革命，高劍父等參加了革命隊伍，因此要在陳陳相因的腐朽風氣闖出一條新路向是必然的，而保守的人對於新事物一時不能接受，也是可以理解的，但時間久了便可以接受，甚至加入了創新的隊伍，雖然今天看二三十年代的新國畫，有未臻完美之感，但這是發展過程，是階段，是漸漸臻於更完美之境。

要知道藝術是無止境的，是不會停留於自以爲完美的階段，是不斷地摸索，不斷地前進，沒有一位畫家會肯定到了完美的止境，再不求進步。（二二二）

雙魚小品

焦點人物

現代集團之父鍾周容

史正

近日到北京一行，使人感到驚訝的，南韓公司的廣告板竟佔相當地位，不讓日本及美國廣告專美，足見中國與南韓已實質地大做生意了。促進南韓與中蘇關係改進，除了官方努力外，民間財閥後幹旋亦功不可沒。其中一個重要人物就是南韓現代集團創辦人鍾周容。現代集團是韓國十大商社之一，業務多樣化，其中包括造船及生產汽車，與大宇、三星、樂天及雙龍等大集團齊名。

最近蘇聯總統戈巴切夫在四月十九訪問南韓，原來幕後穿針引綫就是這位鍾先生。鍾周容現年七十六歲，他是現代集團的創辦人兼榮譽董事長。在南韓與蘇聯和解過程中，扮演了重要的角色。鍾氏在韓蘇交惡四十年後，率先打破僵局，與莫斯科進行多項交易。

鍾周容出生于目前的北韓境內，其姑媽選留在北韓。他的夢想是在其有生之年，看到朝鮮半島能夠統一。在南韓政府的鼓勵下，這個南韓大企業集團正跨出一大步，積極與北韓的大企業發展關係。南韓同時打着「中共牌」和「蘇聯牌」，使原本已陷于相當孤立的北韓倍感壓力。中共爲了不得失「新歡舊愛」，已創意地提出南北韓提出申請加入聯合國了。

從這方面看來，南韓的「中國牌」已取得一定成績。

鍾周容說：「看看國際潮流，北韓已別無選擇，唯有改善我們之間的經濟關係。」

鍾氏一直是漢城「北進政策」的策劃者。他首先徵求蘇聯和中共的同意，主辦八八年奧運。次年，他前往莫斯科訪問，成爲一位訪蘇的南韓商人。一九九〇年，他甚至與戈巴切夫在克姆林宮會晤。雖然現代集團落在大宇和三星集團之後與中共建立關係，但它目前正展開一項大計劃。鍾周容希望下月再度訪華，能夠順利在吉林省建立一間小卡車工廠。無怪人們稱譽他爲「民間外交官」哩！

酒經

意國東北部佳釀

意大利的葡萄酒，如與法國的頂級佳釀來作比較，當然是略遜一籌，但這絕非表示，意大利無好酒，問題是一般人較集中注意法國貨，而少熟悉意大利貨而已。比如意國東北部的威尼托省（VENETO），便有不少水準殊高的貨式。當地盛產輕質的葡萄酒，紅酒如VALPOLICELLA與BARDOLINO、白酒如SOAVE等，均是極富名氣，外銷遍及世界各地。其中，VALPOLICELLA的酒區位於維羅納（VERONA），這個區的足球勁旅甚多而且亦富名氣，相信球迷亦會十分熟悉了。這些產品水準中上，不過價錢並不高，因此作爲平常飲用的酒，正是十分理想。但這款紅酒之中卻有一個品種稱爲RECIOTO DELLA VALPOLICELLA AMARONE的，卻屬極品，產量少而價格高昂，屬意大利的頂級貨。

此酒名字的RECIOTO之意思指「耳朵」，名稱來源是其製作是採用每球葡萄頂端最外面的小部份，一如頭的兩耳，皆因此處果實是整球葡萄之精華，採摘下還放在陽光下曬晒，使汁液脫水而濃縮後搾汁釀酒，蘊藏四至六年才入樽。其酒演變力極佳，入口時乾性卻在餘味中帶甜，亦常若隱若現之微苦，此即AMARONE。

北斗

君子佩玉

愛玉與不愛玉

張君默

理解了我昨天說到的氣息是身體散發出的化學物質的話，同樣可以理解各人皮膚泌出的汗液與油脂，也是一些化學物質。可是由於各人的體質不同，荷爾蒙情況不同，散發出體外的化學物質便會有些差異。

現在回頭再談各人受不受玉的問題。有些人很愛玉，每有佩玉，很快便見出滋潤晶瑩的良好變化，是由於他體發出的化學物質爲玉所接受。相反。有少數人每有佩玉，很快便使玉件見得枯窘乾澀，倘若所佩的肯定不是B玉的話，便是這個人散發的化學物質與玉性相違之故。

有位朋友的年輕妻子，他丈夫說她戴他的古玉一天，他要盤養一個月才可以使它恢復晶瑩。又有位女士告訴我，她與大女兒都不愛玉，很快就會把玉件佩得黯啞失色，即使佩金鏈銀鏈也會變色。我於是跟她開玩笑說，何不叫她丈夫買顆全色大鑽石給她佩戴？因爲她可能愛鑽石！

不能愛玉的人，沒有什麼方法可以令他們改而能夠愛玉，只可以惋惜說一句，那是與玉無緣。

不過也該知道，不愛玉的情形也不會一生如此，比如美容術上的所謂乾性皮膚與油性皮膚，多時由於生理激素情況改變，也會有所變化。

另外一些人，愛玉的情形很緩慢，佩玉許久，良性效果才慢慢顯現，我便是這一類，無論佩新玉或古玉，變化都比內子慢得多。（下）

SLIDE

西蒙

SLIDE　動詞。

滑行，滑動，潛行，偷偷溜進（溜掉），快速行動，流逝。

SOME CHILDREN WERE SLIDING ON THE ICE.

有一些小孩在冰上滑行。

HE SLID ALONG THE ICE.　他沿着冰面滑面滑行。

HE SLID HIS GLASS ACROSS THE TABLE TOP.

他把玻璃杯滑過桌面。

THE BOOK SLID OFF MY KNEE.

書本從我膝上滑落了。

LET'S SLIDE DOWN THIS GRASSY SLOPE.

我們順着這草坡滑下去吧。

THE DRAWERS OF THIS DESK SLIDE IN AND OUT EASILY.

這張書桌的抽屜容易拉進拉出。

THE THIEF SLID BEHIND THE CURTAINS.

竊賊潛進帷幕後面。

SHE SLID OUT OF THE ROOM WHEN NO ONE WAS LOOKING.

她趁着沒人注視的時候，偷偷地溜出房間。

HE SLID AROUND THE QUESTION WITHOUT ANSWERING IT.

他繞着問題兜圈子，不作答覆。

SLIDE THE DRAWER INTO ITS PLACE.　把抽屜推進去。

SHE SLID A COIN INTO HIS HAND.

她很快地把一枚硬幣塞進他的手裏。

THE YEARS SLIDE PAST.　一年年悄悄地溜過去了。

咀嚼英文

旅遊

高速快艇之驚險

黃天

在紐西蘭南部的皇后城（QUEENSTOWN），乃是最受到遊客歡迎的去處，皆因此地環境優美，而且好玩的東西相當多，高速快艇，便屬一例。

高速快艇（[illegible]），並非是由遊客自己揸，却是由快艇手接載乘客，在當地的溪澗中作飛快奔馳，每位收費廿五元紐西蘭幣，但可以玩半小時左右。

別以爲乘搭高速快艇無甚樂趣，當地人士稱此爲SHOTOVER，從字義上也可以得知到其刺激性了。皆因此處的河水雖然淺，但是卻屬於怪石嶙峋之所在，以高速[illegible]，駕駛快艇的乃是高手，看他們穿插於窄的河道之中，偶然一兩次看來是直撞向河邊的大石上，乘客們已經開始驚叫，但偏偏僅在兩吋的距離中擦身而過，這種緊張法，非身受者難以用筆墨所表露出來。偶然的緊急煞掣，快艇以一百八十度的急速轉向，激起的那些浪花，尤其是可觀。兩艘快艇由不同的方向互駛，各以花式表演予對方觀看，同樣地令人嘆爲觀止。

岸上有攝影師將乘坐快艇的人士拍下照片來，稍後已可以去照片店揀相訂晒了。照片收費雖然高，但依然忍不住要多晒幾款呢！這是相當有吸引力的節目，祇是有心藏病的人士，就似乎要自重了。此外，有機會玩的話，要有心理準備，是先穿上防水的雨褸或風衣於外，皆因快艇急煞掣（掉頭）之時，水花四濺，淋成落湯雞並非奇事，那次遊時是天冷，冷衫淋透，滋味難捱了。

雋語劇場

極樂世界

「極樂世界」，佛家語。指阿彌陀佛所居住的世界。佛教徒認爲住在這個地方，就可以獲得光明、清淨和快樂，擺脫人間一切煩惱。後泛指最快樂、最美好的地方。《阿彌陀佛經》：「從是西方，過十萬億佛土，有世界名曰：「極樂」。…其國衆生，無有衆苦，但受諸樂，故名「極樂」。」唐代白居易《畫西方幀記》：有世界號「極樂」，以無八苦、四惡道故也；其國號「淨土」，以無三毒、五濁業故也。」又：「極樂世界清淨土，無諸惡道及衆苦。」

學苑趣憶

台北日誌

弘三

到台北公幹，飛機剛起飛，右邊的兩個德國人便一口一口的喝啤酒。民族習慣。左邊的日本人脫掉鞋子露出襪子，民族習慣。夾在中間的中國人除了第一次乘飛機時指定要窗口位外，此後均由地勤小姐隨意安排，祗要是禁煙區便行了。個人習慣。下機時，中國人將日本人的一隻鞋子輕輕撥走。他到東京找不到鞋子是他的事。壞習慣。嘿！

第一次到台北，綿羊仔摩托車的數目直迫大陸的單車。綿摩托車的幾乎沒人戴頭盔，戴口罩的則多的是。是夜一宿無話。公事無謂在這裏說。又不想太過公開私事，所以便說一宿無話。

第二天，在台北新相識的朋友帶我到一文化人開的舖子午膳，說那是一所頗多文化人聚腳的地方云。當堂飄飄然。

這間以「說話頭」爲命名的食店倒也貼切，因爲文化人多愛說話，說[illegible]話。

分吃兩碗湯麵，正吃間，發現我那一碗內有小螺螄一隻（不叫田螺，叫螺螄）。這隻螺螄可說是爲文化人「所害」，去得倒夠氣派。

飯後，那位被螺螄所害的先生帶我去喫茶店觀光。說這是台北最流行的文物云，供文化人或非文化人喫茶、聊天、談生意或呆坐。所到的茶店名客中作，仍數一數二之作云。上層有古玩、文藝品出售，又有品茗茶座，地牢茶座作日本式庭園設計，築有小溪，內有錦鯉。抵埗時爲下午一時，店內並無其他客人。我點了香片，邊喫邊啖脆梅，誠一樂也。（待續）

論擇叔是否靠害

大榕樹下口水族的話題是翟克誠之預算，是否有意害。

持正面論者係何團長、黃伯、二叔等人。

何團長道：「本人行伍出身，率領三五千丘八，絕非易事，若賞罰不明，亂咁打士兵屁股，以及罰禁閉、食飯、張翼德集團軍總司令，就如此這般被軍中之裁縫佬刺殺，斬下首級，獻之吳軍。我相信制造預算亦要對社會各階層公平，不可以我唔食牛肉，就將屠牛費加到一萬元一頭，我憎死的士佬，就重征的士牌費，凡施之不當引起大問題之高官，就有靠害之嫌！」

黃伯道：「身爲理財高官，尤其是設計關乎於全港五百萬人之榮哀得失之事，絕對不可有錯者，否則害死香港人也。以狂加稅爲例，令到通脹高企，想來港投資的人都卻步，而香港中下層人，則叫苦連天，如非靠害又點會？」

二叔道：「我不想針對何人，因爲重大事情之決定，除主事人外，尚有幕僚與幕後人。但以一位議員的話可代表我之意見，罪魁禍首者政府帶頭加加加也，如今加到人人抨擊，一如英國的人頭稅，神憎鬼厭也。」

反面論者，以大寫豪爲首，行街安等爲次。大寫豪話：「凡預算稅收，直接間接，均依政府預算，估計支出而籌劃收入。香港行將施行玫瑰園計劃，又要維持若干建設，是以略增稅收乃無可避免者。至於邊爐少的甚或不加均有道理，決非隨意亂來，均有根有據，所以你們彈擇叔靠害乃誤會矣！又點會靠害！」

行街安道：「我完全同意大寫的話，尤其是你們可以話預算有些少偏差，如免稅與通脹不實際，誠屬有之，話擇叔靠害則有過甚其詞。」敎授笑作結論道：「靠害決無，偏差就有。偏差則可改正，不足爲害也。」

方佳

都市傳藝

公關人手記

口水多而容顏美

貝莎

交際場合，當許多說話滔滔不絕者，一旦被其打開話匣，有如尼亞加拉大瀑布，滔滔不絕，想叫佢停口，難矣！

對此種人，有稱之爲口水佬，或其姓，劉者呼口水劉，陳則稱之爲口水陳。概括形容此等講話不切實際者，則又稱之爲口水多過茶者。李大夫則曰：「口水多非盡爲壞事也，口水於人體而言，係「有寶」者。」

貝莎問之何以見得？李大夫曰：「口水於人體中，極爲重要，凡講話、飲食、吞嚥，非口水不行，依近世醫學研究發現：凡口水多者，不僅身壯力健，且較爲長壽者。」

李大夫曰：「口水學名唾液。乃由大大小小唾腺所分泌而排入口腔內者，較大之唾液腺有腮腺、下頜下腺、舌下腺。而口水乃寶貴消化液之一。成人每天分泌唾液量可達一千至一千五百毫升，即相當於一個三磅熱水瓶之貯水量。唾液中絕大部分爲水分，其餘爲唾液澱粉酶、粘蛋白等。口水不僅可濕潤粘膜，調和食物，還可以幫助消化。其主要作用有如下幾種：

一者爲濕潤與溶解食物，衆所週知，口乾時不只吞咽困難，就連說話也不流利。等再有唾液方可濕潤口腔與食物，吞咽與說話方易。凡乾食物進入口中，並不能嘗出味道，而食物中之有味物質被唾液溶解後，刺激舌頭表面之味蕾，才能嘗出味道來。

二者爲消化澱粉，當吾等咀嚼飯、米飯等澱粉類之食物時，只細嚼些時即可嘗其甜味，此乃口水中之澱粉酶將食物中之澱粉分解爲麥芽糖也。

三者爲清潔與保護作用：凡口腔內之食物殘渣和異物，不少由唾液加以清除。唾液有增強胃黏膜抗酸、抗腐蝕消化作用，所以在進食時充分咀嚼，使唾液分泌增多，可降低胃潰瘍之發生率。

四者爲常吞唾液可延年益壽：唾液中含有某種激素，此種激素除可促進肌肉、關節、眼睛、牙齒等組織發育之外，更可增強精力和延年益壽。我國古代養生家就指出吞津液可養元氣、美容顏，並創「咽津延年法」。」

貝莎笑曰：「聽李大夫講，我等千萬不可吐口水，而應吞且嚥之矣！」

名士風流

馬王也有戰敗時

太子森

大馬主設宴謝賀張主席之愛駒六捷，而榮膺馬王，說講開又講，張主席的愛駒，如果有乜冬瓜豆腐，多人喊都無謂，那麼，大家都係爲公衆熱門，馬師方面對此事十分之重視，駒，唔會在咁出賽，到其狀態處於最佳之時，方會出賽，報名之後，若無把握，亦會棄權。

講開馬王，當然是衆矢之的，但是，馬王亦會有一日突然戰敗。一如個人一樣，有時候，其本身之狀態好之時，亦會失手。

唻，就講李寧這一個體操界之名人，又有誰會估計得到在漢城奧運會時失手呢，如果事前有人話李寧會時失手，得唔到金牌，則一定會有好多人話你唔曉體育，然而，這一次之競技狀態欠佳，所以，李寧就因爲失手。

寫到這裏，我橫有一句話，值得爲衆人之座右銘，便是人無百日好，花無百日香，亦有句話：不怕一萬，最怕萬一。所以，無論是玩體育也好，平素做人也好，千萬唔好太過篤定，應該考慮到一些意外之情況。正如大馬主話頭，如今亦唔知張主席之愛駒何時斷纜。

青葱集

食餅乾

西多

不知是怎樣聊起來的，是由伊始[illegible]提起她的早餐只是兩塊餅干[illegible]，[illegible]餅乾經，我的至愛是些又咸又香又脆的，譬如那一隻隻動物餅，或是三角星星類形的椒鹽餅，和小小圓塊的加拿大[illegible]的。另外玲說她最歡甜的，新罷是有朱古力餡的樂天熊仔餅，又趣怪又好味。另外也喜夾芝士夾心餅，那時候最喜歡吃前把它用力一夾，看芝士忌廉在小孔孔中間吱出來。小王立即嘩叫，吱吔我也是呢！還有吃咸化餅時會小心翼翼的一層一層用牙剔起，一壁玩一壁食的。吃擠㨂夾心呢，是把餅剝開，然後把夾心餡舐淨，再幹掉那兩片餅。

哈哈哈，怎麼都一樣的？那時候我們並不認識的啊，可見小孩都是一般心性，甚麼都要玩一餐。你呢，有沒有？

少爺日記

是日也　清晨山頂別有天地

張庭

天氣又轉涼，許久沒有晨運矣，今天天氣好，不如到山上走走，吸吸新鮮空氣，昨夕沒有節目，夏雲妮去了旅行，芝芝又說有應酬，剩下了孤家寡人，未夠八時便返家，嚇得寶妹菲菲一跳，以爲我生病，要伸手來摸下我之前額，此人過份殷勤，居心何在，不問可知矣，我連忙退一步，口說有事，有事，菲菲有點不悅，亦無可如何也，我不想多惹情絲，情絲多而且亂，容乜易給它縛住而解脫不得。

菲菲見我晨早出門，奇而問我去邊，我告以約了朋友晨運，她問是否女朋友，我不否認，也不承認，此人多事之極，事事對我關心，關心得過份。停車場，大廈管理員區伯也向我投以奇怪的眼色，無他，大少爺通常中午才出街，何以今天那末早便出門去，我告以晨運去。駕車直上山頂，多時沒有上山頂了，我以爲我來得早，原來山頂已有遊人，停車場已有六七部汽車，有車之人上山頂晨運，在山頂公園打太極，一樂也。

香港地，諸色人等，各有各的世界，生活方式不同，各有各的世界。早上山頂是另一個世界，中午到中環又一個世界，屋村又另一個世界。我在山頂獨個兒散步，突然有自得其樂之感。日中酒色財氣，難得清靜，今天突然清靜下來，海闊天空任鳥飛，看到了老人家在打太極，三五成群，談談笑笑，享受晚年之樂，想起了老爸，日中說去晨運，其實是躲在小老婆之香閨中，老媽知之爲不知，知道幾十歲人，管亦無用，反傷和氣，倒不如由他，只要打因位波不損健康也便算了。

在山頂公園兜了個圈，沿同樂徑而下，這一條同樂徑，本來是港督之散步徑，戰前山頂上的大涼亭，乃是港督之避暑別墅，戰後改建，而散步徑也改爲同樂徑，這名字大好，與民同樂也。

去同樂徑行了一會，返停車場，駕車而歸，其時停車場中之汽車也去了大半矣，有車之人晨運，由司機駕車上山頂，行完便返家睡一覺，享受人生，人到了晚年，最緊要識保養，健康第一，什麼事都其次而已。（一六四九）

金粉浮世繪

斬手指罅

胡涯

安妮人唔靚，但勝在身材在一流，腰圍只有二十四吋，上圍達到四十，且質優勢強，保持軒昂之態，絕非受地心吸力所控制者。故安妮鐘房紀錄一直保持三甲之中。安妮除本錢好之外，尚有一項優點，就係唔養仔，連麻雀亦不玩，照理憑她的收入可以自置物業數個單位，可以退出江湖，收租亦夠生活。奈何她有一種嗜好，牽到時時手袋有個錢，她喜於收工後去大檔博殺。安妮在大檔亦非全輸，久不久即有一晚贏到盤滿缽滿二三十萬咁贏，但個監場二叔一的唔驚，只怕安妮唔賭。每見她猛贏之際，二叔便行埋去說：「贏咁多重唔收手？」安妮「啐」一聲說：「你就想，我不打冧你們，我唔叫安妮！」二叔曰：「歡迎，歡迎！」安妮賭到天光，又已經連本帶贏來之數，畀番晒二叔了。

安妮有個客叫勝哥，幾歡喜她的，亦常常三千、五千貼士畀佢。且曾勸她說：「我一直想收埋你，但想你斬手指戒賭。」安妮毅然說：「得，我亦斬過手指多次，我在次次都斬正手指罅。你都係得閒搵吓我好過，我要嫁人早亦嫁了，但我不想激死老公。」勝哥苦笑說：「愛莫能助！可惜。」從此他亦無來搵安妮。半年後勝哥再到舞廳，媽媽生話安妮欠下週身賭債，大耳窿更話要淋鏹水，就咁佢唔做了。

勝哥搖頭嘆息間，去邊度搵得到她？媽媽生說安妮欠下大耳窿華叔，便一定被押去做一樓鳳，等佢長命債長命還。勝哥說想救佢，同佢贖身啦！勝哥說五七十萬贖身小事，要緊係安妮[illegible]。勝哥想去搵她，但一樓鳳以千計如何去搵得到。

一日，勝哥突接安妮電話，寒喧幾句後，她說：「勝哥，聽說你想見我，你咁有情，我亦想見吓你。」勝哥說：「你生活[illegible]？我知，你重有沒有去大檔？」安妮說：「有去，目的是想贏錢還返畀大耳窿，得回自由身。」

勾奇錄

科技史上的爭訟

福臨

微積分發明人之爭

一六六五——一六六六年，倫敦鼠疫橫行，研究生牛頓從劍橋大學三一學院跑回故鄉避難。因禍得福，在此期間，他發現了萬有引力、微積分和光的色散現象三大發現，聯翩而至，無巧不成書，恰在此時，德國數學家萊布尼茨也正在探索微積分。在和牛頓的通信中，萊氏得知牛頓發明了微積分，他當即決定搶先發表，於是，一篇只有六頁的微積分論文公之於衆了。萊氏先聲奪人，一時間贊譽紛起。學界嘩然，揚言萊布尼茨剽竊了牛頓的成果。兩人爭奪桂冠，幾年後，萊著文暗示：牛頓才是剽竊者。英國人吶喊助威。解說不足，繼之以爭論；爭論之不足，又繼之以攻訐，真是禍不單行，異邦人胡克又來爲發現萬有引力的優先權同牛頓開戰了。牛頓兩線作戰，勢態頗可謂一塌糊塗了，可是，他依然鎮定自若，不失大將風度。

事實上，是牛頓先於萊布尼茨發明微積分，而萊布尼茨先於牛頓發表微積分。就速率而言，牛頓手腳應再快一點，就學術水平而言，兩人同樣光彩。

值得一提的是，德國人恩格斯認爲：達在一六三五年，意大利人卡瓦列利的《不可分連續量的幾何學》一書才是微積分的發端。一六三七年，法國人笛卡爾擬定解析幾何，一六三八年，法國人費爾瑪用微積分方法求極大值和極小值都是微積分的先導。所以，微積分「是由牛頓和萊布尼茨大體上完成的，但不是由他們發明的」。

南風

「請君入甕」的來由

申孜

這個成語出自《資治通鑑．唐紀》。

唐朝武則天執政時期，有個掌管刑獄的大臣，叫周興。這人貪暴兇殘，設計了種種慘無人道的刑法，枉殺了許多忠臣良將。後來，有人向武則天舉報周興與人謀反，武則天大怒，命令大臣來俊臣審理這宗案子。來俊臣知道，周興對於辦案是內行，他不會老老實實地承認參與謀反的。於是，便想了一個辦法，派人請周興來吃飯，周興欣然而至。席間，來俊臣假意向周興請教：「最近我審訊了一些犯人，種種刑具都用過了，他們就是不肯招供，請問老兄有何好辦法？」周興並不知道自己已被人告發，回答說：「這是件很容易的事，我告訴你一個妙法，用一隻大甕，四面架起炭火燒，等把大甕燒得發燙時，就把那些不肯認罪的囚犯放入甕中，到那時，什麼樣的囚犯也得老實招供。」於是，來俊臣馬上叫人搬來一隻大甕，照周興講的，四周燃起炭火。然後對周興說：「有人告發你參與謀反，太後派我審訊你，請兄入此甕吧！」周興驚恐萬狀，當場認罪。

後來，就以「請君入甕」一詞，比喻拿某人整治別人的法子整治他自己。

尋根究底

西洋幽默

忙人

甲太太於早上遇乙太太，說：「昨夜我敲你門，但無人應，你屋企又着了燈，乜解？」

「我好忙呀。」「忙到講兩句都冇時間？」

「當時我餵奶個仔，又睇緊電視，老公又要個樣嘢。」

好與壞

祖母對孫女：「好女子要寫日記。」「難道壞女子唔會寫日記？」「是呀，壞女子也寫，不過佢地有時間……」

醫案隨錄

肝虫

張清森

一位姓彭的朋友來電話問我：「他的岳丈患有肝虫，來港探親會否傳染給家人呢？」我答他說：「唔會的，請放心吧！」一般人稱的肝虫，是屬稱華枝睪吸虫，主要是寄生於人體肝內膽小管內，所以常稱之肝虫，此虫是人體寄生虫卵中最小的一種，外形似葵瓜子，體長[illegible]，寬２—５毫米，雌雄同體，如果沒有第一第二的中間宿主，是不能寄生在人體的。過去常流行沿海淡水魚地帶，近來由於[illegible]環境衛生改善，感染率已大爲降低，不過你岳丈上了年紀的人，華枝睪吸虫寄生於體內可達十多年之久，勸他經常要注意肝臟情況啊！」他聽了猜疑地問我說：「張醫師！什麼是中間宿主我唔明啊？可否簡單介紹一下，免我憂心呢！」

我說：「寄生肝虫的患者糞便是有虫卵的，虫卵釋出在水中[illegible]在螺體內孵化成尾蚴，這段時間爲第一中間宿主。（上）」

夢艷

初夜情

白玲

[illegible]一你不要理我，也不必理別人怎樣說，要你歡喜就可以做，而且，今日的社會，[illegible]

[illegible]

祝君健康

腫瘤知識問答

清水

癌症是可以自然治愈嗎？

癌症，歷來是威脅人類生命的大敵。由於癌細胞具有增殖、擴散和轉移的特點，所以癌症被人們稱爲「不治之症」。

而新近的一些發現證明：有些癌症可以不經治療而自行消退或完全消失。有位病人患食道癌，已轉移到別的器官，但把原來的癌腫瘤切除之後，已轉移的癌也自然消失了。醫生對癌症病人的血液進行檢查，發現百份之六十的病人血液中有癌細胞，但他們多數是健康地生存五年、十年或更多的時間。

癌細胞是在內、外因作用下，由正常細胞轉變而來，正常細胞每分裂一次，都有轉成癌細胞的可能。我們成年人每秒鐘至少有四百萬個細胞分裂，但[illegible]，可說明人體內有抑制癌細胞的系統，其作用與這些因素有關：致癌因素消除，如膀胱癌可能因致癌物質離開膀胱而消退；因癌瘤阻礙生長而壞死，如神經母細胞瘤；免疫狀態或變態反應的變化，可使不少癌腫瘤停止生長。

腫瘤專家們經過多年來的研究觀察，博海外有關文獻記載，自一九七〇年至一九八七年，自行消退的癌症有[illegible]例。因而對癌的自然消退因素與機制有了一定的認識，如精神狀態的改變可能引起癌腫的消退。目前專家們特別重視精神神經免疫學說，研究心理、大腦及免疫之間的關係，他們研究資料表明，人的情緒、氣質和處理問題的方式能調節人的免疫系統，對疾病的進攻。

某國有位精神科工作者研究發現，凡患者的精神狀態良好，對癌症鬥爭有決心的，結果發現[illegible]，癌症自然消退有之；而認爲[illegible]失去信心的患者，[illegible]死了。由此可見，精神狀態和對疾病的態度影響着患者的生存率。精神狀態良好，神經系統的功能處於最佳狀態，能協調免疫系統的功能[illegible]，因而機體的神經免疫調節有促進癌自然消退的作用，在癌腫轉爲[illegible]過程中起重要作用，因而最終戰勝癌症。（上）

以舊換新

陳玉書

有消息報道說，大陸的消費市場與香港不同，消費水準低，生產落後，一件東西「新三年，舊三年，修修補補又三年」，很難有更新改進，老百姓的生活水準亦難以提高。如今有了這「以舊換新」的買賣，消費者可以把過……

香江雜詠

……巴士，何玲猶戀窗向後揮手。洪海心中一陣難過，這麼一別，再見至少要幾年了。想起和何玲揮手話別已如此難過，和自己的妻子道別，豈不是會淚如湧泉？就因……

愛妻物語

……廚房去了。

……衣子霸着迫別人，來獲得這種虛榮。這固然是因爲他的異常的性格使然！不過，衣子雖然還不知道待會有什麼發展，但對於久保的戒備，……嘆息一聲，便折回……

衣子在想着，相信他一定很飢餓了，但願他不是被囚禁在一處寒冷的地方，否則他儘會着涼的。

突然之間，她發覺廚房門口站着一個人……

灶底埋屍案

今天，阿星決定作世護之重來。正是十年人事幾番新，亞州也逐漸的繁榮……

「……沒有什麼？」阿星攤開雙手，「只得一個空殼子，和我以前居住時完全不同。」「當然不同啦！」阿矣笑：「你以前店裡的桌椅和其他的生財工具，都給撬的撬，燒的燒，一件也不留下來，只有幾扇木門，還……

以舊換新

陳玉書

有消息報道說，北京市的一些商店開展了「以舊換新」的業務，生意興隆，深受市民的歡迎。

開展這種業務的商店，多是電器店、自行車店或大型百貨商場，它們規定，市民可以用家中使用的舊電視機、舊收錄機、舊單車，折價給商店收購，然後再在該店購買自己喜愛的新產品，祇須補足差價即行。

這些商店自開展這一類業務後，生意額較前大增，有的商店甚至增加了三倍，而其中有一半是消費者以舊換新。我說動腦筋出這個主意的人，是一個很聰明而且極有商業頭腦的經濟人才。

大陸的消費市場與香港不同，消費水準低，生產落後，一件東西「新三年，舊三年，修修補補又三年」，很難有更新改進，老百姓的生活水準亦難以提高。

如今有了這「以舊換新」的買賣，消費者可以把過時的、用舊的、不再喜歡的物品低價賣給商店，添一筆錢買回新型的、時髦的、稱心的產品，提高了自身的消費檔次，且促進了工廠的生產和產品更新，同時又增加了商店的收益。而商店將收買來的舊貨，以較低廉的價格賣到貧窮落後的地區，令當地人民生活水準得以提高，且又「物盡其用」，這真是適合中國國情的最佳銷售法。

醉眼看香江

香江雜詠

泳客

天氣雖多變，惟周日港九多處海灘都見弄潮兒，正是

春江水暖堪游泳
灣畔浮沉已合時
假日灘頭多泳客
陽光享受亦相宜

二三二：提親比武

南宋歷史小說　李鐵槍傳奇

「哈哈！」孫一虎抱拳拱手，說，「楊大爺，俺是來提親的，爲李全大哥提親，想與令妹結成婚姻，尊意如何？這是天生的一對好匹配啊！哈哈！」「好！開門見山。」楊大爺說，「你們吹吹打打而來，俺已知道了。不過這件事不在俺的身上。」「晚輩明白。」孫一虎說，「令妹是要比武的。」

「對，要比武。」楊安兒說，「比得過，這頭親事便成，比不過就罷，李全準備好了？」

「準備好了。」孫一虎說，「李大哥是令高徒，他的武藝，楊大爺是知道的，不嫌冒昧吧？」楊安兒笑起來，好像孫一虎已看透了他的心意，因此調侃，開開玩笑，也說幾句俏皮話：「徒弟是徒弟，蹩腳師父，只能出蹩腳徒弟，所以俺現在擔心起來了！哈哈！」

「楊大爺怎麼是蹩腳師父？」孫一虎說，「武林中的泰山北斗，令妹不也是楊大爺教出來的，看來要有個兩虎相爭呢？」「啊！兩虎相爭，必有一傷，不會，不會，這一層倒不必擔心，到底是舞親，只要手底下覺得分了輸贏，也就適可而止，咱們在旁，也要看好的。」

「是要看好。」孫一虎說，「彼此都出幾個人，在旁看守好，要是鬥得性起，有什麼差失，都要有個阻攔。不過話要說回來，到底不是冤家敵人，彼此也該手下留神。」「這話實在。」楊安兒正色說，「雙方都要有人看住，也是應該，約個日期吧！」

於是約定在三天以後，李全會到楊家堡來，孫一虎聲明，帶的弟兄不多，有三四十人也夠了。楊安兒便說：

「多了楊家堡也招呼不起，三萬多人哩！哈哈！」

於是孫一虎吩咐把聘禮托盤呈上，楊安兒一看是金銀錠和綢絹，說：

「比武成婚，武林佳話，怎麼也來這一套？」

「要的，算不得聘禮。」孫一虎說，「李大哥比贏了，便算聘禮也無妨，若是輸了，便算是一番敬意。」

「聘禮也好，敬意也好，反正要俺收下不是？」楊安兒說，「這不行，楊家堡也要有個客氣，收一半回一半，這才是正理。」

彼此推讓，終於就這樣說定了，大家高興，楊安兒命端出酒來共飲，孫一虎吩咐院子裡的吹鼓手班子吹打起來，互相舉杯慶賀，洋溢了一片喜氣。（一〇六）

•高旅•

只有六位小說家？

羅隼

朋友說有位國內的作家，在報上發表文章，說香港只有六位小說家，這六位自然有舉出名字，香港讀者當然有識者，也有未必被許多人認識的，我們就姑隱其名，反正那六位的確也在香港創作小說，只是若香港六百萬人口只有那麼可憐的幾位，也難怪人家說香港是文化沙漠了，何況六位中有如雷貫耳的作家，也有許多愛讀小說所茫然不知者，未免可惜。

六位何其少也，加十也不足概括，我想乘十倍，變成六十人，其實也不爲多，也許這位作家小見多怪，或者所見所聞有限，因此用坐井觀天法，天不過井面大，有什麼了不起，說什麼「天大地大」的話，簡直就是騙人，但天與地不因他的眼見而小，那是現實的存在，夏虫未見冰，因未有冰凝之時，只露結爲霜，牠已冬眠觀了，牠是未見冰，而不是沒有冰。

香港每天出版那麼多報紙和雜誌，每份報紙都有好幾篇小說，雖然性質分武俠、歷史、言情、香艷甚至是色情或怪異者。但都應歸入小說中去，至於專寫文藝性的，也不止六位，何以這位作者，只肯定這個數量呢？香港文藝作品銷量差這是不爭的事實，但印了一本書，也不至於只售十本八本甚至只有一本吧！過去居然也這樣向國內冒認香港通，國內讀者看後如何感覺沒有調查研究，但香港的朋友，尤其是舞文弄墨之輩，卻失聲而笑，笑這位仁只在那裡胡說八道，不懂充懂，不知充知。但無論如何，香港的小說家，不止六位，那六位只是其中的一部份，部份不能代表全體，香港究竟多少位小說家呢？清心直說，我不清楚也沒有統計，但不止六位。

微言集

一二六：茱迪懷孕

私奔

茱迪問在布宜諾斯艾利斯見到狄原的那個人，知道他的地址麼？綠蒂說狄原告訴那人，自己也是過客，是來湊嘉年華會熱鬧的。祇是說了幾句話，揚揚手各走自己的路。

兩日後，茱迪遷出何玉芳的家，跟陳載正式同居了。

茱迪高興自己有個歸宿。她對陳載甚好，相戀前那種刁蠻脾性，處處搶白他，踐踏他的語言減到幾乎沒有。

尤其是見到綠蒂再婚後的失敗。靜下來想到陳載的爲人，倍覺他可愛。

茱迪與陳載既然同居了，不免談到孩子的問題，茱迪一改過去的心態，表示不再吃丸，她想有孩子。

陳載訝說：「你懷了孕就給媽咪知道了。」

茱迪說：「知道了又怎樣，我不能永遠偷偷摸摸，不要孩子。我想有兩個孩子。一個男孩一個女孩。」

陳載說：「你不怕媽咪知道，那最好了，我歡喜有兩三個孩子。」茱迪說：「兩個夠了！」果然，停了服避孕丸，茱迪馬上懷孕。夫婦倆自是十分歡喜。陳載說：「爲了孩子的合法，我們應該去註冊。」茱迪點頭同意，並問：「設不設喜筵請飲？」陳載說：「我沒有意見，你說不設喜筵，我們在婚姻註冊署，行過婚禮，有了結婚證書，便功德完滿。你若要設喜筵，便訂酒席，想想請什麼人來喝喜酒。」

茱迪快樂地說：「老公，我們都結過婚，也擺設喜筵請過客。今回是什麼人也不請，替人省了做人情的金錢，免掉設酒席、發請柬的麻煩。你同意嗎？」

陳載說：「絕對同意，蜜月旅行是要吧！」

茱迪說：「這倒要，我們從未試過一起去旅行！」

呂陽

婢女神如願

海隅走筆　六樓居士

現代人向人祝福，往往說「萬事勝意」，或說「事事如意」，但在古代，這句話卻不叫「勝意」、「如意」，卻叫「如願」，而且還有一段神話，說「如願」是一位扮成婢女形象的女神，若有人得到她，可以事事如意。

據說古代有個商人歐明，來往長江販運，經過鄱陽湖時，常將船中珍寶投入湖中，以獻湖神。積時既久，忽一日又過此湖，見道上有人乘車馬來謁見，說是青洪使君邀請。歐明便隨之前往，到一大邸宅，使者對他說：「青洪君因先生時時見賜，欲有酬報。先生一切推辭，只說要個如願，便可以了。」歐明如言，見了青洪君，乃是王者模樣，王者感謝他時時見賜珍寶，問他需何酬報。歐明一切推卻，只求如願。王者不得已，便呼如願出堂，乃是一位青衣婢女。王者道：「此女常代我取物，故稱如願，即以相贈。」歐明攜女回家，凡有需求，便令如願去取，無不可得。數年之間，家便大富。忽一日，歐明晨起呼如願，如願懶不肯起，歐明怒，持杖擊之，如願即時走入糞堆中，自此不再出現。

這段神話見於「錄異傳」，魯迅曾收入「古小說鈎沉」中，但不知爲何代人所著。此書還說，今世人於正月初一晨起，持杖擊糞堆，說是「求如願」，風俗即起於此。

這個神話到清代又有變化。「閱微草堂筆記」引吳鍾喬「如願小傳」云，有四個人同到外間訪道，遇龍王，龍王對他們說：「你四人專心訪道，應有酬報。今各贈如願一人。」四人各攜如願返家。一人日日求如願取物，無不如意，數月後，此人即病死，因命中享用已盡之故。一人作無厭要求，叫如願於冬月取荔支如西瓜大者，如願一怒而去。又一人求如願取物，或得或不得。其人怒，如願云：神力亦有限度，不能妄求也。又一人無所求，如願云：君福澤大矣，我當永隨左右也。這篇文章已是把一個神話變成勸世文了，足見清代的道學家是無法欣賞民間傳說的內在之美的。

如願的神話不止中國。「天方夜譚」的月宮寶盒故事有個神魔，可以代人辦三[illegible]是一例，可惜[illegible]事而已。

萬象

歸夢

白盧

巴士，何玲還隔著窗向後揮手。洪海心中一陣難過，這麼一別，再見至少要幾年了。

想起和何玲揮手話別已如此難過，和自己的妻子道別，豈不是會淚如湧泉？就因這樣，決定不讓伍玉去送船，在碼頭離捨難離時，真的沒有勇氣踏下郵輪。

動程前夕，二人都覺得有很多話要說，卻又說不出來，大部分時間是面帶憂容，默然相對。

過了午夜，伍玉說：「海上旅程一定很勞頓，你要早點休息。」

洪海只能在最後的時間殷殷作出保証：「我身在異邦，不論食睡工作，只是掛念你一個人，我簡直爲了你而奮鬥，在我未回來之前，我仍會盡做丈夫的責任，只能在物質上面提供一點滿足，只要我能力做得到，將來，你的生活不要刻薄自己，一定要吃得好，穿得好，住得好，只要我知道你在這裡活得開心，我在外面不論怎樣辛苦也不在乎了。」

伍玉溫柔地，充滿安慰的一笑，給躺下去的洪海輕輕蓋上氈子。

洪海終於離開這裡，離開唯一最親，也最愛的伍玉了。

以後的日子，洪海百分百履行對伍玉許下的諾言，拚命工作，把節省下來的錢，大部分匯回給伍玉。

洪海要改善伍玉的生活的目的也達到了。

伍玉住進[illegible]的樓。

伍玉經常上酒樓吃最好的東西。

伍玉的娛樂是打麻雀，看電影，旅行。

伍玉身上的服裝每隔不久便換上一套新的，而且價值不菲。

可是洪海在外地的生活，比在這裡更苦。如果洪海肯用自己胼手胝足賺來的錢，他的生活也得到改善。

可是，洪海心中沒有自己，只有伍玉，他夜以繼日，分秒必爭的工作，完全爲了伍玉。

伍玉似乎不知道，丈夫在外地的睡眠之地就是工作間旁一張帆布床，由於一天要做十八九小時，累了就睡。（三）

「最麻」的情歌

事事關心　阿芙

各人口味不同，有人喜歡流行曲，有人喜歡輕快音樂，也有人喜歡古典音樂。

稍爲喜歡聽電台的人，一定會聽過台DJ介紹說：「這是近期最麻的情歌！」「最麻」這個詞語，不知道是誰發明的，但對會講廣東話的人來說，是十分受落的。「最麻」，代表聽的人最容易受落，聽起來不單順耳，而且容易與之產生共鳴！

那麼，近期「最麻的情歌」，相信大家都心裏有數，就是「大鼻仔」主唱的「每天愛妳多一些」，這首歌，曲美詞好，無論是原裝正版的日文原曲，或是改編的廣東歌，都一並受落，實在厲害。

一首歌曲之所以受落，旋律是功不可沒的，因爲易於入耳，換句話說，即是夠商業化，不會曲高和寡。故此保證一定收聽率高，銷售量好。其次，當然是填詞的人可以將美妙醉人的歌詞譜入曲中，使人在盡情唱出時，同時表達自己的心情。於是，一首旋律優美、歌詞貼意的流行曲，就可以雄霸流行榜一時，直等到有另一首同樣水準的歌曲出現，那首歌就可以功成身退，滑下流行榜，讓另一首最麻的情歌去麻一麻聽衆。

人都是需要聽一些讓自己沉醉的歌曲，好使自己感到快樂，這些最麻的流行曲，的確可使緊張的都市人，暫時放下裝甲，讓自己盡量享受一下想像出來的浪漫與溫馨。

京劇票友出名門

京華感舊錄　周簡段

乾隆末葉四大徽班相繼進京之後，一些有遠見的演員，在原來的基礎上，吸[illegible]兄弟劇種之長，取精用宏，鍥而不舍，逐漸形成了曾有國劇之稱的京劇，生旦淨丑，名家輩出，儼然成爲劇壇盟主。這已是大家公認的事實。京劇這朵藝術之花，不但要靠演員辛勤澆灌，還要有園外工匠的精心培植，這些園外的工匠就是票友。

票友之稱來源於曲藝，本和京劇無關。最初由於清代八旗兵從征西域時，生活枯燥，厭戰思鄉，唱小曲以自排解，是爲「岔曲」。傳說乾隆皇帝很愛聽岔曲，特准八旗子弟演唱，並給他們頒發「龍票」，告誡他們演唱時不得收取報酬。以後，社會上對這些持有龍票的子弟稱爲票友，票友演出的場所稱爲票房。日積月累，票友受時代風尚影響，已不滿足於唱岔曲，轉而向當時盛行的崑曲、徽腔發展，京劇形成之後，更汲汲研習京劇，因之票友中出現了許多傑出的京劇人材。

票友出身名門，貴族顯宦，鉅紳富商，生活優裕，自幼受到良好教育，文化素養較高，舉手投足，自然得體。爲了提高藝術，不惜重金禮聘名師，耳提面命，進步極快，成績斐然。梨園大師也雅慕票友的高貴氣質，教學相長，藉收「他山之石可以攻玉」之效。所以梨園界內（演員）外（票友）行的關係，如水乳交融，相得益彰。茲略舉名票數人，以資談助。

載濤，號野雲，末代皇帝溥儀胞叔，封貝勒。曾從武生張淇林、花臉錢金福學藝，又私淑楊小樓，功底湛深，以「安天會」、「[illegible]」兩齣最佳，李鳴舉（萬春）的「安天會」，即載濤所親授。溥侗，號厚齋，[illegible]族兄，封將軍。生旦淨丑無一不精，其兄溥倫（叙齋）合演「連陞三級」，扮店家，兄扮王明芳，一時傳爲絕響。

袁克文，號寒雲，袁世凱次子，以貴公子兼大名士，唱小生，精崑曲，曾在宣外大街江西會館[illegible]。[illegible]世斌，號哲生，[illegible]，清代名將伍彌泰之裔，世[illegible]，唱武生。住北新橋[illegible]條。

灶底埋屍案

新聞故事　•梁悅意•

今天，阿星決定作崔護之重來。

正是十年人事幾番新，坪洲也逐漸的繁榮起來，在街上，碰見的全是新臉孔，不是新遷過來的，就是以前的小孩已告長成。最令他念念不忘的，不是坪洲的人面，而是座落永安街的舊居。他曾在這間舊居經營過專賣魚蛋粉麵的熟食店，又曾在店內殺人及埋屍，後來，事發東窗，被警方查出，成爲轟動整個離島區的新聞人物，最後在法庭之上，被裁定謀殺罪名成立，法官拔上黑頭巾，宣判他的褫首死刑。

現在他總算死裡逃生，回復自由身。可惜獲得解放出來的只是一具驅殼，精神的桎梏，仍然是擺脫不掉，心底老是蒙上一層陰影。阿星與老街坊阿才，沿住永安街向前行，一直不發一言，卒由阿才開腔打破此悶局。「星哥，剛才你向屋裡偷看，可有什麼發現？」阿才以其極溫和的語氣問道。他心裡明白，應付精神上有問題的人，絕對不能疾言厲色。

「沒有什麼？」阿星攤開雙手，「只得一個空殼子，和我以前居住時完全不同。」

「當然不同啦！」阿才笑笑：「你以前店裡的桌椅和其他的生財工具，都給搬的搬，燒的燒，一件也不留下來，只有幾扇木門，還是老樣子。」

「自從我吃官司後，屋裡可就一直沒人住了？」這是阿星最關心的事。

「血淋淋的記憶猶新，誰有豹子膽敢留此歇宿呢？」阿才嘆道。阿星不答腔，只是低頭在思索一些什麼似的。

此刻，前塵往事，又浮上心頭。「星哥，你信不信有鬼魂出現這回事？」「鬼嘛，我相信會是有的，可是，我從來沒有看見過，不敢亂說。」阿星大爲動容，下意識地往後看了一眼，像恐怕自己身後有鬼魂出現。「這就是了，真是不由你不信！」阿才故意賣個關子，歇一會，再往下道：「自你[illegible]後，那屋就不時鬧鬼，據一些街坊說，一連幾晚，都有人看見她的鬼魂出沒，她，披頭散髮，滿面鮮血，叫人害怕！」

「是他們編造出來，拿我開玩笑而已。」阿星一臉不忿的神色道。（三）

僑樂村

愛妻物語

東洋小故事　亦雄譯

衣子嘆息一聲，便折回廚房去了。

照這情形看，那個叫久保的男人，可能真的是要她扮演一下他的妻子的角式而已。從他的外表看來，他的確是屬於不活躍、不受女孩子歡迎的那一類人物哩，甚至他和同事之間，可能也不大合得來的。

正如在一間學校裡，同班中也一定有一、兩個同學，由於性格與衆不同，變成了是大家捉弄和欺負的目標嘛。

久保在公司裡可能就是這種人——他在同事面前表示他已經結了婚，因而造成了騎虎難下的局面。他無法拒絕同事們的要求，只好挺而走險，做出了這樣的……

當然這是不應該的，不惜監禁脅迫別人，來獲得這種虛榮。這固然是因爲他的異常的性格使然——不過，衣子雖然還不知道待會有什麼發展，但對於久保的戒備，顯然已經放鬆，沒有剛才那麼的反感和恐懼了。

眼看著久保盡力擺出一家之主的姿勢去應酬那四個同事的情形，衣子心裡便覺得他可憐亦復可笑。就算今天晚上順利過關，但又能夠騙人家多久呢？事實總有一天會把他出賣的……

——不曉得現在明石弘治怎麼樣呢？

衣子在想著，相信他一定很飢餓了，但願他不是被因禁在一處寒冷的地方，否則他應會著涼的。

突然之間，她發覺廚房門口站著一個人，不禁嚇了一跳。

「——渡邊先生。」看清楚原來是往日她的家庭教師。

「你一定很累了？」渡邊不知是否酒量較大，臉孔只是少少的紅起來罷了，不像有醉意。

「不，還沒……」

渡邊慢步朝著衣子走了過去。

「不過，我實在覺得有點意外。」渡邊重複著剛才的話。「我這樣說，也許有點衝撞，你和久保結婚，實在很可惜。」

衣子有點不知所措的樣子。

「你這是什麼意思呢？」

「這人生性古怪——請你原諒我直言。……」（一七）

立下生死狀

拉雜談　阿妹

如果是爲了一場球賽的意外，而被控是一個謀犯時，這是一件多划不來的事。

看到有這麼一則的報道：廿二歲的澳洲欖球員夏基，在一個周六的一場業餘比賽中，撞倒對方一名廿五歲的球員沙基，那知到了周日，沙基竟在醫院中不治逝世，結果，夏基被控以謀殺罪。這個案件還在調查中，將來會有個怎樣的結果，誰也不敢斷言。但是，有球員在比賽意外中被控謀殺，相信是罕見的。我是個不懂法律的人，不了解這種意外，會否構成謀殺罪。不過在每一次看到欖球的比賽時，球員間激烈的爭奪中，就給人以吊胆提心，驚心動魄的感覺。

每一回，我都會問身旁的人：「他們這樣的拚搏，激烈、兇猛、亂撞、亂壓的，會不會出意外，會不會弄出人命？」

很是不幸，這一回真被我擔心中了，不但是出了人命，還有一個還在待罪之中。

有了這種意外事件發生，夏基被控謀殺罪會否成立，相信會使欖球的比賽條例，在今後會作一些修改。否則，每一場欖球賽，或者是激烈一點的什麼賽事吧，在出賽之前，所有的參賽者，爲了避免有意外發生，豈不是要事前立下「生死狀」？

除非是有深仇大恨，或是什麼隔代的宿怨積仇，在球賽中進行謀殺的橋段，簡直詭異得可以拍電影。

想到了避免有意外，被冠上個謀殺罪的罪名，而運動員們上陣前，恍如以往打擂台，今天的跆拳、西洋拳的出賽，也有生死由天和立「生死狀」一事，也不知是可笑、可悲，還是可憐。運動應該是[illegible]着健康才對，動輒要弄出人命，就是遺憾。

洋人就喜歡欖球賽，看他們的追逐、搶撲打，堆成人山就「有趣」、「過癮、刺激」。其實，深一層研究一下，這是一種「虐人自娛」的心理而已。

出了這椿人命案，是否會使人對欖球的狂熱稍減或是更熱，[illegible]曉得。

一九九：自命風雅

一曲難忘　翠瑩

其實賈先生祇是求取名譽及地位，本來他早薄有財產，不愁衣食的。

因他自幼傾向舊文學，滿腦存着風流才子佳人的舊思想，更附庸風雅，素以才子自居，吟風弄月，自命清高，加上文學根基不錯，寫得一手好字，所以K城豪富顧將獨生女兒嫣日紅下嫁給他做繼室。

可是，婚後夫妻感情不甚融合，原因日紅刁蠻恃勢，立心要將丈夫控制，並嚴厲約束。風雅自賞的賈先生，感到閨房沒了溫暖，失望之餘，便寄情於外。在那個時代，本來就算不了甚麼，少不免有失檢的行爲，但給賈太太風聞偵查之後，自然便振振有詞，對賈先生更變本加厲，閫令深嚴。

俗說信有前緣，K城有名歌妓，謝艷嫺素以孤芳自賞，生性強倔，除了陪酒賣歌，應酬之外從不肯稍爲遷就人客，因而得罪了當地政要，被除牌息幟，卻和賈先生偶見鍾情，他愛她冰肌玉骨，她感他憐香惜玉，結果金屋藏嬌，矢愛不移，恩愛異常，兩三年後生下一女，取名艷艷，賈先生從此懶散的不願做官，頗有長伴粧台的決心，但終不能久瞞得住賈太太，這次她却深藏不露，表示米既成炊，極力要求賈先生搬艷嫺回來同住……

從此她對妾侍女兒，倒也和氣，誰料她笑裏藏刀，千方百計，運用娘家財勢，把賈先生調任上海。

奪寶旗兵

都市風情

阿榮解釋了現場由阿漢接應後，又談到了寶物轉移問題，那就是說，馮小姐另覓一輛名貴房車，在某一地方接應，辦法是，四人上車後，將載寶旅行袋遞到前座司機位旁，交給阿漢，阿漢立即開車。

在此同時，四人將武器放到另一旅行袋去，隨時監視後頭的車。當車到了某一地點時，阿漢將車稍停，四人便立即落車，此處旺中帶靜，路口亦多。四人下車後，分頭各自逃走。而阿漢繼續開車，到馮小姐接應地點，將物品與武器轉放。

阿漢開原車，到安全地點停擺。

馮小姐開的是名貴房車，截查機會減少。

阿榮與馮小姐，又告訴張大勝他們四人，逃走後，各自回到總部，自然獲得酬金，然後，他們四人，又各自限期離境。原則上，一切順利，當然如此，假如當中有阻滯，則又如何？七個人，集思廣益，各提意見。

半日會議後，七個人取得協議了，最後，阿榮說：「行動時間是明天下午三時，因爲遊客此時外出，遊客少行動方便。而明天下午二時，你們四人，穿好了西裝，作好準備，隨時出發。」

馮小姐說：「今夜及明天，你們最好不外出，以免引起懷疑。」

一切商定後，阿榮、馮小姐、阿漢先離去了。三人才上車，馮小姐開了收音機，立即聽到阿富說話的聲音。（三三）

•匡成•

一〇四：高家的人愁眉苦臉

情海茫茫　•信華童•

小蕙別過了美燕，美燕告訴她設法找到湯尼，把此事對湯尼說，這是小蕙唯一的希望。

可是小蕙等候了多天，仍然沒有消息，她不禁心急如焚。這些日子，她呆在家，沒有上課，橫豎有一天到時出醜，倒不若就是躲起來。

又呆呆的過了幾天，她忍不住了，要去找美燕，她撥電話，美燕在家，是周末，美燕是個慣於活動的姑娘，如何大好周末，呆在家中。小蕙到高公館來找她。

進了門，她感到有點異樣，看門的上了年紀的叔叔，經常看到小蕙到訪，總是笑臉相迎，可是今天看她，卻是雙眉緊鎖，似是發愁，小蕙也不以爲意，進了大屋，遇着了女傭，女傭也是愁眉苦臉的，小蕙直上二樓，看美燕的房門虛掩，他在門上輕敲了兩下，便推門進去，她看到美燕呆呆的坐在沙發上，面有憂色，看來高家發生了什麼事。

美燕看小蕙進來，只點點頭，也不起座招呼，是老同學了，也不需要客氣了。

「什麼事呀？」小蕙問，她已坐在美燕身邊。她發現美燕面有淚痕，可見得必定發生了一件不如意的事，要不然，斷不會主人僕人都愁眉苦臉。美燕看一眼小蕙，欲道又止，小蕙心想，難道是她家中出事，不想外人知。

小蕙欲想再問，話到了唇邊也連忙咽下，美燕長歎一聲，分明是想說出來，卻一樣是咽回去，小蕙忍不住了，問出了什麼事，是不是不便對別人說。

美燕又是長歎，她哭了，她嗚咽地說：「湯尼有電話回來了。」有電話回來本來是好事呀，如此看來必定是壞消息了。

保守

村中人語

上了年紀的人，對於新事物，多未加研究，便先有了抗拒之心，認爲自己生活得好好的，何必改變，改變，不管多大，總得從新適應。

老了，便不想改變現象，縱然改變了會更好，還是不想，這種想法，可說是根深蒂固。

老人家覺得活了一輩子，事業算是成功了，可見得並無不對，生活也有一定的規律，一旦要改，總不是味道，甚至電話機之微，今天一般的電話機已是按鈕的了，按鈕比輪式的撥盤快捷些，可是老人家還是愛用撥盤的，分明電子計算機方便，可是老人家還是愛用算盤。

新潮衣服背上國旗　閒步鬧市惹人注目

長鏡頭　圖‧文‧森溪

這[illegible]背負「大英帝國」，而圖片的右邊又有一個「英」字，巧合也。

由這幅圖想到國旗。在衣服背面如此縫上國旗雖不多見，曾見過有人用英國國旗來做底褲，這倒似乎是太過些了。國旗應該尊重，不管是自己國家的還是別國國家的。

七四七酒家

旅遊記趣　步行人

走過幾天後，我已微有所聞，若干團友極力要求吃中國菜，其中一個原因，是對外國口味適應不來，還有要是思鄉病。我自問是無所謂，既來之則安之，不要挑飲就行了。

領隊宣佈，今晚在七四七酒家吃飯，七四七名來自珍寶客機，聯想下這間酒家可能是堂皇華麗，但又想到管它作甚，反正是一飯而已，自問吃不了多少，但求有酒就事足。

七四七酒家樓面只兩層，樓下是賣印尼菜，樓面是以容納十桌八桌，若在港九，自然算不了什麼，不過，以七四七名來推測，在當地可能是大酒樓了。

老闆親自前來接待，流露着一股鄉土情感。自認來自新界上水，每隔一兩年便回去一次，同時結交一些飲食業的朋友，他非常健談，一下子便和我搭上了。團體規矩，酒水自費，汽水有時還可以例外，可是酒無論如何是要另付費用，我不會跟這些計較，反正是吃進自己肚皮，付錢是應該的。老闆拿着荷蘭啤酒來，頻頻勸飲，我非無動於中，實在不敢領教，沿途要找方便處就麻煩了，老闆知我意，輕輕扯我的衣角，我便隨他下樓去，下面原來有個酒吧，他拿了粗和牌威士忌出來，倒了半杯給我，自認是個酒客，每飯無酒不歡，不過以工作在身，於是我亦不便勉強，舉杯胡亂喝過便算。

有見他賣的印尼大餸，燒得很香，他說到荷蘭來的印尼人特別多，由於戰前印尼曾是荷蘭屬土之地，是以賣印尼菜生意不俗啊！

竹升與中文

觀浪客

美國華人社會把在當地出生的小孩稱做「竹升」，形容他們「兩頭都唔通」；不通「中」亦不通「西」。事實上，這些在美國出生的孩子，長大後別說要懂得中文，就是「唐話」也不容易說得好。有些華人家庭，兒女細小時，也許會刻意教他們講華語，但當他們適齡到學校上課後，天天接觸的大部是鬼仔鬼女，嘰哩咕嚕，老師亦是「番人」，說的是番話，他們逐漸就會全用英語來與別人「溝通」，以後由於說「唐話」的機會不多，可能回到家裡和父母說話，亦律「英語對白」。我到美、加去探親訪友，有幾家人的兒女都是「竹升」，他們雖然小時曾從父母或祖父母那裡學過講「唐話」，可是現七、六歲以上的，只能懂得講最簡單的幾句，其餘都以英語取代了。我曾問做父母的，爲什麼在家裡不跟兒女以「唐話」交談，他們都說：「不行了，你說中文，他們用英語回答，有時若[illegible]聽不懂；只好由[illegible]官，反正這些「ABC」（美國出生的中國人），他們將來亦不必要靠「唐話」找食云云。

在加州新認識一對夫婦，女的早年從香港移民過去，說的是一口標準粵語；初相識時男的只以英語和我們交談，但看相貌他是亞洲人臉孔，我們最初以爲他來自日本或韓國，後來才知道，原來是「道地」華人，他們夫婦倆不但與兒女講話都用英語，夫婦兩人亦全部「英語對白」，有次我們奇而問之：怎麼夫婦同是華人，卻不用華語「溝通」。後來他們作了解釋，男的出生在美國，做了幾十年「竹升」，他小時候雖然從父母那裡學得許多「唐話」，但父母是福建人，家裡說的是鄉話，小時雖學過一點鄉話，而早已忘掉，現在還能懂得說的很有限，又不懂廣府話，於是索性夫婦就用英語交談，他們的兒女就自然全盤西化了。

目前移居美國的華人家庭，若父母是第一代移民，他們在美生下的子女，也比較着重下一代的中文教育，在家裡和兒子用中文交談。我在美國見到不少這類家庭，兒女兩三歲時，因老一輩都是教他們用中文說話，這裡華人家庭，做父母的都心中有數，認爲倘若不在子女細小時教他們講「唐話」，一旦入學後，他們就不會有興趣再跟你學了。

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號
5 五月 辛未年四月
第二三〇… 出紙八大張

康樂家庭

東區婦女會慶祝母親節
社會署陳偉君主禮強調家居安全重要性
三百多名耆老參加兩高齡媽媽獲贈金牌

香港東區婦女福利會，於上週五假座太古城皇宮酒樓舉行慶祝母親節暨敬老大會，款待該會屬下耆老會員及黃鳳亭頤安苑苑友，梁李秀娛晚晴中心會員共三百餘眾，筵開三十一席，場面熱鬧。各參與者除享用豐富午餐外，並各獲日用品禮物包。而最高齡的兩位媽媽分別獲得由該會主席丁毓珠及會長梁黃翠眉送出的金牌乙面。是日主禮者為社會福利署理助理署長陳偉君及東區政務主任鄭鍾偉。

主席丁毓珠在其致開會詞中指出：母親節是頌揚孝道及表達偉大母親的節目，是非常有意義，當嬰兒呱呱墮地直至長大成人，為母親者含辛茹苦養育，關懷、愛護得無微不至，所以身為母親的，不單是個好廚師、好褓姆，並且作無代價的付出；從未有半句怨言，故為人子女者，應孝順父母，侍奉父母，無論在物質上或精神上，都要做到自己應負的責任，報答親恩而使之安享晚年。

本會每年在母親節期間，招待各位高齡母親，每年的參加者都非常踴躍。本會希望藉此活動，再一次讚揚母愛的偉大，同時青年兒女發揚孝道，消除代溝，建立美好的家庭。

主禮人陳偉君在大會中致詞強調家居安全的重要性，其詞稱：「對現代年輕母親來說，母親節可說是一個既感激而又欣慰的日子。一方面，她們可以緬懷母親過去對她們的恩情；另一方面，作為母親本身，最樂於見到子女日漸成長。這份感激，欣慰的複雜情懷，藉着這個歌頌「母親愛子之心，無微不至」的節日裏，得到充份的抒發，事實上，「無微不至」這四個字，正好形容母親謹慎的照顧，在家中提供了一個舒適安全的成長環境。很遺憾地，某小部份家長卻未能做到家居安全的地步。根據政府資料統計，由一九九〇年至九一年二月初，共有一百六十六宗家居意外是與無成年人在家照顧幼兒有關的，其中更導致十二人傷亡。意外的成因計有火警、反鎖兒童在屋內、懷宇倒塌、易燃氣體洩漏、兒童墮樓等。我相信這些受驚或受害兒童的母親，大多數都是愛護子女的；驚聞子女受傷時，多數表現情緒激動、痛不欲生。事實證明，短短的三數分鐘乏人照顧，幼童亦可能發生意外。所以，家長應完全避免獨留年幼子女在家中。

有見及此，社會福利署及有關政府部門、志願團體，為了加強家長宣傳獨留幼童在家之危險性，最近在大眾傳媒如電視、報章做了不少教育性、預防性的工作。另一方面，社會福利署亦鼓勵家長在沒有鄰居、親友協助情況下，善用社區資源，例如使用就近幼兒中心的幼兒暫托服務，或就近社區中心、青少年中心的學童課餘托管服務。

說到這裏，我充份感覺到做母親難，做現代母親更難。因為現代社會繁忙及生活程度高，不少母親是有全職或兼職工作的。絕大多數母親都以愛心，以甘之如飴的態度來承擔起這份艱辛的責任。所以，我藉着這個慶祝母親節大會的機會，向所有母親致敬。最後，須祝東區婦女會會務蒸蒸日上，使到現代之一般雙職母親得到充份的支持，成功地培育下一代。」

其後有贈送金牌儀式，由東區政務主任鄭鍾偉代表致送，獲獎的兩位高齡媽媽，乃一位是來黃鳳亭頤安苑九十六歲的袁金英苑友，另一位剛是梁李秀娛晚晴中心會員毛婉芳（九十一歲）。

會長梁黃翠眉繼代表會方向兩位主禮人致送紀念品，隨即展開歡宴。

在宴會中來了一位特別嘉賓李鄉焯，他以東區高級房屋服務經理身份出席，為耆老們演唱勵志歌。曲詞鼓勵長者們做個「開心快活人」詼諧有趣，在座者無不動容，頻頻報以熱烈掌聲，成為宴會中的高潮。

是日被邀出席盛會的嘉賓們有：社會署理助理署長陳偉君、港島福利專員朱楊珀瑜、高級福利主任陶耀祖、東區及灣仔區總福利主任陳載賢、副福利主任梁營之。東區政務署政務主任鄭鍾偉，行政主任夏邦蓮，聯歡主任邱永貞。北角警民關係正副主任彭香琴、張佑齡。新華社香港分社婦女工作部部長陳鳳英、副處長李若文。永遠會長、葉袁瑞珍及龍馮惠玲。

並由該會會長梁黃翠眉、副會長：許周美閨、黎鄧寶軒、楊繆鳳岐。主席丁毓珠、副主席曾淑儀、黃梁曼麗。老人服務兼幼兒園主席李陳勁秀。執委：張黃翠英、曾李潤韋、張何寶雲、黃方惠琼、顧丁綺萼、陳玉瑜、林彭桂貞、胡陳夢萍、謝懿生、黎仇美玉、張馮婉儀、曾黃艷嫦、顏何麗璗、顏沈友卿、雷秀芳等熱烈款賓。

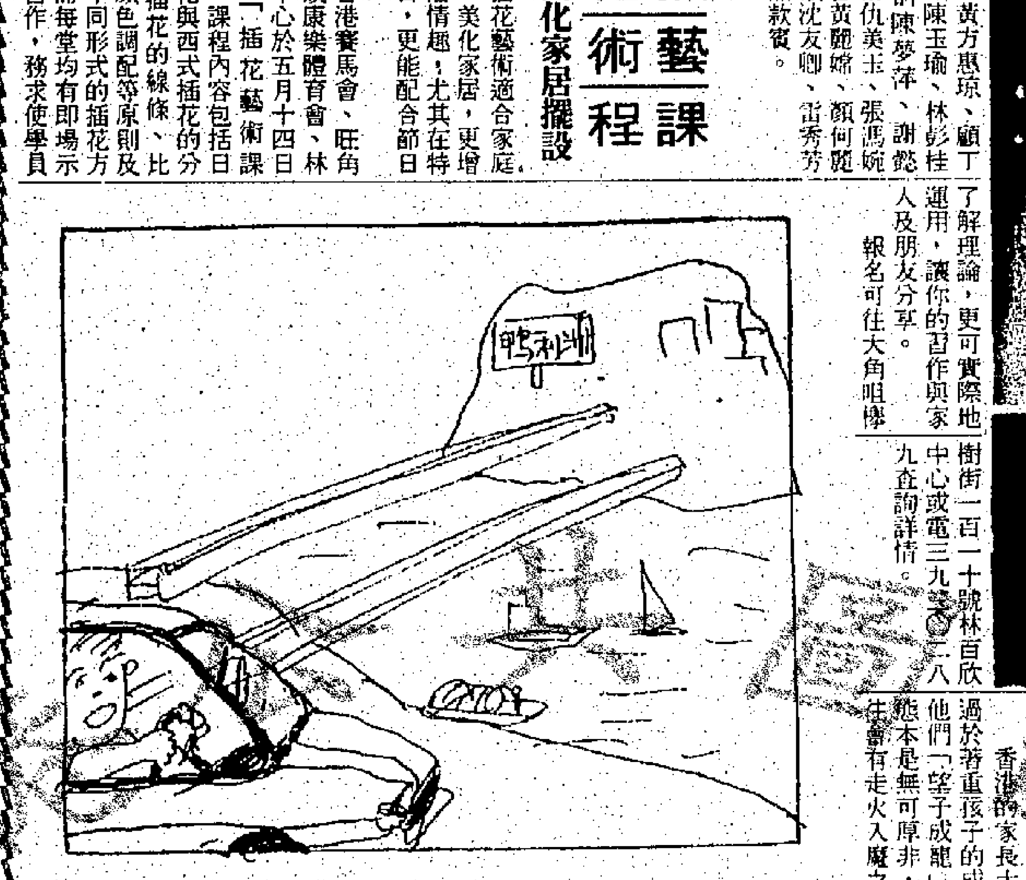
東區婦女會慶祝母親節暨敬老大會 ①主席丁毓珠致詞②主禮人陳偉君呼籲母親們注意家居安全③兩名最高齡媽媽：袁金英（九十六歲）及毛婉芳（九十一歲）與主禮人及該會首長們合攝④鄭鍾偉主任代表丁毓珠致送金牌予袁金英⑤會長梁黃翠眉向主禮人陳偉君致送紀念品⑥出席的部份耆老。（本報攝）

插花藝術課程
美化家居擺設

插花藝術適合家庭，美化家居，更增加生活情趣，尤其在特別節日，更能配合節日氣氛。

香港賽馬會、旺角區文娛康樂體育會、林百欣中心於五月十四日開辦「插花藝術課程」。課程內容包括日式插花與西式插花的分別，插花的線條、比例、顏色調配等原則及多款不同形式的插花方法；而每堂均有即場示範及習作，務求使學員了解理論，更可實際地運用，讓你的習作與家人及朋友分享。

報名可往大角咀樽街一百一十號林百欣中心或電三九〇二八九查詢詳情。



雙管齊下？ •余國康•

◆加國小女兒◆

我既名叫黃美勤，
媽咪話我係命根；
下巴雙托眼碌碌，
渾身是勁羨煞人！
年僅半歲喜歡跳，
亞公笑說欠斯文？
加國嚴寒多冰雪，
坐兜滑冰非沙塵！

天真可愛的黃美勤小朋友

活力媽媽「何楊玉貞」

她在「媽媽真的愛你」中連奪兩大獎項，到底她是個怎樣的媽媽呢？

獲得老人稱為「大家姐」的何楊玉貞，今次參加「媽媽真的愛你」，連奪兩項大獎，分別為「媽媽眼中的媽媽」及「活力媽媽」，其實她是一個怎樣的媽媽呢？

現年六十四歲的何楊玉貞，共有一子五女七孫，所有子女均已成家立室，故目前一個人獨居在元朗。但她並不感到寂寞，因為她的子女也不時會來探望她，以及來電閒談，講一些家人近況，所以，基本上她與家人的關係十分良好。

另外，她有一個活躍好動的性格，也有「學到老用到老」的志向，不要以為老人在閒時，只會懂得食和睡。何楊玉貞也會到中心學普通話，而在一週內，亦安排兩、三日到老人中心當義工，教導老人學習一些手工藝製作，如絲帶花等，由於她的言談十分有趣，所以，其他老人很喜歡與她交流意見。因此，老人中心也給她一個稱號「老人中的大家姐」。

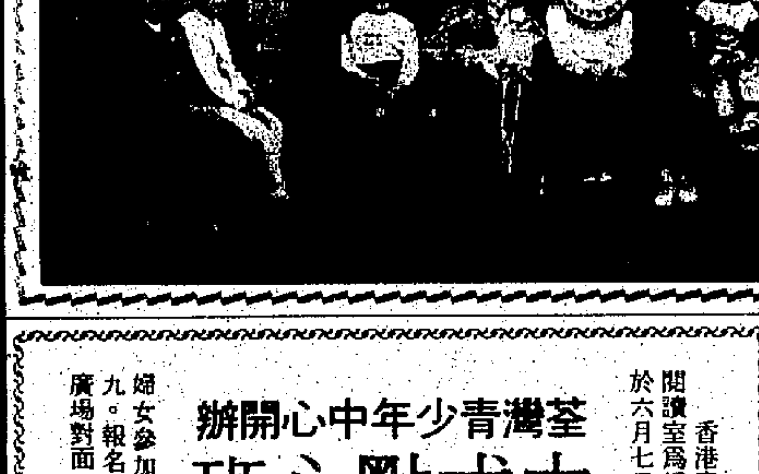
該次獲得「媽媽真的愛你」的兩項大獎，也可能由於她的性格所致；正如「媽媽眼中的媽媽獎」，是由各參選媽媽互選投票，故能奪取獎項，必定是她與其他參選者有良好的溝通，感到她平易近人，和藹可親。當記者訪問她時，老人家少不免也會談起想當年，在子女仍是求學階段，丈夫因病死去，惟有由伊獨力支持家庭生活，十多年前，她當一名車花女工，薪酬微薄，要供養全家大小，實在非常吃力。所以，當日辛酸卻難以忘減！

現在辛酸的日子已經捱過，她沒有甚麼苛求，只是希望子女生活愉快，事業有成，那便安心。當她談到其子女，有做護士，有做高級秘書，從她的神情說話，也可一同分享其安慰的感覺。

談回為何今次參加「媽媽真的愛你」競選，她表示，事前她並不知道，只是子女靜靜替她報名，當有信要求面試，她才知道。初初為著好奇心理，也不妨一試，不過結果，她連奪兩個大獎十分高興。

如果，你當晚在電視旁收看該個節目，相信你亦會看到何楊玉貞被宣佈獲得獎項時，那種喜悅的表情，開心得連口也合不攏來，你也會同樣與她感到快樂哩。（潔）

右角上圖為何楊玉貞照，左下圖與兒孫合影。



父母對待子女 監管越嚴抗拒越大

香港的家長大部份過於着重孩子的成績，他們「望子成龍」的心態本是無可厚非，但往往會有走火入魔之處，結果是「迫子成龍」，父母越是監管，越是見不到效果，孩子則越抗拒及採取放棄態度，最終變為惡性循環！

父母在這方面需要作出自我檢討，清楚自己是否已墮入這個惡性陷阱中，然後才可以幫助子女。

（一）友儕或接觸的社羣是否給予父母一些無形的壓力呢？由於父母在親友間，容易陷入互相鼓吹子女成就的陷阱中，故子女成績較遜的父母，會感到慚愧，於是要提升子女成績，以致可以達到親友前炫耀。俗語說：「人比人，比死人」，父母切記。

（二）父母可有以孩子心智成長的角度去接受孩子的學業成績呢？每個孩子的成長速度都具有個別性，若父母時常把孩子與同年紀及同班級的同學來比較，並要求孩子每科都要合格或水準以上，則是漠視了子女的獨特性，父母則變得沒有耐性，希望子女剎那間成長，做足一百分。

（三）父母可有以為學業成績也是「三歲定八十」嗎？太多父母對孩子太早下定論，說孩子行出狀元，成功不一定全都靠學術成績的。

（四）父母可有以偏蓋全的傾向？父母往往會因為孩子在某一科目較弱而掩蓋了孩子其他方面較佳的表現。其實孩子各有所長，發展速度不一。不論是那一個範疇內，孩子在嚐到成功的滋味後，受到鼓勵，就會在其他方面下工夫。

（五）父母對孩子功課採取什麼態度呢？父母只重視學校成績，對孩子的學習態度和過程均不太注意，卻沒有留意孩子是否討厭功課，家中可有學習風氣，只是一天到晚要孩子溫習學校功課，這不是一個健康的態度。

（六）父母緊張孩子學業成績是可以理解，但這種心境往往使父母取替了孩子本身對功課的責任感。因為父母對功課的提點，使孩子不再用心做功課，最後父母必會將辦法告訴孩子，此舉圖使孩子只是代書者，而非自己做功課。

（七）由於父母過於緊張孩子的功課，以致有打罵的情況出現，這種做法，會使孩子的自尊受損，更引起他抗拒功課和父母的做法，親子關係會越來越差。

（八）父母常以為做得越多！學得越深奧，就可以提升孩子的學業成績，其實這是錯誤的想法。

（九）當功課學業不理想時，責任全歸到孩子身上，但父母從來沒有想過真正的理由可能是自己的孩子未夠成熟，以致有一些科目讀得不得其法，父母的壓力亦可能帶出反效果。

（十）功課和學業上的事項已變成親子戰場，由於孩子感到與父母的交往不愉快，於是逃避課業，而家長則更焦慮，如此成為惡性循環，父母亦變成束手無策，所以父母必須提醒自己，脫離上的陷阱。（取材自香港兒童健康促進協會）

心意篇
貓媽媽回來了 •戈路•

到花園一看……嘿！那墊得舒舒服服的紙盒內，多了一隻黃白色的貓媽媽，原來是隻青年的貓媽媽。第一次生孩子，可能不知所措吧，現在終於「覺悟」，還是服要回來讓孩子吸吮舒解？

總之，能回來就是件好事，免得我這個「人類」去干預「貓界」的「內政」。三隻小貓嘖嘖地鑽在母貓的懷裏，母貓側着身子，半臥半坐地遷就着孩子，眼神中流露着一絲驚惕，昂頭望着我。好一幅溫馨的景象啊，我可不打擾牠們，捏捏……

給三隻可憐的小貓餵了些朋稀的花奶後，果然，乖乖地不再「咪嗚」……

但，過了大半天仍沒有「咪嗚」，難道都……還是回家去。

心裏泛起暖意，使我感覺整天都甜絲絲的，心情格外愉快。也許，這就是做了好事有好的報應吧。

願天下父母皆有愛心，能為子女着想，少製造單親家庭，讓孩子們在一個平衡的健康家庭成長。不要只把愛停留在金錢及物質供應上，要真心誠意地建造一個好的生活環境。當然，父母是要犧牲很多來換取的。

但，也是值得和應該的。

其實，父母與子女共聚的時間並不太長，當孩子成長，自然會脫離父母，就有自己的天地，與自己的朋友成羣結黨的去了。如果，不珍惜與孩子那短短十來年的共聚，將來是會後悔的。

正藉母親節，希望天下母親都給你的孩子一個幸福快樂充滿愛的童年。當你老年的時候你付出的愛便得到回報了。

綫條明朗的都市麗人便服

「褥瘡」知多少？

褥瘡是患病老人常見併發症之一，褥瘡之形成主要是在入院的首二週內發生，嚴重者會因此而有性命危險。

褥瘡之形成是與臥床有關。由於患者因病而使他們臥床而動彈不得，身體的重量將完全承托於一些骨及關節的部份，這些部份就會受壓，當壓力集中在皮膚及肌肉上，周圍之血液循環亦會受到影響，當血液循環不足及肌肉受壓後就會直接導致潰爛，這就會導致褥瘡形成。

長時間臥床的人，以及患有神經系統疾病、脊骨神經疾病、高齡病患者（尤以七十歲以上）和垂死病人都較易患上褥瘡。

然而，褥瘡是可以加以預防的。在處理老年病者時，應該積極改善他們的身體情況，有如注意提高充足之營養，有充足之水份，避免便秘及大便閉塞，避受服食不必要藥物，如鎮靜劑及安眠藥等，都會影響病者活動，導致褥瘡之產生。

此外，減低老年患者受壓力是必須的，同時病者的床單及被單亦需注意保持乾爽及輕便，這可減少患者受壓的可能性。

對於不能轉身的病者，按時替他們轉移身體是最佳的方法；護理人員應每隔兩小時便為病者轉身一次，以免某一部份身體長期受壓。

由於褥瘡是一個常見的現象，故此市面上亦有一些床褥是用以減低壓力的。這包括水床、氣壓床等，但有了這些床褥，仍然要不時為病者轉身。

褥瘡是一種可以預防的併發症，照以上護老者能夠認識到褥瘡之嚴重性，只要方法小心護理老人，自然可以有效地減少褥瘡的產生。（取材自松柏之聲）

荃灣青少年中心開辦 中式點心班 特為家庭婦女而設

香港青年協會荃灣青少年中心及閱讀室為婦女而開辦之中式點心班將於六月七日開課。以後逢星期五下午二時三十分至四時上課，課程內容為葱油餅、大良崩沙、蝦油叉燒包、薑汁撞奶、冰花燉旦、山竹牛肉、牛肉燒賣、高力豆沙及豆沙製法。全期六節，費用為會員九十元，非會員一百一十元。歡迎有興趣之婦女參加，查詢可電四一三六六六九。報名可往荃灣祈德尊新邨（荃灣廣場對面）商場二樓該中心。

方方樂趣幼稚園慶祝「母親節」 舉行齊種愛苗顯溫馨嘉年華會

方方樂趣英文小學暨幼稚園於日前假尖沙咀街坊福利禮堂舉行慶祝母親節齊種愛苗顯溫馨嘉年華會，鑒位於尖沙咀之方方樂趣國際幼稚園開放日。

齊種愛苗顯溫馨嘉年華會節目豐富，多采多姿。剪綵儀式由蒙妮坦集團董事長鄭明明及電視紅星胡美儀主持。剪綵儀式後由香港電台議事論事節目主持陳毓祥主講「父母恩」。繼由鄭明明專題主講「怎樣為兒童保護幼嫩皮膚及護理頭髮」並作示範。

隨後學童與家長參加由大會主辦之親子遊戲及攤位遊戲。由母親與子女合作，過程緊張而親情洋溢。更有卡通人物班尼哥哥穿插其間為小朋友增添歡樂氣份。

攤位遊戲主題環繞母愛及健康，令兒童從遊戲中學習到如何做一個健康及孝順的孩子。

其後嘉賓們參觀方方樂趣國際幼稚園開放日。鑒於國際幼稚園學位需求日增，該園於去年增設國際幼稚園。地方寬敞，總面積達二萬多呎。環境優美，內部設備由校長邊陳之娟設計，顏色調和，並設有室內外遊戲場，玩具新穎，單元角、電腦室、現代化廚房佈置等。該園採用活動教學，以分單元為中心，視組活動，更重培養學童興趣小組、設立多個興趣組、發掘兒童興趣，實為一設備完善之國際幼稚園。

青草地

只愛吃和睡的小豬
•潘子樂•
（五邑甄球學校）

從前，在森林裏有一隻白白胖胖的小豬，樣子挺可愛的，可是他只愛吃和睡。

有一天的清晨，小豬剛進入夢鄉的時候，卻被雄赳赳的雄雞的啼聲吵醒了，他張開那對大眼睛對雄雞說：「幹什麼？太陽剛出來你便吵。人家不給你吵醒才怪呢！」雄雞向他解釋說：「我的工作是喚醒人們，告訴他們現在已經清晨。小豬你不是吃便是睡，快跟我學啼啊！」於是小豬便興緻勃勃地跟雄雞學啼，不一會小豬便氣喘喘地說：「我…我不行了，這麼辛苦的工作，不合我做的！」

說完，便到街上遊玩，他看見牛伯伯使勁地去把泥翻鬆，小豬連忙上前問他：「牛伯伯，你不累嗎？那兒有點青草，快去吃吧！」牛伯伯對他說：「小豬，你知不知道這是我的工作，而且每種動物也有他應做的工作的，例如花貓小姐要捉老鼠、雄雞要司晨等，你也得要學習做一點工作才對啊！」小豬連忙答道：「好吧！我現在跟你學翻土吧！」於是小豬便跟牛伯伯學翻土，

但不一會，小豬說：「我幹不了，泥巴這麼重，我怎拉得動呢？還是不學吧！」

豬回家時想：「哼！做工這麼辛苦，我為什麼要做呢？還是吃我的、睡我的吧！」不出幾個月，小豬已變成大肥豬了。一天，他出外閒逛時，突然動物們大聲叫：「獅子來了！快逃命啊！」每隻動物都敏捷地逃過了獅子的追捕，祇有小豬跑也跑不動，結果便成為獅子的美味點心了。

這個故事教訓我們，每個人都有自己應做的工作，我們不應疏懶，做社會的寄生蟲！

學校陸運會後記
•劉子茵•
（仁愛堂小學）

三月十三日是我們學校的體育日，地點是鄧鑾堅運動場。那天我們乘搭學校租的旅遊車，到達目的地。

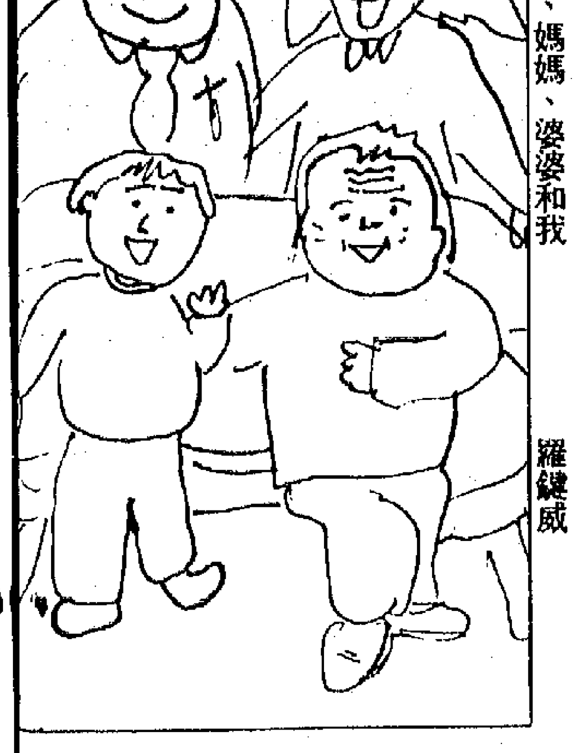
到了運動場，我們便坐在觀眾台上。每個運動員身上都掛上了他們所參加比賽項目的布塊，例如有一百米、六十米、跳高和跳遠等。最刺激的項目是賽跑，因為各運動員都努力地跑，大家都想爭奪冠軍；我班跑得最快的同學，奪得了冠軍。

各運動員渾身是汗，比賽終於完畢了，他們便到觀眾台上休息，大約過了十分鐘，便吃午飯。到了中午我們便排好隊伍，因為頒獎的時間到了，頒獎典禮完畢，我們便乘搭旅遊車回校去了。

假如我是個芭蕾舞教師
符伊琪（劉皇發夫人小學）

如果我是個芭蕾舞教師，第一天，我會問他們說我的名字，以後教他們英國皇家芭蕾舞學院初級課程，我會以和藹的態度教他們。教他們跳幾隻舞，例如：「雪姑七友」、「小士兵」和「睡寶寶」、「活力舞」與及「藍精靈」。下課後，我會等所有的學生離開課室，才好鎖門。

當芭蕾舞教師，一來可以賺到生活費，二來我覺得芭蕾舞跳的舞姿很優美，所以我想做芭蕾舞教師。



爸爸、媽媽、婆婆和我
羅鍵威

講故事：神仙梨
小淑

從前，在我國一處地方，村口處有一棵梨樹。那梨樹結成的果子，又大又甜又多汁，十分解渴。可是這些梨子有一種特性，每人每次只可吃一個，如果貪吃，即使多咬一口，肚子也會疼痛起來。同時那些壞心腸的人，也不能吃這些梨子，如果吃了，以後吃什麼東西，都會像吃苦藥一般地難受。如果有人患了病，只要吃一個也會自動痊癒，所以人人都叫這棵樹做「神仙梨」。

相傳很久很久以前，這兒有一個小小的村莊，莊裏有一個大財主，叫莫老爺。所有的農民都是租莫老爺的田地來耕種的。其中有一個生性刁鑽的村民叫王老六的，最喜歡向有錢人拍馬屁。他常常到莫老爺處搬弄是非，討好莫老爺，因此很得莫老爺的信任，叫他做莊頭，專門負責管理莫老爺出租的田地。因此，王老六便常常倚着莫老爺的威勢，專門去欺負農民，佔他們的便宜。一些無知的村民，為了想租用一些較肥沃的田地，便去奉承王老六，「王老爹、王老爹」的叫個不停。王老六更覺得自己八面威風，走路時昂起頭向天翹起來。

王老六家裏種了一棵很大的梨樹。每年都會結上三、四籮梨子。那些梨子又肥大，又香甜，又多汁，人人都喜歡吃。每當梨子成熟時，王老六便去選取一些最肥美的送給莫老爺吃，其餘的便拿到村口去賣。因為人人都喜歡吃；他賣的梨子比人家貴。因為他的梨子特別好，特別解渴，雖然貴一點也爭着買來吃。不過，王老六並不滿足，把梨子的價錢越擡越高，村裏的人漸漸買不起，只有一些過路的陌生人才會買來吃。有一次，梨子成熟時，有一個貪吃的小孩悄悄地在夜間爬上樹去偷吃一個梨子，被王老六發現了，把小孩抓了下來，狠狠地毒打一身，還要他的爸爸賠償了三斗小麥才算沒事。

有一次，天氣特別熱，一個老公公一手扶着拐杖，一手抱着一個小娃兒，經過村口，小娃兒嚷着要吃梨子。老公公便把孩子放在地上站着，自己顫巍巍的挑選了一個梨子給娃兒吃，然後伸手入懷中掏出錢幣，可是不夠錢，只好求王老六少收一點。王老六大怒，一手搶回那娃兒吃了一口的梨子，一手把老公公推倒在地上，口裏罵着：「沒有錢，學什麼人家吃梨子！真是豈有此理！」坐在路旁的村民看不過眼，一個連忙扶起老公公，一個連忙去哄那受驚嚇的小娃兒。這時，一個叫化子模樣的人走過，他滿身骯髒，手腳都長滿了疥瘡，手中拿着一把大葵扇。他走到這檔梨子面前，一伸手便去拿了一個，放在口裏大咬。這突如其來的舉動，王老六連伸手去阻止也來不及。他怒目瞪眉，對叫化子說：「你吃了我的梨，快給錢！」叫化子笑嘻嘻地說：「錢，我當然會給你，不過，待我吃飽後才算。」他轉頭對其他坐在那兒的村民說：「天氣這麼熱，你們都來吃個梨吧！不要客氣，我請你們吃！」村民都搖搖頭，說：「你的好意我們心領了。你那有這麼多錢來付賬呢？」

叫化子哈哈大笑說：「不用付錢的。」說完，把吃罷了的梨子核，埋在附近泥土中，用手中的大葵扇向地上撥了幾下，口中不住說道：「梨子，梨子，快快長大；梨子，梨子，快快結果！」在一剎那間，人們只見地面長出一株梨樹；一會兒開花；一會兒結果。果實纍纍滿枝。叫化子隨手摘了一個，把它遞給王老六，說道：「這棵梨樹是屬於大家的。善良的人只要吃一個，便可從心所欲，要解渴的可解渴，要治病的可治病，但不可貪心多吃。壞心腸的人千萬別吃。」說完，化作一陣清風走了。善良的村民才知遇着了神仙，個個都來吃梨子，真的解渴透心涼。王老六也連忙拿一個來吃，誰知一到口，便肚子大痛特痛起來，倒在地上打滾。村民們都在拍手大笑，說他應有此報。王老六的肚子痛了好一會，便不再痛了。他站起來，收拾檔攤回家，可是當他回到家裏時，竟然發覺種在園子裏的梨樹不見了！他大吃一驚，轉身走回村口去，大喝一聲說：「這棵梨樹是我的！這些梨子是屬於我的！你們都不能吃！」「笑話！這棵樹是神仙賜給我們的……」「你這才神仙不是說過：這棵樹是屬於大家的嗎？」「……你這壞心腸的人，你不配擁有這棵梨樹！」大家你一言，我一語，都不再怕王老六了。大家都把吃剩的梨心擲向他。王老六經過這一次，威信盡失，而他每吃一次東西，都覺到味苦得很，爽失了食慾，終於病死了！